

WEEK-END

Ginette Reno: ça valait bien \$48

B-2

GILLES LÉVESQUE

Les quelque 2,800 personnes qui ont assisté à l'une ou l'autre des quatre représentations du spectacle de Ginette Reno au Théâtre des Deux Rives la semaine dernière en ont eu pour leur argent. Rarement avait-on vu autant de musiciens et de quincailleuse sonore et visuelle sur cette scène. Qui plus est, la Chanteuse s'est fait généreuse en y allant d'un spectacle de près de deux heures.

Bien plus qu'une Histoire de scotch!

B-3

GILLES LÉVESQUE

Luce Dufault, c'est bien plus que cette chanson à succès intitulée Histoire de scotch. Celle qui sera en spectacle au Théâtre de Deux Rives vendredi vient d'écouler pas moins de 100,000 copies de son premier album et s'appête à prendre la route pour une autre série de 20 spectacles. Elle nous en parle dans une entrevue exclusive réalisée chez elle mercredi dernier.

Une saison de «Plaisir textuel» au Théâtre de l'Écluse

B-4

MICHEL PHANEUF

Le Théâtre de l'Écluse de Saint-Jean-sur-Richelieu reviendra en quelque sorte à ses anciennes amours en présentant l'été prochain une comédie signée Louise Matteau et mise en scène par Denis LaRocque.


CASA GRECQUE
APPORTEZ VOTRE VIN

315, rue MacDonald, Saint-Jean-sur-Richelieu 359-4066

MENU

POUR

A partir de

2

19,95

PERSONNES

POUR 2 PERSONNES

01116-c37-4

Radieuse et généreuse, la Chanteuse

Ça valait bien \$48 le billet!

GILLES LÉVESQUE

A \$48 le billet, c'était payer cher, mais force est d'admettre que les quelque 2,800 spectateurs qui ont assisté à l'une ou l'autre des quatre représentations du spectacle de Ginette Reno en ont eu pour leur argent, en fin de semaine dernière, au Théâtre des Deux Rives. Rarement avait-on vu autant de musiciens et de quincaillerie sonore et visuelle sur cette scène. On se serait cru au Centre Molson. Qui plus est, la Chanteuse était visiblement heureuse de renouer avec son public après un si long silence.

Lorsque les rideaux se sont ouverts, dimanche soir dernier, pour le dernier spectacle au programme d'une longue et épuisante tournée qui avait pris son envol le printemps dernier, à Montréal, les spectateurs ont vite compris qu'ils allaient assister à un événement susceptible de rester gravé dans leur mémoire à jamais.

Pourtant d'une dimension respectable, la scène du Théâtre des Deux Rives donnait l'impression d'être beaucoup trop petite pour accueillir autant de monde. Huit musiciens, et pas les moindres, y prenaient place, de même que trois excellents choristes, un gars et deux filles.

Beaucoup de monde donc, mais aussi une montagne d'équipements techniques des plus sophistiqués. De quoi rendre jaloux Jean-Marc Parent, que l'on sait être le roi des bébélles et des gadgets en tout genre!

Il fallait voir ces projecteurs se déplacer sur des rails à la manière d'un spectacle de Peter Gabriel pour comprendre pourquoi les billets coûtaient si chers. Au fait, sachez que ces projecteurs auraient

également dû se déplacer à l'avant de la scène, mais faute d'espace, les nombreux techniciens sur place (sept au total), on a été contraints de limiter considérablement leurs déplacements. Dommage.

Quant à vous mettre en appétit, sachez aussi que pour les spectacles présentés à Montréal, ce n'est pas trois mais plutôt seize choristes qui accompagnaient Madame Reno sur scène. Imaginez!

En forme

C'est donc avec d'énormes moyens que la Chanteuse s'est attaquée à son répertoire d'hier et d'aujourd'hui. Elle avait tellement de chansons à offrir à son public qu'elle lui a servi un pot-pourri de ses grands succès d'une durée de 23 minutes pour ne pas décevoir personne. Et croyez-nous, personne n'a été déçu. Les ovations debout en témoignaient.

«Madame Ginette Reno interprétera l'une ou l'autre de ces chansons», pouvait-on lire dans le programme de la soirée. Il y en avait 34 au menu, et la Chanteuse les a presque toutes chantées au cours de son spectacle de près de deux heures.

Visiblement en forme et en voix, celle qui donnait l'impression d'être tombée dans une fontaine de Jouvence, tant elle n'avait pas l'air de ses 50 ans, avait concocté plusieurs surprises pour ses fans de tous les âges.

Imaginez-vous donc qu'elle s'est attaquée à ce grand classique du groupe Queen intitulé Somebody to love. Au ciel, le regretté Freddy Mercury devait être drôlement impressionné. L'auteur de cet article avoue bien humblement avoir eu de la difficulté à contenir ses émotions, tant l'interprétation de Madame Reno était d'une intensité peu commune. Chapeau aussi à ses choristes.

À elle seule, cette interprétation valait bien \$48. C'est d'ailleurs sans hésitation aucune que les spectateurs de tous les âges se sont levés d'un trait pour applaudir la Diva. Elle le méritait.

Plusieurs surprises, disions-nous. Or sachez que Ginette Reno s'est aussi convertie au rap, le temps d'une chanson débordant d'énergie. Dans la salle, plusieurs têtes grises n'en revenaient pas.

La Chanteuse a chanté, mais elle a aussi beaucoup parlé. De ses enfants, de ses amours, de son âge, de son poids... et de la fois où elle a chanté l'hymne national du Canada dans un aréna à 5 heures du matin pour faire plaisir à son fils.

Musiciens

Pour en revenir aux musiciens qui l'accompagnaient sur scène, on peut présumer que la facture devait être très élevée, tant Madame Reno



L'une des rares photos prises durant le spectacle de Ginette Reno.

Photo Remy Boly

était entourée de très grandes pointures.

Uniquement pour les percussions, elle avait fait appel aux services de Paul Brochu (ex-Uzeb et batteur de Michel Cusson pour la musique d'Omerta) et de Luc Boivin, que l'on a entre autres pu voir durant de nombreuses années aux côtés de Normand Bratwithe, du temps de l'émission Beau et Chaud.

On retrouvait aussi Jean-Fernand Girard aux claviers et à la direction musicale, de même que Claude Arsenaault à la basse, Marko Tessier aux claviers et Jean-Pierre Zanella au

saxophone. Malheureusement, nous avons été dans l'impossibilité de retenir le nom des autres musiciens, tous excellents.

Pour certaines pièces, quatre des huit musiciens se retrouvaient derrière un clavier. C'était beau à entendre. Les arrangements musicaux avaient préséance sur les grandes envolées. Les spectateurs, ne l'oublions pas, étaient d'abord venus pour entendre l'une des plus belles voix au Québec. Ils ont été servis à souhait. Parlez-en à ceux qui étaient au rendez-vous. Ils vous diront qu'ils en ont eu pour leur argent. Et plus encore...

De l'équipement technique à rendre Jean-Marc Parent jaloux!

GILLES LÉVESQUE

Croyez-le ou non, mais il a fallu quatorze hommes et une dizaine d'heures de travail pour installer l'équipement requis pour le spectacle de Ginette Reno au Théâtre des Deux Rives. Le promoteur de l'événement, M. Guy Boulanger, ne se souvient pas d'avoir vu autant de quincaillerie sonore et visuelle pour un spectacle présenté à cet endroit.

«Ça peut-être se comparer au dernier spectacle de Stéphane Rousseau ou encore à celui de Beau Dommage, mais je pense que c'était encore plus gros. Chose certaine, c'est la première fois que la SPEC doit débours \$4,000 en frais de main-d'oeuvre», raconte M. Boulanger.

Deux énormes camions de 45 pieds témoignaient à l'extérieur de l'ampleur des moyens techniques mis à la disposition de Madame Reno. C'est d'ailleurs la première fois qu'un système robotisé de projecteurs se déplaçant à l'aide de rails suspendus au plafond était installé au Théâtre des Deux Rives.

Ils étaient plus d'une vingtaine à travailler pour la Diva, dont sept



Une vue de la scène et des moyens techniques mis à la disposition de Ginette Reno.

techniciens, huit musiciens et trois choristes. C'est sans parler de son gérant et des vendeurs de souvenirs qui ont semblé faire des affaires d'or!

Jamais, confirme M. Boulanger, un artiste ne s'est vu remettre un cachet aussi important pour une série de spectacles. Combien au juste? Ça M. Boulanger refuse de le dire. On peut toutefois penser que Madame Reno a quitté Saint-Jean-sur-Riche

lieu avec un chèque frisant les \$100,000 dans ses poches.

Il est à noter que 2,800 billets sur une possibilité de 3,200 ont trouvé preneurs et que c'est à Stéphane Rousseau que revient l'honneur d'avoir présenté le plus grand nombre de spectacles consécutifs avec cinq. Il détient aussi le record du plus grand nombre de représentations (10) pour un même spectacle.

La Diva n'aime pas les photographes!

GILLES LÉVESQUE

Qu'on se le dise: la Chanteuse n'aime pas se faire photographier. Notre photographe l'a d'ailleurs appris à ses dépens dimanche dernier lors de la quatrième et dernière représentation à l'affiche du Théâtre des Deux Rives.

Alors qu'elle chantait la pièce Léo depuis près d'une minute, Madame Reno a soudainement invité ses musiciens à cesser de battre la mesure pour s'adresser à notre photographe qui était agenouillé près de la scène avec une caméra n'utilisant aucun flash.

«Monsieur, levez-vous et allez vous asseoir à votre place», a-t-elle froidement lancé à notre photographe. Ce dernier, li-

téralement «gelé sur place», c'est son expression, a quitté les lieux sans attendre.

À l'entracte, le promoteur de l'événement a exercé des pressions auprès de son gérant pour que la Chanteuse cesse de jouer à la Diva. Niet, lui a-t-il répondu tout en affichant une certaine gêne.

«Vous pourrez dire au photographe qu'il peut prendre des photos, de préciser ce dernier, mais qu'il s'arrange pour que Madame Reno ne le voit pas.» C'est ce que nous avons fait.

Il est à noter que c'est la première fois qu'un photographe du Canada Français est traité de la sorte durant un spectacle présenté au Théâtre des Deux Rives.

Luce Dufault, bien plus qu'une Histoire de scotch!

GILLES LÉVESQUE

100,000 copies

Ca va plutôt bien merci pour Luce Dufault. Non seulement s'apprête-t-elle à recevoir un disque de platine pour avoir écoulé 100,000 copies de son premier album, mais elle reprendra aussi la route à compter de vendredi pour une nouvelle série d'une vingtaine de spectacles à travers le Québec. Suivra à l'automne le lancement d'un deuxième disque fort attendu.

Elle était radieuse, Luce Dufault, lorsque nous nous sommes présentés chez elle, mercredi dernier, à Saint-Denis-sur-Richelieu, pour une entrevue d'une trentaine de minutes. Au diable la tempête de neige; nous n'allions pas rater pareille occasion.

Oui, elle était visiblement bien dans sa peau, Luce Dufault, dans sa grande maison de campagne où le moderne et l'ancien se marient à merveille. Entourée de sa fille d'un an, Lunou, et de son gérant et compagnon de vie, c'est avec la simplicité et la chaleur qu'on lui connaît que cette chanteuse appelée à un bel avenir a répondu à nos questions. Toutes nos questions.

Sa peau basanée témoignait d'un voyage récent. Un voyage au Nicaragua, de préciser celle qui est attendue au Théâtre des Deux Rives vendredi, jour de l'amour!

À un rythme d'enfer, elle visitera ensuite plusieurs coins éloignés du Québec pour récolter les fruits d'une année fort chargée.

Un premier spectacle à l'image de Luce Dufault

GILLES LÉVESQUE

Qu'on se le dise: Luce Dufault ne changera pas. Certains critiques montréalais aimeraient bien qu'elle modifie son style et sa présence sur scène, mais la principale intéressée s'en fou éperdument. L'immense succès populaire qu'elle remporte depuis un an lui donne d'ailleurs raison.

Nous avons abordé la question en sa compagnie et c'est avec énormément de franchise qu'elle a accepté d'en parler. Oui, elle est un peu lasse des écrits de certains journalistes montréalais qui s'appliquent avec un peu trop d'insistance à vouloir la modeler à leur façon.

Bruno Pelletier et Isabelle Boulay ont droit au même traitement. On vante leur talent, met en relief leur voix chaude et puissante, mais du même souffle, on leur reproche de se complaire dans un style qui ne leur convient pas. On les voudrait plus rock, plus rebel!

«C'est vrai qu'ils voudraient que je sois différente, reconnaît Luce Dufault. Par contre, ça ne m'influence pas. Je suis comme je suis. Le spectacle que je vais donner chez vous la semaine prochaine (vendredi) sera identique à celui que j'ai donné au Spectrum. Les critiques que j'ai lues ne m'ont pas incitées à faire des changements. Par contre, c'est bien certain que je vais être moins nerveuse, moins paquet de nerf.»

L'une de ces critiques avait été très dure à l'endroit de ses musiciens, plus particulièrement envers le claviériste. «Je les ai ramassés à la petite cuillère le lendemain. Les critiques leur avaient fait mal. Ils n'étaient pas à l'aise sur scène. J'ai alors tenté de les rassurer et tout est rentré dans l'ordre», raconte Luce Dufault.

Musiciens

Soit dit en passant, nous étions présent à ce spectacle pour assister à ses premiers pas sur la scène montréalaise. Nous avons alors été impressionnés par la simplicité et la chaleur en-

«C'est vrai que ça va bien. Pour dire vrai, ça va mieux que prévu. Honnêtement, je ne pensais pas que j'allais écouler 100,000 copies de mon premier album. Ce ne serait plus qu'une question de temps. Je pense que nous sommes rendus à tout près de 99,000 copies vendues. Si ça s'arrête là, je suis prête à acheter les 1,000 copies qui manquent», lance-t-elle en s'esclaffant de rire.

Elle n'aura pas besoin d'agir de la sorte pour réaliser cet exploit que bien des artistes envient en ces temps difficiles. Depuis quelques années, au Québec, rares sont ceux qui parviennent à vendre autant de disques. On peut d'ailleurs les compter sur les doigts d'une seule main.

Pourtant, certains critiques laissent attendre que le succès de ce premier album ne tenait qu'à une Histoire de scotch! Luce Dufault se réjouit de les confondre. Les trois premiers extraits de son disque ont connu un succès populaire qui lui ont permis de sortir rapidement de l'anonymat. Ça devrait se poursuivre avec la pièce Quand on s'en va pour oublier, dont la sortie radiophonique est imminente.

Pour ce qui est du spectacle dont la première a eu lieu au Spectrum de Montréal le 14 novembre dernier, il fait courir les foules sans pour autant afficher complet. «On sait que ce n'est pas facile en ce moment, mais on n'a pas à se plaindre. Nos salles sont bien remplies», souligne son gérant.

À ce sujet, précisons qu'un peu plus de 500 billets ont déjà trouvé preneurs pour le spectacle qu'elle donnera à Saint-Jean-sur-Richelieu vendredi.



L'entrevue a été réalisée mercredi dernier à sa résidence de Saint-Denis-sur-Richelieu.

Photo Rémy Bolly

Un autre disque

Celle qui s'est fait connaître du grand public par sa présence remarquée dans Starmania et La légende de Jimmy n'entend pas s'accorder un très long repos lorsque sa tournée de spectacles prendra fin.

Entre deux festivals, l'été prochain, elle projette d'enregistrer un deuxième disque dont la sortie est prévue pour le mois d'octobre. «Ça peut sembler rapide, mais il se sera tout de même écoulé 18 mois entre la sortie des deux albums», note-t-elle comme pour dissiper notre étonnement.

Et à quoi faut-il s'attendre? «Honnêtement, il est encore beaucoup trop tôt pour répondre à cette question. En ce moment, il n'y a qu'une seule chanson de prête. Je viens d'ailleurs tout juste de la recevoir. J'attends d'autres chansons et je vais en demander à certains auteurs lorsque j'en aurai le courage», lance-t-elle en riant.

Si vous vous posez la question: oui, Dan

Bigras collaborera à nouveau à la conception du prochain album, lui qui avait signé plusieurs pièces du premier. On sait que Luce Dufault lui a déjà prêté sa voix à titre de choriste et qu'une amitié profonde les unit. Bigras est d'ailleurs monté sur la scène du Spectrum en novembre dernier pour chanter en sa compagnie. Ce fut d'ailleurs l'un des moments forts du spectacle.

Pour ce qui est de la France, Luce Dufault ne caresse aucun projet en ce sens pour l'instant. Son premier album n'y est même pas disponible. «On va voir avec le deuxième. C'est possible qu'on s'y rende cette fois pour le promouvoir. Rien n'est certain. Pour le moment, j'aime mieux concentrer mes énergies sur ma carrière au Québec. On verra ça plus tard», conclut-elle.

Il est à noter qu'au lendemain de cette entrevue réalisée mercredi dernier, Luce Dufault s'est vu remettre un disque de platine à l'émission de Gregory Charles pour avoir écoulé 100,000 copies de son premier album.



Luce Dufault sera accompagnée de quatre musiciens pour son spectacle vendredi.

tourant ce spectacle.

Ne vous attendez pas à des artifices ou encore à de grandes envolées musicales. Préparez-vous plutôt à tomber sous le charme de Luce Dufault. À tomber en amour avec sa voix et sa présence sur scène, peu importe si elle passe une bonne partie du spectacle assise sur un tabouret.

Au Théâtre des Deux Rives, elle sera entourée de Donald Meunier à la guitare, Serge Durocher à la batterie, Michel Ferrari aux claviers et Kevin De Souza à la basse.

Elle promet de chanter toutes les pièces de son premier album et de vous faire revivre le temps où elle chantait pour Plamondon dans Starmania. Elle s'attaquera aussi à ce grand classique de Robert Charlebois ayant pour titre Ordinaire. Bref, préparez-vous à vivre des moments de grande intensité.

Pour la Saint-Valentin

HÔTEL
VALLÉE DES FORTS

Offrez-vous le plus beau des cadeaux...

Une soirée dansante inoubliable en tête-à-tête

Le samedi 15 février

Souper-spectacle avec soirée dansante
Souper 3 services et 2 consommations
Orchestre (5 musiciens et 1 chanteuse) sous la direction musicale de Guy Trudeau
Spectacle «Revue d'Amour» sur des airs connus interprétés par Francine Hébert

49\$ Taxes et service inclus
par pers.
Un point, c'est tout!

le Félix-Gabriel restaurant

TABLE D'HÔTE
Les 14, 15 et 16 février

À partir de **13⁹⁵\$**

♥♥ Hébergement à 40\$ + taxes la nuit, occupation double

725, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu tél.: 348-7376

LE MERCREDI 12 FÉVRIER 1997 • CAHIER WEEK-END LE CANADA FRANÇAIS • E-3



Photo Jacques Paul

Denis LaRocque (au centre) qui signera la mise en scène de la pièce, en compagnie des quatre comédiens qui y seront en vedette: Jean Charest, Robert Bouchard, Frédérique Bédard et Julie Surprenant.

Le 16 février au Centre culturel

Vincent Warren parlera du ballet «Cendrillon»

Le Ballet classique du Haut-Richelieu recevra de nouveau la visite de M. Vincent Warren, historien de la danse, à l'occasion d'une conférence sur le ballet «Cendrillon» le dimanche 16 février prochain à 14 heures au Centre culturel Fernand-Charest.

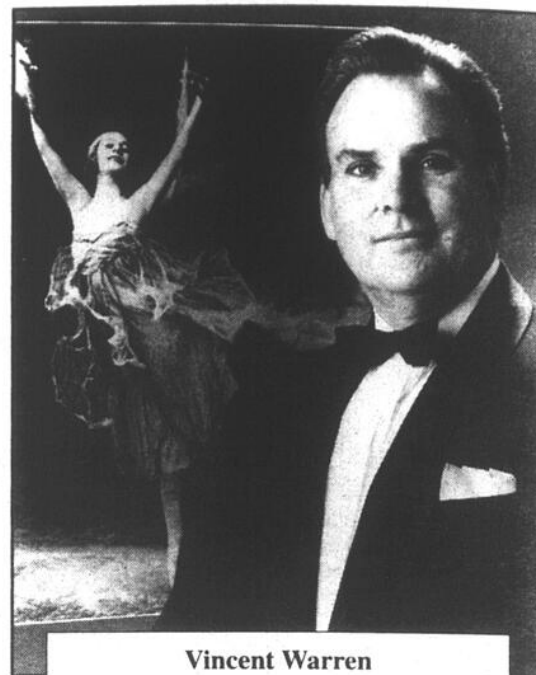
Le sujet de Cendrillon, sujet qui compte parmi les plus anciens, fut repris par Charles Perrault en 1697 dans ses Contes de ma mère l'Oye.

Comme l'indique Mme Cécile Tremblay, présidente du Ballet classique du Haut-Richelieu, cette histoire où le réel côtoie le merveilleux a offert à Prokofiev tout ce qu'il fallait de fantastique pour en faire un «authentique conte de fée russe» avec de vilains personnages comiques et grotesques (les deux soeurs), des bonnes fées et une fin heureuse.

L'oeuvre entamée par Prokofiev en 1940 fut terminée quatre ans plus tard et créée avec succès au Théâtre Bolchoï de Moscou le 21 novembre 1945 dans une chorégraphie de Zakharov. Le compositeur y a intégré une multitude de danses: gavotte, passepied, bourrée, valse, mazurka, etc., donnant aux danseurs d'amples occasions de déployer leur art.

Cette musique de mouvement, le plus souvent brillante et colorée, non dénuée d'humour et d'ironie, soutient chaque personnage: les soeurs égoïstes, le prince plein d'ardeur, la marâtre coléreuse, sans oublier la jeune Cendrillon, brimée et malheureuse.

Les personnes qui



Vincent Warren

désirent en apprendre davantage sur cette oeuvre dont le Ballet classique du Haut-Richelieu prépare une adaptation pour juin prochain sont donc invitées à assister à cette conférence qui sera accompagnée d'extraits sur vidéo de différentes versions de ce ballet traditionnel du 20e siècle.

Les billets pour cette activité qui

s'inscrit dans la série des Beaux dimanches de la Danse et qui est offerte en complément à la formation académique dispensée par l'école du Ballet classique du Haut-Richelieu, sont disponibles au coût de \$6 pour les adultes et de \$3 pour les enfants à la SPEC (358-3949), et à l'école du BCHR, 240 Jean-Talon à Saint-Luc, au téléphone 348-3945.

Une saison de «Plaisir textuel» cet été au Théâtre de l'Écluse

MICHEL PHANEUF

Le Théâtre de l'Écluse reviendra en quelque sorte à ses anciennes amours en présentant l'été prochain une comédie signée Louise Matteau.

On se souviendra que Louise Matteau est l'auteure de plusieurs des pièces à l'affiche à L'Écluse depuis sa fondation, notamment «Omer l'homme à tout faire», «Le tendre à Letendre», «Le coeur en chaleur», etc.

Cette fois, la comédie de la saison 1997 s'intitulera «Le plaisir textuel» et mettra quatre comédiens en vedette dans une mise en scène réalisée par Denis LaRocque.

On y retrouvera ainsi Robert Bouchard, comédien que l'on voit beaucoup à la télévision, notamment dans les messages publicitaires de Molson et de Visa; Frédérique Bédard, qui dans le téléroman «Sous un ciel variable» incarne l'employée frondeuse et ex-blonde d'Allan à l'usine de disques Boréal; Julie Surprenant qui tient le rôle de la blonde du fils de Madeleine dans

le téléroman «Le retour», et Jean Charest, qui, outre son travail au théâtre, participe à différents commerciaux télévisés tels ceux de la Société des alcools du Québec.

Un couple bien tranquille...

L'histoire de la pièce nous fait faire la connaissance d'un couple, Mimi et Donald, qui mène une petite vie tranquille, écrit Louise Matteau au sujet de la pièce. Tout est là, sauf l'amour physique qui, lui, fait partie des souvenirs...

Après consultation, ils décident de vivre un deuxième voyage de noces, histoire de stimuler l'appétit de chacun. Dès leur arrivée à l'hôtel, les situations loufoques succèdent aux quiproquos les plus fous au contact de personnages tels Alice, la femme de chambre aux charmes abondants, ou Léo et Léon, les jumeaux identiques aux caractères diamétralement opposés, en passant par le couple W et C.

Nos héros auront besoin de se serrer les coudes, car le bonheur suprême pourrait leur échapper... facilement.

Du 31 mai au 6 septembre

La saison du «Plaisir textuel» débutera le 31 mai prochain pour durer jusqu'au 6 septembre, au rythme de cinq soirs par semaine, du mardi au samedi, toujours au Centre culturel Fernand-Charest.

Fidèles à ses habitudes, l'équipe du Théâtre de l'Écluse travaille depuis un bon moment à la préparation de cette saison pour laquelle on compte déjà quelque 4.000 réservations. Comme le souligne la directrice générale du théâtre d'été johannais, Mme Lise Payette, de ce nombre, l'équivalent de 15 autobus remplis de spectateurs ont choisi un forfait comprenant l'hébergement et passeront donc plus d'une journée dans la région.

Encore cette année, les responsables du Théâtre de l'Écluse offrent différents forfaits pour les groupes, forfaits qui jumellent souper, spectacle et, si désiré, hébergement, avec certains attraits touristiques tels la croisière sur le Richelieu, la visite des vignobles de la région, du Musée agricole René-Bertrand, du centre «Il était une fois... une petite colonie», etc.

SAISON DES SUCRES 1997

21-22-23 février Du 28 février au 20 avril 25-26-27 avril



ÉRABLIÈRE 460-4069

SAISON DES SUCRES

164, chemin Sous-Bois, C.P. 68, Mont-Saint-Grégoire

HORS SAISONS

Choix de 14 menus - Groupe de 50 à 800 personnes

Salles de réception climatisées

SERVICE DE TRAITEUR

01838-336-41

Les Trois Rives

RESTAURANT ET AUBERGE

OUVERT 7 SOIRS/SEMAINE

CUISINE À SAVEUR INTERNATIONALE

(à partir de)

10,95\$

Réservations: 358-8077

297, rue Richelieu

Saint-Jean-sur-Richelieu

(Centre-ville)

Face au Capitol

Saint-Valentin
Réservez tôt
pour une table
romantique au
bord de la rivière
ou pour le forfait
chambre, souper,
déjeuner
95\$/2 personnes

000534-0364

Le plein air en hiver



Les activités de plein air varient selon l'environnement dans lequel elles se déroulent. La neige, par exemple, est une richesse qui permet d'innombrables activités extérieures. Comme le Québec produit ces précieux flocons en quantité industrielle... aussi bien en tirer parti! Nul besoin d'entreprendre un périple au cercle polaire pour faire du plein air en hiver. C'est aussi possible tout près de chez vous. Une randonnée en raquette, des pentes dévalées en traîneau ou des virées en patin ne relèvent pas de l'expédition. Il suffit simplement de vous

accorder une période de rodage si vous n'êtes pas habitué à l'exercice physique. C'est d'autant plus important qu'il faudra vous acclimater au froid. Pour ce faire, des sorties régulières dès le début de la saison froide sont indiquées. Portez plusieurs couches de vêtements et devêtez-vous au besoin. Couvrez votre tête, car elle est comme une cheminée d'où la chaleur s'échappe. Les activités hivernales exigent une plus grande dépense énergétique que toute autre activité. Les efforts fournis sont généralement plus intenses. Mais le principal danger qui guette les adeptes du plein air en hiver est l'engelure. Gare aux extrémités! Il ne faut surtout pas rester sans bouger. Acclimatation et action, voilà le secret du plein air en hiver!

C'est beau quand tu BOUGES!

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX MONTRÉGIE

DIRECTION DE LA SANTÉ PUBLIQUE

Kino-Québec

210655-0374

L'Union musicale d'Iberville de retour à la Cathédrale le 23 février

MICHEL PRANEUF

L'amour et quelques-unes des oeuvres que ce sentiment a inspiré seront au coeur du concert que présentera l'Union musicale d'Iberville, le dimanche 23 février prochain à 19h30 à la Cathédrale de Saint-Jean.

Parmi ces oeuvres, on retrouvera notamment des extraits du ballet *Roméo et Juliette* de Serge Prokofiev, des extraits de la 3^e symphonie de Gustav Mahler, de même que l'ouverture fantaisie *Roméo et Juliette* de Tchaïkovski.



C'est sur le thème de l'amour que l'Union musicale d'Iberville présentera son concert du 23 février prochain à la Cathédrale.

Invitée spéciale

L'ensemble sous la direction de Rolf Bertsch recevra aussi une invitée spéciale à l'occasion de ce concert. Il s'agira de Lyne Comtois, une mezzo soprano réputée, qui pour la circonstance sera accompagnée du «big band» de l'Union musicale.

Originaire de Granby, Mme Com-

tois a entre autres été lauréate du concours international de musique de Montréal en 1989, ainsi que du Prix Diana Saviero en 1989. Elle s'est produite un peu partout au Canada, aux États-Unis et en France et chante régulièrement à l'Opéra de Montréal, à l'Opéra français de New York, au Centre national des Arts à Ottawa, ainsi qu'à titre de soliste invitée de

l'Orchestre symphonique de Montréal avec Charles Dutoit.

En plus de la performance de l'Union musicale et de son invitée, le public pourra également entendre l'Harmonie de la Relève lors de cette soirée.

Dirigée par Mario Charbonneau et Denis Marcoux, l'harmonie interpré-

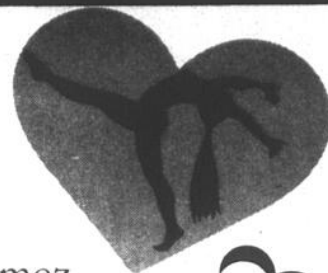
tera un choix de pièces tel *A Symphonic Narrative* de Robert Sheldon, *A Nutcracker Spectacular* dans un arrangement de Mike Story, *Gershwin Classics* dans un arrangement de Michael Sweeney et *Fugue on Yankee Doodle* de John Philip Sousa.

Les billets pour ce concert sont déjà en vente au coût de \$10 pour les adultes

et de \$7 pour les étudiants. On peut s'en procurer au magasin Au Carrousel à Saint-Jean, au dépanneur Les Trois Soeurs à Iberville, auprès de musiciens de l'Union musicale, ainsi qu'à la porte, le soir de la représentation.

ÉCOLE DE DANSE

Denise Bonneau



Si vraiment vous l'aimez, offrez-lui la santé!

NOUVEAUTÉ

Vous faites de l'embonpoint...
WORK-OUT LÉGER encadré par une diététicienne reconnue
Sylvie Laroche
1 fois par semaine

WORK-OUT LÉGER
35-55 ans
1 fois par semaine
exercices
d'assouplissements

WORK-OUT MIXTE
jusqu'à 6 jours par semaine, horaire flexible. Inscrivez-vous avec votre douce moitié et obtenez
50% sur son abonnement

INSCRIPTIONS

du mercredi au samedi
12 au 15 février
par téléphone seulement

Début des cours: lundi 17 février
DENISE BONNEAU, propriétaire

99, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu

Permis du ministère de l'Éducation no CP0192

346-6683

RESTAURANT St-Jean PIZZERIA

Venez découvrir notre fine cuisine italienne.
À l'occasion de la fête des amoureux, nous vous offrons notre table d'hôte en coeur

Salade en coeur
ou
Bisque de crevettes

Linguini
alla Neptune
9⁹⁵\$

Suprême de volaille
à l'orange
12⁹⁵\$

Crevettes
amoureuses
13⁹⁵\$

Scalopine de
veau Lombardi
14⁹⁵\$

Terre et mer
16⁹⁵\$

Dessert maison
Thé, tisane
ou café

Profitez de nos vins à bas prix

Du 13 au 16 février 1997 à compter de 17h

10, rue Jacques-Cartier Sud,
Saint-Jean-sur-Richelieu

347-5348

Amour,
Délice et...
Violon

Célébrez la Saint-Valentin
le 14 ou le 15 février

TABLE D'HÔTE
Menu complet
3 services
à partir de
18⁹⁵\$

Violon à votre table

M. Pierre Lévesque
violoniste (OSM),
accompagné d'un guitariste,
joue à votre demande vos
airs de musique préférés.



le nautique
St-Jean

55, rue Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu

RESERVATIONS:
M. Normand Godin
347-2341

À l'affiche

Spectacles et concerts

Vendredi 14 février: à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives à Saint-Jean, le spectacle de Luce Dufault.

14 et 15 février: à 22h30, à l'Hôte Bar à Saint-Jean, le spectacle de Stéphane Vézina, chansonnier.

Samedi 15 février: à 19h30, au Centre culturel Fernand-Charest à Saint-Jean, soirée de danse style «Ballroom» avec le Cercle philharmonique de Saint-Jean.

Dimanche 16 février: à 11 heures, à l'hôtel de ville de Saint-Luc, «café-concert» sous le thème de la musique espagnole avec Michael Laucke, guitariste, et une danseuse de flamenco.

Dimanche 16 février: à 14 heures, au Centre culturel Fernand-Charest à Saint-Jean, conférence sur le ballet «Cendrillon» présentée par Vincent Warren sous les auspices du Ballet classique du Haut-Richelieu.

Samedi 22 février: à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives à Saint-Jean, le spectacle du groupe «Ex Libris». La première partie sera assurée par le groupe D.O.M.

Samedi 22 février: à 22h30, à la Pointe Bar à Saint-Jean, le spectacle du groupe «April Jam».

Dimanche 23 février: à 19h30, à la Cathédrale de Saint-Jean, le concert de l'Union Musicale d'Iberville.

Dimanche 23 février: à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives à Saint-Jean, le concert de l'Orchestre symphonique de la Montérégie.

Samedi 1^{er} mars: à 22h30, à la Pointe bar à Saint-Jean, le spectacle du groupe «Gros Char».

Samedi 1^{er} mars: à 20 heures, au Centre culturel Fernand-Charest à Saint-Jean, le spectacle de Stéphane Deslauriers, auteur-compositeur-interprète.

Vendredi 7 mars: à 10 heures, au Centre culturel Fernand-Charest à Saint-Jean, le spectacle de Lise Maurais, ventriloquiste, et de sa marionnette, Virus.

Vendredi 7 mars: à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives à Saint-Jean, le spectacle de Jean-Michel Ancil.

Tous les mardis: à 20h30, à la Pointe Bar à Saint-Jean, soirée de jazz sous forme de «jam session» avec plusieurs musiciens de la région.

Tous les mercredis: à 22 heures, à la Pointe Bar à Saint-Jean, soirée de blues sous la forme de «jam session» avec différents musiciens de la région.

Tous les jeudis: à 19h30, au restaurant Piz-zédélic à Saint-Jean, soirée «Pizz et Jazz» avec différents ensembles de musique de la région et de la métropole.

Expositions

Du 8 janvier au 14 février: au centre d'artistes Action art actuel à Saint-Jean, l'exposition «Avoir du CRAN(E)» regroupant les oeuvres des membres actifs du Centre réalisées en collaboration avec les ouvriers de l'usine Crane à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Du 2 au 23 février: à la Maison sous les Arbres, à Saint-Athanase d'Iberville, l'exposition «Richelieu en Coeur».

Du 6 au 25 février: dans le halle d'entrée de l'hôtel de ville de Saint-Luc, l'exposition des oeuvres de Georges Bréard, sculpteur, et de Hélène Depont-Bréard, artiste peintre.

Du 7 au 28 février: au Centre d'art et d'exposition de Saint-Jean-sur-Richelieu, l'exposition «Paroles convergentes» consacrée aux oeuvres d'artistes ayant collaboré à la revue «Le Sabord» au cours des dernières années.

Jusqu'à la fin-février: dans la salle à dîner de l'hôtel Vallée-des-Forts à Saint-Jean, l'exposition des oeuvres de Michel Contant, aquarilliste.

Jusqu'au 30 mars: au Musée régional du Haut-Richelieu à Saint-Jean, l'exposition «À tire-d'aile» sur les oiseaux du Canada et du reste du monde.

Divers

Mercredi 12 février: à 19h30, à la bibliothèque municipale de Saint-Luc, rencontre sur le thème «Vivre à deux: connaissance de soi et de l'autre à travers la vie de couple» animée par Georges-Henri Arenstein, psychologue.

Mardi 18 février: à 20 heures, à la Société d'histoire du Haut-Richelieu, conférence donnée par M. Marcel Fournier sur «Ernest Doin, instituteur français émigré au Québec en 1845».

Mercredi 19 février: à 19h30, à la bibliothèque Adélar-Berger à Saint-Jean, conférence sur «Internet et les enfants» donnée par Lise Gosselin, bibliothécaire, et Léo Gagnon de Saint-Jean Internet.

Dimanche 23 février: à 13h30, à la bibliothèque Adélar-Berger à Saint-Jean, rencontre avec Caroline Béliveau qui a fait un séjour de 10 mois en Afrique australe dans le cadre d'un stage avec l'organisme Carrefour canadien international.



SOIRÉE DANSANTE ORCHESTRE MÉLODIUM

17 musiciens
Le samedi 22 février 1997 à 20 heures
au Pavillon Lussier

101, chemin Chambly
Sainte-Marie-de-Monnoir (Marieville)

Buffet froid à la fin de la soirée

Entrée: 12\$ (taxes incluses)

Permis de la SAQ

Pour plus de renseignements,

Léo Pariseau

(514) 347-3392



Patinoire du canal Chambly

Saint-Jean-sur-Richelieu

Capitale des Montgolfières



Une fête au de l'hiver!

Les 14, 15 et 16 février 1997

En collaboration avec



Développement des ressources humaines Canada

Nature Culture
Parcs Canada

Patinoire du canal Chambly à l'angle des rues
Champlain et Notre-Dame et via les écluses

SUR PLACE DURANT TOUTE LA FIN DE SEMAINE LES 14, 15 ET 16 FÉVRIER:

- Location de trottinettes des neiges
- Glissade

- Éléments d'information historique et touristique sur le canal Chambly et la région du Haut-Richelieu (Parcs Canada et Office du Tourisme)
- Services de vestiaire, de restauration et d'affûtage de patins

En cas de mauvais temps, certaines activités pourront être reportées à la semaine suivante. Syntonisez 7-104

VENDREDI 14

18 h - 22 h

- Tours de calèche au centre-ville (lieu de départ: près des écluses en face de Pizza Richelieu)

Coût: 10\$/personne

19 h, 20 h et 21 h

- Spectacle de jonglerie avec les clowns «Biscuit et Macaroni»

19 h - 21 h

- Feu de joie avec animation musicale et dégustation de guimauves (en collaboration avec le 5^e Groupe Scout et Guide Saint-Jean-sur-Richelieu)

19 h - 22 h

- Patin aux flambeaux (bâtons lumineux vendus sur place, coût: 2\$)
- Vol captif en montgolfière

Tirage parmi toutes les personnes qui porteront un article rouge durant cette soirée. Coupons disponibles à la roulotte de services (coin Notre-Dame et Champlain).

- Cercle Philharmonique de Saint-Jean Soirée Ballroom au centre culturel Fernand-Charest, 190, rue Laurier Le 15 février à 19 h 30. Billets: 10\$ Renseignements: 359-9028

SAMEDI 15

12 h 30 - 16 h 30

- Tours d'autoneige «snowmobile» de type B-12 (coût: 1\$)

13 h, 14 h, 15 h et 16 h

- Jo Laturlute, comédien de situation

13 h - 16 h

- Fabrication de sculptures de neige (Centre d'Art et d'Exposition)
- Animation pour enfants Ballons, maquillage, structures gonflables, mascottes et jeux coopératifs

• Tours de poneys (coût: 1\$)

- Dégustation gratuite de tire sur la neige offerte par l'Érablière Au Chalumeau

- Découverte des peuples autochtones, exposition animée par Richard Beaucage (OKWARI)

- Exposition et vente de mitaines du concours organisé par le Cercle de Fermières de Saint-Jean

- Parcours «Connais-tu la rivière Richelieu?» (C.I.M.E.)

13 h - 14 h

- Démonstration de méthode d'apprentissage de hockey sur glace (Ligue de hockey mineur Saint-Jean-sur-Richelieu)

14 h 30 et 15 h 30

- Démonstration de dressage de chiens (Centre Canin Le Bon Chien)

DIMANCHE 16

12 h 30, 13 h 30, 14 h 30 et 15 h 30

- Le policier Donut, comédien de situation

12 h 30 - 16 h 30

- Randonnées en voiture tirée par des chevaux (coût: 1\$)

13 h, 14 h, 15 h et 16 h

- «Quatrissimo», quatuor de chanteurs a capella

13 h - 14 h

- Spectacle de patinage artistique présenté par l'Association de patineurs artistique de Saint-Jean-sur-Richelieu

13 h - 16 h

- Fabrication de sculptures de neige (Centre d'Art et d'Exposition)

- Animation pour enfants (même que samedi)

- Exposition et vente de mitaines du concours organisé par le Cercle de Fermières de Saint-Jean

- Dégustation gratuite de tire sur la neige offerte par l'Érablière au Pain de Sucre

- Parcours «Connais-tu la rivière Richelieu?» (C.I.M.E.)

- Découverte des peuples autochtones, exposition animée par Richard Beaucage (OKWARI)

14 h - 15 h

- Démonstration de l'École de karaté Richard Poulin

14 h - 16 h

- Concours «Waiter Waiter» (en collaboration avec des gens de l'hôtellerie du Vieux Saint-Jean)



Un air de fête
dans le
Vieux Saint-Jean

Michael Laucke en concert à St-Luc

La ville de Saint-Luc recevra la visite d'un guitariste réputé dans le monde entier, le dimanche 16 février prochain à 11 heures lors du premier café-concert de la saison dans le hall de l'hôtel de ville de cette municipalité.

En plus de se produire huit années consécutives à guichets fermés à la Place des Arts, Michael Laucke a effectué des tournées

dans de nombreux pays du globe, des États-Unis jusqu'à la France, et d'Israël jusqu'en Chine, en passant par le Japon, le Maroc et l'Espagne.

C'est d'ailleurs au répertoire espagnol ainsi qu'au flamenco qu'il consacrera sa prestation de dimanche prochain. Accompagné d'une danseuse de flamenco qui jouera également des castagnettes, le guitariste interprétera des pièces de Villa-Lobos, d'Albeniz, de Manuel

De Falla, Paco de Lucia, Gypsy Kings, de même que de ses propres compositions.

Comme toujours, l'entrée à ce café-concert sera libre et les spectateurs pourront, après la représentation, rencontrer les artistes tout en prenant café et muffin. Compte tenu de la popularité toujours croissante de cette activité, il est suggéré aux personnes qui désirent assister au concert de dimanche d'arriver tôt. ☞



Michael Laucke est un guitariste de réputation internationale.

AU MENU

**DES
AMOUREUX**

Menu Spécial
pour
la Saint-Valentin
Salade de crabe ou escargot à l'ail et soupe
Châteaubriant
(filet mignon, langoustines et crevettes)
Gâteau Saint-Valentin
Thé ou café
49⁹⁵/\$ pour 2 pers.

92-96, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

ouvert 7 soirs
346-KIRI (5474)

BROCHETTERIE-RESTAURANT
ROMANTICO Ltée

TABLE D'HÔTE
à partir de **10⁹⁵/\$**
Incluant soupe, café, dessert
SPÉCIAL DU JOUR
À partir de **4⁹⁵/\$**

Joyeuse Saint-Valentin

PLACE SAINT-JEAN
400, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6442

Possibilité de réservations de groupes

RESTAURANT DANSE SOCIALE
Party's

Venez déguster un de nos menus Spécial St-Valentin et courez la chance de gagner un forfait amoureux à l'Auberge Harris avec transport en limousine, gracieuseté de Limousine Krystal ou un certificat cadeau de 50\$ et 2 T-Shirts, gracieuseté de la Boutique Bata.

Pour informations ou réservation
Suzie: 359-3366

Table d'hôte

St-Hubert.

Menu au prix régulier

Une invitation spéciale pour les amoureux

Joyeuse Saint-Valentin

960, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6876

PIZZA RICHELIEU

FOUR À BOIS

Offrez une soirée inoubliable à l'être cher dans une ambiance chaleureuse avec vue sur la rivière

Venez déguster la fameuse Pizza Richelieu et nos délicieux mets canadiens

348-4914

328, rue Champlain Saint-Jean-sur-Richelieu

MasterCard VISA



Sculpteurs, membres du jury et responsables du Festival de sculpture sur glace lors de l'ouverture de l'événement, le 2 février dernier.

À la Maison sous les Arbres

Exposition et sculptures sur glace connaissent beaucoup de succès

MICHEL PHANEUF

La troisième édition de l'exposition «Richelieu en Coeur» à la Maison sous les Arbres connaît jusqu'à présent beaucoup de succès.

À preuve, quelque 300 personnes ont assisté, par une température à toute fin pratique idéale le 2 février dernier, à l'ouverture de cet événement et au festival de sculpture sur glace qui l'accompagne.

Cette journée a d'ailleurs été l'occasion de remettre des médailles aux auteurs des sculptures jugées les plus intéressantes. Guy Veilleux et Jean Waltz ont ainsi remporté la médaille d'or, tandis que la médaille d'argent est allée à Gilles Desgens et celle de bronze à Nathalie Guérin. Des mentions ont également été décernées à Normand Théberge et Pierre Roy.

Trois personnes, soit Mme Marie Tremblay, conseillère municipale à Iberville, MM. Paul Laforest, instigateur de l'exposition annuelle «Rencontre», et Réjean Morin du Groupe de recherche en art public (GRAP), composaient le jury qui a choisi les sculpteurs ga-



Contrairement à l'année dernière, la température s'est avérée excellente pour s'adonner à la sculpture sur glace.

gnants.

Comme le souligne la responsable de l'événement, Mme Muguette Forest-Pilon, les sculptures demeureront en place tant que la température le permettra et feront l'objet d'un éclairage spécial le soir. De la musique classique sera également diffusée afin d'agrémenter la visite.

Peintres et autres artistes

Mais la sculpture n'est pas la seule discipline à l'honneur. Douze peintres, soit Rita Désourdy, Fernand Duchesne, Michel Fortier, Hélène Béliveau, Roger Alexandre, Robert d'Amour, Claude Laviolette, Michel Contant, Julie Benoit, Diane Daoust, Tiziana Tabbia Plomteux et Carole Oligny présentent de leurs oeuvres à cette occasion.

Les Éditions Archimède, Marline Lapierre (crochet), Muguette Forest et Nadine Labrie (art floral), Michelle Viens (couture), Carole Oligny (art décoratif) et Eva Arseneault (poupées de porcelaine) sont aussi au nombre des participants à Richelieu en Coeur. Fait à noter, Mme Arseneault donnera une démonstration de son art des poupées de porcelaine le dimanche 23 février prochain à 14 heures, journée de clôture de l'exposition.

Ajoutons que la Maison sous les Arbres est située au 2024, route 133 à Saint-Athanase d'Iberville et que pour plus d'information, les personnes intéressées peuvent contacter Mme Muguette Forest-Pilon, au 347-1639.

Le Théâtre de Grand-Pré en assemblée dimanche

Le Théâtre de Grand-Pré (TGP) tiendra son assemblée générale annuelle, la 23^e depuis sa fondation, le dimanche 16 février prochain à 10h30 à la salle du TGP, 484 Chemin Grand-Pré à L'Acadie.

Plusieurs rapports, dont celui du trésorier, de la présidente et celui faisant le bilan des activités, seront présentés. Il sera également question des projets actuels et futurs et l'on procédera par la suite à l'élection de trois directeurs. Le tout se terminera par un brunch arrosé de jus et de café, ainsi que par une activité surprise présentée par deux personnes de la troupe.

dans le but d'assurer sa continuité et d'améliorer son matériel, indique la présidente du TGP, Mme Suzanne DeLaDurrantaye.

Cette loterie «Choix d'envol» comporte deux prix en crédit de voyage. Le premier de ces prix a une valeur de \$1,700, tandis que la valeur du deuxième sera de \$1,400. Les gagnants auront un an pour utiliser ces crédits pour une destination de leur choix auprès de l'agence «Voyages Laprairie».

Seulement 350 billets seront mis en circulation, au coût de \$20 chacun. Le tirage aura lieu le 15 juin à 11 heures à la salle du TGP à L'Acadie.

Le TGP invite ses membres de même que tous ceux et celles qui s'intéressent au théâtre à cette assemblée. Pour confirmer sa présence ou pour obtenir plus d'informations, le numéro de téléphone à composer est le 346-7148.

Tirage

Le Théâtre de Grand-Pré lance également une loterie

La SCLÉROSE EN PLAQUES frappe généralement au cours des années les plus productives de la vie ses effets se répercutent sur les proches, les employeurs, les employés.



12125 est, rue Notre-Dame
Montréal, Qué. H1B 2Y9 • (514) 640-5472

ÉRABLIÈRE SAINT-VALENTIN

Bienvenue au festival de la Saint-Valentin

du 7 au 16 février 1997



Réservations: 291-4330

OUVERTURE

1^{ER} ET 2 MARS 1997

POUR CES 2 JOURNÉES SEULEMENT

Enfant de 0 à 10 ans admis GRATUITEMENT accompagnés des 2 parents **11\$** /per Taxes incluses

Spécial sur semaine pour les groupes du 3^e âge **9\$** pers.

Repas servis de 11 h à 21 h du lundi au samedi et de 11 h à 20 h le dimanche

COUPON-RABAIS du lundi au vendredi seulement

par personne sur un repas d'adulte au prix régulier

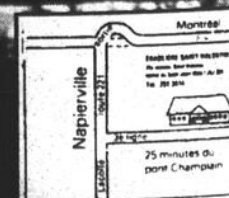
1\$

Réservations de groupes 50 personnes et plus pour un meilleur prix

3 salles pour vous servir Capacité de 1000 personnes

PERMIS DE BOISSON

3e Ligne par la Route 221
74e Avenue par la route 223
291-3414 291-5339



buffet chinois

Buffet du midi de 11 h à 14 h 30 **5⁹⁵\$**

Buffet du soir de 16h30 à 21h (sur semaine) **9⁹⁵\$**

Buffet du soir (vendredi, samedi et dimanche de 16h30 à 21h) **11⁹⁵\$**

Brunch du dimanche **7⁹⁵\$**

Restaurant

LE CANTON

CARREFOUR RICHELIEU

Le plus gros buffet de la région

- Plus de choix et qualité supérieure
- Plus de 400 places confortables
- Plus de 100 pieds de buffet
- Plus de 100 variétés

Joyeuse Saint-Valentin avec l'être cher!

Venez passer une agréable soirée au Buffet Le Canton

Permis d'alcool

600, rue Pierre-Caisse Saint-Jean-sur-Richelieu (à côté de l'entrée de la Banque de Montréal)

359-7090

Le Sabord est lancé, l'exposition reste jusqu'au 28

Entre 75 et 100 personnes ont assisté, le 7 février dernier au Centre d'art et d'exposition régional de Saint-Jean-sur-Richelieu, au lancement du plus récent numéro de la revue «Le Sabord» et au vernissage de l'exposition qui l'accompagne.

Intitulé *La parole imprimée*, ce 45^e numéro du Sabord, revue de création littéraire et visuelle publiée à Trois-Rivières, a été notamment salué par le poète Claude Beausoleil qui a fait lecture de quelques extraits de cet ouvrage.

L'exposition inaugurée à cette même occasion a elle aussi un lien avec le Sabord puisqu'elle réunit une vingtaine d'œuvres d'artistes ayant collaboré à la revue au cours des dernières années. Des œuvres bidimensionnelles comme du dessin, de la peinture et de la gravure, de même qu'un triptyque holographique



Photo Remy Bolly

L'exposition «Propositions convergentes» réunit une vingtaine d'œuvres d'artistes ayant collaboré à la revue Le Sabord au cours des dernières années.

de grandes dimensions, mesurant près de 15 pieds bout à bout. Une exposition très diversifiée et de très belle qualité, souligne un responsable du Centre d'art.

«Propositions convergentes».

c'est-là le titre de l'exposition, demeurera à l'affiche au Centre d'art jusqu'au 28 février prochain. Les visiteurs pourront également se procurer sur place le numéro du Sabord qui a été lancé à Saint-Jean le 7 février dernier.

Au clavier

Séance de signature

MICHEL PHANEUF

Trois auteurs qui ont récemment publié des livres aux Éditions Archimède de Saint-Jean-sur-Richelieu seront à la Librairie du Richelieu le jeudi 13 février prochain entre 14 heures et 16 heures. Mario Bourdeau, auteur de «En quarantaine», Marcel Colin, auteur de «Croître encore malgré les ans» et Robert Larin, auteur de «Trotteuse la superfourmi» invitent donc le public à venir les rencontrer et à faire autographe un exemplaire de leur livre. La Librairie du Richelieu est située au 191, rue Richelieu à Saint-Jean.

Noirs sur Verts

Le plus récent match de la Ligue d'improvisation majeure (LIM) classique, le 7 février dernier, s'est soldé par une victoire de l'équipe des Noirs sur celle des Verts par le compte de 9 à 8. Reno Derosby, Lionel Raynaud et Léo Côté ont été, dans l'ordre, les trois étoiles de la rencontre et une mention spéciale a été décernée à Jean-Pierre Bouchard. Le prochain

match aura lieu le vendredi 14 février à 20 heures et opposera l'équipe des Jaunes à celle des Verts. Il sera suivi, le 21 février, d'un match spécial au cours duquel les anciens joueurs de la LIM rencontreront les étoiles de la LIMBO de Saint-Hilaire. L'un comme l'autre auront lieu à la brasserie Chez Barlu à Ierville.

Internet et les enfants

Un atelier à l'intention des parents sur le thème de l'Internet et des enfants sera présenté à la bibliothèque Adé- lard-Berger à Saint-Jean le mercredi 19 février prochain à 19h30. Lise Gosselin, bibliothécaire, et Léo Gagnon de Saint-Jean Internet seront les animateurs de cet atelier qui traitera entre autres des questions de sécurité et des méthodes existantes de contrôle. Les participants pourront également découvrir un répertoire de plus d'une centaine de sites en français spécialement sélectionnés pour les enfants de moins de 14 ans. Pour s'inscrire, les intéressés n'ont qu'à se présenter à la bibliothèque (bureau de l'aide au lecteur) durant les heures d'ouverture, ou à composer le 357-2120.

la Gourmandise

L'UNIQUE RESTAURANT
POUR TOUTE OCCASION



Pour la Saint-Valentin
Cadeaux surprises?
Réservez tôt!

Spéciaux
du midi
11 choix

TABLE
D'HÔTE
à partir de 7⁹⁵\$

Réservez dès maintenant
pour vos «parties»

Souper
dansant
vendredi
et
samedi



Guylaine
Chanteuse
animatrice

Pour réservations: 348-6991
Commande pour emporter 15%

Salle de réceptions de 30 à 100 personnes
• Banquets • Réunions • Partys • Noces
• Etc.

500, boul. du Séminaire,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Livraison: 359-4655 349-5556

032276-c37-1

Saint-Valentin faites un caprice! ST-LUC PIZZERIA sera complice!



Sauvent imité,
jamais égalé!
À votre service
depuis 14 ans

TABLE D'HÔTE

ENTRÉES: Salade César ou Asperges vinaigrette ou Feuilleté d'escargots ou Soupe du jour

1. Trio de pâtes

Fettucine Alfredo, tortellini rosé, cannelloni fromage

9⁹⁵\$

2. Poitrine de poulet parmesan

Poulet pané et gratiné servi avec pâtes

11⁵⁰\$

3. Truite farcie aux crevettes

truite farcie avec crevettes, ail

12⁷⁵\$

4. Entrecôte au poivre vert

cuit à votre goût et servi avec une sauce au poivre vert

13⁵⁰\$

5. Filet mignon et cuisses de grenouilles

servi avec beurre à l'ail, riz et légumes

14⁷⁵\$

Thé ou café

Desserts au choix: Crème caramel ou tarte aux pommes maison

ST-LUC PIZZERIA
40 A MOREAU - LE VRAI NO 1

Pour la Saint-Valentin

14-15-16 février

Fondue chinoise au boeuf servie avec brocoli, chou-fleur, piments, oignons, champignons incluant entrée au choix: fondue parmesan ou salade César

Thé ou café
24⁹⁵\$/
2 personnes

348-1149

Le Samuel II

RESTAURANT



Lauréat au grand prix du tourisme
Catégorie gastronomique

La Saint-Valentin

Table d'hôte

tous les soirs

18⁹⁵\$

Menu spécial
Saint-Valentin

291, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu

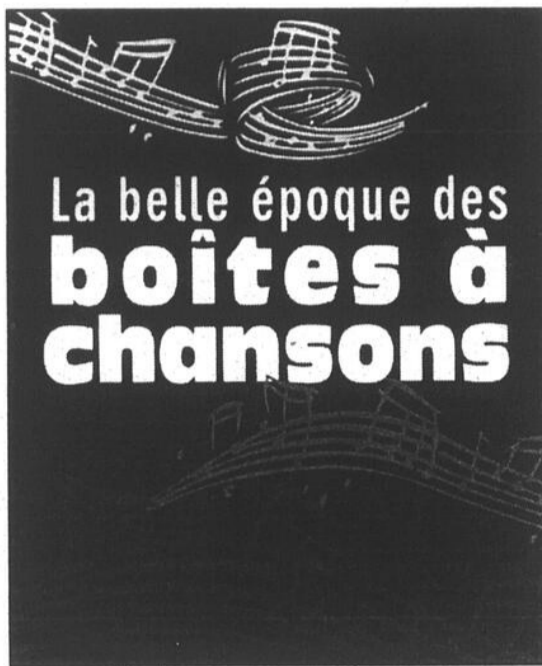
347-4353



Rappelez-vous de *La belle époque* des boîtes à chansons!

L'automne dernier, le canal D (position 31 sur le câble) a diffusé *La mémoire des boîtes à chansons*. Cette série d'émissions, enregistrées en mai 1996 au Spectrum à Montréal, a retracé sommairement l'histoire de ces hauts lieux de la culture habités par les chansonniers. *La mémoire des boîtes à chansons* a donné à voir et à entendre plusieurs des têtes d'affiche d'alors. En attendant (j'ose espérer) la publication des vidéocassettes, on a tiré de la série un double disque laser, comptant vingt-six chansons et un livret de témoignages de quelques grands artistes. Dans la foulée de cet événement, l'animateur radio-télé Daniel Guérard a préparé un ouvrage dans lequel il jette un regard intime sur ce phénomène culturel important des années 1960, ce qu'il appelle *La belle époque des boîtes à chansons* (Stanké, 1996).

L'auteur a bonne mémoire. Même si son livre n'a pas la rigueur d'une recherche universitaire, il rappelle avec émotion des moments, des lieux et surtout de nombreux artisans de la chanson québécoise. Ainsi, après avoir rendu hommage à Guy Latraverse, longtemps l'imprésario de plusieurs chansonniers et organisateur des tournées des grands noms de la chanson fran-



çaise, Guérard évoque le travail de pionnier de l'abbé Gadbois et de *La Bonne chanson*, de la Bolduc, de Lucille Dumont et de Fernand Robidoux. J'en retiens la détermination de ces personnes et la foi profonde qu'elles avaient dans la création d'une chanson française d'ici de qualité et autonome de la chanson venue de France.

La belle époque des boîtes à chansons nous amène ensuite au *Faisan doré*, ce cabaret sur lequel régnait Jacques Normand et où débûterent quelques talents locaux tels que Serge Deyglun, Raymond Lévesque et Monique Leyrac, et de jeunes artistes étrangers comme Pierre Roche et Charles Aznavour. Il est aussi question des concours de la chanson canadienne

et du rôle de la radio dans le développement et l'évolution de notre chanson.

Bien sûr, Daniel Guérard consacre un chapitre à Félix Leclerc, que plusieurs considèrent comme l'ancêtre des chansonniers du Québec et d'ailleurs. Pour celles et ceux qui ont fréquenté les boîtes à chanson, la visite de Félix Leclerc dans ces salles était toujours un événement couru, car souvent Félix prolongeait son spectacle jusqu'à l'épuisement de son répertoire, aux petites heures du matin.

Parmi les moments magiques de cette "belle époque", il faut retenir ceux qu'ont procurés les Bozos, rassemblés autour de Clémence Desrochers et composés de Jean-Pierre Ferland, Hervé Brousseau, Claude

Léveillé, Jacques Blanchet, Raymond Lévesque et André Gagnon. Il faut aussi se souvenir de toutes ces boîtes éparpillées aux quatre coins de la province: une soixantaine en 1962-1963, plus du double si l'on compte des salles de collèges et de municipalités les remplaçant l'hiver. Daniel Guérard en dresse la liste et s'arrête aux portes de quelques-unes dont *la Piouke*, *la Butte à Mathieu*, *Le Saranac*, *Le Patriote* et, pour mon plus grand plaisir, *Le Cabestran*.

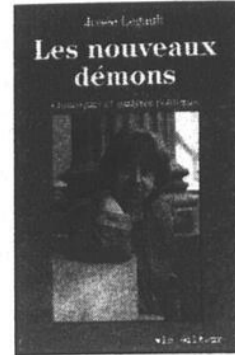
Régnald Paré, coproducteur de la série télé *La mémoire des boîtes à chansons*, raconte ce qu'a été *Le Cabestran*, la boîte de Joliette. Que de souvenirs et d'émotions me sont venus! Habitant à quinze minutes de marche de "la grange à Savignac", je m'y rendais le plus souvent possible. Un soir faisant de l'autostop, j'ai même fait le trajet avec Félix Leclerc. Plus tard, je conduisais régulièrement la joyeuse bande du théâtre des Prairies pour qui Jean Duceppe demandait

de retarder le spectacle.

La grande tentation du lecteur de *La belle époque des boîtes à chansons* qui a vécu ces années, c'est d'en redemander. La spontanéité et la franchise de l'auteur donnent des pages intéressantes, mais qui mériteraient certaines explications sinon certains détails supplémentaires. Daniel Guérard, j'en conviens, fournit des informations précieuses, en faisant parfois des réflexions judicieuses, sur la composante importante de la Révolution tranquille québécoise que furent les boîtes à chansons. Si Expo 67, l'ouverture de la Place des Arts et la production de l'*Ostidcho* en 1968 ont marqué la fin de cette époque, les héritiers des boîtes à chansons continuent de se faire entendre sur les ondes des radios et de la télévision. J'espère maintenant que Daniel Guérard pourra éventuellement enrichir son livre d'autres souvenirs et d'autres informations essentielles à la mémoire de cette époque. \square



L'école qualité (Éditions Logiques, 1996), essai de William Glasser. Psychiatre et initiateur de la thérapie de la réalité, l'auteur a une longue et riche expérience en éducation. Il propose dans son ouvrage une approche de laquelle toute forme de blâme, de critique ou de contrainte est éliminée. Il suggère plutôt un système basé sur la coopération entre l'élève et le professeur, et sur la responsabilisation de l'élève en valorisant son travail et son implication. Pour lui, "enseigner n'est pas contraindre". La méthode de Glasser n'est certainement pas la panacée à tous les problèmes du système scolaire, notamment celui du décrochage, mais elle propose des pistes originales et des solutions réalistes qui pourraient inspirer tous les intervenants du milieu, des profs à la ministre.



Les nouveaux démons (VLB éditeur, 1996) par Josée Legault. En général, j'aime bien les recueils d'articles, chroniques ou analyses publiés précédemment dans les journaux et revues. Ces livres donnent un recul aux événements qui ont inspiré les textes qui les composent et leur lecture permet de mieux évaluer la valeur réelle de ces événements. L'ouvrage de la politologue Josée Legault entre bien dans cette catégorie de livres, d'autant plus qu'elle ne retrace pas ses analyses dans les fourrés de l'objectivité. Cette spécialiste des questions linguistiques, dont certaines manifestations d'indignation en ont fait frémir plusieurs, a une pensée claire et précise et son propos est bien articulé. On aime ou on déteste, mais on ne reste certes pas indifférent.



L'amour en guerre (Éditions de l'Homme, 1996), essai de Guy Corneau. Paru il y a déjà quelques mois, ce nouveau livre de l'auteur de *Père manquant*, *films manqués* suggère une réflexion sur les rapports entre les hommes et les femmes, les mères et les fils, les pères et les filles. Bref, sur presque toutes les relations humaines, mais observées dans la perspective du sentiment amoureux. Corneau scrute dans le détail la cellule familiale, questionnant les liens qui unissent ceux qui la composent et la chimie de leurs relations. Ce que j'apprécie de l'analyse comme du discours de ce psychanalyste, c'est le ton qu'il emploie duquel se dégage une espèce de sérénité, même lorsqu'il aborde les sujets les plus troublants. Si bien que, même si je me méfie des maîtres à pensée, j'en suis venu à apprécier pleinement sa réflexion et les pistes qu'il donne à explorer. \square

TIRAGE

Les Grands Maîtres

Théâtre des Deux Rives

Le dimanche 23 février 1997 à 20h00

Gagnez une paire de billets (Valeur \$10.00 le billet)
(Gracieuseté: Le Canada Français et Le Théâtre des Deux Rives)

Nom:

Adresse:

Téléphone:

Attribution des prix: le vendredi 14 février 1997 à 16h00
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

LE CANADA FRANÇAIS

Vous pouvez nous faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X3 ou venir les porter au journal.

Tout tirage quant à l'attribution de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipule les règlements de la loterie, "le personnel ou le bénéficiaire de la loterie ou concours publicitaire est exclu, son employé, son représentant, son agent ou membre de jury et les personnes avec qui ils sont affiliés, ne peuvent pas participer à ce concours."

Avant d'être déclaré gagnant(e), le ou les personnes dont le ou les nom(s) sera(ont) été tiré(s) ou tirée(ont) sera(ont) vérifié(s) par téléphone et pourront venir réclamer leur prix au secrétariat de la régie des loteries et courses du Québec et devront répondre correctement dans un délai donné à une question d'ordre mathématique.

LA BOÎTE À FILMS

Après toutes ces années de loyaux services au niveau cinématographique, nous désirons vous informer que le cinéma sera à présent fermé pour une période non-déterminée.

Nous profitons de l'occasion pour remercier nos plus fidèles cinéphiles ainsi que nos visiteurs occasionnels qui ont su partager une passion commune...

La Direction

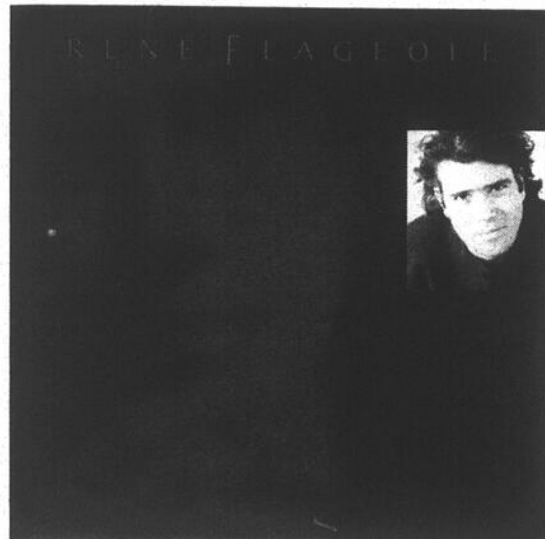


Gilles Lévesque

Musique +

Talentueux, ce René Flageole

René Flageole RENÉ FLAGEOLE



Du talent au Québec, on en a à revendre. Elle est longue, très longue la liste des jeunes espoirs à la recherche d'une petite place au soleil. René Flageole, un ex-lauréat du Festival international de la chanson de Granby, est du nombre.

Le seul reproche qu'on puisse lui formuler, c'est de manquer d'identité. Rien d'autre. Cet album s'écoute d'un trait sans aucune difficulté. Avec sa maturité, son assurance et sa voix riche et puissante, Flageole impose rapidement sa séduction. On embarque définitivement dès la deuxième écoute.

Avant d'aller plus loin, il faut lui accorder une note de neuf pour ce qui est de la production, la qualité d'enregistrement et la richesse des arrangements musicaux. C'est un exemple à suivre. On a l'impression d'entendre le groupe dans son salon. C'est franchement impressionnant.

Par moments, Flageole nous fait penser à Francis Cabrel. À d'autres, on a l'impression d'entendre Serge Fiori, du temps d'Harmonium. C'est notamment le cas pour la pièce intitulée D'impatience.

On peut aussi établir certaines comparaisons avec Jim Corcoran pour ce qui est de la justesse des mots et de la richesse des guitares acoustiques. C'est beau, c'est bon, c'est drôlement accrocheur.

Oui, il a du talent, beaucoup de talent ce Flageole. On a l'impression qu'il en est déjà à son troisième album, tant il est en plein contrôle de la situation. Ça se sent, ça s'entend.

Malheureusement, et on ne lui souhaite pas, René Flageole pourrait éprouver certaines difficultés à se démarquer. La route menant vers le succès est si congestionnée qu'il pourrait se retrouver sur la voie d'évitement, faute de pouvoir imposer une identité qui lui est propre.

Reste que cet album de qualité mérite d'être écouté. Il faudra le surveiller de près ce Flageole. Il a du talent, beaucoup de talent. Nous avons hâte de le voir sur scène.

Performance: 7 sur 10

Jerry McGuire JERRY MAGUIRE



Chaque long métrage a sa bande sonore. Jerry McGuire, un film mettant en vedette Tom Cruise, ne fait pas exception. Mais contrairement à d'autres, les chansons originales sont quasi inexistantes.

Reste que le menu proposé est fort intéressant pour quiconque n'a pas la chance d'avoir beaucoup d'albums à la maison. Ça commence rondement et bruyamment avec un classique du groupe The Who intitulé The

Magic Bus. On parle ici de la version en spectacle que l'on retrouve sur Live at Leeds qui, soit dit en passant, vient d'être remixé avec des résultats pour le moins renversants. Plusieurs pièces qui n'apparaissent pas au générique de l'album original ont aussi été ajoutées pour notre plus grand plaisir. On s'en reparlera un de ces jours.

Une deuxième pièce de ce groupe britannique considérée à juste titre comme l'une des meilleures formations de son temps avec les Beatles et les Rolling Stones est aussi au menu. Il s'agit de Gettin' In Tune.

Parlant des Beatles, précisons que deux pièces de Paul McCartney, Momma Miss America et Singalong Junk, ont aussi été retenues pour la bande sonore de ce film à succès.

Les autres artistes connus sont: Rickie Lee Jones (The Horses), His Name is Alive, Bruce Springsteen (Secret Garden), Aimee Mann, Elvis Presley (Pocketful Of Rainbows), Neil Young (World On A String), Bob Dylan (Shelter From The Storm) et Nancy Wilson, laquelle signe les deux seules pièces originales de l'album.

Comme vous êtes en mesure de le constater, on a droit à une belle macédoine musicale. Il y en a pour tous les goûts. Reste que ça s'écoute bien à toute heure du jour. À vous de décider. En ce qui me concerne, je vais passer mon tour.

Performance: 7 sur 10



CINÉMA LE CAPITOL

PROGRAMMATION DU 14 FÉVRIER AU 20 FÉVRIER
6 NOUVELLES SALLES ULTRAMODERNES
290 RUE. RICHELIEU À ST-JEAN SUR RICHELIEU

PRIX D'ADMISSION
EN MATINÉE ET MARDI,
MERCREDI SOIR : 5.00\$
13 ANS - 17 ANS : 6.00\$
3^e ÂGE : 5.00\$
ADULTES : 8.00\$

★ DOLBY DIGITAL SON NUMÉRIQUE X DOLBY DIGITAL & DTS

INFO-FILM: 358-3030

LA TERREUR EN ÉVOLUTION.

RELIQUE
VF DE "THE RELIC"

13 ANS +
Samedi et Dimanche.: 18h50 - 21h30
Tous les soirs: 18h50 - 21h30

Zeus et Roxanne
v.f. de ZEUS AND ROXANNE

G
Samedi et Dimanche.: 12h45 - 15h25

EDDIE MURPHY

MÉTRO
La vie, c'est une négociation.
VERSION FRANÇAISE

13 ANS +
Samedi et Dimanche: 18h45 - 21h25
Tous les soirs: 18h45 - 21h25

GLENN CLOSE

LES 101 DALMATIENS

G
Samedi et Dimanche: 12h50 - 15h30

LA GUERRE DES ÉTOILES
L'ÉDITION SPÉCIALE
VERSION FRANÇAISE DE STAR WARS
www.starwars.com

G
Sam. Dim.: 12h35 - 15h15 - 18h35 - 21h15
Tous les soirs: 18h35 - 21h15

CHEVY CHASE
BEVERLY D'ANGELO RANDY QUAD

VACANCES À VEGAS
version française de VEGAS VACATION

ALBUM
Sam. Dim.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30
Tous les soirs: 19h00 - 21h30

CLINT EASTWOOD GENE HACKMAN ED HARRIS

POUVOIR D'EXÉCUTER
version française de ABSOLUTE POWER

13 ANS +
Sam. Dim.: 12h40 - 15h20 - 18h40 - 21h20
Tous les soirs: 18h40 - 21h20

LINDA HAMILTON
PIERCE BROSNAN

LE SOMMET DE DANTE
VERSION FRANÇAISE DE THE DANTE'S PEAK

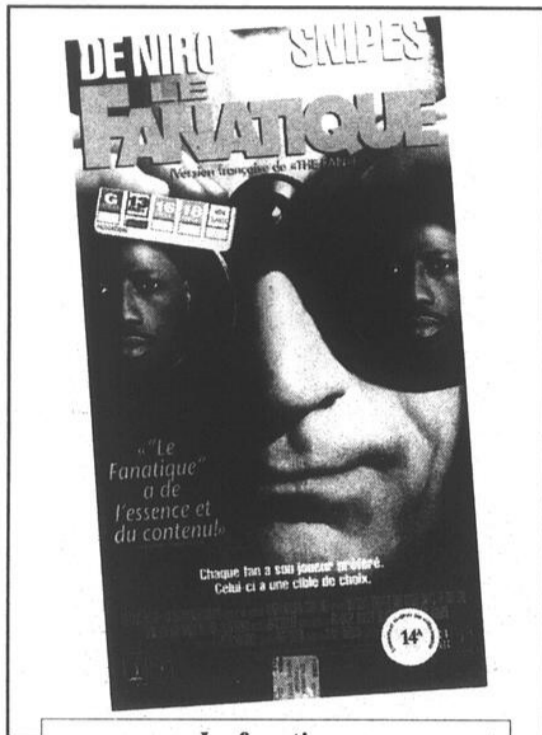
13 ANS +
Sam. Dim.: 12h40 - 15h20 - 18h40 - 21h20
Tous les soirs: 18h40 - 21h20

LE MERCREDI 12 FÉVRIER 1997 • CAHIER WEEK-END LE CANADA FRANÇAIS B-11



Pour le plaisir de voir Snipes et De Niro

Le Fanatique



Le fanatique

Quel duo! D'un côté vous avez l'un des cinq meilleurs acteurs de la planète et de l'autre un acteur afro-américain qui rivalise de talent avec Denzel Washington. Robert De Niro et Wesley Snipes travaillent pour la première fois ensemble.

Snipes a su au cours de sa jeune carrière (je l'ai remarqué dans Wildcats, une comédie de 1985) monter les échelons du vedettariat. Son talent d'acteur mis à l'épreuve dans les films de Spike Lee (Mo' Better Blues, Jungle Fever) et ses prédispositions à jouer dans des films d'action (Black Sun) ou sportifs (White Men Can't Jump) en ont fait un acteur en demande.

Plus il joue, plus il s'améliore et c'est bien comme ça. De son côté, De Niro n'a plus rien à nous prouver. Il sait jouer les méchants (Cape Fear), les victimes (The Awakening) et les guerriers (Deer Hunter). Son talent est immense. De la trempe des Hoffman (Rain Man), Pacino (Le Parrain) et Depardieu (Cyrano), De Niro fait partie de ceux qui sont devenus les plus grands grâce à leurs talents.

Certains artistes se font un nom grâce à la providence qui leur offre le rôle d'une vie, le groupe select dont fait partie De Niro ont fabriqué eux-mêmes les rôles qui auront marqué leur carrière et notre vie. Ils sont devenus en quelque sorte leur propre providence.

De Niro le méchant et Snipes le bon, déjà les bandes annonces étaient attirantes, intrigantes. Je préfère de beaucoup me faire invi-

ter au cinéma par une bande annonce fabriquée comme telle plutôt qu'une série de punches que je reverrai à la sortie du film. Souvent les bouts de film montrés s'avèrent être le meilleur de ce que ce film a à offrir. L'approche était déjà positive, les acteurs avaient un potentiel immense, restait au film à faire ses preuves.

Snipes est un joueur de baseball archimillionnaire, pédant mais très efficace. De Niro est un fan, un fanatique de baseball. Son hobby le porte à négliger sa job et sa famille déjà éclatée. On comprend vite que le personnage de De Niro tombe tranquillement dans une démente dangereuse et ça rend le spectateur nerveux et pour cause.

De Niro a le don de faire peur sans en mettre trop. Snipes a le don de jouer les vedettes au-dessus de leurs affaires. Mais voilà qu'un jour les deux se rencontrent et là les troubles commencent. Les vraies victimes dans ce film sont les enfants. Corde sensible s'il en est une, les enfants vous arrachent ce petit rien qui fait toute la différence entre s'en sacrer ou s'en faire malgré le fait qu'on soit aux vues.

Paraît que le plus grand fléau de notre époque est la solitude. Je n'ai personnellement pas de difficulté à le croire. Certains vous diront que c'est un mal nécessaire pour stimuler l'imagination et la création, d'autres vous diront que c'est bien plus répandu que l'on voudrait le croire et finalement, d'autres la vivent et ne la trouve pas drôle du tout.

Les enfants que l'on croirait être en nombre croissant ces jours-ci, ne devraient pas, à prime-abord, souffrir de solitude et pourtant le syndrome de l'ami imaginaire est toujours aussi populaire dans leur petite société. Souvent ce sont les plus actifs qui se créent un ami qu'ils n'ont pas, car leur horaire n'est pas assez chargé. Autant ils sont durs à suivre, autant leur ennui peut se révéler rapidement. Un casse-tête de trop pour certains parents pour qui l'ami imaginaire devient une solution qu'ils n'auront pas eu à trouver, pour une fois!

Sujet principal de quelques films à succès, dont le film pour tous «Fait de l'air Fred», les secrets des tout-petits auront su égayer nos écrans tout en nous touchant par ce pourquoi ils auront été créés. L'éclatement familial, la mort d'un parent ou la nostalgie des beaux jours sont toutes des raisons de vouloir déjouer la solitude par la création d'un ami à sa mesure.

Cette fois, l'ami imaginaire est un gros français, Gérard Depardieu et le parent, qui doit s'ajuster à l'existence imaginaire du nouvel ami de son petit garçon est Whoopi Goldberg. Oui, je sais, moi aussi j'ai réagi drôlement à l'annonce de ce duo hétéroclite.

De son côté, Gérard Depardieu essaie comme tous les Français de percer le marché américain. C'est pas du tout cuit, il s'en rend bien compte. Déjà avant lui plusieurs tentaient de le faire. L'un des seuls à avoir clairement réussi fut, et parlons au passé, Christophe Lambert (Subway, Tarzan, Highlander). Depuis les acteurs Emmanuelle Béart (Manon des Sources, Mission: Impossible), Jean Reno (Le Grand Bleu, Mission: Impossible) et même le ré-

alisateur Luc Besson (Nikita, Le Professionnel) ont tenté de s'incruster dans la culture cinématographique Hollywoodienne.

Ça prend un charisme fou et un orgueil solide pour jouer les rôles populaires qu'affectionnent les spectateurs de ce bord de l'Atlantique. Difficile, long et ardu. Ça prend du timing aussi. Depardieu est très connu mais a-t-il vraiment réussi à rendre l'engouement de son talent permanent en Amérique? J'en doute, même certains acteurs purement américains sont du jour au lendemain boudés (Rob Lowe, Robert Downey Jr., Andrew McCarthy).

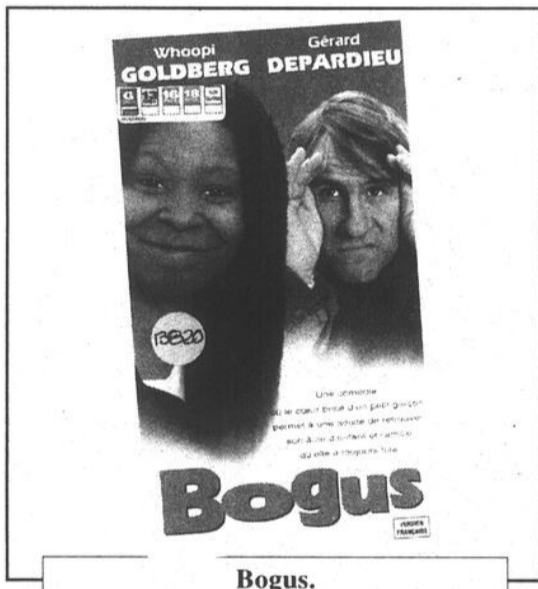
Certains attirent les scandales mais d'autres n'ont simplement pas eu le bon timing. Timing de devenir populaire au bon moment et timing de ne pas trop s'exposer (over-exposure). Après les «1642», les «Carte Verte», Depardieu tente sa chance à nouveau avec «Bogus». De son côté, Whoopi nous revient en vidéo seulement quelques semaines après ma chronique sur «Eddie». Ce dernier ne ralliait pas tous les talents du cinéma ou même du basket américain. Whoopi choisit un peu n'importe quoi et c'est dommage. Bogus avait le potentiel d'acteurs pour que vous le louiez sans hésiter mais...

Suggestion Cinéma: Some Mother's Son, Des mêmes Irlandais qui nous ont amené «In The Name of The Father», «Au nom du père».

Suggestion Classique: Au nom du Père. Une histoire vraie d'irlandais dans les prisons d'Angleterre.

À venir: L'Homme Idéal, 2 jours dans la Vallée, À Toute Épreuve. ∞

Bogus



Bogus.

OPTOMÉTRISTES



Nous avons le plaisir de vous annoncer l'association de **Ginette Bernier, optométriste et Paul Granger, optométriste.**



Dr Paul Granger, o.d.



Dr Chantal Reid, o.d.

Bienvenue à nos nombreux clients et amis!

885, boul. du Séminaire Nord
(voisin de Giorgio, coin rue Pierre-Casle)



348-0021

Centre dentaire
Bernier Legendre

Dr Ghislaine Legendre, D.M.D.

Dentiste généraliste

SERVICE D'ORTHODONTIE

461-1558

54-A, rue Longueuil, Saint-Basile-le-Grand (Québec) J3N H3

Centre de croissance
et de consultations

Thérapie de réconciliation avec soi-même
Technique du Lying

Approche psychologique non traditionnelle

Thérapies: individuelle, de couple,
de groupe

AUTEURE DU LIVRE:

Le chemin de la vie et de l'amour
Maya Zammit 349-2045

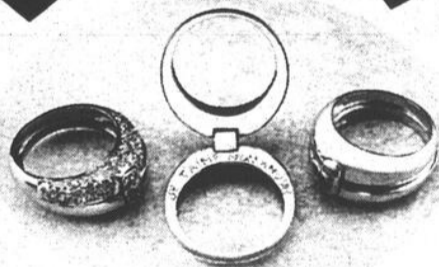
Bijouterie Victor

Joaillier-diamantaire

348-2953

CARREFOUR RICHELIEU SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Secret d'Amour®



OFFREZ LA BAGUE
Secret d'Amour

UN SECRET BIEN

GARDÉ À LA PORTÉE

DE LA MAIN.

Cette bague devient unique
grâce à votre message d'amour.
d'amitié gravé à l'intérieur.

Une fois offerte, elle gardera
son secret pour l'éternité.

Que deviennent les matières que vous avez si bien préparées pour la récupération?

Les matières recyclables placées en bordure de rue sont ramassées par le personnel de la compagnie Transvick et acheminées à leur centre de tri à Saint-Hubert. Tout comme le camion de collecte, le centre de tri est divisé en deux sections: fibres et contenants (métal, plastique et verre).

Une seconde vie

Les recycleurs transforment ces matières secondaires en nouveaux produits remis sur le marché. Ceux-ci peuvent être fabriqués de matière recyclée à 100% ou d'un mélange de matière vierge et de matière recyclée.

Transvick est une des rares compagnies québécoises qui collecte les sacs et emballages flexibles de plastique ainsi que les cartons de lait et de jus. En quoi, ces matières sont-elles trans-

formées?

Transvick vend les cartons de lait et de jus à des Américains qui les transforment en papier hygiénique et essuie-tout. Les sacs et emballages de plastique? Vendus à Polychem (de Saint-Jean-sur-Richelieu) qui les prépare pour en faire la matière première destinée à la fabrication de sacs de poubelle.

Et le polystyrène?

Vous savez, cette matière communément appelée le styrofoam? Présente-

ment, il ne se recycle pas, puisqu'il coûte trop cher à recycler. Cependant, le styromousse sera probablement la prochaine «nouvelle» matière qui sera la bienvenue dans les bacs de récupération.

La valeur marchande des matières secondaires est intimement liée à la qualité des matières et à la garantie d'un approvisionnement sûr en terme de quantité et de constance. Les prix sont également influencés par les conditions de l'économie en général ainsi que par la valeur marchande des matières vierges. Ils subissent fortement les effets des ajustements de l'offre et de la demande.

Recy-Québec, gé-

lera un nouveau programme de consigne sur les pneus. Dès l'été prochain, une consigne de \$4 sera imposée sur tous les pneus neufs. Le consommateur pourra récupérer \$1 lorsqu'il donnera un vieux pneu. Le reste ira au financement du réseau de transport et du recyclage.

Ce nouveau programme de \$14 millions permettra de récupérer 85% de tous les pneus hors d'usage au Québec. Il donnera donc aux entreprises de recyclage, l'assu-

rance d'un approvisionnement constant de nature à favoriser le développement de nouveaux marchés. La moitié des fonds ira au soutien des entreprises de recyclage et \$4,5 millions au transport. La moitié des pneus récupérés seront transformés en divers produits tels que des tapis d'étable, des sous-tapis, des garde-boue, des roues pleines ou de l'asphalte.

Cette consigne devrait être abolie dans cinq ans parce que la croissance de la demande aura alors as-

suré l'autofinancement du transport.

Entre-temps, les vieux pneus sont récupérés par les garagistes ou encore conservés par les consommateurs. Ces derniers doivent s'en départir dans les parcs à conteneurs d'où ils sont acheminés à des centres de valorisation. Les pneus déposés avec les ordures ménagères ne seront plus collectés.

Source: La Presse. Pour information: Compo-Haut-Richelieu 347-0299 ou 1-800-324-0299. ☛

POUR UN AMOUR EXCLUSIF

POUR ÊTRE BELLE ET EXCLUSIVE

PASSEZ VOIR NOTRE NOUVELLE ligne de lingerie d'une



DESIGNER QUÉBÉCOISE OÙ CHAQUE MODÈLE EST EXCLUSIF!

Boutique Brosex 9, Place du Marché 347-8313

Alcool

Plus de regret

Il y a d'autres choses que je ne regrette pas depuis que je suis sobre. Je me demandais si mon automobile était bien dans le garage et comment j'étais revenu à la maison. Je me cassais la tête pour essayer de me rappeler ou j'étais et ce que j'avais fait depuis que j'avais perdu conscience de mes actes. J'essayais de retarder mon départ pour le travail. Je me demandais de quoi j'aurais l'air en arrivant au bureau. J'avais peur de la journée qui commençait.

Parmi les choses que je ne regrette pas depuis que je suis sobre, il y a cette sensation affreuse qui se traduit chez moi par les tremblements, les migraines, les douleurs

dans les bras et les jambes, les yeux hagards, les papillons dans l'estomac, les épaules tombantes, les genoux faibles, une barbe de trois jours et un teint rougeâtre. Il y a aussi le déjeuner, où il me faut faire face à mon épouse. Il y a aussi la recherche des alibis qu'il faut soutenir par la suite. Il y a aussi la tentative de me raser d'une main tremblante. Il y a aussi la déception de découvrir qu'une fois de plus mon porte-monnaie est vide.

De Michel A.

Si tu penses avoir un problème d'alcool, appelle à: «Alcooliques Anonymes», téléphone 347-6580 ou écrit à: «Alcool», C.P. 471, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6Z8. ☛

JOYEUSE ST-VALENTIN!

TANGO PASSION

Laissez-vous charmer par les danseurs de l'École de danse du Haut-Richelieu qui vous offrent des spectacles de tango à la cour centrale

le vendredi 14 février entre 18 h 30 et 20 h
le samedi 15 février entre 13 h 30 et 15 h



COUREZ LA CHANCE DE GAGNER un forfait week-end en amoureux à l'Hôtel du Lac Carling de Pine Hill incluant coucher, repas et transport en limousine

Une valeur de 640\$
Coupons disponibles chez les marchands participants

TIRAGE LE 14 FÉVRIER À 10 HEURES.

CARREFOUR RICHELIEU

Ouvert le dimanche

Plus de 120 magasins et services, dont le terminus d'autobus et la Halte des mousses

Zellers

SEARS

Pour renseignements: 348.6169

superC

600, Pierre-Cuisse, St-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3A 1M1

Psychologues Desnoyers Letourneau

Réservez par téléphone (Nombre de places limité)
Les causeries débutent à 19.30 précises
Coût: 12.00\$ chacune (taxes incluses)

514.349.6191

Causeries du vendredi

- L'amour... c'est quoi au juste? (28 février 1997)
- Couple vivant (7 mars 1997)
- La confiance en soi, ça se développe (4 avril 1997)
- Oser la passion (11 avril 1997)
- La dépendance affective (9 mai 1997)
- Rejoindre mon adolescent (23 mai 1997)



Carême à table

Le mardi gras, c'était hier; aujourd'hui commence le carême... vous souvenez-vous du temps où l'on observait le carême à table? À cette question, les plus jeunes ne savent que répondre mais les moins jeunes se rappellent des souvenirs de périodes d'abstinence et d'un temps où la table était loin d'être garnie...

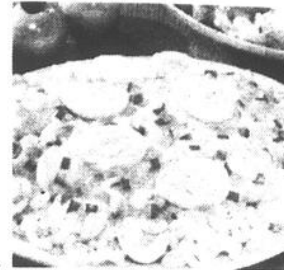
Comment une mère de famille faisait pour nourrir toute la maison pendant ces quarante jours aux menus réglementés? On confectionnait des soupes, des bouillis de légumes, des galettes de sarrasin, des macaronis au fromage, des pâtes aux tomates, des oeufs sous toutes ses formes et du poisson...

Notre répertoire s'enrichit aujourd'hui de mille et un trésors inventés par nos grands-mères et concoctés pendant toutes ces années; les bonnes odeurs d'enfance peuvent encore être ravivées...

Oeufs au cari



- 50 ml de beurre
- 125 ml de céleri haché
- 125 ml de pommes pelées et hachées
- 2 échalotes hachées
- 5 ml de cari
- 50 ml de farine
- pincée de poivre
- 500 ml de lait
- 8 oeufs cuits durs coupés en quartiers
- 250 ml de macaronis cuits



Fondre le beurre et y dorer le céleri, les pommes, les échalotes et le cari; laisser cuire en remuant à l'occasion. Ajouter la farine et le poivre et remuer. Verser le lait et continuer la cuisson en tournant jusqu'à l'obtention d'une sauce onctueuse.

Incorporer la moitié des oeufs et les macaronis et bien mélanger. Déposer dans une assiette de service et garnir avec le reste des oeufs.

Astuce maison

PETITS POIS VERTS TOUTS AZIMUTS...

Les pois sont une excellente source de fibres et sont peu caloriques car 125 ml contient seulement 66 calories. Voici quelques suggestions pour transformer un pois ordinaire en... Combinez 500 ml de pois chauds, 5 ml de beurre, quelques gouttes de jus de citron et une pincée d'origan. Ou mélangez 625 ml de pois cuits, 30 ml de mayonnaise, 45 ml de lait, une pincée de cayenne et un soupçon de cari. Ou réduisez en purée 500 ml de pois et 50 ml de crème légère; assaisonnez au goût et utilisez comme farce pour champignons ou tomates. Ou faites cuire 675 ml de pois et incorporez 15 ml de menthe fraîche finement émincée, 5 ml de beurre et une pincée de sucre. Ou encore combinez une boîte de thon égoutté (7 oz/213 ml), 500 ml de pâtes cuites, 250 ml de pois et 45 ml de vinaigrette italienne. Enfin, mélangez 500 ml de pois chauds et 30 ml de yogourt, une pincée de menthe séchée et un soupçon de poivre... que de bonnes suggestions pour un si petit légume!

Fèves au lard maison

- 500 ml de haricots blancs secs
- 1,5 litre plus 1 litre d'eau
- 100 g de lard salé entrelardé
- 1 oignon haché
- 45 ml de mélasse
- 50 ml de cassonade
- 10 ml de ketchup aux tomates
- pincée de poivre

Faire tremper les haricots toute une nuit dans 1,5 litre d'eau; égoutter. Combiner 1 litre d'eau et les haricots, amener à ébullition et laisser cuire environ 30 minutes. Dorer le lard salé et ajouter les oignons; laisser cuire quelques minutes.

Égoutter les haricots et conserver l'eau de cuisson. Combiner les haricots, le lard, les oignons et tous les autres ingrédients et couvrir de l'eau de cuisson. Amener à ébullition et retirer du feu. Placer au four et cuire à couvert à 140C (275F), environ 6 heures. Enlever le couvercle pendant la dernière heure de cuisson.

Roulé au saumon

- 375 ml de farine
- 15 ml de poudre à pâte
- pincée de poivre
- 50 ml de graisse
- 1 oeuf
- 100 ml de lait
- 1 boîte de saumon (16 oz/440 g)
- 50 ml de lait
- 15 ml de jus de citron
- 1 petit oignon finement émincé
- 15 ml de persil
- sauce aux oeufs *

Combiner farine, poudre à pâte et poivre; incorporer la graisse et bien amalgamer. Batre l'oeuf et le lait et ajouter à la pâte. Mélanger délicatement et abaisser en un rectangle de 36 x 25 cm (14 x 10 po).

Égoutter le saumon et conserver le jus de la boîte; défaire en morceaux et retirer les arêtes. Ajouter le jus de la boîte, 50 ml de lait, le jus de citron, les oignons et le persil. Bien mélanger et déposer sur la pâte. Rouler comme un gâteau puis couper en tranches de 3 cm d'épaisseur.

Déposer sur une plaque à biscuits graissée et cuire au four à 180C (350F), environ 20 minutes. Servir avec sauce aux oeufs.

* Sauce aux oeufs

- 45 ml de beurre
- 75 ml de farine
- 750 ml de lait
- pincée de poivre
- 1 ml de muscade
- 1 ml de clou
- 2 ml de poudre d'oignon
- 2 oeufs cuits durs

Combiner beurre et farine et bien mélanger; chauffer doucement puis verser le lait et, en tournant, amener au point d'ébullition. Ajouter le poivre, la muscade, le clou, la poudre d'oignon et chauffer doucement jusqu'à épaississement. Retirer du feu. Emincer les oeufs durs et incorporer à la sauce.

Pâté aux pommes de terre

- 6 tranches de bacon en dés
- 125 ml d'oignon haché
- 1 litre de pommes de terre émincées
- pincée de poivre
- 15 ml de persil
- 5 ml de cerfeuil
- recette de pâte pour une abaisse
- 1 oeuf
- 125 ml de crème à fouetter
- 1 jaune d'oeuf

Faire cuire les dés de bacon jusqu'à ce qu'ils soient croustillants; ajouter les oignons et continuer la cuisson quelques minutes. Retirer du feu et égoutter. Cuire les pommes de terre à l'eau bouillante jusqu'à tendreté et égoutter; incorporer au premier mélange et ajouter le poivre, le persil et le cerfeuil. Bien remuer le tout.

Déposer ce mélange dans une assiette à tarte de 23 cm (9 po) de diamètre et couvrir d'une abaisse de pâte. Faire une incision au centre pour laisser échapper la vapeur et badigeonner de l'oeuf battu. Cuire au four à 180C (350F), environ 1 heure; quinze minutes avant la fin de la cuisson, combiner la crème à fouetter et le jaune d'oeuf et verser dans le pâté.

Sauce tomate

- 50 ml d'huile d'olive
- 1 oignon haché
- 1 boîte de tomates hachées (28 oz/796 ml)
- 60 ml de pâte de tomate
- 15 ml de basilic
- 2 ml d'origan
- 2 ml de poivre
- 175 ml d'eau
- 3 gousses d'ail finement émincé
- 15 ml de persil

Dorer les oignons dans l'huile chaude; ajouter les tomates, la pâte de tomate, le basilic, l'origan, le poivre et l'eau et laisser mijoter à découvert environ une heure ou jusqu'à ce que la sauce ait légèrement épaissi.

Incorporer l'ail et le persil et continuer la cuisson encore 15 minutes. Servir avec pâtes assorties.

Pains grillés au fromage

- 50 ml de beurre
- 2 oignons finement hachés
- 75 ml de céleri en dés
- 125 ml de lait
- 1 boîte de soupe aux tomates (10 oz/284 ml)
- 500 ml de fromage râpé
- 3 jaunes d'oeufs bien battus
- pains grillés

Chauffer le beurre et y dorer oignons et céleri; ajouter le lait et la soupe et réchauffer en remuant le tout. Incorporer le fromage et continuer la cuisson à feu doux, jusqu'à ce que le fromage soit fondu, en tournant à l'occasion.

Verser une petite quantité de mélange chaud sur les jaunes d'oeufs, remuer et verser le tout dans le mélange chaud. Continuer la cuisson encore une minute sans cesser de tourner. Servir sur des tranches de pain grillé.

B-1-4 LE MERCREDI 12 FÉVRIER 1997 • CAHIER WEEK-END LE CANADA FRANÇAIS

Pommes de terre
pr. I.-P.-É. no 1
(Grosses pommes de terre)
Sac de 10 lb

Pas de vente aux marchands
Limite 3 par client

49¢ sac

FRUITERIE
L'avenue du potager
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu, tél.: 349-3209

Oranges «Sunkist»
pr. Californie no 1 Gr. 138

12/99¢

Laitues «Iceberg et «Romaine»
pr. É.-U. no 1 Gr. 24

99¢ ch.

Laitues «frisées» et «Boston»
pr. É.-U. no 1 Gr. 24

99¢ ch.

Bananes «Turbana» ou «Darien»
pr. importé no 1

29¢ lb
64¢ kg

Spéciaux valables du mardi 11 février au dimanche 16 février 1997 ou jusqu'à épuisement des stocks.



Du vin à la salsa balsamica

Ah! le vin a tourné au vinaigre. Quelle chose déplaisante quand on s'attend à boire un bon vin. Ce défaut de la nature, qui a pendant des siècles affecté le vin surtout pendant son transport difficile sur les anciennes routes, peut être aussi une qualité. De fait, il s'agit toujours d'un vin mais qui, par oxydation, est devenu autre chose soit du vinaigre, un des aliments vieux comme le monde et qui sert à toutes sortes de présentation. Après tout, ce n'est pas un si mauvais sort, surtout quand il devient une «salsa balsamica»; un délice tout aussi beau que le vin.

Le vin et le vinaigre ont toujours servi à toutes les sauces; même que pendant longtemps on aromatisait l'eau avec un peu de vinaigre pour la rendre plus agréable et, sans le savoir, plus propre à la consommation. Cela faisait partie de la boisson du peuple puisque le vin ordinaire avait souvent un goût vinaigré. C'était même la ration quotidienne du soldat romain. Le vin, parfois coupé d'eau ou de vinaigre a donc été pendant longtemps la boisson quotidienne tant pour se désaltérer que pour accompagner le repas.

Au Moyen-âge, les producteurs de vinaigre formaient une guilde où le secret était de mise; faire un grand vinaigre tenait un peu de la magie. De fait, il est le simple résultat de la fermentation acétique du vin ou d'un autre alcool comme le cidre.

À côté du vinaigre commercial sans intérêt mais qui sert à toutes les conserves, il existe des vinaigres d'une très haute qualité. L'Italie cultive depuis longtemps une tradition dans ce domaine. Elle repose sur les produits utilisés et sur la méthode d'acidification. C'est le cas dans la région du Chianti classico où l'on produit à Volpaia différents vinaigres selon le vin utilisé et la méthode de préparation. Un excellent vinaigre est un produit très complexe, sans doute aussi exigeant qu'un vin.

À titre d'exemple, l'acidification peut se faire lentement ou rapidement; le résultat final n'aura pas la même qualité, ni le même goût. Mais tout cela n'est qu'une pâle image de ce que l'Italie fait de meilleur: la «salsa balsamica» qui, elle aussi, est une sorte de vin tronqué mais magnifié.

Il s'agit d'une sauce qui est produite à partir du moût de raisin généralement non fermenté. On le fait chauffer à feu très lent avec différents arômes dont chaque producteur garde son secret mais on devine qu'il s'y trouve des substances résineuses comme celles qui s'apparentent au baume d'où vient le mot balsamique. Le mélange est ensuite entreposé successivement dans des tonneaux de différentes essences: chêne, châtaignier, cerisier, frêne, mûrier, noyer, genévrier, etc. Chez Lungarotti à Torgiano en Ombrie, on en utilise plus d'une vingtaine. D'une année à l'autre, l'évaporation fait que la «salsa» passe dans des tonneaux de plus en plus petits. Au bout d'une vingtaine d'années, il ne

reste même pas le quart du premier tonneau. Mais quel parfum, quel arôme, quel délice!

Pour en noter toute la qualité, il faut prendre le temps de humer chacun des tonneaux où vieillit lentement la sauce balsamique. Il est rare de sentir une telle palette d'arômes. Pas étonnant que le produit fini se vende très cher.

Le grand mérite de la «salsa balsamica» est de parfumer une salade, voire même quelques feuilles de laitue, tout en l'accompagnant d'un vin; le tout se marie fort bien alors que le vinaigre ordinaire s'accommode très mal avec le vin. Non seulement la «salsa» ne tue pas le vin, elle l'enrichit.

Monbazillac

On parle rarement des vins de Monbazillac (près de Bergerac, à l'est de Bordeaux); on en trouve même très peu au Québec: un ou deux Pécharmant et parfois un liquoreux. C'est pourtant une région qui a maintenant, après des années difficiles, retrouvé son excellente réputation.

On trouve depuis peu dans le rayon des spécialités un superbe vin liquoreux: le château Tirecul La Gravière du millésime 1994. Claudie et Bruno Bilancini y font depuis cinq ans un Monbazillac fidèle à la tradition. Ainsi, l'encépagement est composé à 50% de muscadelle, puis de semillon avec à peine 5% de sauvignon.

Avec un rendement très bas (14 hl à l'hectare), une pourriture noble respectée au maximum et après plusieurs tries successives, la fermentation se fait dans des barriques neuves de chêne. Cela donne un vin au nez riche de miel, de foin et de muscat. La bouche est complexe, ronde, aimable, souple et d'un bel équilibre de sucre et d'acidité. Un vin suave qui vaut bien son prix: \$45.

Cette maison produit aussi la cuvée Madame. Un vin encore plus complexe, plus concentré, plus riche, plus gras et très très long. Plus rare, donc plus cher (\$145) et uniquement pour les vrais amateurs de ce type de vin. Pour savoir dans quelle succursale on trouve ces vins, il suffit de communiquer avec la SAQ au 873-2020.

Profil



Marie-Claude DUVAL

Cette jeune vétérinaire assume la présidence du Club d'aviron de la Vallée du Richelieu. Si vous voulez savoir ce que fait de mieux dans la vie Marie-Claude Duval, sachez que ce n'est pas un pâté chinois.

Mon lieu de naissance:
Saint-Jean-sur-Richelieu.

Ma famille:
Guy, Solange, Johanne, Sonya, Cathryn, Tasha, Matou, Charlie, Pouchy

Mon état civil:
Célibataire (... jusqu'au 13 septembre!) officiellement.

Mon occupation:
Vétérinaire (surtout pour les oiseaux).

Ma voiture:
Elantra (Hyundai) lilas.

Ce que je fais le mieux dans la vie:
Sûrement pas le pâté chinois!...

Ce que j'aimerais être:
Simplement moi-même, mais du mieux possible.

Mes qualités:
Perfectionniste.

Mon pire défaut:
Perfectionniste.

Mon meilleur ami:
Léo quadrupède qui partage ma vie depuis maintenant 4 ans.

Mes idoles:
Ceux qui se rendent loin, par les bons chemins.

Ma musique préférée:
Depeche Mode, Jacques Brel, vieux disco... celle qui pogne au ventre.

Mes artistes préférés:
Les écrivains.

Mes films préférés:
Ceux qui me font oublier le siège sur lequel je suis assise.

Mes lectures préférées:
Romans historiques, vieux classiques français.

La cuisine que je préfère:
Celle de ma mère.

Ma saison préférée:
L'automne... J'ai l'impression de renaître toutes les fois que les feuilles tombent.

Ce que j'aime le plus:
Vivre!!!

Ce que je n'aime pas:
Vraiment pas?... Je cherche encore. Cruauté envers les animaux, perdre la confiance en quelqu'un, l'insouciance environnementale.



Le mythe des aliments aphrodisiaques

Lorsqu'approche la St-Valentin, le mythe des aliments aphrodisiaques suit pas très loin derrière. Mais existe-il vraiment des aliments qui ont la caractéristique de nous faire sentir plus amoureux ou qui nous donnent davantage de plaisir?

En fait, les aliments les plus souvent réputés pour augmenter le désir sont le ginseng, le safran, les fraises, le chocolat, les truffes, la citrouille, le thym, la muscade, le caviar, le champagne, les huîtres, l'avocat, le piment, le persil, le céleri et le gingembre. Mais malheureusement, rien n'est encore scientifiquement prouvé et aucun aliment n'a le pouvoir à lui seul d'augmenter le désir.

Selon quelques théories, certains disent que les propriétés aphrodisiaques peuvent être reliées à quelques substances spécifiques. Par exemple, la teneur en zinc des huîtres pourrait avoir un effet sur le bon fonctionnement des hormones mâles, soit les testostérone, donc avoir un effet sur le bon fonctionnement des organes génitaux mâles. Mais une alimentation équilibrée et variée aurait-elle le même effet?

D'autre croient que l'odeur de fines herbes peuvent nous rendre euphorique, comme le parfum d'un bouquet de muscade, de persil et de thym ajouté à nos mets favoris.

L'aliment aphrodisiaque le plus connu de

tous est le chocolat ou les truffes. D'ailleurs sa réputation n'est plus à faire durant cette période de l'amour. Le chocolat contiendrait une substance nommée la phénylthylamine. Cette substance causerait, semble-il, le même effet que lorsqu'on tombe en amour. C'est probablement pour cette raison qu'on a toujours envie d'en reprendre et qu'on savoure chaque bouchée suscitant un bien être général ou une évasion vers un autre monde. L'effet avec les produits du caroube, poudre ressemblant au cacao, n'aura pas le même pouvoir stimulant.

Pour un élan d'euphorie indescriptible, rien de tel que de combiner un aliment ou un mets préféré à une ambiance chaleureuse, agréable, accompagné de mots doux et tendres. Que ce soit un mets traditionnel ou un mets d'huîtres accompagné de champagne, le désir pour l'être aimé augmentera lorsque ceci sera accompagné d'amour mutuel, cette oeuvre que l'on bâtit sans fin.

JOYEUSES ST-VALENTIN !!!

Pour des informations, des renseignements ou l'inscription à l'Atelier motivation et perte de poids, contacter :

Sylvie Laroche, diététiste
Clinique Diététique Harmonie Santé
118 St-Jacques
St-Jean, Tél : 358-2002.

Une visite au «pays du matin calme»

Le «pays du matin calme», comme on se plaît à appeler la Corée du Sud, en particulier Séoul, est en plein développement économique. Le quartier des affaires de la capitale, les grands magasins et les édifices modernes vivent encore dans le faste des olympiques de 1988. Les édifices modernes côtoient les temples ombragés, le palais Chandokkung et les magnifiques jardins secrets.

Ce petit pays posté à l'extrémité orientale du continent asiatique est doté de paysages somptueux. Ses innombrables atouts prennent des allures différentes au gré des saisons. C'est à l'automne, lorsqu'elle se pare de rouge et or, qu'elle est la plus spectaculaire.

Aux amateurs de panoramas, la Corée offre une vingtaine de parcs nationaux. Les activités que l'on peut y pratiquer vont de la baignade en passant par la chasse, la pêche et la visite des temples. La Corée dispose également de neuf stations de sport d'hiver et d'une cinquantaine de terrains de golf répartis à travers tout le pays.

Corée du Nord

Pyeong Yang, la capitale, est encore communiste, ce qui a des répercussions importantes sur le tourisme, il est presque inexistant. La capitale est construite selon les normes très strictes de l'architecture stalinienne. Les mu-

sées, parcs et édifices de la ville sont cependant très agréables. Dans le reste du pays, la nature est presque vierge mais garde certaines traces du passé visibles à ses temples.

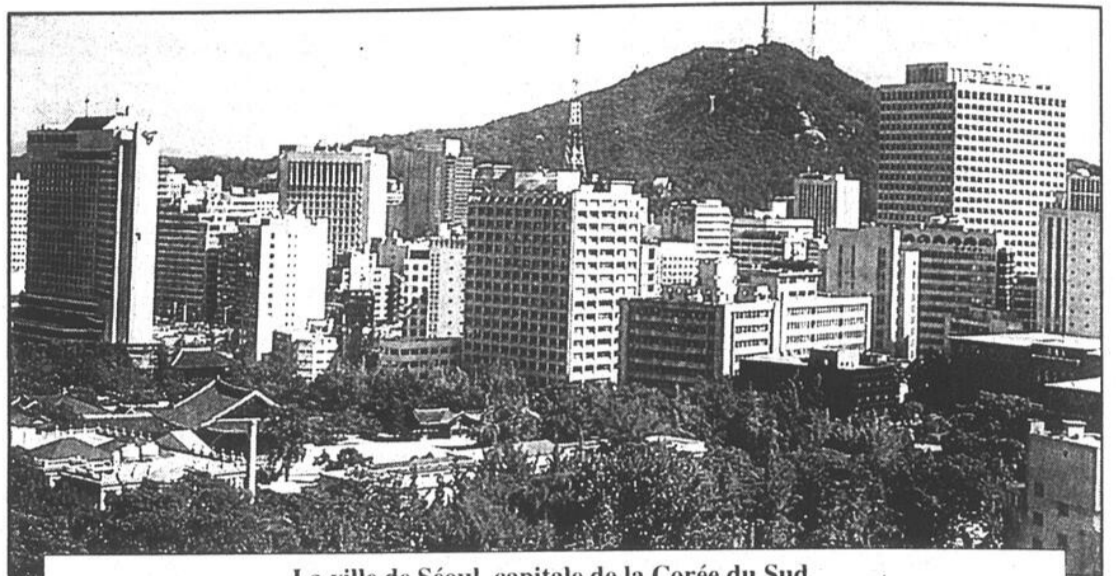
Culture

Toutefois, la majorité des touristes visitant la Corée sont d'abord attirés par sa culture, ses villes, en particulier Séoul. Où qu'ils aillent, les visiteurs seront reçus adéquatement. L'infrastructure hôtelière de la Corée est, en effet, fort bien adaptée aux exigences des touristes occidentaux. Comme ailleurs dans le monde, les grands hôtels internationaux sont pourvus de bars, de restaurants, de boutiques, de courts de tennis, de piscines, etc. Beaucoup d'hôtels sont pourvus de leurs propres salles de jeux. Cependant, seuls les touristes y sont admis, comme c'est le cas dans les casinos.

Les étrangers ne sont pas très nombreux dans les auberges traditionnelles, celles où l'on dort à même le sol, ceux qui s'y rendent le fond par curiosité et par goût d'exotisme, mais surtout pour avoir la chance de côtoyer de vrais Coréens.

La capitale du sud

Séoul est la première ville que voient les visiteurs en Corée. La capitale abrite presque le quart de la population du pays, soit environ 11 millions d'habitants. En 1994, on fêtait son 600^e anniversaire. Bien que désormais une ville moderne, Séoul conserve plusieurs vesti-



La ville de Séoul, capitale de la Corée du Sud.

ges de sa longue histoire.

Ailleurs au pays

L'est de la Corée comporte plusieurs sites historiques et villages colorés et est appréciée par les touristes surtout durant l'été à cause de ses plages de sable fin. Au centre du pays, on retrouve la fameuse «Cité des sciences Taedok» et le site de l'Expo Taejon de 1993 ainsi que d'admirables parcs nationaux.

La région sud-est de la Corée coïncide avec celle où s'étendait autrefois le «Royaume de Shilla». C'est l'une des plus riches sur le plan touristique puisqu'elle abrite la ville de Kyongju, l'ancienne capitale.

Magasinage

La Corée est un véritable paradis pour les amateurs de magasinage. Séoul regorge de magasins à grande surface. Par ailleurs, galeries marchandes, arcades commerciales, boutiques et marchés de plein air abondent. Certains quartiers de la capitale sont particulièrement appréciés par la clientèle étrangère qui peut s'y faire confectionner des chaussures et tailleurs sur mesure, ou s'y procurer des vêtements de soie à très bon prix.

La Corée est reconnue pour ses barrettes, colliers, bagues serties de pierres semi-précieuses (topazes, jades et améthystes). Vous retrouverez également plusieurs boutiques de cuir, fourrure et peau d'anguille (spécialité coréenne). Séoul recèle plusieurs marchés spécialisés, dont entre autres, le marché de médecine orientale ou le marché de l'électronique.

À table

Le menu est normalement constitué de plusieurs plats que se partagent les convives. Ces plats sont habituellement servis avec du riz, de la soupe ou divers plats d'accompagnement que l'on mange... avec des baguettes.

La gastronomie coréenne est une expérience en soi pour la plupart des Occidentaux. Pauvre en calories, riche en vitamines et fortement épicée, on ne lésine pas sur le piment rouge, le gingembre et l'huile de sésame.

Si vous êtes reçu chez les Coréens, au-delà des remerciements d'usage, il est très impoli de trop jacasser à table. En revanche, vous pourrez faire autant de bruit que vous le voudrez en aspirant vos nouilles et votre soupe.

Les Coréens s'assoient, mangent et dorment sur des nattes à même le sol. C'est pourquoi il est de mise d'enlever vos chaussures dès que vous franchirez le seuil de la porte, de même dans certains restaurants et dans les temples.

Politiquement parlant

Les relations entre la Corée du Nord (communiste) et la Corée du Sud (démocratique) n'ont jamais été très cordiales depuis leur divorce en 1945. Cela dit, précisons que le ministère canadien des Affaires Étrangères considère la Corée du Sud comme un pays calme, où les agressions contre les touristes sont extrêmement rares.

Le ministère considère également la situation en Corée du Nord comme calme, toutefois il est recommandé aux Canadiens de n'entreprendre dans cette partie du pays que des voyages nécessaires étant donné que le Canada n'entretient pas de relations diplomatiques avec la Corée du Nord. Il rappelle aux visiteurs qu'ils seront surveillés de près par la police communiste. Il est difficile de se déplacer seul dans le pays, sans parler de la prise de photo est soumise à plusieurs restrictions et que les jumelles sont interdites.



Un paysage typique de la Corée.



Sommes-nous ce qu'on mange?

Question: Il paraît qu'on est ce qu'on mange. Alors, notre psychisme est-il la conséquence de notre alimentation?

Réponse: Une biochimiste américaine, Judith Wurtman a publié les résultats de ses recherches sur les effets de la nourriture sur nos émotions. Elle a découvert, entre autres choses, qu'il existe des «boulimiques de féculents». Ces derniers essaient surtout d'élever leur taux de sérotonine⁽¹⁾; à preuve lorsqu'on élève ce taux grâce à des médicaments, le goût de féculents disparaît.

D'autres chercheurs du National Institute of Mental Health ont constaté que les gens qui souffraient de troubles affectifs saisonniers (par exemple de dépression de l'hiver), avaient particulièrement envie de manger des féculents à cette époque de l'année. En effet, ceux-ci contribuent à remonter le moral.

Les ex-fumeurs recherchent aussi des féculents. Le lien entre l'envie de féculents, le besoin de sérotonine⁽¹⁾ et notre besoin d'équilibre

émotionnel semble évident (Diane Ackerman).

Des chercheurs de la Faculté de médecine de l'Université de Toronto affirment que les envies de nourriture sont déterminées génétiquement. Les enfants très actifs aiment passer d'un mets à un autre et insistent pour avoir une alimentation variée. Par ailleurs, on ne peut nier que chez beaucoup d'individus, le besoin de sucreries est associé aux récompenses de l'enfance.

La plupart des livres de diététique affirment que nous devrions essayer de manger une nourriture aussi variée que possible. Le paradoxe, c'est que les animaux sous-alimentés vivent plus longtemps! Par sous-alimentés, il ne faut pas entendre «carence», mais plutôt nourris en «quantité moindre» avec quelques suppléments vitaminiques. Tous les animaux domestiques ont démontré qu'en conséquence de leur maigreur, ils vivaient plus longtemps.

Des psychologues de Grande Bretagne et de France ont par ailleurs établi que les effets

de l'alimentation sur nos humeurs ne dépendaient pas de l'aliment lui-même, mais bien du plaisir ou du déplaisir que manifeste le dîneur pendant qu'il prend son repas.

Voilà qui a de quoi réjouir ceux qui festoient et autres amateurs de la chaleur communautaire des banquets.

(1) La sérotonine est un neuromédiateur ou neurotransmetteur (donc une molécule synthétisée et libérée par les neurones, qui assure la transmission chimique de l'influx nerveux). Elle a été découverte en 1933. Son fonctionnement dans l'organisme suit un rythme circadien remarquable: pic à 13 heures, et chute entre 23 heures et 1 heure. Ce rythme du système sérotoninergique est donc responsable d'une régulation de l'alternance veille-sommeil. Elle intervient aussi dans la perception de la douleur, dans la régulation thermique, et dans celle de l'appétit (Dr Postel).

Pour des questions d'intérêt général, vous pouvez m'écrire au C.P. 37, Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 6Z1.

À SAVOIR

| | Corée du Sud | Corée du Nord |
|--------------|-----------------|----------------|
| Capitale | Séoul | Pyeong Yang |
| Population | + 43 millions | + 22 millions |
| Langue | coréen, anglais | coréen |
| Régime pol. | démocratique | communiste |
| Formalité | passport, visa | passport, visa |
| Vaccins | recommandés | recommandés |
| Hôtellerie | **** | ** |
| Restauration | **** | ** |

VOTRE GUIDE: PAUL LAFOREST

ANTICOSTI
(8 jours)
Départ: 21 juin

NATASHQUAN
(pays de Gilles Vigneault)
du 4 au 9 août
(6 jours)

Grand tour D'AUTRICHE
(15 jours)
Départ: 12 juillet

Club Voyages Eden: Permis du Québec
Pour renseignements, demandez
Paul Laforest: 346-8416



D'un volant à l'autre



La Corvette, voiture légendaire de haute performance, est l'une des principales attractions du Salon de l'Auto de Montréal. Cette nouvelle génération de Corvette, la cinquième au cours des 44 dernières années, offre prestige, style, puissance et maniabilité à un meilleur prix que les voitures sport européennes de sa catégorie. Au menu: un bouillant V8 de 5,7 litres dont la puissance atteint 345 chevaux à 5 600 tr/mn.



Une nouvelle mini-camionnette, la Isuzu Hombre, a été dévoilée au Salon de l'Auto de Montréal. Livrable en deux versions, à cabine normale ou allongée, l'Hombre vient s'ajouter à la gamme des utilitaires sport Rodeo et Trooper de la même marque. Au début, l'Hombre ne sera proposé qu'avec deux roues motrices, la version 4X4 fera son apparition à l'automne prochain.

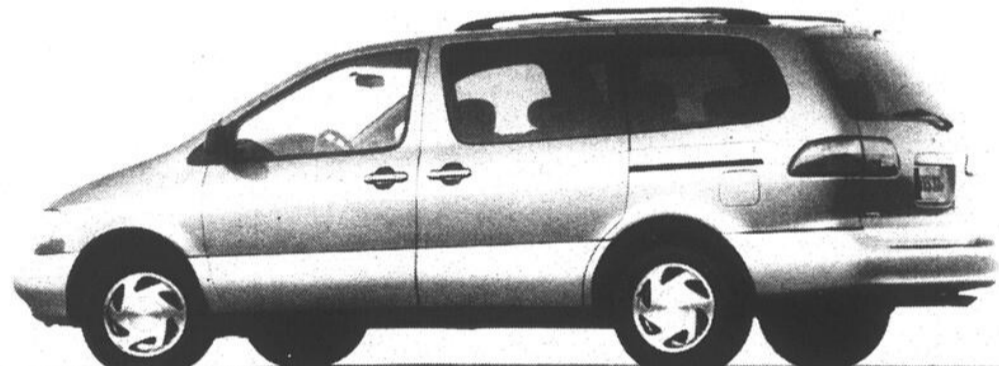


Afin d'élargir l'éventail de sa clientèle, Suzuki a dévoilé une nouvelle Esteem familiale. Cette voiture sera disponible à compter du mois de septembre prochain comme modèle 1998.

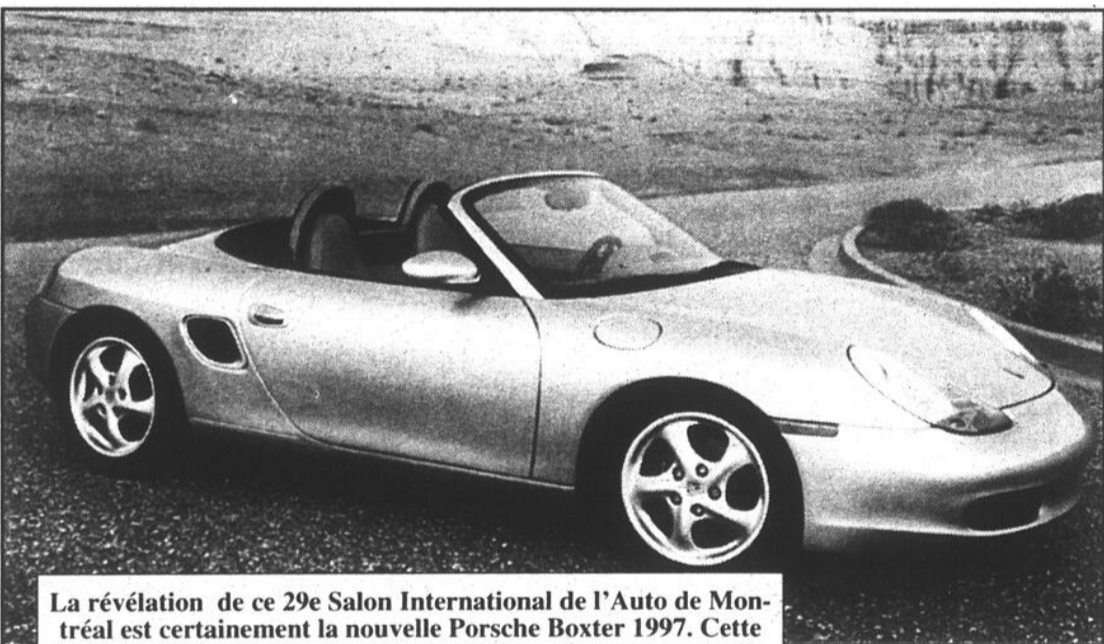


Ce fut une agréable surprise de constater la présence de la Plymouth Prowler. La tenue simultanée du Salon de Détroit et de celui de Montréal avait laissé planer le doute que seule la «ville de l'auto» allait pouvoir exposer le nouveau «hot rod» de Chrysler. La production de la Prowler débutera au cours de ce trimestre à l'usine de Chrysler sur Conner Avenue à Détroit, où sont déjà fabriqués le roadster Viper RT/10 et le coupé Viper GTS de Dodge. La compagnie prévoit fabriquer 3,000 unités de la Prowler au cours de l'année 1997.

Les vedettes du Salon de l'Auto 97



Toyota a présenté simultanément au Salon de l'Auto de Montréal et de Détroit sa nouvelle mini-fourgonnette Sienna. Conçue et fabriquée en Amérique du Nord, la Sienna partagera plusieurs éléments mécaniques avec la Camry. La Sienna sera disponible à l'automne prochain comme modèle 1998.



La révélation de ce 29e Salon International de l'Auto de Montréal est certainement la nouvelle Porsche Boxter 1997. Cette dernière est la première voiture Porsche entièrement nouvelle depuis 19 ans. Empruntant des éléments esthétiques et de conception aux légendaires voitures sport de Porsche, notamment la 911, la Boxter a été développée sur une période de 42 mois suite à la présentation d'un prototype très remarqué au Salon de Détroit en 1993. Le prix de vente de la Boxter est de 56 000\$.

Pour voir clair!

DROGUE
AIDE ET RÉFÉRENCE
SANS FRAIS
1 800 265-2626
Montréal et les environs
527-2626



Magasinez,
comparez
et voyagez
avec



Ca vaut
le
détour!



Offrez-vous
un voyage pour la
Saint-Valentin

SPÉCIAUX FÉVRIER/MARS*

| | |
|--------------------------------|--------------|
| Margarita - Formule Club | 799\$ 1 sem. |
| Puerto Plata - Formule Club | 799\$ 1 sem. |
| Santa Marta - Formule Club | 849\$ 1 sem. |
| Puerto Vallarta - Formule Club | 859\$ 1 sem. |
| Huatulco - Formule Club | 879\$ 1 sem. |
| Manzanillo - Formule Club | 879\$ 1 sem. |
| Ixtapa - Formule Club | 899\$ 1 sem. |
| Santo Domingo - Formule Club | 899\$ 1 sem. |

* Certains départs ont des suppléments

CROISIÈRE

7 jours incluant le vol de Montréal, départ 8 mars

• Montego Bay • Carthagène • Canal de Panama • Iles San Blas • Puerto Limon 1 399\$

EUROPE - TRAFALGAR

| | |
|---|---------------------|
| - FRANCE, SUISSE, ITALIE 16 jours | À partir de 2 538\$ |
| - ALLEMAGNE, SUISSE, AUTRICHE 16 jours | À partir de 2 288\$ |

Circuits escortés en français. Plusieurs excursions incluses

DÉPART DE GROUPE

• ACCENT FRANÇAIS 14 jours incluant tous les déjeuners et 7 soupers
Départ 12 mai 1997 1 769\$* taxes incluses
* Tarif réservez tôt, vérifiez la disponibilité

SPÉCIAL SAINT-VALENTIN

Épilation jambes complètes 10\$

Épilation 1/2 jambe 5\$

Forfait d'épilation pour 1 an disponible

*Valable jusqu'au 27 février 1997

Jocelyne Boulais

Esthétique E.V.D. Électrolyse
357-0008

86, rue Saint-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu

VOYAGES DU HAUT-RICHELIEU

Joyeuse Saint-Valentin

Cher(es) client(es)
Je vous remercie de votre geste d'encouragement

Christine Vachon, propr.

FORFAITS SAINT-VALENTIN

CHARLEVOIX
1 Nuitée chambre luxueuse
1 petit déjeuner et 1 dîner
1 bouteille de mousses, fleurs, photo souvenir
299\$ prix par couple

LAURENTIDES
2 Nuitées 1 souper table d'hôte
2 petits déjeuners
1 randonnée en traineau
1 massage suédois
459\$ prix par couple

EN EXCLUSIVITÉ VIE DE CHÂTEAU
Un circuit médiéval à Val de Loire, France pour la saison estivale 1997
Rens. Francine Lamarre

OUVERT 7 JOURS/SEMAINE

42, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

L'Équipe du Soleil
358-2882

Heures d'ouverture
Lundi, mardi, mercredi: de 9 h à 18 h
Jeudi, vendredi: de 9 h à 21 h
Samedi: de 10 h à 17 h

95, rue Lemay,
Saint-Luc
(de Sainte-Thérèse)
359-1166

Région Bedford, contactez Jacques ou Diane 248-2516

C'est la Semaine de prévention du suicide

DANIEL G. HÉBERT

La semaine dernière, par le biais des journaux télévisés, le Conseil permanent de la jeunesse diffusait des statistiques troublantes.

On parle, annuellement pour le Québec, de centaines de décès par suicide chez les 15-24 ans, d'environ 1,400 tentatives répertoriées et d'un triste premier

rang occidental dans cette même catégorie. Il ne s'agit là pourtant que d'un aspect de cette réalité qui touche toutes les couches de la société, et c'est dans un esprit de sensibilisation que se tient ces jours-ci la semaine de prévention

du suicide.

Lancée sous le thème «Le suicide... Jamais de la vie», cette semaine de prise de conscience poursuit de nombreux objectifs, dont le premier est de prévenir la banalisation qui risque de s'installer autour de la question du suicide. Au Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu, on cherche également à réduire les conduites suicidaires, à prévenir les crises ou les récurrences, à les désamorcer en intervenant à temps et, finalement, à agir en collaboration avec les groupes concernés par la problématique.

C'est dans cet esprit que Mme Marie Robillard, du Centre jeunesse Montérégie, nous apprenait lors d'une récente conférence de presse que des efforts concrets étaient consacrés à l'instauration d'un mécanisme de référence entre organismes, ce qui se faisait avant d'une façon informelle. «On essaie de travailler dans le même sens. On a référé plusieurs jeunes au CPS, on est très satisfaits de la qualité de leurs services.» a-t-elle ajouté.

Diverses activités sont au programme, au cours de la semaine, pour favoriser la sensibilisation. Entre autres, Publisac a accepté généreusement d'imprimer à l'endos de son matériel les coordonnées et services du CPS; plus de 200 affiches et dépliants ont été installés dans les lieux publics et les cliniques médicales; du matériel promotionnel a été envoyé à plus de 50 écoles de la région. On parle également de plusieurs conférences, de tables de documentation aux bibliothèques de Saint-Jean et Saint-Luc et d'une messe commémorative qui doit avoir lieu à la Cathédrale.

Témoignage

C'est au cours de



De gauche à droite: M. Philippe Lasnier, représentant du député Claude Bachand, Mme Marie Robillard, du Centre jeunesse Montérégie, M. Luc Vallerand, directeur du Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu, M. Jacques Payeur, membre du conseil administratif du CPS, et M. Jean-Pierre Bessette, directeur général de la Caisse Populaire Saint-Edmond. M. Luc Lemire, représentant du député Roger Paquin, était absent lors de la prise de photo.

discussion, l'orienter vers un organisme adéquat, qui peut bien sûr être le service de suivi et d'intervention de groupe du CPS.

Marc sent que son implication est utile et efficace, même si cela s'avère parfois exigeant face à son horaire de travail chargé. Pour lui, l'engagement est tout naturel, indispensable. «On n'a pas le choix, faut s'impliquer. Sinon, qui le fera?» commente-t-il.

Rappelons pour terminer que les lignes d'écoute du CPS sont en opération chaque soir de 18h à minuit, au 357-9189.

la même conférence de presse que nous avons fait la rencontre de Marc (nom fictif), un homme qui est confronté régulièrement à la réalité du suicide puisqu'il agit depuis quelques années à titre de bénévole pour le CPS. Suite à une formation prodiguée par le Centre, il consacre en effet une ou deux soirées par mois à son service d'aide téléphonique.

Déjà impliqué dans les autres communautés où il a résidé, il a continué à donner de son temps dès son arrivée dans notre région. Ouvrant dans le milieu de l'enseignement, il n'a jamais été touché de près par un suicide, mais il lui arrive régulièrement d'être confronté à des situations de pensée négative. «Les jeunes d'aujourd'hui, qu'on reconnaît parfois comme la génération Pepsy ou Nintendo, sont en général moins en forme et ont davantage tendance à abandonner devant un défi. Ils ont souvent besoin d'un boost positif.» explique-t-il.

Même s'il reconnaît que c'est particulièrement éprouvant de parler à des jeunes qui songent à mettre fin à leurs jours, il précise que les appels qu'il reçoit proviennent de gens de tous âges. Il s'agit parfois de crises suicidaires aiguës, d'autre fois

d'une simple quête de réconfort. Dans la plupart des cas, il faut calmer l'appelant, le mettre en confiance puis, après

Suicide et médias

Un problème d'éthique

DANIEL G. HÉBERT

Lors d'une entrevue qu'il nous accordait récemment, M. Luc Vallerand rappelait toute la problématique soulevée par l'aspect parfois sensationnaliste que les médias accordent aux décès par suicide. De récentes études ont en effet démontré que le nombre de suicides tendait à augmenter après une manchette sur le sujet.

M. Vallerand, après s'être documenté auprès de divers spécialistes, a lui-même écrit un article sur le sujet. Selon lui, le thème du suicide est sur-utilisé, notamment dans nos télé-romans. «Ça fait tellement partie de nos moeurs qu'une personne aux prises avec de graves problèmes en vient à l'envisager tout naturellement.»

Selon lui, l'image du suicide est souvent banalisée, au point d'être utilisée sur un ton anodin dans nos publicités. Sur nos ondes, une compagnie de bureaux bien connue met en scène un employé incapable de trouver un bon photocopieur sur la passerelle d'un pont, prête à se tuer. A Montréal, un large panneau publicitaire représente un homme dans la même situation «Syntonisez la station X, sinon je saute!».

Les médias donnent parfois une grande importance aux cas de suicides plus spectaculaires, on a pu le constater lors du décès de ces quatre adolescents de Coaticook. Or les études de Robert Simon (auteur de «Suicide et médias») démontrent qu'il y a une augmentation significative du nombre de suicides après une médiatisation importante, nombre qui augmente encore plus si celle-ci prend de l'ampleur.

Il existe donc réellement un phénomène de contagion, pouvant être causée par la façon simplifiée de présenter l'événement: «un tel s'est donné la mort

parce que sa blonde l'a quitté, ou parce qu'il a perdu son emploi.»

De l'avis de M. Vallerand, le phénomène est au contraire beaucoup plus complexe, résultant de l'incapacité à trouver des solutions devant une accumulation de problèmes, souvent sur arrière-fond de suicide médiatisé. Il nous rappelle que ce n'est pas la mort qui est recherchée, mais l'arrêt des souffrances psychologiques et affectives.

Un point de vue éducatif

Dans le but de limiter ce phénomène de contagion, M. Vallerand nous fait part des recommandations de l'American association of suicidology: éviter de mentionner les détails spécifiques à la méthode employée, ne pas décrire le suicide comme étant inexplicable, ne pas en romancer les motifs, présenter les solutions alternatives étayées par des témoignages positifs, indiquer les signes précurseurs, mentionner les ressources locales susceptibles de venir en aide aux personnes suicidaires, bref, adopter une attitude éducative.

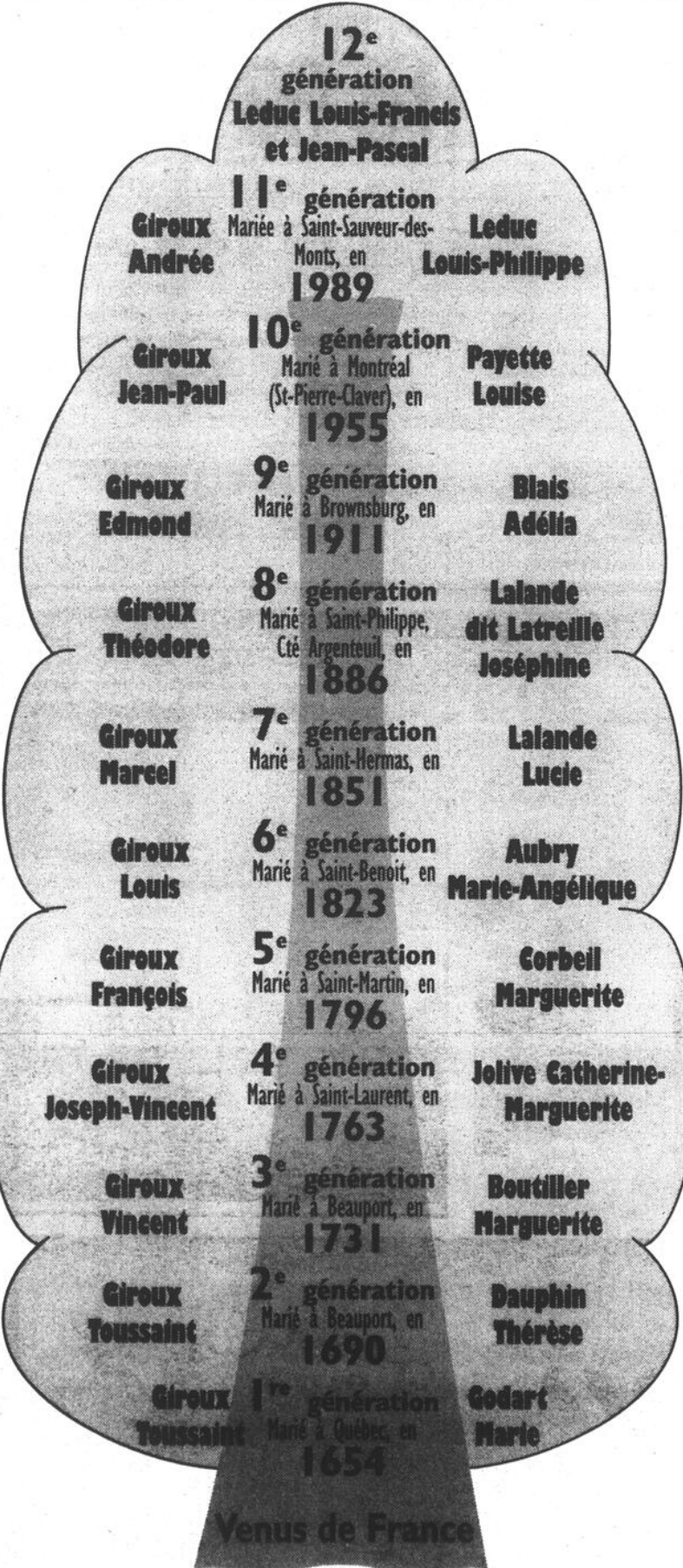
C'est un problème qui nous touche de très près. Depuis 91, au Québec, les décès par suicide devançant les décès attribuables à un accident de la circulation, et représentant la première cause de mortalité chez les hommes de 20 à 39 ans. Environ le quart de ces suicides se sont produits en Montérégie, en 95. La semaine dernière, encore, une femme se donnait la mort dans notre région.

Le Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu continue, de son côté, à faire sa part pour venir en aide aux personnes qui n'entrevoient plus de solutions. Par le biais de sa ligne téléphonique, dont il espère pouvoir doubler la plage horaire, et de ses divers services de suivi (dont un groupe de soutien aux personnes endeuillées qu'il espère démarrer sous peu), il poursuit sa lutte pour la vie.

Richard Côté

Nos racines

GIROUX - LEDUC



Giroux Toussaint, né en 1633 du mariage de Jean Giroux et de Marguerite Guilleron, originaire de Réveillon, diocèse de Mortagne au Perche, France. Toussaint épouse le 29 septembre 1654 à Québec, Marie Godart. Il est inhumé le 16 février 1715 à Beauport.

Godart Marie, née en 1641, originaire de France. Elle est inhumée le 22 novembre 1684 à Beauport.

Josée St-Pierre
Richard Côté

Renseignements: 347-3018

CLINIQUE MÉDICO-ESTHÉTIQUE
DR CÉLINE DAIGNEAULT

Place Les Lilas
1101, boul. Brassard,
bureau 202
Chambly
Tél. (514) 658-1116

- Traitement de varices
- Examen veineux au «Doppler»
- Traitement de couperose
- «Peeling» doux aux AHA
- Correction des rides au collagène
- Soins de cellulite

Découvrir le visage de Jésus-Christ



M. Roger Paquin, Mgr Marc Rondeau et Soeur Irma Morneau.

Quelques interrogations

Lundi dernier, le 3 février, au Centre communautaire Saint-Eugène, près de 25 personnes intéressées par la pastorale sociale se sont retrouvées en compagnie du député provincial du comté de Saint-Jean-sur-Richelieu, M. Roger Paquin.

Celui-ci a dressé le tableau de la politique de régionalisation du gouvernement québécois connu jusqu'à ce jour. Cette nouvelle politique, assez complexe, a pour objectif de rapprocher les décisions et les sous de la base et ainsi faire en sorte de respecter davantage les couleurs régionales. Des instances seront mises en place afin d'articuler ses nouvelles orientations. Plusieurs décisions, semble-t-il, seront dorénavant prises à un niveau plus local.

Toutefois, une attention plus particulière de la part des gens a été portée au livre vert sur la réforme de la sécurité du revenu de Mme Louise Harel, une préoccupation majeure des différentes personnes rassemblées à cette occasion faut-il le rappeler.

Deux choses ont retenu mon attention toujours en lien avec la réforme de la sécurité du revenu proposée dans le livre vert:

- Premièrement: la nécessité désormais pour tous les béné-

ciaires en santé de s'engager dans ce qu'il est convenu d'appeler un «parcours» de prise en charge en vue d'une réinsertion sur le marché du travail. Ce «parcours» sera supervisé par les fonctionnaires du gouvernement. Deux avantages: remettre les gens au travail et réduire le travail au noir. Une question toutefois: les fonctionnaires ont-ils le temps afin de suivre attentivement chaque parcours individuel?

- Deuxièmement: il n'est prévu nulle part, dans ce livre vert, concernant la réforme de la sécurité du revenu qu'une instance neutre reçoive les plaintes possibles contre un(e) agent(e) professionnel(le) de la fonction publique qui serait en son tort contre une personne bénéficiaire abusée ou encore injustement traitée. Faudra-t-il mettre sur pied un comité de défense pour les personnes exclues du marché du travail.

Pour conclure, que dire sinon que d'autres étapes s'en viennent et que cette préoccupation d'Église en pastorale sociale regroupe dans le Haut-Richelieu des forces vives qui manifestent de plus en plus l'option privilégiée à la suite de Jésus pour la défense des sans voix et des plus appauvris.

Maurice Rainville, ptre

Le mercredi 22 janvier se tenait une rencontre des prêtres, agents et agentes de pastorale de la région du Haut-Richelieu à la salle communautaire de la résidence Viv'ans' semble à Iberville.

Pour cette journée de réflexion, l'abbé Jérôme Longtin, bibliste au Centre diocésain, avait préparé un ressourcement sur Jésus-Christ qu'il a présenté en deux temps. D'abord un résumé des recherches et tendances actuelles autour de l'historicité de Jésus et une revue de la présentation de la personne du Christ par les quatre évangélistes.

Actuellement, différents médias

écrits (Le Times, Le Nouvel Observateur, L'Actualité, La Presse) présentent des articles de vulgarisation qui résument de grands courants de recherche autour du Jésus de l'histoire. Plusieurs de ces textes visent à faire découvrir un Jésus à l'état pur qui ne serait pas vu au travers du regard des croyants et croyantes.

Faisant état à la fois du bien-fondé comme des excès des préoccupations portées par les historiens et les chercheurs, l'abbé Jérôme Longtin a rappelé que les Évangiles sont des proclamations de foi des premières communautés chrétiennes et par des biographies ou des reportages. Les Évangi-

les sont à la fois histoire et catéchèse. Il a aussi expliqué que les seules traces que Jésus a laissées dans l'histoire sont ses disciples, les hommes et les femmes qui ont cru en Lui, en sa parole.

Dans la deuxième partie de sa présentation, Jérôme Longtin s'est inspiré d'un document préparé par Étienne Charpentier auteur du livre «Pour lire le Nouveau Testament», publié aux éditions du Cerf. Il a présenté différents aspects de la personnalité et de la mission de Jésus tels que dépeints par les évangélistes Marc, Matthieu, Luc et Jean II a résumé les ressemblances et les couleurs différentes

observées dans les quatre récits et il a situé brièvement l'époque et le contexte dans lesquels chacun de ces textes est né.

Au cours du repas qui a succédé à cette rencontre, les prêtres, les agents et les agentes de pas-

torale ont également souligné avec chaleur et simplicité le 40^e anniversaire de vie sacerdotale de l'abbé Fernand Ostiguy, vicaire épiscopal de la région Haut-Richelieu.

Nathalie Gadbois



L'abbé Fernand Ostiguy, vicaire épiscopal et l'abbé Jérôme Longtin, bibliste.

CHRONIQUE «DENTURO-LOGIQUE»

par François Jean d.d.

SANTÉ GLOBALE Posturologie

Lors de notre dernière rencontre, nous avons pris conscience du rôle important des prothèses pour la mastication. La mastication efficace des aliments, sera toujours le point de départ d'une digestion et d'une absorption facile des protéines, minéraux et autres éléments essentiels au maintien de notre santé.

Au-delà des prothèses il y a des structures anatomiques et physiologiques qui s'ajustent perpétuellement pour permettre l'activité humaine au quotidien. Les bras, les jambes, la tête, les mâchoires et toutes les parties de notre corps sont en mouvement sous l'action des muscles qui eux même sont gouvernés par le système nerveux.

Dans mes prochaines chroniques nous survolerons les théories de la posturologie telle qu'enseignées par Dr Bricot, chirurgien orthopédiste de Marseille en France.

On peut définir la posturologie comme étant

L'étude de tous les systèmes biologiques qui permettent à l'être humain de se tenir debout, de s'asseoir, de se déplacer et de rester en équilibre dans ses déplacements.

Ces systèmes biologiques sont appelés capteurs et sont principalement les pieds, les yeux, la peau, les mâchoires et les muscles. Nous verrons ultérieurement le rôle de chacun dans le système tonique postural.



François Jean d.d.



349-2425

366, boul. Saint-Luc Saint-Luc

LE SALON D'ESTHÉTIQUE RICHELIEU

Louise Desnoyers et Diane Mercier, proprs

HEURES D'OUVERTURE

Lun. - Mar. - Merc. de 9 h à 18 h 30
Jeu. - Ven. de 9 h à 21 h
Samedi de 8 h à 16 h

149, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-5510

Promotion

du 10 février au 29 mars 1997

à l'achat de 2 produits de la gamme «France Laure» vous obtenez

une réduction de 20\$

sur votre prochain traitement
(Valable sur un traitement de 40\$ et plus)



Un hommage à votre beauté et à la nature



AMOUR : Période fort intéressante pour vos rencontres, vos sorties et pour vos conquêtes amoureuses. Au foyer, vous recevrez l'aide et l'appui de votre conjoint pour effectuer divers travaux. Votre signe ami : Verseau.

SANTÉ : Éviter de gaspiller vos énergies en les centrant sur une seule chose à la fois.

TRAVAIL : Seront particulièrement favorisés sur le plan des affaires, ceux qui possèdent un ascendant Capricorne ou Verseau. Sur le plan spéculatif, vous serez beaucoup plus avantagé par Dame Chance si vous faites affaires avec des Gémeaux. Toutefois, vous devrez être prudent si vous avez à voyager.

JOURS FAVORABLES : 15, 16, 17 FÉVRIER
PRUDENCE : 13, 14 FÉVRIER
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 1-14-27-38-39-44.



AMOUR : Votre ciel est rempli de mouvement, d'émotivité et de joie de vivre. L'amour vous sourit doublement, ce qui vous obligera à faire un choix. Surtout si vous êtes célibataire. Vos signes compatibles sont : Capricorne et Poissons.

SANTÉ : Force physique à la hausse. Cependant, prenez le temps de bien vous alimenter sans faire d'abus et d'excès.

TRAVAIL : Votre secteur financier reçoit d'excellents rayons de la part de la lune pour vous permettre d'effectuer tout changement ou toute forme de transactions financières. Les plus avantagés sont ceux qui occupent des fonctions les plaçant en contact direct avec le public.

JOURS FAVORABLES : 13, 15, 16 FÉVRIER
PRUDENCE : 14, 17 FÉVRIER
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 1-7-19-28-36-45.



AMOUR : Vous savez que vous avez la parole très facile et vous devez justement voir à ce que celle-ci ne blesse qui que ce soit. Rappelez-vous aussi que toute vérité n'est pas toujours bonne à dire. Ainsi, vous passerez une très belle semaine.

SANTÉ : Surveillez votre foie et vos intestins.

TRAVAIL : Les transits planétaires de la semaine favorisent ceux qui ont des emplois de bureau et ceux qui évoluent dans le domaine de la vente et des communications. Par contre, les artistes et les sportifs ne devront pas abuser de leurs capacités physiques. Bonne complicité avec Verseau.

JOURS FAVORABLES : 13, 15, 16 FÉVRIER
PRUDENCE : 12, 14 FÉVRIER
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 7-29-37-39-40-47.



AMOUR : Période d'exigence sur le plan familial. On attend beaucoup de vous. Cependant, patience et tolérance s'imposent. Laissez parler votre cœur. Côté cœur, vous aurez une agréable surprise d'un ami (e) Capricorne.

SANTÉ : Centrez vos énergies sur une seule chose à la fois.

TRAVAIL : Semaine durant laquelle votre nature émotive sera sujette à vous faire commettre des erreurs par des élans poussés dans vos gestes et paroles. Contrôlez-vous en devenant plus discret et consciencieux dans tout ce que vous entreprenez.

JOURS FAVORABLES : 12, 13, 14 FÉVRIER
PRUDENCE : 16, 17 FÉVRIER
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 4-8-28-31-40-43.



AMOUR : Vous recherchez les plaisirs qui offrent un intérêt éducatif. Période idéale pour vos voyages d'agrément. Profitez en pour vous affirmer pleinement. Vis-à-vis de l'être aimé, soyez doux et délicat ainsi vous vous attirerez toutes les faveurs désirées.

SANTÉ : Amélioration esthétique due à un rajeunissement moral.

TRAVAIL : Votre ciel astral de la semaine souligne une période favorable pour obtenir gain de cause dans vos demandes en litige. Vous aurez aussi l'occasion de planifier de nouveaux projets grâce à des offres intéressantes. Pour ceux qui ont à se déplacer sur la route par affaire, Dame Chance recommande la prudence.

JOURS FAVORABLES : 13, 15, 17 FÉVRIER
PRUDENCE : 12, 14 FÉVRIER
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 1-7-15-27-35-42.



AMOUR : À cause de votre nature analytique et méthodique, votre condition sentimentale vous incite à mettre de l'ordre dans vos idées ainsi qu'à faire une sélection des gens qui vous côtoient. Excellente semaine pour voyager par avion.

SANTÉ : Sujette aux malaises de la vessie et de la colonne vertébrale.

TRAVAIL : Période qui exige de la prudence pour toutes questions financières, notamment si vous êtes en affaires. D'autre part, possibilité d'avancement pour les employés de bureau. Certains réaliseront leurs rêves. Côté argent, vous avez de la chance à la loterie.

JOURS FAVORABLES : 12, 13, 14 FÉVRIER
PRUDENCE : 16, 17 FÉVRIER
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 6-19-28-38-40-47.



AMOUR : Cette semaine sera remplie de joies et d'émotions sur le plan sentimental. Une nouvelle inattendue venant d'un être qui vous est cher renouvellera en vous de très beaux souvenirs. Votre vie sociale sera des plus agréables, car vous serez comme un vrai rayon de soleil. Alors, profitez-en.

SANTÉ : Il vous faudra faire attention à votre régime alimentaire et surveiller de plus près votre silhouette.

TRAVAIL : Besoin soudain de bouger! Vous avez enfin décidé de vous remuer la carcasse. Ce n'est pas trop tôt! Résultat? Vos affaires réussiront à cent pour cent. Hé oui! Vous connaîtrez un certain succès. Signes compatibles: Verseau et Gémeaux.

JOURS FAVORABLES : 15, 16, 18 FÉVRIER
PRUDENCE : 12, 13 FÉVRIER
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 5-9-11-16-26-30.



AMOUR : Votre nature ardente désire s'affirmer davantage par des élans de générosité envers l'être aimé. Semaine idéale pour les célibataires en quête de l'âme soeur. Alors, ouvrez l'oeil et le bon.

SANTÉ : Parties faibles à surveiller : la peau et les os.

TRAVAIL : Professionnellement, semaine intense pour les chefs de compagnie, car vous connaîtrez un accroissement de vos responsabilités. Le succès vous est assuré par des décisions rapides et par de promptes exécutions. Domaine financier à la hausse. A la loterie, vous avez de petites chances, si vous vous procurez des billets mercredi.

JOURS FAVORABLES : 14, 17, 18 FÉVRIER
PRUDENCE : 15, 16 FÉVRIER
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 3-4-10-11-28-42.



AMOUR : C'est le bordel chez vous. Façon de parler! Vos amis vous ignorent et votre partenaire préfère se trouver un petit coin au sous-sol pour avoir la paix. Que ce passe-t-il? Il est grand temps de faire un examen de conscience.

SANTÉ : Fragilité de l'estomac et des fonctions intestinales.

TRAVAIL : Excellente semaine pour les transactions et les spéculations. Vie sociale et professionnelle intense où vous aurez à démontrer vos talents. Vos chances de réussite sont à la hausse. Sachez en profiter.

JOURS FAVORABLES : 13, 16, 17 FÉVRIER
PRUDENCE : 14, 18 FÉVRIER
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 3-9-28-38-40-46.



AMOUR : Une forte influence Lunaire accentue vos possibilités de rencontre. Restez fidèle à vos obligations et prenez conscience de vos responsabilités, surtout si votre cœur est déjà pris. De cette manière vous passerez une très belle semaine.

SANTÉ : Excellente performance. Vitalité à la hausse.

TRAVAIL : Semaine qui demande un parfait contrôle de vos émotions. Vous êtes prédisposé à des contrariétés causées par votre entourage. Maîtrisez votre grande susceptibilité et poursuivez tous vos objectifs malgré ces inconvenients passagers. Côté argent, surveillez de près votre budget.

JOURS FAVORABLES : 12, 13, 14 FÉVRIER
PRUDENCE : 16, 17 FÉVRIER
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 4-9-10-29-38-40.



AMOUR : Cette semaine, vous aurez un grand besoin d'amour, et vous aurez envie de jour de tout ce que la vie peut vous apporter. C'est pour cette raison que vous ferez votre possible pour obtenir les faveurs que vous désirez non seulement de votre partenaire mais aussi de vos ami (e)s.

SANTÉ : Tension nerveuse excessive. Contrôlez-vous...

TRAVAIL : Cette semaine, malgré certaines circonstances imprévisibles, vous serez armé d'une bonne dose de patience pour leur faire face. Cependant, ne prenez pas de décisions hâtives, dans aucun domaine. Prudence avant tout! Sur le plan financier, favorable pour les investissements à court terme.

JOURS FAVORABLES : 12, 15, 16 FÉVRIER
PRUDENCE : 13, 14 FÉVRIER
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 6-10-18-28-37-42.



AMOUR : Vous éprouvez un intense besoin de communiquer avec celui ou celle qui partage votre vie. Cependant, malgré votre charme, vous devrez savoir admettre vos torts devant certaines réprimandes. A souhaiter que tout se passe pour le mieux!

SANTÉ : Vous risquez de connaître quelques problèmes circulatoires.

TRAVAIL : Si vous êtes en affaires, les astres recommandent de la prudence dans vos pourparlers. En effet, vous risquez d'en dire trop ou de vous engager sans avoir réfléchi dans de nouvelles entreprises. Alors, cher ami, mieux vaut écouter avant de commettre une erreur.

JOURS FAVORABLES : 13, 17, 18 FÉVRIER
PRUDENCE : 15, 16 FÉVRIER
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 3-18-20-22-40-42.

La détection à l'école

Le professeur est une personne importante dans la vie de l'enfant: c'est la première personne qui, à l'école, l'encourage, le stimule, le réprimande, le rappelle à l'ordre lorsque nécessaire. Lorsqu'on repense à nos années à l'école primaire ou secondaire, c'est souvent un professeur ou des professeurs en particulier qu'on associe à ces belles -ou moins belles- années.

Le professeur a un rôle et une situation privilégiés auprès des jeunes. Il les voit agir, con-

naît leurs difficultés et leurs points forts, et il est en position idéale pour les observer. Quelle belle position pour pouvoir détecter des problèmes de vision!

Pourquoi croyez-vous que l'infirmière doit faire un dépistage visuel dans les écoles? Plusieurs parents doivent se dire que si leur enfant voit mal, il va le leur dire, n'est-ce pas? C'est malheureusement moins simple que cela. Comment un enfant qui a toujours vu de la même façon peut-il savoir qu'il voit mal, à moins de ne voir à peu près rien? A-t-il déjà pu emprunter les yeux de quelqu'un qui voit bien pour se rendre compte qu'il voit mal avec les siens?

Lorsque les enfants ont la chance de passer un test de dépistage visuel avec l'infirmière, il faut saisir l'occasion car cela arrive en général une seule fois pendant le primaire, et une seule fois pendant le secondaire. Mais voilà, les yeux changent beaucoup plus vite que cela, n'est-ce pas? Il ne faut pas blâmer les infirmières de ne pas faire plus de dépistage: elles en ont déjà plein les bras! C'est pourquoi les observations du professeur peuvent s'avérer précieuses.

Quels sont les comportements qui devraient mettre la puce à l'oreille d'un observateur bien situé comme un professeur? Une foule!

- Un élève demande souvent à son voisin ce qui est écrit au tableau.
- Il ou elle plisse les yeux en regardant en avant.
- Il ou elle semble essayer d'écarquiller les yeux pour voir.
- Il ou elle se ferme un oeil lorsqu'il regarde au tableau.
- Il ou elle se plaint de maux de tête au fur et à mesure que la journée avance.

Ces observations semblent dénoter des problèmes plutôt orientés vers la vision de loin. Toutefois, on peut retrouver d'autres comportements qui seraient plutôt associés à des problèmes de près.

- L'élève lit mal et/ou n'a pas d'intérêt pour la lecture.
- Il ou elle voit embrouillé lorsqu'il lit.
- Il ou elle voit double ou perd sa place souvent en lisant.
- Il ou elle a les yeux de plus en plus rouges au fil des heures.
- Plus la journée avance, plus l'élève a mal à la tête.

Il ne s'agit évidemment pas de dresser ici une liste de tous les symptômes possibles et impossibles des problèmes de vision. Et encore moins de donner aux professeurs une responsabilité qu'ils n'ont pas... Seulement, si on arrive à être aux aguets de part et d'autre, peut-être pourrions-nous intervenir à temps pour éviter à des jeunes d'endurer des situations difficiles avec leurs yeux.

Si vous désirez me faire part de vos commentaires ou pour toute question, vous pouvez me joindre au 705, boul. d'Iberville à Iberville, 346-7318.

PUBLI-REPORTAGE CHRONIQUE DENTOCLINIQ

par **Michel Hébert**
D.D.S.



LE BLANCHIMENT DES DENTS

Plusieurs gens me posent la question : comment puis-je avoir un sourire plus blanc? Autrefois, la seule façon d'avoir des dents plus blanches étaient par la pose de facettes ou couronnes en porcelaine. Ce dernier impliquant plusieurs séances avec le dentiste ainsi que des coûts souvent élevés. Il est maintenant possible d'obtenir un sourire plus blanc par un procédé simple et peu coûteux.

La technique de blanchiment des dents existe depuis plusieurs années et est sécuritaire et permanente. Il consiste en la fabrication de gouttière (moule) sur mesure avec lequel on introduit le gel de blanchiment. Le patient porte le moule 2 heures par jour sur une période de 2-3 semaines. Après cette période, le traitement est complété. Les résultats sont souvent éblouissants. Si vous voulez d'autres renseignements concernant le traitement ainsi qu'examiner des photos du type de résultat que l'on peut obtenir, n'hésitez pas à me contacter.

Michel Hébert, D.D.S.

**Centre dentaire
Carrefour Richelieu**

Dentocliniq
CLINIQUE D'HALEINE

600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
348-4956 / 856-7719



Vêtements mode pour hommes et femmes, faits sur mesure pour personnes alitées, avec handicaps, en perte d'autonomie ou pour les aînés. Le tout à des prix compétitifs. Service personnalisé à votre domicile en tout temps.

Contactez notre représentante:
Nicole Bigras
à Saint-Luc
(514) 359-0363

Caron
DÉCOR ESCOMPTE
• Stores • Douillettes
• Literie • Accessoires de salles de bains
• Pose de stores
• Service de décoration sur place
145, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-2414

De grandes idées à petits prix
Pour 10 jours seulement
Aucune taxe sur presque toute la marchandise en magasin
T.P.S. / T.V.Q.

Sports-Arts-Études

Le programme Sports-Arts Études s'adresse aux élèves doués et talentueux, qui souhaitent concilier les études et la pratique intensive d'une discipline sportive, artistique ou culturelle.

Pour ce faire, un aménagement particulier de l'horaire de travail permet aux élèves qui possèdent la maturité et les aptitudes requises, de poursuivre leurs études avec succès et, d'atteindre un niveau de performance élevé dans une discipline sportive ou artistique de leur choix.

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ

Tout élève qui satisfait aux conditions suivantes :

• SCOLAIRE :

Être référé par la direction de l'école fréquentée et :

Au niveau primaire, maintenir une moyenne d'au moins 75% en mathématique et en français et se situer au-dessus du seuil de réussite au niveau de l'ensemble des autres matières.

Au niveau secondaire, se situer au rang cinquième 1 ou 2 en mathématique, français, anglais et au-dessus du seuil de réussite au niveau de l'ensemble des autres matières.

• SPORTIF ET ARTISTIQUE :

Être référé par sa fédération, son association sportive ou artistique, ou par un organisme accrédité par la Commission scolaire.

S'engager à poursuivre le programme d'entraînement ou de formation prescrit par l'organisme accrédité.

Participer, s'il y a lieu, à des compétitions ou démonstrations d'envergure locale, régionale, provinciale ou nationale.

Note : La sélection finale des élèves se fera à partir des critères établis par le comité de coordination. Prémance sera accordée aux élèves inscrits au programme Sports-Arts-Études l'année précédente qui auront satisfait aux exigences de l'école

PROCÉDURES D'ADMISSION

Faire parvenir, au plus tard le 14 mars 1997, le formulaire d'inscription à l'école concernée (adresse ci-dessous), dûment complété et signé par la personne responsable de l'organisme accrédité et par la direction de l'école fréquentée par l'élève en 1996-1997.

JOINDRE AVEC LE FORMULAIRE :

- le bulletin de juin de l'année précédente;
- le bulletin le plus récent de l'année en cours;
- un chèque au montant de 50\$ (frais d'inscription)

Note : Le montant sera remis aux parents si la candidature de l'élève n'est pas retenue

DEUXIÈME CYCLE DU PRIMAIRE: 5^e - 6^e année

Ecole Bruno-Choquette
275, boul. Guin
Saint-Jean-sur-Richelieu
Téléphone : 347-1242

PREMIER CYCLE DU SECONDAIRE: 1^{er} - 2^e année

Ecole F.-G. Marchand
90, rue Mackenzie-King
Saint-Jean-sur-Richelieu
Téléphone : 346-3652

Une soirée d'information et d'inscription se tiendra à l'école Félix-Gabriel-Marchand, le 19 février 1997, à compter de 19h.

ELLE VAUT SON PESANT D'OR.

Bonnes nouvelles!!!

L'accent a surpassé la Honda Civic pour devenir...

LA VOITURE SOUS-COMPACTE LA PLUS VENDUE AU CANADA!

et pour la 2^e année d'affilée, s'est méritée

LE TITRE DE «MEILLEUR ACHAT» DE CARGUIDE 97!

0\$
comptant

L'ACCENT 1997,
UNE VOITURE DIFFICILE À BATTRE



HYUNDAI
On évolue à votre avantage

1^{ER}
VERSEMENT
EN JUIN
1997



Cloginor
ST-JEAN
LES AUTOMOBILES CLOGINOR INC.

*Sujet à l'approbation du crédit

359, rue Laberge,
Saint-Jean-sur-Richelieu

348-6816



Sports - Arts - Études

1 9 9 7 - 1 9 9 8

Liste des activités offertes

- OPTION ÉQUITATION -

L'école d'équitation À la Cabriole offrira à compter de septembre 1997, un programme d'entraînement en équitation dans le cadre du Programme Sport-Étude.

Les instructeurs

- Nathalie Coenen, instructeur niveau I depuis 1990, spécialités en dressage et en chasseur. Diplôme d'études collégiales (D.E.C.) en technique équine de l'I.T.A. avec plus de 30 000 heures cours/élèves à son actif.
- Donna Marie West, instructeur niveau I depuis 1984, spécialités en chasseur/sauteur. Vingt ans d'expérience en enseignement ayant formé plusieurs champions.

Programme

Un programme d'entraînement sur 40 semaines (5 jours par semaine)

- 10 heures d'équitation semaine
- 5 heures théoriques de développement mentales et physiques semaine

Participation: Minimum 1 élève, Maximum 10 élèves

Le programme comprend:

- Sur le plan pratique: Travail sur le plat (dressage) et à l'obstacle pour développer les capacités du cavalier et du cheval pour les compétitions.
- Sur le plan théorique: Suivi du programme de la F.E.Q. pour les brevets de cavaliers 1, 2, et 3.

Évaluation des coûts d'inscriptions

Les coûts d'inscriptions sont de 4 000\$, ceci comprend 3 heures d'activités pratiques et techniques par jour, un accès aux vestiaires et un casier privé.

N.B. Les coûts reliés à l'enseignement privé sont spéci-

fiques à chacun.

Les coûts inhérents à la compétition (transport, entraînement et inscription) ne sont pas inclus dans l'évaluation.

Possibilité d'un reçu pour fin d'impôt si éligible.

Critères d'admissibilité

- L'obtention d'un brevet de cavalier 2 (F.E.Q.) dans l'année où l'étudiant s'inscrit.
- Doit avoir son propre cheval ou possibilité de louer un cheval à l'année. Les frais de pension ou de location du cheval ainsi que son entretien ne sont pas compris dans les coûts d'inscriptions.

Renseignements:

Ecole d'équitation À la Cabriole
Demandez Jean-Pierre Potvin, Nathalie Coenen ou Donna Marie West.
Tél.: (514) 359-7007



ÉCOLE D'ÉQUITATION
La Cabriole

École d'équitation
À la Cabriole

775, boul. Saint-Luc
Saint-Luc 359-7007

- OPTION PATINAGE ARTISTIQUE -

sanctionnée par l'AC.P.A.

Les Ballets-sur-Glace et Groupe Domisa

Le programme Sports-Arts-Études en patinage artistique débutera sa deuxième saison en septembre 1997. Il est offert par deux organismes travaillant en étroite collaboration soit: **Les Ballets sur Glace et le Groupe Domisa.**

Les entraîneurs

L'Académie des Ballets-sur-Glace est sous la direction de **Jean-Pierre Bouvais** et de **Josée Savoie**.

Jean-Pierre Bouvais

Chorégraphe de niveau mondial et entraîneur de niveau national en patinage artistique. Il oeuvre auprès de plusieurs membres de l'équipe canadienne et américaine.

Josée Savoie

Elle est entraîneuse de niveau national, elle enseigne à plusieurs patineurs provinciaux et nationaux. Elle est membre de l'équipe des entraîneurs du Québec depuis les sept dernières années.

Isabelle Brasseur et Lloyd Eisler

Isabelle et Lloyd sont aussi impliqués au niveau de l'entraînement et ce, sous forme de séminaire et rencontres avec les athlètes de l'Académie. Ils s'entraînent également à l'Académie pour leurs carrière professionnelle.

Lieu d'entraînement

Aréna Fort Saint-Jean
15, rue Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 8R8
Téléphone: (514) 358-6558

Programme

Un programme d'entraînement (5 jours/semaine, 32 semaines/année)

Le programme sur glace comprend:

Les aspects techniques:

- Style libre - «Stroking»
- Habiletés - Danses - Chorégraphie

L'aspect artistique:

- la mise sur pieds des programmes avec musique
- l'apprentissage de nouveaux mouvements artistiques

Les cours sur glace seront donnés de façon individuelle et sous forme de groupe.

Le programme hors glace comprend les séances de musculation ou d'aérobic.

Renseignements:

Jean-Pierre Bouvais, Josée Savoie
Tél.: (514) 358-6558



Les Ballets sur Glace
et
Le Groupe Domisa

- OPTION TENNIS -

L'Association de tennis junior du Haut-Richelieu

L'ATJHR est un organisme à but non lucratif qui oeuvre depuis quinze ans au développement de la pratique du tennis chez les jeunes dans la région du Haut-Richelieu.

La clientèle annuelle de l'ATJHR se situe actuellement à 500 jeunes. Durant l'année scolaire, ces derniers reçoivent des cours dans les écoles primaires et secondaires. Au cours de la saison estivale, les cours sont dispensés dans les parcs des villes de Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Luc, Iberville et L'Acadie. De plus, des programmes de perfectionnement sont offerts au Club de tennis du Haut-Richelieu.

Sa mission:

- Promouvoir le tennis dans la région du Haut-Richelieu
- Rendre accessible le tennis au plus grand nombre de jeunes
- Assurer une continuité dans ses programmes
- Voir à l'encadrement et à l'amélioration continue de ses programmes
- Miser sur une équipe de bénévoles et d'entraîneurs compétents.

Les entraînements en tennis ont lieu tous les après-midi pour une durée de deux heures.

Les entraînements visent à développer au maximum les habiletés du joueur de tennis.

C'est pour qui?

Pour les élèves de 5^e et 6^e année du primaire et 1^{re} et 2^e année du secondaire qui désirent un programme de développement équilibré au niveau scolaire et sportif et souhaitent atteindre un niveau de performance élevé au tennis.

C'est où?

Les écoles Bruno-Choquette et Félix-Gabriel-Marchand dispensent la formation académique et l'Association de tennis junior du Haut-Richelieu, la formation sportive.

Conditions d'admission:

Satisfaire aux critères de la Commission Scolaire, s'engager à poursuivre le programme d'entraînement et participer à des compétitions régionales, provinciales et, s'il y a lieu, nationales.

Comment s'inscrire?

Remplir la demande d'admission au programme Sports-Études en tennis de la Commission Scolaire. S'inscrire au programme d'entraînement Sports-Études de l'Association de tennis junior du Haut-Richelieu.

Coûts? De 1 950\$ à 2 875\$ selon le nombre d'inscriptions (minimum de quatre inscriptions) pour 37 semaines (durée de l'année scolaire).

L'Association de tennis junior du Haut-Richelieu

Casier postal 621
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 6Z8 Tél.: 347-0030

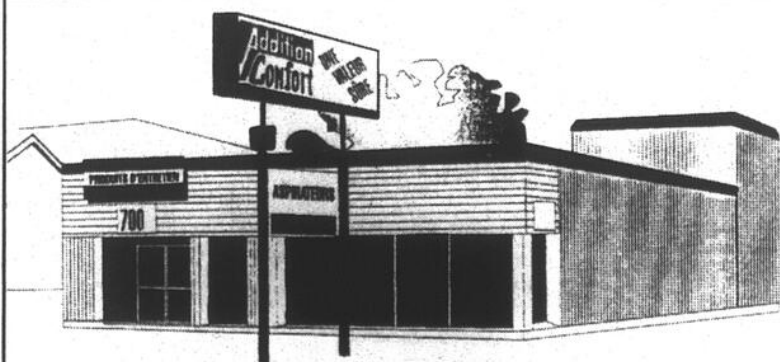
ou

Club de tennis du Haut-Richelieu
685, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 2M9 Tél.: 347-0030



Association de tennis
junior du Haut-Richelieu

C.P. 621
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) 347-0030



Addition
Confort

CENTRE D'APPROVISIONNEMENT
COMMERCIAL, INDUSTRIEL,
INSTITUTIONNEL ET RÉSIDENTIEL
PRODUITS ET ÉQUIPEMENTS SANITAIRE

Le plus grand centre d'aspirateurs de la montérégie

SACS POUR ELECTROLUX

paquet de 12
***\$7 95**

avec coupon

Valable
jusqu'au

15 mars 1997

CÔNE POUR FILTER QUEEN

paquet de 12
***\$9 95**

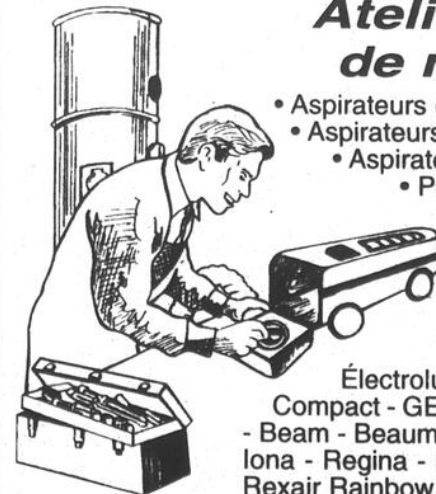
avec coupon

Valable
jusqu'au

15 mars 1997

***30%** sur tous les modèles de sacs d'aspirateur
Valable jusqu'au **15 mars 1997**

*Ne peut être jumelée à aucune autre promotion.



Atelier complet de réparation

- Aspirateurs domestiques
- Aspirateurs commerciaux
- Aspirateurs industriels
- Polisseuses à basses et hautes vitesses
- Laveuses à pression

PIÈCES ET RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES

Électrolux - Eureka - Filter Queen - Compact - GE - Trendvac - Soluvac - Singer - Beam - Beaumark - Royal - Bissel - Hoover - Iona - Regina - Sanyo - Panasonic - Fairfax - Rexair Rainbow - Cyclova



**Commission scolaire
Saint-Jean-sur-Richelieu**

210, rue Notre-Dame, Saint-Jean-sur-Richelieu,
(Québec) J3B 6N3

Service des activités
éducatives aux jeunes

Téléphone: (514) 359-6411
Télécopieur: (514) 359-4623

Le deuxième cahier «*Les arts à l'école*» paraît à l'occasion de la semaine québécoise des arts, qui se tiendra du 9 au 16 février 1997. Voilà un moment unique de prendre conscience de l'importance de l'art pour l'harmonie de la personne humaine. Découvrir le beau des images, du son, des mouvements du corps, de la matière, de la couleur, c'est l'invitation qui nous est présentée pour partir à la découverte de la place de nos beaux rêves en couleurs qui meublent nos hivers paralysants de glace.

Les œuvres présentées dans ces pages et les invitations qui les accompagnent nous font soupçonner la présence de grands maîtres qui guident les mouvements des jeunes de nos écoles. La liste du personnel enseignant en arts nous permet de remercier celles et ceux qui donnent à nos enfants le goût de produire de la beauté. Je me plais à leur dire ma gratitude et ma reconnaissance pour cette étincelle de beau qu'ils allument partout dans nos écoles de la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu.

Chapeau à nos artistes petits et grands, jeunes et adultes.

Michel Cartier
Conseiller pédagogique

Les ARTS à l'école

Liste du personnel enseignant 1996-1997

ARTS - PRIMAIRE

| | |
|-------------------|---|
| Nathalie Bélanger | Saint-Jacques |
| Nicole Benoît | Saint-Gérard |
| Francine Bernier | Saint-Eugène |
| Jean Bourret | Bruno-Choquette Napoleon-Bourassa |
| Myriam Chabot | Notre-Dame-de-Lourdes |
| Micheline Doré | Aux Quatre Vents |
| Johanne Fréchette | Napoleon-Bourassa |
| Joanne Gagnon | Providence |
| Richard Gosselin | J.-A. Bélanger |
| Lucie Goyer | Des Prés-Verts |
| Micheline Goyer | Alberte-Melançon Saint-Joseph |
| Carmen Lauzon | Saint-Eugène (suppl.) |
| Paul Lépinay | Saint-Blaise Notre-Dame-du-Sacré-Coeur (suppl.) |
| Louise Neault | Saint-Lucien Alberte-Melançon |
| Odette Pérusse | Notre-Dame-du-Sacré-Coeur |
| Hélène Pilote | Marie-Derome |
| Brigitte Rioux | Saint-Eugène (suppl.) |
| Marie St-Germain | Aux Quatre-Vents Sacré-Coeur |

ARTS PLASTIQUES - SECONDAIRE

| | |
|--------------------|----------------------|
| Christina Ryan | Beaulieu |
| Sonia Lestage | Beaulieu |
| Yvon Marcil | Bouthillier |
| Danielle Pomerleau | Bouthillier |
| André Lafrance | Marguerite-Bourgeoys |
| Michèle Côté | Marguerite-Bourgeoys |
| Roger Benoît | F.-G. Marchand |
| Lise Charbonneau | Armand-Racicot |
| Brigitte Charette | Armand-Racicot |

MUSIQUE - SECONDAIRE

| | |
|-------------------|----------------------|
| Charles Dalpé | Beaulieu |
| Denis Marcoux | Bouthillier |
| Monique Gosselin | Marguerite-Bourgeoys |
| Joanne Tétreault | F.-G. Marchand |
| Mario Charbonneau | Armand-Racicot |

ART DRAMATIQUE - THÉÂTRE - SECONDAIRE

| | |
|----------------------|----------------------|
| Francine Guénette | Beaulieu |
| Art dramatique | |
| Réal Fortin | Marguerite-Bourgeoys |
| Théâtre | |
| Linda Touchette | Armand-Racicot |
| Art dramatique/danse | |
| Josée Contant | Armand-Racicot |
| Art dramatique | |
| Caroline Juneau | Armand-Racicot |
| Art dramatique | |

En
collaboration
avec

**LE CANADA
FRANÇAIS**

SUZANNE
MONGEON
FERLAND O.D.
JOHANNE
TOUGAS O.D.
CÉLINE
ÉTHIER O.D.

OPTOMÉTRISTES
346-7318
705, boul. d'Iberville, Iberville

**MESSAGERIES
DU HAUT-RICHELIEU**

**MESSAGERIES
DU HAUT-RICHELIEU**
Les «pros» de la livraison
LIVRAISON DE COURRIER
Permis: M-308 318 - Tél.: 348-5462

348-5462

VOTRE librairie scolaire

44 95\$
Rég.: 54,95\$

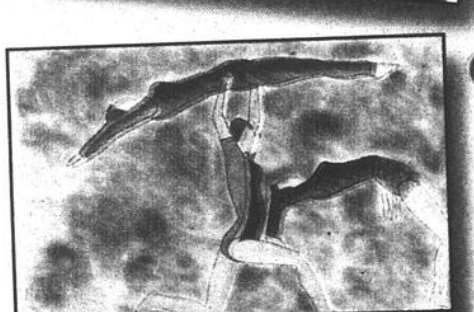
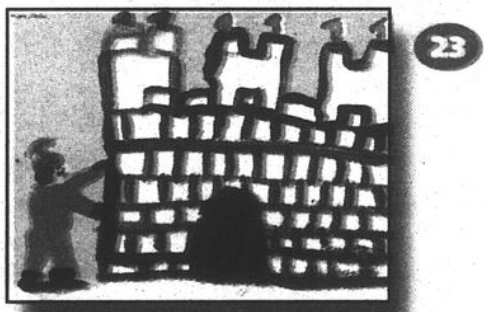
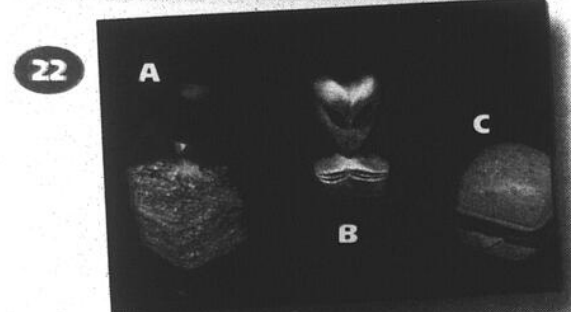
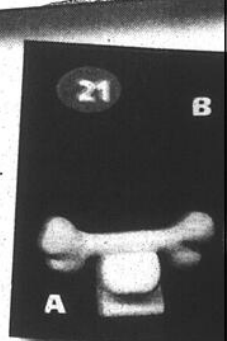
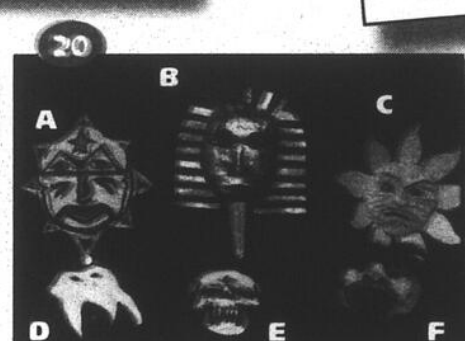
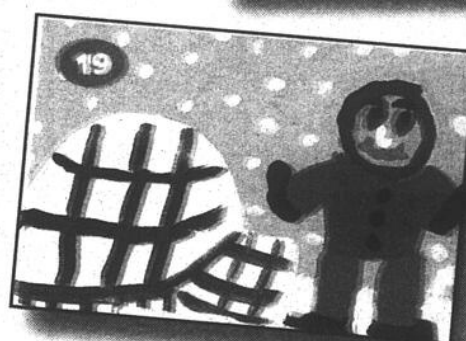
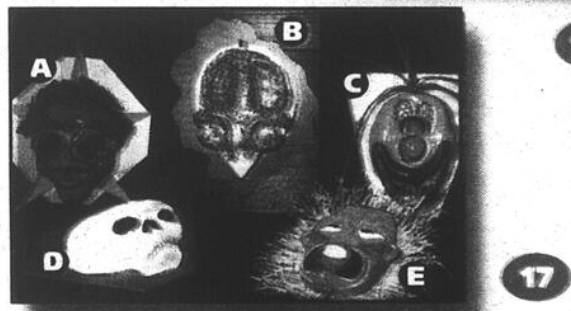
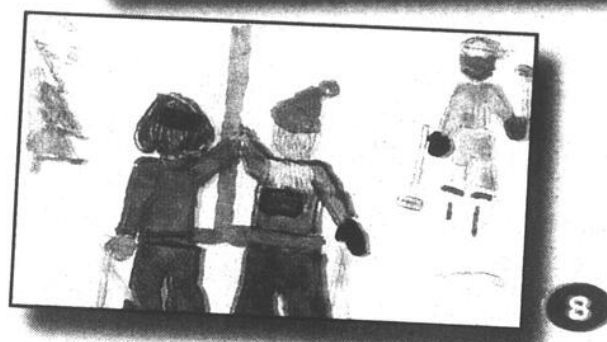
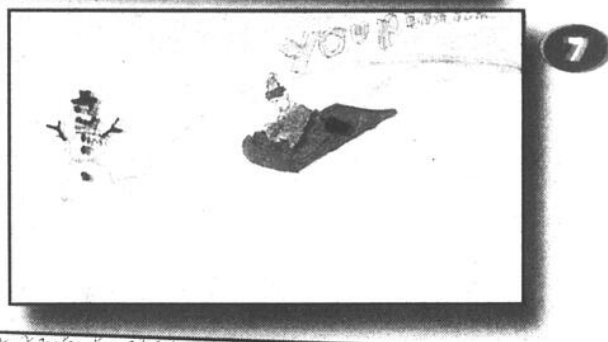
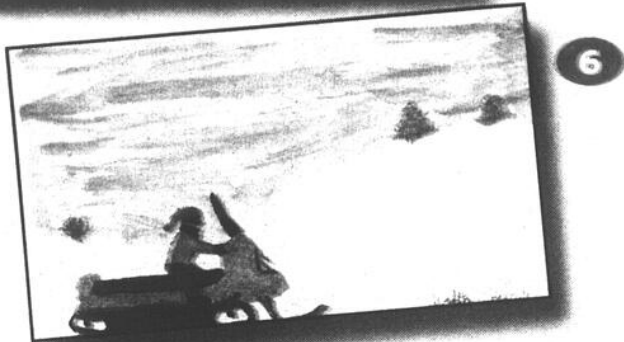
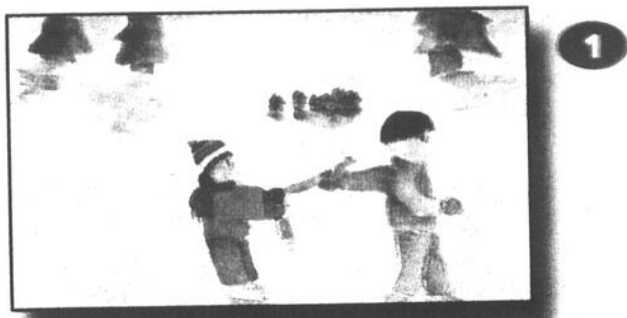
64 95\$
Rég.: 72,95\$

**LIBRAIRIE
DU RICHELIEU**

191, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
TÉL.: 347-6446 - 347-4080 (SAINT-JEAN)
990-4029 (MONTREAL)
PROPRS: SERGE ET MICHEL TASSÉ

Papeterie
Ameublement de bureau
Livres
Service
Location

Nos artistes



Autres œuvres
en page B-28

Imprimante pour la maison, conviviale et facile à utiliser par toute la famille



Imprimante HP DeskJet 400

- Une imprimante souple pour toute la famille
- Des impressions en noir de qualité professionnelle pour des documents irréprochables
- couleur à l'occasion, pour s'amuser et égayer toutes sortes de réalisations
- Une fiabilité soutenue par la réputation légendaire de qualité des produits HP
- Ensemble couleur inclus

À VOTRE SERVICE DEPUIS 14 ANS

MicroAge®

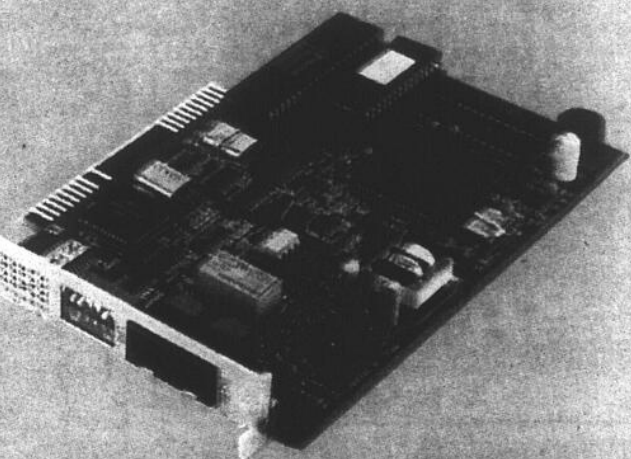
640, boul. Industriel, bureau 103, Saint-Jean-sur-Richelieu 359-0113

HP HEWLETT®
PACKARD

**10 HEURES
GRATUITES
SUR
INTERNET**
avec l'achat du
modem GVC

- * Installation et configuration incluses
- * Voir liste des systèmes acceptés

@netCOMMUNICATIONS



**MODEM GVC
INTERNET OEM 33.6 KBS**

Spécial
MicroAge

175\$

HP HEWLETT®
PACKARD



es à l'oeuvre



5



9



10



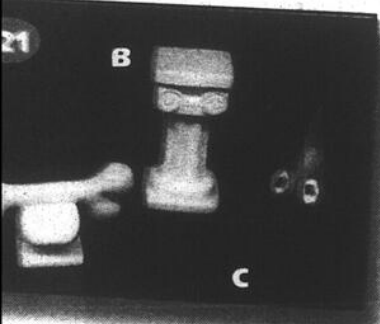
14



15



16



26



27

- 1 Valérie Michaud (aquarelle) Sec. I, École Marchand
- 2 Maryline Nadeau (aquarelle) Sec. I, École Marchand
- 3 Josianne Prairie (aquarelle) Sec. I, École Marchand
- 3 Charles Desmarais (aquarelle) Sec. I, École Marchand
- 5 Christine Hébert (aquarelle) Sec. I, École Marchand
- 6 Justin Corey (aquarelle) Sec. I, École Marchand
- 7 Charles Trudel (aquarelle) Sec. I, École Marchand
- 8 Nicole Péladeau (aquarelle) Sec. I, École Marchand
- 9 Claudia Fournier (aquarelle) Sec. I, École Marchand
- 10 Sophie Deland (aquarelle) Sec. I, École Marchand
- 11 David Janssens (aquarelle) Sec. I, École Marchand
- 12 Katherine Dupuis (encre) Sec. II, École Marchand
- 13 Véronique Bélanger (encre) Sec. II, École Marchand
- 14 Mélanie Boucher (encre) Sec. II, École Marchand
- 15 Sébastien Denault (gouache liquide) 5^e année, École Prés-Verts

- 16 Siobhan Caprani (gouache liquide) 5^e année, École Prés-Verts
- 17 Kevin Varin (A), Jonathan St-Germain (B), François Lord (C), Amélie Montplaisir (D), Sébastien Bolduc (E) (masques plâtre, gouache et vernis) Sec. IV, École Racicot
- 18 Josiane Desautels (plâtre, gouache et vernis) Sec. IV, École Racicot
- 19 Érika Beaudin-Laroche (gouache liquide) 2^e année, École Prés-Verts
- 20 Kandy Murillo (A), Olivier Samoisette (B), Joëlle Doucet (C), Jesson Roy (D), Philippe Meloche (E), Chantale Dupuis (F) (masque, papier mâché, gouache et vernis) Sec. III, École Racicot
- 21 Cédric Lalumière (A), Catherine Meloche (B), Marie-Hélène Morin (C) (sculptures plâtre) Sec. V, École Racicot
- 22 Pierre-Luc Cyr (A), Bianca Boutin (B), Martin Gauthier (C) (sculptures plâtre) Sec. V, École Racicot
- 23 Antoine Valin (gouache liquide) 3^e année, École Prés-Verts
- 24 Jessica Patenaude (crayons couleurs) Sec. II, École Marchand
- 25 Christine Bergeron (crayons couleurs) Sec. II, École Marchand
- 26 Marymélise Bélisle (crayons couleur) Sec. II, École Marchand
- 27 Catherine Bienvenue (encre) Sec. II, École Marchand

Des idées-cadeaux pour la Saint-Valentin

LIBRAIRIE INC
MODERNE
AGRÉÉE

600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
Carrefour Richelieu 349-4584

Liste des activités

J.-A. BÉLANGER

151, rue Notre-Dame,
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-4747

CONCERT ANNUEL DE J.-A. BÉLANGER

Catégorie: Musique

Participation de tous les groupes de l'école. Trois petits concerts intimes d'une durée d'une période d'environ 47 minutes. Grandes variétés d'instruments et de styles de musique.

Quand? Au mois de mai et date à venir à l'école J.-A. Bélanger

Responsable de l'activité: Richard Gosselin

LES PRÉS-VERTS

1195, boul. Alexis-Lebert,
Saint-Luc 359-9182

PÂQUES

Catégorie: Arts plastiques

Exposition des travaux d'arts plastiques des élèves de 1^{re} à 6^e année sur le thème de Pâques.

Quand? Du 17 au 27 mars dans les corridors de l'école durant les heures d'ouvertures habituelles

Responsable de l'activité: Lucie Goyer

SEMAINE DES ARTS

Catégorie: Arts plastiques

• Exposition des travaux d'arts plastiques sur le thème de la Saint-Valentin

• Exposition des dessins gagnants du concours des jeunes Desjardins

• Exposition de tableaux peints professeurs/élèves

Quand? Du 10 au 14 février dans les corridors de l'école aux heures d'ouverture habituelles

Responsable de l'activité: Lucie Goyer

MARIE-DEROME

995, rue Camarais,
Saint-Jean-sur-Richelieu 359-6521

ART DE S'EXPRIMER, CONCOURS ORATOIRE

Catégorie: Pluridisciplinaires

Quand? Semaine du 27 février 1997, à confirmer

Prix du billet? gratuit

Responsable de l'activité: Lucienne Patenaude

EXPOSITION DES TRAVAUX DE LA SAINT-VALENTIN

Catégorie: Arts plastiques

Quand? Semaine du 10 au 14 février 1997

Responsable de l'activité: Héléne Pilote

CONCOURS DE POÉSIE «LA SAINT-VALENTIN»

Catégorie: Pluridisciplinaire

Quand? Du 10 au 14 février 1997

Responsable de l'activité: Comité de Saint-Valentin

SAINT-GÉRARD

700, rue Dorchester,
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-5095

EXPOSITION DES TRAVAUX D'ARTS

Catégorie: Arts plastiques

Exposition des travaux d'arts plastiques exécutés par les élèves de l'école. Thèmes: Saint-Valentin, Pâques

Quand? Les mois de février et mars

Responsable de l'activité: Nicole Benoit

NOTRE-DAME-DE-LOURDES

800, rue Plaza, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-4220

CASSE-TÊTE GÉANT

Catégorie: Arts plastiques

Chaque élève de chaque classe aura à participer à un casse-tête géant, en représentant une partie du texte de la chanson à la gouache. Les parents sont invités à participer aux cours d'arts plastiques avec leur(s) enfant(s)

Quand? Une exposition aura lieu le vendredi 21 février en après-midi dans les corridors de l'école

Responsable de l'activité: Myriam Chabot

NOTRE-DAME-DU-SACRÉ-COEUR

230, rue Laurier,
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-4493

L'ÉLECTRICITÉ

Catégorie: Pluridisciplinaires

Les élèves de 6^e année présenteront leurs projets de maquette sous le thème de l'électricité. Les éléments de la maquette seront composés d'objets usuels recyclés. Ce projet est réalisé dans le cadre des cours de la science naturelle de la 2^e étape de l'année scolaire.

Quand? 21 mars de 9 h à 15 h

Responsables de l'activité: Manon Quintin, Anik Legault

CLUB DES 5

Catégorie: Pluridisciplinaires

Jeu questionnaire sur les contes joués par les élèves. Les élèves de Notre-Dame-du-Sacré-Coeur reçoivent les écoles Bruno-Choquette, J.-A. Bélanger et Saint-Lucien (5^e année)

Quand? 25 février en après-midi à l'école Notre-Dame-du-Sacré-Coeur

Responsable de l'activité: Lise Normandin

THÉÂTRE DE MARIONNETTES

Catégorie: Art dramatique et théâtre

Petits théâtres préparés par les élèves de 5^e et présentent aux petits de l'école

Quand? dernière semaine de mars à l'école

Responsable de l'activité: Lise Normandin

DR ALEXIS-BOUTHILLIER

105, rue Jacques-Cartier Sud,
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-5515

HARMONIES

Catégorie: Musique

Fin février: Spectacle de l'Harmonie I pour les 6^e année. 21-22 mars: Participation de l'Harmonie II au Music-Fest de Montréal. 20 avril: Festival des Harmonies Scolaires du Haut-Richelieu. Participation de l'Harmonie II

Quand? Fin février, à l'École, heure à déterminer. 21-22 mars: École Secondaire Saint-Luc, heure et date à déterminer. 20 avril: Théâtre des Deux Rives (Cégep) 13 h 30

Prix du billet: fin février: gratuit. Mars: gratuit. 20 avril: 10\$

Où se procurer ces billets? auprès des élèves

Responsable de l'activité: Denis Marcoux

FÉLIX-GABRIEL-MARCHAND

90, rue Mackenzie-King,
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-3652

MUSIQUE FEST-QUÉBEC

Catégorie: Musique

Participation de l'Harmonie Félix-Gabriel-Marchand au 13^e Musique Fest-Québec

Quand? Vendredi 21 mars 1997. École Secondaire Saint-Luc Montréal, heure à venir.

Responsable de l'activité: Joanne Tétreault

FESTIVAL DES HARMONIES SCOLAIRES DU HAUT-RICHELIEU

Catégorie: Musique

Participation de l'Harmonie Félix-Gabriel-Marchand au 3^e Festival des Harmonies Scolaires du Haut-Richelieu

Quand? Dimanche 20 avril 1997 à 14 h. Théâtre des Deux Rives, Saint-Jean-sur-Richelieu

Prix du billet: 10\$

Où se procurer ces billets? À l'École Marchand

Responsable de l'activité: Joanne Tétreault

BEAULIEU

135, boul. du Séminaire,
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-8344

EXPOSITION

Catégorie: Arts plastiques

Exposition de travaux d'élèves dans l'entrée de l'école, sc. III, IV, V

Quand? 10 au 14 février - semaine des arts, 28 avril au 2 mai

Responsables de l'activité: Sonia Lestage et Cristina Ryan

IMPROVISATION

Catégorie: Art dramatique et théâtre

L'équipe d'improvisation de l'École Beaulieu participe au Tournoi d'inipro à la Polyvalente Marcel-Landry

Quand? 31 janvier de 14 h à 22 h à la Polyvalente Marcel-Landry

Prix du billet: 5\$

Où se procurer ces billets? À la Polyvalente Marcel-Landry 347-1225

Responsable de l'activité: Francine Guénette

LA SEMAINE DU GOÛT DE VIVRE

Catégorie: Art dramatique et théâtre

Des élèves du secondaire V présentent un extrait de la pièce «Les voisins» de Louis Saia et Claude Meunier.

Quand? 10 février. Centre Culturel Fernand-Charest de 8 h à 14 h 45

Responsable de l'activité: Francine Guénette

POLYVALENTE CHANOINE-ARMAND-RACICOT

940, boul. De Normandie,
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-6134

IONESCO ET SON UNIVERS

Catégorie: Art dramatique et théâtre

Représentation théâtrale regroupant trois extraits du répertoire de Ionesco: la cantatrice chauve, le roi se meurt, les chaises

Quand? 19 février 1997 à 19 h 30. Auditorium de la Polyvalente Chanoine-Armand-Racicot

Prix du billet: 5\$

Où se procurer ces billets? À la Polyvalente

Responsable de l'activité: Josée Contant

EXPOSITION

Catégorie: Arts plastiques

Exposition des travaux d'élèves du 3^e, 4^e et 5^e secondaire de la 2^e étage

Quand? Semaine du 10 février au vendredi 14 février 1997. Heures d'ouverture de la P.C.A.R. (Corridor de la bibliothèque, rez-de-chaussée)

Responsables de l'activité: Lise Charbonneau et Brigitte Charette



Tél.: 348-4916
Fax: 348-3391

G.H. BERGER LTÉE

QUINCAILLERIE
Roger St-Martin
Président

455, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

VITRERIE

Saran INC
Plus de 30 années
d'expérience
PRIX TRÈS COMPÉTITIFS

Service d'urgence 24 heures
Résidentiel et commercial
SPÉCIALITÉ: MURS EN MIROIR
VITRES • MIROIRS DÉCORATIFS • GRAVURES
SUR VERRE • DEVANTURES DE MAGASINS
• SERRES • MOUSTIQUAIRES-PLASTIQUE

348-6191

Visitez notre salle de montre
965, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
VITRERIE ANGELO SARAN INC. Télécopieur: 348-1079

LE PALAIS DE LA MUSIQUE ET DE L'AUDIO-VIDEO (ST-JEAN INC.)



Tél.: 348-3000
348-3002

484, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

VENTE - LOCATION
RÉPARATIONS

REINE ET JEAN-PAUL
YERGEAU
Propriétaires

COURS EN INFORMATIQUE

| COURS | NOMBRE D'HEURES |
|-----------------------------------|-----------------|
| Windows 95 int./avancé | 16/16 |
| Word Version 7 1/2/3 | 18/20/22 |
| Word Perfect 6.0/6.1/Win | 18/18/20 |
| Lotus, Windows V. 4,01/5 | 20/20 |
| Access V. 2/7 | 22/20 |
| Fortune 1000 V.7 | 76 |
| GL/P/CC/FOUR | |
| Simple comptable Windows | 20 |
| Works 3.0 | 20 |
| Corel Draw V.5 | 18 |
| Windows 3.1 | 20 |
| Saisie de données 30 mots/min. | 40 |
| Survot Windows 95/3.1 | 16/16 |
| 2 heures gratuites | |



- Location d'ordinateur pour rédiger votre curriculum vitae ou autres travaux
- Naviguez sur internet 7\$/heure

- Un ordinateur par étudiant
- Un apprentissage à votre rythme
- Un enseignement individualisé
- Un horaire souple
- Débutez à n'importe quel moment
- Aucun pré-requis
- Crédit d'impôt

ACADÉMIE DU SAVOIR
FORMATION EN INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

Composez **349-4111**
315, rue MacDonald,
Saint-Jean-sur-Richelieu



ÉCOLE DE
GYMNASTIQUE ARTISTIQUE
DU HAUT-RICHELIEU

**Pavillon Multi-fonctionnel
Campus Fort Saint-Jean
15, rue Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu**

Josée Daigneault,
directrice générale
358-6500 poste 5546
(entre 9 h et 17 h)

- OPTION GYMNASTIQUE ARTISTIQUE -

École de gymnastique artistique du Haut-Richelieu

L'école de gymnastique artistique du Haut-Richelieu vous offre la possibilité de suivre, à compter de septembre 1997, un programme d'entraînement en gymnastique dans le cadre du Programme Sports-Arts-Études mis de l'avant par la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu. Le programme est ouvert aux filles et garçons et en est à sa deuxième année d'existence.

Clientèle:
Filles et garçons de 5^e et 6^e année du primaire et filles et garçons du premier et du deuxième secondaire.

Programme:
Relève (pour les débutant(e)s)
Ce programme est réservé aux élèves de la 5^e et 6^e année du primaire qui ne font pas de gymnastique au sein de notre club. Les élèves devront posséder les qualités de

base: souplesse - force - coordination et détermination. Pour être admis les élèves devront passer une audition.

Élite (pour les avancé(e)s)
Ce programme est réservé uniquement aux élèves déjà inscrits à un programme compétitif reconnu.

Horaires:
De septembre 1997 à juin 1998 (40 semaines)

Relève: du lundi au vendredi
De 13 h à 15 h ou de 13 h à 16 h
10 h par semaine ou
15 h par semaine

Élite: Du lundi au vendredi
De 13 h à 17 h
20 h par semaine

Entraînement:

Sous la supervision d'entraîneurs qualifiés et certifiés niveau 2 du programme national de certification des entraîneurs.

Une journée d'entraînement

1. Période de mise en train (échauffement général)
2. Travail technique sur les appareils
Pour les filles: cheval - barres asymétriques - poutre - sol et trampoline
- Pour les garçons:** sol - arçons - anneaux - cheval - barres parallèles - barre fixe et trampoline
3. Ballet et chorégraphie pour les filles
4. Période de souplesse et de force



HOCKEY PLUS INC.

460, Chemin-des-Trente
Saint-Mathias-sur-Richelieu
(Québec)

Tél. et téléc.:
(514) 990-7375

- OPTION HOCKEY -

Approuvé par:
• Ligue de Hockey Mineur St-Jean Inc.
• Organisation des Remparts AA

Objectif général
Permettre à l'élève joueur de concilier la pratique intensive du hockey sur glace avec un cheminement scolaire régulier.

Objectifs spécifiques
• Développer l'élève joueur en relation avec les composantes techniques, technico-tactiques, tactiques, physiques et psychologiques caractéristiques au hockey sur glace pour optimiser sa performance dans son équipe.

• Développer son sens de l'autonomie, de l'initiative et des responsabilités.

• Créer un environnement stimulant et propice au

maintien, à l'augmentation de la motivation et de l'intérêt de l'élève joueur pour le hockey.

• Entretenir des relations harmonieuses avec les différents intervenants qui oeuvrent auprès de l'élève joueur.

Clientèle visée
Les joueurs qui évoluent en 1996-1997 dans les catégories novice, atome ou pee-wee. L'ordre de sélection des candidats dans chaque catégorie est la classe AA, puis BB, CC et A. Les élèves qui seront en 1997-1998 en 5^e et 6^e année du primaire ainsi qu'en 1^{er} et 2^e année du secondaire.

Critères d'admissibilité académiques
Comportement: A et B
Ensemble des matières: au-dessus du seuil de réussite
Primaire: 75% + • mathématique • français • anglais
Secondaire: 75% + • mathématique • français • anglais

Sites d'entraînement
Saint-Jean-sur-Richelieu
Arena municipal
Colisée Isabelle Brasseur

Horaires
Scolaire: 8 h à 12 h, Sportif: 12 h à 16 h
70 à 80 minutes de glace
45 à 50 minutes de hors glace

Groupe: Possibilité de former 1 ou 2 groupes d'un minimum de 23 joueurs et 4 gardiens.

Coût
Suite à la période d'inscription, après le 14 mars, le coût sera fixé en fonction du nombre de groupes formés (1 ou 2) et du nombre de participants par groupe (27 à 32). Selon le cas, le coût variera de 1 650\$ à 1 950\$



Info :
**THÉÂTRE DE
GRAND-PRÉ
346-7148**

Au Centre Culturel
Fernand-Charest
190, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu

- OPTION THÉÂTRE -

en collaboration avec la Commission Scolaire de Saint-Jean-sur-Richelieu vous offre:

« J'aime le théâtre parce que j'aime la vie »
L'option art dramatique c'est plus qu'une simple école!

Le Théâtre de Grand-Pré:
Le T.G.P. est une troupe de théâtre d'amateurs. Il a été incorporé en 1976 comme organisme à but non lucratif. Le T.G.P. a débuté ses activités en août 1974, à L'Acadie et a présenté sa 1^{re} pièce, LES BELLES SOEURS, de Michel Tremblay, en février 1975. Il est accrédité par la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et la municipalité de L'Acadie comme organisme culturel. Depuis 1992, le T.G.P. a sa propre école de théâtre et donne des cours pour enfants « La Relève » et pour adultes.

C'est quoi ?

C'est un programme qui permet à l'étudiant :

- d'acquérir les connaissances d'une pratique théâtrale (travail corporel, détente, respiration, voix, techniques de jeu)
- de développer les moyens pour exprimer ses émotions et ses opinions
- d'accroître sa confiance en lui
- de vivre une expérience collective inoubliable en montant un spectacle
- d'acquérir une expérience pertinente pour poursuivre en théâtre.

C'est pour qui ?

Pour les élèves de 5^e et 6^e année du primaire et de 1^{er} et 2^e année du secondaire qui aiment le théâtre, qui adorent la vie et qui n'ont pas peur des défis. Aucune expérience requise.

Conditions d'admission :

Satisfaire aux critères de la Commission scolaire, démontrer un intérêt, de la volonté et du courage pour travailler

Comment s'inscrire ?

Remplir la demande d'admission au programme Sports-Arts-Études de la Commission scolaire

Coût ? 1 275\$ pour l'année scolaire

Le Théâtre de Grand-Pré se réserve le droit de faire passer une audition advenant une trop grande demande. L'étudiant rencontrera un professeur et devra improviser sur un thème déterminé et exécuter quelques courts exercices.

- OPTION NATATION -

CNHR
Club de natation du Haut-Richelieu

Le CNHR programme Sports-Arts-Études, c'est quoi ?
Un organisme qui permet aux enfants d'acquérir des techniques de natation sportive avec un encadrement scolaire adéquat.

Sa mission
Permettre aux enfants du programme Sports-Arts-Études d'atteindre leur potentiel maximal par la combinaison harmonieuse des milieux aquatiques et académiques.

Ses buts
Promouvoir la natation sportive auprès des jeunes en milieu scolaire. Développer, par le biais de la natation sportive:

- un meilleur rendement scolaire
- une meilleure condition physique
- l'autodiscipline
- l'esprit d'équipe
- de meilleurs résultats en compétition

Contenu

Le programme Sports-Arts-Études se déroulera 5 jours semaine à raison de 2 heures par jour.

Le critère pour adhérer au programme, est de faire déjà partie du CNHR en 1996-1997 et d'être recommandé par Benoît Grenier, ou bien d'être évalué en piscine par l'entraîneur-chef.

Au moment de publier ce dépliant, le coût n'est pas encore fixé, mais devrait être de l'ordre de 1 000\$ à 1 200\$ annuel. Ceci inclura les frais d'entraînement et de compétition, et les frais de transport. Il y a un nombre limité de places. Veuillez faire vite!

La Structure

Le CNHR est affilié à :

• AMN • FNQ

• ACNA • FINA*

La supervision technique est assurée par M. Benoît Grenier, entraîneur-chef du CHHR.

Benoît est bachelier en éducation physique et possède une riche ex-

périence comme entraîneur au Québec et au Canada. M. Grenier est assisté d'entraîneurs qualifiés.

* Voir le calendrier annuel

Renseignements:

Benoît Grenier
Entraîneur-chef
Tél.: (514) 359-1872

Bureau CNHR

Complexe Sportif Claude Raymond
955, rue Choquette, suite 211
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3A 1S9
ou
C.P. 154
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 6Z4

cecep
Saint-Jean-sur-Richelieu

Un partenaire
fiable!

Nos artistes à l'oeuvre



1 Amélie Montplaisir
(auto portrait fusain)
Sec. IV
École Racicot

2 Amélie Bonin
(auto portrait, crayon à dessin)
Sec. V
École Racicot

3 Jean-Philippe Oligny
(auto portrait, crayon à dessin)
Sec. IV
École Racicot

4 Cédric Lalumière
(auto portrait, crayon à dessin)
Sec. V
École Racicot

5 Jesson Roy
(auto portrait, crayon à dessin)
Sec. III
École Racicot

6 Réjean D.
(auto portrait, crayon à dessin)
Sec. IV
École Racicot

7 Valérie St-Hilaire
(auto portrait, crayon à dessin et fusain)
Sec. III
École Racicot

8 Chantal Thuot
(auto portrait, crayon à dessin)
Sec. III
École Racicot

9 Amélie Melaven
(auto portrait, crayon à dessin)
Sec. III
École Racicot

B-2-B LE MERCREDI 12 FÉVRIER 1997 • CAHIER WEEK-END LE CANADA FRANÇAIS

LA HYUNDAI TIBURON 1997



HYUNDAI
On évolue à votre avantage



HYUNDAI TIBURON #1

à partir de **16 995\$**

Le coupé sport classé au premier rang
Guide "l'auto 97

#1. Hyundai Tiburon
BMW Z3
Acura 3.0 CL
Saturn SC2 coupé sport
Pontiac Grand Prix GTP
Chrysler Sebring

#1. Hyundai Tiburon
Acura Integra
Honda Civic coupé
Toyota Paseo
Chevrolet et Cavalier Z24
Nissan 200 SX
Saturn SC2 coupé
Chrysler Néon

Cloginor
ST-JEAN
LES AUTOMOBILES CLOGINOR INC.

359, rue Laberge,
Saint-Jean-sur-Richelieu

*Détails chez votre concessionnaire
348-6816



Les enfants au coeur des choix du gouvernement

Les nouvelles dispositions de la politique familiale du gouvernement du Québec prennent en considération plusieurs des grands objectifs de l'État que sont la lutte à la pauvreté, l'égalité des chances, le développement de l'économie sociale, l'intégration au marché du travail des bénéficiaires de l'aide sociale et le support accru aux parents déjà en emploi.

En plus d'être au coeur de la stratégie gouvernementale, ces nouvelles dispositions cimentent les valeurs les plus importantes de notre société: le sens de la famille et l'amour des enfants. Trois mesures majeures ont été développées afin de mieux répondre aux réalités d'une société en changement. Ces mesures sont l'allocation unifiée pour enfants, le développement des services éducatifs et des services de garde à la petite enfance, un régime d'assurance parentale.

L'allocation unifiée pour enfants

L'allocation unifiée pour enfants vise à couvrir les besoins essentiels de tous les enfants de moins de 18 ans des familles à faible revenu et elle remplacera l'allocation familiale, l'allocation pour jeune enfant et l'allocation à la naissance du Québec. Cette allocation unifiée tiendra compte de la prestation fiscale fédérale pour enfants. Le maintien du crédit d'impôt pour enfants et du crédit lié à la monoparentalité assurera l'universalité de l'aide accordée aux familles. L'allocation unifiée pour enfants variera en fonction du revenu familial et du nombre d'enfants et sera déterminée à partir du revenu familial net de l'année précédente. Cette allocation ne sera pas imposable. La date prévue de la mise en oeuvre est le premier juillet 1997. La Régie des rentes du Québec sera chargée de l'administration et du versement de l'allocation unifiée pour enfants qui sera versée à tous les mois, à la mère dans le cas d'une famille biparentale, au parent qui a la garde légale de l'enfant dans le cas d'une famille monoparentale ou d'une famille reconstituée. Les allocations actuelles disparaîtront puisque la nouvelle allocation remplacera l'allocation familiale de base et l'allocation pour jeune enfant. L'allocation à la naissance disparaîtra progressivement mais elle sera maintenue intégralement pour toutes les naissances qui survien-

dront avant le premier octobre 1997.

Le montant de l'allocation unifiée pour enfants sera déterminé à partir du revenu familial net de l'année précédente, et tiendra compte de la prestation fiscale fédérale pour enfants. Le revenu familial d'une famille biparentale ou recomposée comprend le revenu des deux conjoints. Celui d'une famille monoparentale n'inclut que le revenu du parent qui a la garde légale de l'enfant.

Pour recevoir l'allocation unifiée pour enfants, les parents devront nécessairement remplir un formulaire de déclaration établissant leur revenu. Dans le cas des familles biparentales, les deux parents ou conjoints devront produire une déclaration de revenus. Il est donc primordial que toutes les familles québécoises avec des enfants à charge produisent dorénavant la déclaration de revenus du gouvernement du Québec. Pour la période s'échelonnant du premier juillet 1997 au 30 juin 1998, le montant de l'allocation sera calculé en fonction de la déclaration de revenus de 1996. Pour les périodes suivantes, le montant de l'allocation sera recalculé automatiquement, à partir de la déclaration de revenus de l'année précédente.

Le gouvernement du Québec continuera d'accorder un crédit d'impôt pour enfants à toutes les familles québécoises. Le crédit d'impôt pour enfants et le crédit d'impôt lié à la monoparentalité seront maintenus et assureront l'universalité de l'aide accordée aux familles. Les familles qui reçoivent des prestations d'aide sociale auront droit à l'allocation unifiée pour enfant. La part de la prestation d'aide sociale couvrant les besoins essentiels des enfants sera intégrée à l'allocation unifiée pour enfants.

Le programme québécois de supplément aux revenus du travail Apport sera modifié en conséquence. Les montants versés en vertu du programme Apport seront modifiés et ajustés pour tenir compte de l'aide accordée par la nouvelle allocation.

Les services éducatifs et la garde à la petite enfance

Les services éducatifs et de garde à la petite enfance vont permettre aux enfants de 5 ans et moins, quel que soit le statut de leurs parents, d'acquiescer et de développer des habiletés qui les placeront en situation de réussite scolaire.

Les mesures proposées prévoient l'accessibilité à la maternelle à temps plein pour tous les enfants de 5 ans dès septembre 1997. La maternelle ne sera pas pour autant obligatoire.

Pour l'ensemble des enfants de 4 ans et moins, 73,000 places seront créées d'ici 2001, dans les centres à la petite enfance qui seront mis en place à partir des services de garde régionaux existants. Une contribution de \$5 par jour, par enfant, sera demandée aux parents pour y avoir accès.

Les enfants de 4 ans se verront offrir progressivement des services de garde à compter de septembre 1997. Ces services seront par la suite offerts aux enfants de 3 ans à compter de septembre 1998, aux enfants de 2 ans à compter de septembre 1999, aux enfants d'un an à compter de septembre 2000 et aux enfants de moins d'un an à compter de septembre 2001.

Les parents dont les enfants fréquentent des services de garde ne donnant pas droit à la contribution parentale de \$5 pourront continuer à se prévaloir du crédit d'impôt pour frais de garde jusqu'à ce que le centre à la petite enfance de leur territoire puisse assurer la disponibilité des places moyennant une contribution de leur part de \$5 par jour, par enfant. La déduction fiscale fédérale pour frais de garde continuera mais fera l'objet d'une négociation entre le gouvernement du Québec et le gouvernement fédéral afin qu'elle soit maintenue à son niveau actuel et profite aux familles québécoises.

Les parents dont les enfants fréquentent présentement l'école primaire et qui doivent assumer le coût des services de garde en milieu scolaire continueront à bénéficier des avantages fiscaux.

Un régime d'assurance parentale

Pour terminer, il est prévu qu'un nouveau régime d'assurance parentale entrera en vigueur le premier janvier 1998.

Ce régime indemniserait: le congé de maternité de 18 semaines pour toutes les travailleuses ayant gagné au moins 2,000 au cours des 52 semaines précédentes;

- le congé parental pour une naissance, de 7 semaines, partageable entre le père et la mère;
- un nouveau congé de paternité de 5 semaines, indemnisé sur la base des revenus du père;
- le congé d'adoption, de 12 semaines, partageable entre le père et la mère;
- un nouveau congé parental prolongé de 26 semaines, en cas d'un troisième enfant résultant d'une naissance ou d'une adoption, indemnisé à raison d'un montant maximum de \$100 par semaine, sous réserve que le bénéficiaire n'occupe pas un emploi pendant plus de 20 heures par semaine.

Ma santé, c'est ma liberté!



Noëlla-Marie Dubois
Maître Reiki
Consultation et formation
LE REIKI

- Soulage maux de dos et insomnie
- Combat stress et fatigue
- Accroît le bien-être du corps et de l'esprit
- Renforce le système immunitaire

SOIRÉE D'INFORMATION GRATUITE

Le mercredi 19 février de 19 h 30 à 21h
au 549, rue de La Rochelle
Saint-Jean-sur-Richelieu
Places limitées
Renseignements: 348-7179

très épouse
Ma chère poupounne,

J'ai reçu ta lettre la semaine dernière,
en prenant mon café j'ai failli mourir, m'étouffer

Tu sais je n'ai jamais oublié notre anniversaire,
je croyais que la célébrer 2 jours plus tard serait une
plus grande surprise.

Pour que je passe moins de temps avec la
télé, je me suis procuré des billets pour les
prochains matchs de hockey.

En ce qui concerne l'incident avec la voisine
tu sais après 3 verres...
sans mes verres...
Pour me faire pardonner je suis passé chez

Meli Meli, pour la St-Valentin.
Ton mari, toujours attentif

P.S. Des jumeaux, t'es certaine?

CADEAUX, MEUBLES,
ARTISANAT, ANTIQUES
462 rue saint-jacques (près de Provigo), saint-jean-sur-richelieu 347-2766

Joyeuse
Saint-Valentin

COUPE DE FLEURS
avec une rose et
un ange en chocolat fin

19⁹⁹\$

et aussi disponibles
roses de chocolat fin

DEPUIS 1955

NOUS VOUS OFFRONS:

- Créativité
- Qualité
- Honnêteté

Mme Clouâtre
Fleuriste INC.
Ligne Complète 347-0311

405, 2e Avenue, Iberville

LE MERCREDI 12 FÉVRIER 1997 • CARNIER WEEK-END LE CANADA FRANÇAIS

LES PETITES ANNONCES

LE CANADA FRANÇAIS

347-8555

TARIFS

| ANNONCES CLASSEES | ANNONCES ENCADREES |
|---|--|
| Première insertion: 6\$/20 mots | 25 lignes x 1 colonne: (environ 3 x 4 1/2 cm) |
| Répétition: 5,50\$* ch. 20c* le mot additionnel | 19\$/payable comptant |
| Filet: 2,25\$* | 21\$/avec facture |
| Titre 1 ligne: 2,25\$* | 25 lignes x 2 colonnes: (environ 6 1/4 x 4 1/2 cm) |
| Titre 2 lignes: 4,50\$* | 38\$/payable d'avance |
| | 42\$/avec facture |

(*Taxes TPS et TVQ en sus)

UN NOUVEAU NUMÉRO

347-8555

Heures de tombée

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes.

ENCADRÉES: 15 heures, le vendredi précédent la parution

CLASSÉES: 12 heures, le lundi précédent la parution

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le **CANADA FRANÇAIS** ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce. En cas d'annulation, la première semaine n'est pas remboursable.

sommaire

| IMMEUBLES | |
|------------------------|-----|
| Bungalows | 101 |
| Chalets | 102 |
| Commerces | 103 |
| Condos | 104 |
| Maisons mobiles | 105 |
| Propriétés de campagne | 106 |
| Propriétés à revenus | 107 |
| Terrains | 108 |
| Terres | 109 |
| Divers | 110 |

| LOCATION | |
|----------------------|-----|
| Appartements | 151 |
| Appartements meublés | 152 |
| Chalets | 153 |
| Chambres | 154 |
| Propriétés | 155 |
| Divers | 156 |

| VÉHICULES | |
|----------------------|-----|
| Automobiles | 201 |
| Bateaux et moteurs | 202 |
| Bicyclettes | 203 |
| Camions | 204 |
| Motocyclettes | 205 |
| Motoneiges | 206 |
| Accessoires-services | 207 |
| Location | 208 |
| Machinerie agricole | 209 |

| OCCASION D'AFFAIRES | |
|---------------------|-----|
| Divers | 351 |

| EMPLOI | |
|----------|-----|
| Demandes | 401 |
| Offres | 402 |

| SERVICES | |
|----------|-----|
| Offres | 451 |
| Demandes | 452 |

| AVIS | |
|--------------|-----|
| Avis publics | 501 |
| Avis divers | 502 |

| RENCONTRE-AMITIÉ | |
|------------------|-----|
| Divers | 551 |

| ENCANS | |
|--------|-----|
| Divers | 601 |

SECTION IMMEUBLES

101 BUNGALOWS

59,500\$ Saint-Blaise, maison idéale pour jeune famille, propre, rénoverée, 4 chambres, grande cuisine, grand terrain, champ d'épuration conforme, tél: 291-5034, 347-5699.

À VENDRE - QUARTIER NORD

2 600 pieds carrés de surface habitable 4 chambres

Près du parc et école primaire et secondaire + garage, 2 salles de bains complètes, salle familiale, chauffage air chaud et plusieurs extra. Idéal pour professionnels.

Tél.: 241-3513

78,700\$ récente, près du Cégep et voisin d'un parc, services municipaux payés, garage ou salle de jeux compris, 347-8977.

À IBERVILLE, 29'x49' plus "cbrpart", terrain 115'x200', sous-sol fini, foyer, entrée et trottoir en pavé uni, piscine hors terre, garage chauffé. Prix: 99,500\$. Tél: 347-9611.

À L'ACADIE maison à vendre, 28' largeur x 8' longueur, 5 pièces, poêle à bois, 98,000 pi.ca. de terrain longeant la rivière l'Acadie, prix: 89,800\$, après 19h: 358-2845.

À QUI LA CHANCE? pour de 600\$/mois, sans "cash", luxueuse maison de ville, construction 2 ans, piscine, garage, clôture, stores, fixtures, lave-vaisselle inclus, Saint-Jean, près du Burger King, 357-6117.

ATTENTION! AUBAINE 145 000\$

Super cottage 1995, très belle vue sur le Richelieu, infrastructures payées

115, rue Bellerive, Île Sainte-Thérèse

348-1082

MAISON À VENDRE

555, rue Saint-Laurent Saint-Jean-sur-Richelieu

348-6121

poste 211

BELLE MAISON MODERNE, 18 boulevard Séminaire Sud, St-Jean, près du cégep, école primaire, secondaire. Terrain 75x125. Maison 44x26 avec sous-sol fini à 100%. Entrée asphaltée, possibilité 8 voitures. Foyer pierres des champs. Rénovée: couvre-planchers, toiture et nouvelle décoration, 1995. Taxes: 2,010\$/an. Extras: lave-vaisselle, micro-ondes, tentures, système d'alarme, aspirateur central. Prix: 118,000\$. Sur rendez-vous, 346-2175.

BORD DE L'EAU, Saint-Luc, bungalow, 2 chambres, sous-sol fini, garage, idéal pour bateau. 74,800\$. Tél.: 348-3578.

BORD DU RICHELIEU navigable, eau profonde, maison neuve, 2 étages, construction septembre 96, 2 salles de bains, aspirateur central, système d'alarme, échangeur d'air, mezzanine, 142 1ère rue St-Blaise. Prix: 115,000\$, taxes incluses. 348-6318 après 16h.

BUNGALOW 5 pièces, foyer, plusieurs extras, garage, 118,000\$, tél: 346-1874.

BUNGALOW 8 grandes chambres, 2 salles de bains complètes, 2 cuisines, idéal pour commerce, 345 7ème avenue, Iberville. Renseignements et visites: 346-5274.

BUNGALOW flanc Mont Saint-Gregoire, 3 chambres rez-de-chaussée, 1 chambre sous-sol, 2 salles de bain, sous-sol fini, foyer, piscine, garage, tél: 358-9462.

COTTAGE 1 1/2 étage, 1954, tout brique, garage, 4 chambres, 8 pièces, 374, 12 ème Avenue, Iberville, très beau secteur, tél: 346-8614.

COTTAGE 1993 rue Jean-Baptiste, St-Luc près école Pres-Verts, garage, piscine, grand cabanon, sous-sol fini, système d'alarme, prix: 133,000\$. Tél.: 349-2230.

FAUT VENDRE! à Napierville, bungalow 27x42, construction 1988, 3 chambres, grand terrain. Tél: 245-0152, laissez un message.

COTTAGE À VENDRE par le propriétaire

Belle résidence au cachet chaleureux, secteur de choix, près de tous les services.

479, rue Chartrand Saint-Jean-sur-Richelieu

Visites sur rendez-vous 349-0195

À QUI LA CHANCE? FIN DE PROJET MAISON DE PRESTIGE

avec foyer, bois franc, garage

Une visite vous convaincra!

Faites-vous une offre!

349-2933

MAISON À VENDRE à Saint-Paul-le-aux-Bois, construction 1978, en briques, 3 chambres, chauffage thermopompe, sous-sol fini, abri d'auto, remise 16 x24, piscine hors-terre, fenêtres neuves, terrain 120x235. Tél: 291-5499 après 15h.

MAISON À VENDRE à Sabrevois, face à la rivière, 2 étages, terrain 100x100, au-bain, tél: 346-2567.

MAISON À VENDRE avec foyer, garage, terrain 22,000 p.c. à l'Acadie près de la Base militaire. Après 15h, 347-3034.

MAISON À VENDRE jumelée, 2 x 5.1/2 à Iberville, brique, 2 abris d'auto, chauffage huile/eau chaude, 84,000\$. 248-7799.

COTTAGE SEMI-DÉTACHÉ en brique et aluminium, construit en 1986, 3 chambres, 1 1/2 salle de bain, garage, climatisation, planchers bois franc, 96,900\$, tél: 362-9977.

DU PRESTIGE, près Cégep, piscine creusée, 150 pi de cour sur parc, 3,300 pi.ca., habitable plus garage double, 12,700 pi.ca. terrain, services municipaux payés, 347-8977.

HENRYVILLE 3 chambres, rénoverée, vue superbe sur le Richelieu navigable, pour le prix d'un loyer, à ne pas manquer! Norma Sinclair, Service Immobilier à la Carte, 923-0888.

IBERVILLE maison de ville, 1993, à 2 unités seulement, 2 étages plus sous-sol semi-fini, planchers bois franc sur les 2 étages, toute offre raisonnable acceptée. Possibilité de reprendre votre bail. Vente rapide. 346-2186 (après 18h).

JOLI BUNGALOW, secteur hôpital, rue Philippe, planchers marquetterie, 2 chambres plus 1, 2 salles de bains, sous-sol aménagé, bien paysagé, patio, arbres matures, tout voir! 80,000\$, tél: 348-9596.

JOLIE MAISON mobile rénoverée, terrain 150x110, piscine creusée, à St-Athanase, 4.1/2 avec salle de jeux. Taxes basses, prix: 59,900\$, 346-6371.

L'ACADIE à vendre par propriétaire, 5.1/2 pièces, 24 x42', grand terrain, Domaine Deland, prix réduit, tél: 245-3813.

L'ACADIE bungalow brique, 28' x 42', abri d'auto, terrain: 53,820 pi. Tél.: 347-0675.

MAISON 1989, 32x35, cabanon, haie de cèdres, pavé uni, 3 chambres, sous-sol semi-fini, terrain 54x113, approximative base, 103,000\$ négociable, 358-9508, 349-1289.

MAISON À VENDRE à St-Alexandre, prix: 49,000\$ négociable. Tél: 347-6847.

MAISON À VENDRE au 354 rue Vaudreuil, St-Jean 3 chambres. Prix: 80,000\$. Si intéressé, appelez au 348-4424 ou soir au 346-2359.

Le Permanent

Le Permanent Saint-Jean sur Courcier
Courtier Immobilier agréé



Richard Boire

"grand maître vendeur"

ÉTOILE

347-7766

- SAINT-LUC SECTEUR «AUX QUATRE VENTS»:** construction 1993, cottage moderne, 8 pièces sur 2 102 pi carrés, planchers bois franc, garage, aire de stationnement en pavé uni, terrain de 6 410 pi carrés, infrastructures payées, 149 000\$.
- SAINT-JEAN, NOUVEAU DÉVELOPPEMENT:** impeccable, bungalow moderne, 2 salles de bains, foyer au salon, joliment décoré, 89 000\$.
- FACE AU PARC DE L'ÉCOLE:** Saint-Jean, bungalow brique, 5 pièces dont 3 chambres, planchers bois franc, terrain 70x109, taxes totales: 1 667\$, 85 900\$.
- 79 500\$ À IBERVILLE:** bungalow brique, 8 pièces dont 4 chambres, planchers bois franc, terrain 8 142 pi carrés.
- SAINT-JEAN BUNGALOW 1993:** 7 pièces dont 3 chambres, infrastructures payées, 83 500\$.
- BORD DE L'EAU EN ZONE NAVIGABLE:** Saint-Jean, cottage 9 pièces, foyer, planchers bois franc, garage pour 4 voitures, terrain 20 870 pi carrés dont 170 pi de façade sur la rivière, 389 000\$.

INVESTISSEMENT COMMERCIAL INDUSTRIEL

- ÉDIFICE À BUREAUX À IBERVILLE:** sur boul. d'Iberville, 2 240 pi carrés avec terrain de 12 434 pi carrés, 149 000\$.
- PÉPINIÈRE «BOTANIX»:** 54 arpents avec résidence adjacente, établie depuis 22 ans, bonne renommée, 349 000\$ + inventaire au coûtant.
- SAINT-JEAN, EMPLACEMENT COMMERCIAL DE 1 000 PI CARRÉS:** climatiseur, excellent pour commerce au détail ou bureaux, revenus mensuels à l'étage de 525\$, 119 000\$.
- CENTRE COMMERCIAL AVEC MINI-GOLF:** Saint-Luc, le futur acquéreur peut exploiter le bar-laiterie et le mini-golf, revenus locatifs: 52 800\$, 369 000\$.

Le Permanent

Le Permanent Saint-Jean sur Courcier
Courtier Immobilier agréé



Alain Ducharme

Agent immobilier affilié "grand maître vendeur"

347-7766

990-8911

À louer chalet Orford



1. **CHALET:** directement au bord du lac, terrain boisé de 40 000 pi carrés, 3 chambres, 2 salles de bains, cuisine toute équipée, foyer au salon, à partir de 85\$/nuit pour 4 personnes (2 nuits minimum), situé à 8 minutes des pentes de ski.

2. **SAINT-JEAN:** 5 chambres, 2 salles de bains, maison rénoverée au complet à l'intérieur, garage séparé de 28x28 pi, beau secteur dans Saint-Gérard.

3. **SAINT-LUC:** maison tout brique, 3 chambres au rez-de-chaussée, bois franc, armoires en stratifié, terrain paysager et clôture, prix sous l'évaluation: 99 900\$.

4. **SAINT-JEAN:** maison très moderne, tout y est, foyer, armoires en stratifié, terrain clôturé, etc., vente rapide: 82 500\$.

5. **SAINT-JEAN:** belle propriété avec bachelors, foyer au salon, bain tourbillon, planchers bois franc, piscine, etc., évaluée à 112 000\$, prix sacrifice: 99 900\$.

Le Permanent

Le Permanent Saint-Jean sur Courcier
Courtier Immobilier agréé



Mario Raymond

347-7766

Agent immobilier affilié

"Grand maître vendeur"

☆☆☆ étoile ☆☆☆

CONDOMINIUM: 5 pièces vastes, foyer, piscine commune et plus... Situé près de tous les services!

BUNGALOW: 7 pièces, sous-sol fini, situé dans un joli quartier familial à 10 minutes de St-Jean, 79 000\$!

JOLI BUNGALOW: 7 pièces sur grand terrain, très bien aménagé, situé dans un quartier tranquille. À voir absolument!

IMMEUBLES À REVENUS: comprenant 1 x 3 1/2 + 3 x 4 1/2, rapporte 15 840\$ par année. Prix demandé 94 900\$.

DUPLEX: comprenant 2 x 6 1/2 rénoverés, garage double et un beau terrain à l'arrière. Idéal propriétaire occupant!

ST-LUC: Triplex comprenant 3 x 5 1/2, planchers de béton. Bien situé pour location facile. Un bon investissement!

«SPÉCIAL MAISONS AVEC GARAGE»

| | |
|-----------------------------|-----------|
| 6 King, Bedford | 57 900\$ |
| 488 6e Avenue, Iberville | 79 900\$ |
| 239 Beaubien, St-Jean | 94 900\$ |
| 106 Roman, St-Jean | 109 900\$ |
| 808 Yvon, Iberville | 122 500\$ |
| 26 Claire, St-Luc | 139 900\$ |
| 7 Des Cascades, St-Athanase | 159 900\$ |
| 160 Maxime, St-Luc | 179 900\$ |
| 1112 Laflamme, Iberville | 189 900\$ |
| 116 Fleur de Lys, St-Luc | 189 900\$ |

MAISON à vendre ou à louer, 521 rue Larochelle, Saint-Jean, tél: 348-2949.

MAISON à vendre, construction 1994, sous-sol fini, avec service de ville à Napierville, tél: 245-7615.

MAISON de style à vendre, au 417 De Vimmy à Iberville, très bien paysagée, tout briques, bâtie en 1980, 30x44 plus garage adjoint 16x28, piscine creusée 16x32, haie de cèdres de 6 pieds sur terrain de 15,000 pieds carrés. Faut voir! Prix à discuter, 347-9531.

SAINT-LUC
Construction 1989
• Près école et services
• 2 salles de bain complètes dont 1 bain podium
• 2 chambres, possibilité d'une 3e
• Planchers bois franc
• Foyer
• Sous-sol fini
• Grand patio - cabanon - terrain paysager
• Prix en bas de l'évaluation municipale
90 900\$
359-8867

PAR LE PROPRIÉTAIRE
SAINT-LUC
CONSTRUCTION 1989
2 + 1 chambre
Sous-sol fini,
grand patio,
paysager, près de
tous les services
349-4322

À vendre semi-détaché 1991
Très propre, situé dans un quartier récent, 3 chambres, près école «Les Prés Verts», clôture, asphalte, cabanon
Prix demandé:
87 900\$
745-5025 (jour)
349-6811 (soir)

MAISON DE VILLE 1992, 3 chambres, sous-sol fini, aspirateur central, grand patio, remise, terrain paysagé, bien situé, Iberville. Tél.: 346-5965.

MAISON DE VILLE, quartier Saint-Edmond, 3 chambres, sous-sol fini, terrain clôturé, 73,000\$, 347-0553.

PARC JOIE DE VIVRE, à vendre sous prix d'évaluation, prix révisé, semi-détaché, sous-sol fini, cour clôturée, piscine hors-terre, système d'alarme, tél: 347-9044.

PRÈS DE LA BASE, maison 1987, briques, garage, 10 pièces, 4 chambres, piscine, aspirateur central, patio 12 X 15, échangeur d'air, extras... Très négociable. Tél.: 346-3811.

QUARTIER ST-EUGÈNE, maison en briques, fenêtres neuves, abri d'auto, 4 chambres, 2 salles de bains, foyer, sous-sol fini, prix: 85,000\$, tél: 347-1467.



À Saint-Luc (rue Mansart)
Cottage 1985, 4 chambres à l'étage, 2 salles de bain + 1, piscine creusée 14x28, sous-sol fini, garage, terrain 60 pi x 100 pi clôture
Évaluation municipale 123 200\$
Vente par le propriétaire à 119 000\$
Tél.: 349-3782

QUARTIER ST-GÉRARD
bungalow rénové, sous-sol fini, 2 salles de bains complètes, bain tourbillon sur podium, planchers bois franc, chauffage électrique, 3 chambres (walk-in), salle familiale, salle de lavage, atelier, chambre froide, piscine hors-terre, cabanon, "galerie" 12x18 avec toit, patio, 87,000\$. Tél.: 359-8090.

SAINT-BLAISE bungalow 32 x 34 plus garage 15x32 attache, tout briques, terrain 15,000 pi.ca., 4 chambres, sous-sol fini, poêle à bois, piscine hors-terre, entièrement rénovée, toit refait printemps 96, après 17.30: 291-5428.

SAINT-LUC

À VENDRE OU À LOUER
Immédiatement, 2 chambres à coucher, secteur près de tous les services. Pour informations: Pierre Bédard. I.L. Groupe Multi Service, **359-4636**

VENTE RAPIDE!
Grande maison 24x42 avec grand garage 20x30. 3 chambres, sous-sol semi-fini, entièrement rénovée, entrée asphaltée, grand terrain 114x250, piscine extérieure, infrastructures payées, île Sainte-Thérèse.
Prix: 110 000\$
Tél.: 349-6436

SAINT-EUGÈNE unifamiliale 1991, 5 chambres, échangeur d'air, aspirateur central, piscine hors-terre, etc. Prix: 122,000\$. Après 16h, 347-1237.

SAINT-JEAN cottage briques, 10 pièces, 40x26, foyer, terrain 66x106, planchers chêne, escalier hélicoïdal, tél: 348-9755.

TERRAINS
Saint-Jean-sur-Richelieu
0% COMPTANT
0% INTÉRÊT
• Près des services
• Infrastructures payées à 100%
Subvention DE TAXES 2 ans
17 500\$
359-7677

Le Permanent

Jean-René Berthiaume
Agent immobilier affilié
347-7766
Évaluation gratuite

1. **SAINT-JEAN**: condo 4 1/2, 64 500\$
2. **SABREVOIS**: bungalow 18 500\$ et 42 500\$
3. **IBERVILLE**: duplex 5 1/2 et 4 1/2 rénové à 95%. 87 500\$
4. **SAINT-JEAN**: triplex, 74 500\$
5. **SAINT-LUC**: terrain boisé ou non boisé, Saint-Jean, terrain adossé à un boisé

SAINT-PAUL: 74 500\$. Adossé à un canal, grand terrain, garage 16x20 pieds. Vous aimez la nature? C'est pour vous!
SAINT-JEAN: 76 500\$. Semi détaché, rénové à 90%. Vous cherchez une propriété chaleureuse et confortable, contactez-moi!

MAISON À VENDRE
Bungalow avec garage double, construit en 1989, situé au 995 rue Baillargeon à Saint-Luc (Île Ste-Thérèse).
La superficie du terrain est de 25 544 p.c. et celle du bungalow de 1 160 p.c. l'évaluation municipale est de 133 600\$
Pour information, contactez Alain Bouchard ou Pierre Desgranges.
La Caisse Populaire Desjardins de Saint-Mathias-sur-Richelieu
296, chemin des Patriotes, Saint-Mathias-sur-Richelieu
658-4171

Le Permanent

GRAND MAÎTRE VENDEUR
CAROLE CHARRON
347-7766
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

BONNE OCCASION
1. **IBERVILLE 3 PLEX**: intérieur rénové, portes & fenêtres extérieures, chauffage électrique. Affaire à saisir!
2. **SAINT-LUC**: 3 chambres, planchers bois franc, sur terrain paysager, plusieurs inclus, coin de nature, à 20 minutes de Montréal.
3. **LE PRIX D'UN LOYER**: bungalow sur terrain de 30,037 pieds carrés, hangar et cabanons, piscine. Idéal pour premier achat.
4. **POUR UN PREMIER INVESTISSEMENT**: garage arrière pourrait être un revenu supplémentaire. Très bien situé. 69 000\$.

| | | | | | | | | | |
|---|---|--|--|--|---|---|---|--|--|
| Colette Bonenfant Agent agréé • Directrice | Richard Boire Agent immobilier affilié | Jean-Pierre Boivin Agent immobilier affilié | Alain Brown Agent immobilier affilié | André Brunet Agent immobilier affilié | Carole Charron Agent immobilier affilié | Monique Dolbec Agent immobilier affilié | | | |
| <td> <td> <td></td> </td></td> | <td> <td></td> </td> | <td></td> | | | | | | | |
| Alain Ducharme Agent immobilier affilié | Julie Fontaine Agent immobilier affilié | Claudine L'Écuyer Agent immobilier affilié | Manon Lépine Agent immobilier affilié | Marie Ouellet Agent immobilier affilié | Mario Raymond Agent immobilier affilié | François Salois Agent immobilier agréé | | | |
| <td> <td> <td> André Sévigny Agent immobilier affilié</td> <td> Richard Sylvestre Agent immobilier affilié</td> <td> Jean Teasdale Agent immobilier affilié</td> <td> Jean Tremblay Agent immobilier affilié</td> <td> Léo Verdon Agent immobilier affilié</td> <td></td> <td></td> </td></td> | <td> <td> André Sévigny Agent immobilier affilié</td> <td> Richard Sylvestre Agent immobilier affilié</td> <td> Jean Teasdale Agent immobilier affilié</td> <td> Jean Tremblay Agent immobilier affilié</td> <td> Léo Verdon Agent immobilier affilié</td> <td></td> <td></td> </td> | <td> André Sévigny Agent immobilier affilié</td> <td> Richard Sylvestre Agent immobilier affilié</td> <td> Jean Teasdale Agent immobilier affilié</td> <td> Jean Tremblay Agent immobilier affilié</td> <td> Léo Verdon Agent immobilier affilié</td> <td></td> <td></td> | André Sévigny Agent immobilier affilié | Richard Sylvestre Agent immobilier affilié | Jean Teasdale Agent immobilier affilié | Jean Tremblay Agent immobilier affilié | Léo Verdon Agent immobilier affilié | | |
| <td> <td> <p>HEURES D'OUVERTURE Lundi au vendredi 9h à 21h Samedi 9h à 16h Dimanche 10h à 16h Service téléphonique 24 heures par jour</p> </td></td> | <td> <p>HEURES D'OUVERTURE Lundi au vendredi 9h à 21h Samedi 9h à 16h Dimanche 10h à 16h Service téléphonique 24 heures par jour</p> </td> | <p>HEURES D'OUVERTURE Lundi au vendredi 9h à 21h Samedi 9h à 16h Dimanche 10h à 16h Service téléphonique 24 heures par jour</p> | | | | | | | |

Le Permanent **423, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu**
347-7766/990-8911

SAINT-JEAN, maison de 2 étages, près du CEGEP et base militaire et Oerlikon, grandeur 1380 pi. carrés, avec garage, comprenant 7 pièces et 2 salles de bain. 2/3 sous-sol aménagé, avec chambre froide, grandeur de planchers finis: 2,325 pi. carrés, terrain 75 x 130, situé au 30 Lebel Sud, St-Jean, 347-5791.

SAINT-JEAN, près du golf, maison avec appartements 7 1/2 pour les parents, 3 1/2 pour les grands-parents, 2 1/2 pour les beaux-parents, 1 1/2 pour les enfants. Garage, abri d'auto, sur 2 grands terrains, plusieurs extras, commodités. Rénovée à neuf. 291-5209.

SAINT-JEAN, Saint-Eugène, rue Veilleux, près du club de golf, maison centenaire 2 étages, 5 chambres, avec grange, terrain 66,000 pi. ca. 358-1594.

SAINT-LUC près écoles et parcs, maison style "split-level", thermopompe géothermique, grand terrain, prix demandé 85,000\$, tél: 359-7290.

À vendre semi-détaché

SAINT-JEAN
Revenu de 375\$/mois au sous-sol
Situé au 473, rue Bisset

346-4308

SAINT-LUC à vendre SEMI-DÉTACHÉ 1991

Très propre, situé dans un quartier récent, 3 chambres, 2 salles de bains, près école «Les Prés-Verts», clôture, asphalté, cabanon
Prix demandé: 87 900\$
745-5025 (jour)
349-6811 (soir)



JOCELYNE DESRANLEAU
ACCÈS
Agent Immobilier affilié



3002. NOUVEAU: à qui la chance! propriété impeccable, 3 chambres, garage 30x20, pour bricoleur, zone commerciale. Vous n'avez qu'à vous installer.

3001. SAINT-LUC: terrain dans quartier de prestige sur le golf, vue magnifique sur petit lac et golf.
346-8393

SAINT-LUC, bungalow rénové, 4 chambres, piscine hors-terre, grand patio et terrain paysager, sous-sol fini, salle lavage, 87,500\$ discutable, tél: 349-3224.

SAINT-LUC, bungalow, 4 chambres, foyer, patio, près des services, en arrière de l'église, prix: 70,000\$, tél: 349-1384.

SAINT-LUC, maison, 3 chambres, sous-sol semi-fini, échangeur d'air, cabanon 10x14, terrain paysagé, 6800 pi. carré, secteur recherché. Prix: 105,000\$. Tél: 348-9328.

SEMI-DÉTACHÉ, rue Jean Talon, Saint-Luc, bord de l'eau, infrastructures payées, piste cyclable, près centres commerciaux, prêt à visiter, 347-9895.

ST-ATHANASE, maison tout brique, construction 1995, 29x45, garage fini 26x18, 3 chambres, bain tourbillon, douche en coin, sous-sol semi-fini, armoires et planchers chêne, terrain 33,000 pi. ca., 129,500\$, près de la 35. Tél: 347-8241.

ST-LUC, bungalow, 3 chambres, terrain 6,500 pi. ca., garage, plusieurs rénovations effectuées. Prix: 69,900\$. Faites une offre! Yvon Tremblay, Agence d'Élite, 348-1180.

102 CHALETS

CHALET 4 SAISONS, foyer, descente de bateau, au 1047 Laplante à Sabrevois, 26,000\$, page: 761-9694.

103 COMMERCES

DÉPANNÉUR à vendre, équipement, installation et inventaire: inclus, 25,000\$, tél: 349-8035.

GARAGE pour vente ou réparations d'automobiles avec grand terrain, aussi bungalow tout brique avec garage, offert en bas de l'évaluation municipale, faites vite, 347-3031, page: 480-2731.

IMMEUBLE centre-ville avec commerce de maison de chambres(23), tous loués, idéal pour foyer, locaux loués ou libres à l'acheteur. 20,000\$ comptant, 171 Champlain, tél: 347-3733.

SALON DE COIFFURE à vendre, situé à Saint-Jean, pour plus d'information: 348-1935 après 18h.

104 CONDOS

À SAINT-MICHEL, condo à vendre, construction 1991, 4 1/2 plus garage, foyer au gaz, au: 454-4584.

À VENDRE CONDO rue Rodier, grand 4 1/2 avec garage privé, piscine extérieure chauffée. Tél: 348-2340.

CONDOS 34,900\$, 199\$/mois, gros rabais: 4 1/2 très propre, près de la base, tél: 358-5950.

IBERVILLE, maison de ville, Victorienne, 4 chambres, bois franc, 4 stationnements, service de décoration offert, bon prix, doit partir, peut louer 725\$/m.ois. 358-4800.

CONDO 4 1/2

Très grand, plancher de béton, sécuritaire, la-veuse/sècheuse
625\$/mois
Libre 1er mai
944-5125

CONDO À LOUER à Pompano Beach
Meublé avec 2 ou 3 chambres
À 5 minutes de la mer et en face d'un golf
346-4673
359-4040

105 MAISONS MOBILES

À VENDRE ou à louer, à l'Acadie, parc Rémillard, maison mobile, 4 1/2, 18,500\$, 348-2339.

MAISON MOBILE 1978 à l'Acadie, 14'x64', 5 pièces, foyer, 2 remises, terrain 150'x100', arbres matures, taxe municipale 440\$/année, occupation immédiate, possibilité de financement, 10% mise de fonds, prix: 50,000\$, Claude ou Hélène: 349-0538.

MAISON MOBILE 1991 À VENDRE

avec patio 11 x 18, piscine 18 pieds, cabanon 12 x 10 14, rue Viau dans Vallon Viau, Saint-Luc QUARTIER «AUX QUATRE-VENTS»
348-5706

106 PROPRIÉTÉS DE CAMPAGNE

SABREVOIS "split-level" 24 x56, 4 chambres, cuisine, 2 salons, sous-sol fini, avec combustion lente, grand terrain 133 x 365, moitié boisée, 75,000\$ négociable, Michel: 358-9344.

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU visite libre dimanche 16 février, 2 à 4, 985 Jacques-Cartier sud, 18 arpents, canadienne 87, rivière, Alice, Century 21, 481-8641.

107 PROPRIÉTÉS À REVENUS

24 LOGIS, propre, avec arbres, près Carrefour Richelieu et hôpital, bonne clientèle, hypothèque à bas taux, 7x revenus, 347-8977.

4 LOGIS tout brique, planchers bois franc, tous loués, 195 Laurier, Saint-Jean, revenus: 15,000\$ en juillet, tél: 346-8614.

À ÉCHANGER à St-Jean: 2 cottages plus 8 logements, pour propriétés à Verdun et environs. Tél: 766-4950.

À IBERVILLE, coin 2ème Avenue et Bellefleur, grand duplex rénové, 5 1/2 et 6 1/2, vue sur la rivière, ensoleillé, tél: 358-5614 après 18h.

BRICOLEUR, bâtisse commerciale, St-Alexandre, possibilité: station-essence + dépanneur avec équipements + 3 logements + terrain (173x150). Evaluation 162,700\$, prix réduit: 125,000\$. (514)346-2943.

CENTRE-VILLE immeuble avec maisons de chambres(23) et locaux commerciaux, tous loués, revenu: 42,000\$, information sur place, 171 Champlain, condition: 20,000\$ comptant plus balance de vente personne solvable, tél: 347-3733.

DUPLIX, 284-286 Saint-Jacques, avec garage et entrepôt, prix: 80,000\$, tél: 347-1219.

PRÈS DU CENTRE-VILLE, à St-Jean, 4 logis, 5 1/2. Revenu 16,000\$. Prix 96,000\$. Tél: 346-8598.

TRIPLEX 1973 RÉNOVÉ 32 x41, terrain: 76x105, garage: 18x28, près des services, 205 Verneuil, Saint-Jean, Prix: 158,500\$, agents s'abstiennent. Après 16h30, 346-2781.

TRIPLEX à vendre, 155 Frontenac, St-Edmond, 2 x 5 1/2 et 1 x 4 1/2, tous loués, revenus: 975\$/mois, prix: 79,000\$, 358-5388.

4 logements neufs
Situés rue Paul-Laplante à Saint-Luc, près école "Prés-Verts"
Revenu de 15% sur votre argent investi
346-4308

108 TERRAINS

À ST-ATHANASE, terre à vendre pour développement, environ 25 terrains, 55,000\$. Tél: 347-8241.

Prix réduit
TERRAINS À VENDRE
rue Grenier
À qui la chance!
348-6121, poste 211

SITE EXCEPTIONNEL
TERRAINS PRÊTS À CONSTRUIRE
SAINT-LUC
Adjacents du Club de Golf Les Légendes
Promotion spéciale
9 990\$
RÉSIDENTIEL
SANS FRAIS 946-4578

TERRAINS
RÉSIDENTIELS
Saint-Luc • Iberville*
Crédit de taxes pendant 2 1/2 ans
21 000\$
Infrastructures comprises à 100% 0\$ comptant 0% d'intérêt
* CRÉDIT DE TAXES ÉGALEMENT SUR TERRAINS POUR 2 À 6 LOGEMENTS
359-7677

VOICI VOTRE CHANCE DE DEVENIR PROPRIÉTAIRE

Attention! Dernier mois pour utiliser votre R.A.P. et 0\$ comptant avec votre offre d'achat

Bungalow 2 chambres
414\$/mois, capital, intérêts 117\$/mois, taxes municipales et scolaires 531\$/mois tout inclus
Aucune surprise tout est inclus
1000\$ de rabais sur les taxes pour la première année
Terrain de 5 000 pieds carrés
Infrastructures payées à 100%
Certificat d'arpentage et de localisation
TPS TVQ
Frais de notaire
Frais d'enregistrement à la garantie de 5 ans des maisons neuves

BUREAU DES VENTES
1031, RUE PROVENÇAL
Saint-Jean-sur-Richelieu
Domaine du Haut-Saint-Jacques
OUVERT LE DIMANCHE DE 13 H À 16 H

Provençal X
Grand-Bernier

CONSTRUCTION CLAUDE GUAY INC.
Membre de l'A.C.Q. - Tél.: 893-1912 (sans frais)

DOMAINE DU HAUT SAINT-JACQUES

BUREAU DES VENTES
860, rue Coloniale (coin Plaza et Grand-Bernier)
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8824

Venez nous rencontrer tout simplement!

▲ Terrains disponible à: Saint-Luc Iberville Saint-Jean-sur-Richelieu
▲ Subvention de taxes \$1 000\$
▲ Qualité supérieure
▲ Plusieurs modèles selon votre budget

Depuis 15 ans!

Gaétan Siros Construction inc.

RUE CHENEVERT Saint-Luc, terrain prêt à bâtir, 7,563 pi.ca., infrastructures payées à 58%, prix à discuter, pour information: 349-5327.

SAINT-ATHANASE, terrains grands variés, dézonnés, prêts à construire, vue sur la rivière, tél: (514) 468-7558.

SAINT-LUC, secteur Quatre-Vents, rues: Chênevert, Dextradeur, Des Hironnelles, infrastructures payées à 100%, possibilité de financement. Tél: 348-0923 ou 349-1279.

ST-LUC rue Carré des Pionniers, terrains desservis à vendre pour construction de type résidentiel, unifamilial, détaché ou jumelé. Communiquer au 359-2460.

TERRAIN À ST-LUC prêt à bâtir, rue des Prairies, rue asphaltée, 70 x 110, prix: 12,000\$. Fait vendre! 349-1101.

TERRAIN à vendre, Saint-Eugène, rue Galipeau, 80x125 (10,000 pi.ca.), infrastructures payées 100%, dos à un parc, 26,000\$, tél: 349-5934.

TERRAIN À VENDRE
APPEL D'OFFRES
Deux terrains contigus (8 316 pi carrés + 9 058 pi carrés), rue Tourmaline, Saint-Luc Zonés résidentiels pour duplex, triplex ou unités juxtaposées, infrastructures payées à 100% + pavage et bordures de rue
Peuvent être vendus séparément
Financement offert
Renseignements:
Germain Grenier
359-5933
Clôture des soumissions: 20 février 1997

TERRAINS À VENDRE
par appels d'offres
Projet 433152-01: terrain d'une superficie de 17 199,9 m.c. en bordure de l'autoroute 35, localisé à St-Athanase.
Projet 433152-02: terrain d'une superficie de 20 799,8 m.c. en bordure de l'autoroute 35, localisé à St-Athanase.
Renseignements et documentation:
Société immobilière du Québec
MM. Guy Borduas (poste 3314) ou Roger Drolet (poste 3318) au numéro de téléphone (418) 646-1766.
Clôture des soumissions: Le 5 mars 1997 à 15 h à Montréal.

ACCÈS
346-8393
CAROLE MERCIER
Courtier immobilier agréé

COMMERCIAL
2009. VOUS CHERCHEZ UN LOCAL COMMERCIAL: avec possibilité de logement! J'ai pour vous ce local adjacent à un bungalow! Le tout pour un prix des plus intéressants! Faites vite!

54 900\$
VOUS VOULEZ VOUS LOGER POUR LE PRIX D'UN LOYER: J'ai pour vous ce petit bungalow dans un petit village agréable. Idéal

CAMPAGNE
NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: Grand cottage à la campagne - 3 chambres à l'étage, plancher en pin, chauffage et toit recouvert 2 ans, garage (hangar), beaucoup de potentiel! Seulement 56 500\$

DUPLIX
DUPLIX: Saint-Jean, premier investissement! Possibilité de logement pour le propriétaire, près des services, facile d'accès. Prix pour vendre! Faites-nous une offre.

NOUVEAU
NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: Bungalow 3 chambres sur même niveau, salle familiale au sous-sol, propriété bien éclairée, garage, terrain clôturé, piscine hors-terre. Situé près des services. Prix demandé 78 900\$

NOUVEAU
NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: Bungalow récent, bien aménagé avec poêle à bois au sous-sol. 3 chambres, service de ville, terrain aménagé avec piscine hors-terre et aire de jeu pour enfant. très propre. Fait voir!

SECTION LOCATION



1 MOIS GRATUIT, libres, frais peints, 4.1/2 St-Jean, 365\$/mois au 611 Industriel. 430\$/mois, au 670 Boisvert. Tél.: 348-4034.

1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, quelques appartements avec vue sur rivière, possibilité déménagement gratuit, 150\$ à 380\$/mois. St-Jean. Tél.: 359-1266, 358-2955.

1ER AVRIL 4.1/2 à louer, 2ème étage, ensoleillé et tranquille, bien décoré, tél.: 359-8733 après 18h.

1ER JUILLET beau 4.1/2 à 375\$/mois, stationnement, rangement, antenne, 1er plancher, 791 Lasalle. Tél.: 348-8895.

1ER JUILLET, beau 5.1/2 à 415\$/mois, stationnement, rangement, aspirateur central, antenne. Infos: 348-8895, conciergerie 357-9808, app. 5 au 585 boul. Gouin.

1X3.1/2-1X4.1/2 centre-ville près de la bibliothèque, antique, planchers bois franc, pour personne d'un certain âge, tranquillité assurée. 346-8614, laissez message.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, meublés ou non, secteur tranquille, près de tous les services, rangement intérieur ou extérieur, porte-patio et balcon, stationnement, bon rapport qualité/prix, tél.: 347-8403.

2.1/2-3.1/2-4.1/2, semi-meublés, intercom, aspirateur central, très propres, très tranquille, 835 Boul. Normand, Saint-Jean. 348-6670 (9h à 21h).

3.1/2 - 4.1/2 à louer à Saint-Jean, 3.1/2 et 5.1/2 libres le 1er avril, tél.: 359-1230 après 17h.

3.1/2 - 4.1/2 situés au 900 Beaudry, près de l'hôpital, meublés ou non, libres immédiatement, tél.: 347-2573.

3.1/2 à louer, 1 mois gratuit, installation laveuse/sècheuse, stationnement, 236-238 Bouthillier, 275\$/mois, tél.: 347-0965.

3.1/2 à louer, libre immédiatement, 250\$/mois, tél.: 358-2979.

3.1/2 À LOUER, quartier N.D.A. près des Halles, 300\$/mois au 348-3357.

3.1/2 BAS, rue Fredette, Saint-Jean, frais peinturé, porte-patio, laveuse/sècheuse, meuble ou non, libre immédiatement, tél.: 357-1675.

3.1/2 fraîchement repeint, planchers bois franc, installation laveuse/sècheuse, lave-vaisselle encastré, réfrigérateur/cuisinière, stationnement déneigé, idéal pour personne tranquille, libre immédiatement, 332-A Saint-Jacques (près Cousins), 295\$/mois, tél.: 347-9641, 347-4993.

À LOUER

1 MOIS GRATUIT
4 1/2
FRAIS PEINT
335\$

Libre immédiatement
Entrée laveuse/sècheuse, tapis mur à mur, aspirateur central, près école, Cégep et arrêts d'autobus, conciergerie sur place

346-5602
346-3229

3.1/2 TRÈS GRAND
Unique, ensoleillé, très possible, très propre, beaucoup rangement, stationnement, frais peints, buanderie à l'étage, 2 pas de l'hôpital et Carrefour Richelieu, grand balcon, semi-meublé si désiré. 1er juillet. Faut voir pour apprécier! Rendez-vous au: 348-3084 ou 348-0912.

3.1/2, 280\$/mois, 244 Cousin, Saint-Jean, libre immédiatement, tél.: 347-7726.

3.1/2, 4.1/2, propres, tranquilles, sécuritaires, près du Carrefour Richelieu, frais peints, conciergerie, interphone, aspirateur central. Promotion 347-8977, 348-9415.

3.1/2, rue Payette, grand logement, endroit paisible, près d'un centre d'achat, 380\$/m ois, Locatol, 347-2779.

300 MONTMARTRE, St-Luc et 717 Lasalle, St-Jean. Grand 5.1/2. Un six logis récent, deux places de stationnement, remise à l'extérieur, porte-patio avant arrière, antenne communautaire, très propre. Pour plus d'informations: 346-1550 ou 358-3732.

4.1/2 À IBERVILLE, très propre, casier de rangement, installation laveuse/sècheuse. 335\$/mois, tél.: 348-6480.

4.1/2 à louer dans un bas, libre 1er mars, 295\$/mois, tél.: 357-1207, 346-3701.

4.1/2 À LOUER quartier Saint-Eugène, libre immédiatement, 367\$/mois, 1 mois gratuit, 245-3485.

4.1/2 À LOUER sur la rue Mercier près des Halles, planchers de bois franc, grand stationnement, libre 1er mars, 350\$/mois, 358-5460 (jour), 348-7929 (soir).

4.1/2 à louer, 257 Bouthillier, libre immédiatement, 300\$/m ois, tél.: 346-3669, 346-6547.

4.1/2 à louer, 643 chemin des Patriotes, prix: 385\$/mois, tél.: 358-2075.

4.1/2 À LOUER, à Saint-Jean près de l'hôpital, très propre, installation laveuse/sècheuse, système d'intercom, libre immédiatement, 370\$/m ois, 348-6480.

4.1/2 À LOUER, libre immédiatement, 1058 Boul. Normand, 245-3485.

4.1/2 à sous-louer près hôpital, au 2ème plancher, 365\$/mois, Diane: 348-5663.

4.1/2 à sous-louer, 400\$/m ois, Ibergville, 1550 Nadeau, app.23, au: 460-4300.

4.1/2 À ST-LUC, spacieux, très propre, système intercom, rangement extérieur, pour personne tranquille, situé près des services. Libre 1er juillet, 430\$/mois. Information: 349-5327 ou 348-6480.

4.1/2, 3.1/2 rue Fredette, libres 1er avril. Informations, 349-3401.

4.1/2 dans quadruplex près du cégep, planchers bois franc, cuisinière, réfrigérateur inclus, stationnement, tranquillité assurée, coin lajeunesse et Gouin. 2ème, libre, 375\$/mois. 1er pour avril, 400\$/mois. Tél.: 348-0462.

4.1/2 dans Saint-Edmond, 146 MackenzieKing, 385\$/m ois, immeuble paisible, ménage entièrement fait, idéal pour personne seule ou couple semi-retraité ou retraité. Jour: 347-2391 Paulette, soir: 347-2564.

4.1/2 dans sixplex, libre 1er juillet, très propre. Rideaux, lave-vaisselle, antenne, stationnement, remise extérieure, semi-meublé si désiré. 325\$/mois. 558 Gouin. 358-9544.

4.1/2 dans triplex, 309A St-Jacques, St-Jean, 2ème étage, planchers bois franc, peinture fraîche, stationnement, 2 salariums, rangement, chauffage électrique. Pour personne tranquille, références demandées. 347-3367.

4.1/2 dans un bas, 130 Notre-Dame, St-Jean-sur-Richelieu. Chauffé, éclairé. Tél.: 348-8667.

4.1/2 demi sous-sol, luxueux, très grand, dans quadruplex, sur la rue Champlain, face à la rivière, 440\$/mois. 4.1/2, quartier tranquille, rue Cayer, foyer, bain tourbillon, lave-vaisselle inclus, 450-470\$/m ois, Locatol, 347-2779.

4.1/2 installation laveuse/sècheuse. Lave-vaisselle inclus, intercom, stationnement. (À côté du Carrefour Richelieu), 618 Bristol, 1er étage, libre immédiatement, 3ème étage: libre 1er juin ou 1er juillet 97. Tél.: 347-7044.

4.1/2 LIBRES près du Wal-Mart, installation laveuse/sècheuse, porte-patio, balcon, tapis, 370\$ et 380\$, 445 Thibodeau, tél.: 348-4592.

4.1/2 LUXUEUX, St-Luc, rue Bélair, dans un bas, tapis neufs, frais peints, près des services, libre immédiatement, 400\$/mois, 348-7235, 348-4971.

4.1/2 près de l'hôpital, 305\$/mois, tél.: 359-7055.

GRAND 5 1/2

Situé au 822, rue Hébert Saint-Jean-sur-Richelieu
400\$/mois
non-chauffé
non-éclairé
JOUR: 359-7868
SOIR: 347-5039
LIBRE IMMÉDIATEMENT

HABITATIONS DE LUXE À LOUER

Face au Carrefour

- Foyer
- Bain tourbillon
- Salle de bains de luxe
- Douche séparée
- Intercom
- Aspirateur central
- Lave-vaisselle
- 2 balcons - 2 entrées
- Grandes pièces vastes
- Insonorisation maximale

POUR RENSEIGNEMENTS:
359-8644 357-4031

BEAUX ET CONFORTABLES

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

- Frais peints,
- Service de buanderie,
- Stationnement privé avec prises

830, rue Contant, app. 31

359-8085

4.1/2 prix réduit, très grand, immeuble récent, endroit tranquille et sécuritaire, près de la base militaire, tél.: 346-3149.

4.1/2 secteur paisible, Saint-Luc, près de l'autoroute, libre, 1er étage, tél.: 348-7859.

4.1/2 situé près hôpital et autoroute 35, bois franc, foyer, air climatisé, juillet, références demandées, tél.: 359-4991, 349-1706.

4.1/2, à Ibergville, espace de rangement, installation laveuse/sècheuse, demi sous-sol, 300\$/mois, tél.: 348-6480.

4.1/2, grandes pièces, tranquille, entrée laveuse/sècheuse, 2 stationnements sur rue Savoie, Ibergville. Disponible 15 mars 1997. Cessation de bail ou 1 mois gratuit. Tél: après 17h 347-8516.

Ibergville
GRAND 4 1/2
1164, rue Nadeau
2 MOIS GRATUITS
385\$/mois
Entrée laveuse/sècheuse, stationnement avec prise, aspirateur central, intercom, près aréna, très propre.
346-2467 (jour et soir)
875-1441 (jour)

4.1/2 libre immédiatement dans Saint-Edmond, boul. Montcalm, près du cégep, planchers bois franc. Tél.: 348-8519.

4.1/2, Saint-Jean, rue Cayer, lave-vaisselle, bain tourbillon, foyer, système d'alarme, 2 balcons, 2 portes patio, 450\$/mois, libre immédiatement, 234-9042.

5 MINUTES du Cégep, chambre au bachelier pour 2 personnes, salon, cuisine, cable, chauffé, éclairé, 40\$/s emaine/personne, 2 stationnements, 346-6558, 348-8675 (après 17h).

5.1/2 1er mai, face au Richelieu, 2 balcons, installation laveuse/sècheuse, tapis, 435\$/mois, 882 Champlain, tél.: 348-4592.

5.1/2 À LOUER à St-Luc, 400\$/mois, au 3ème étage, 348-3990.

5.1/2 à sous-louer, libre 1er mars, 465\$/mois, près hôpital, tél.: 359-9274.

LE VANIER
(entre Fort Saint-Jean et Base Militaire)
• Grand 4 1/2 luxueux
• Climatisation
• Système d'alarme
• Service de conciergerie
357-0072
346-4872

5.1/2 à louer, N.D.I., 870 Hébert, quartier résidentiel, près école, parc et base militaire, couvre-planchers, céramique et tapis neuf, dans sixplex, tél.: 348-4442, 359-4907.

5.1/2 grandes pièces, dans triplex, 2ème plancher, chambres en marquetterie, installation lave-vaisselle, proximité d'arrêt d'autobus, cour gozonnée, stationnement, tél.: 348-5484.

À ST-JEAN grand 5.1/2, rue Carillon, prix: 405\$/m ois. 346-8598.

Super promotion sur place
1 mois gratuit
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
LIBRES IMMÉDIATEMENT
Logements impeccables à prix très raisonnables
Nous vous offrons:
Qualité de vie
Tranquillité
Près hôpital et centre commercial
Sécuritaire avec intercom
359-8083

LOGEMENTS À LOUER
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
3 1/2
• Rue Plante
• Rue Fredette
• Rue Collin
4 1/2 IBERVILLE
• Rue Provost
• Rue Prairie
• 6e Avenue
347-6968 347-4330
358-4791

Le Groupe Samuel, Harrison, Goudreault
vous offre une panoplie de logements selon vos goûts:
4 1/2
5 1/2
Condos
Maison
Rue Bristol Saint-Jean-sur-Richelieu
rue Saint-Gérard
rue Dufresne
Saint-Luc
Grands 4 1/2 et 5 1/2 avec option d'achat rue Bristol Saint-Jean-sur-Richelieu. Tout ce dont vous rêvez!
à Ibergville, 93 boul. des Érables à vendre ou à échanger contre immeuble à revenu

201
Saint-Louis
Saint-Jean-sur-Richelieu
«LOFTS» COMMERCIAUX À LOUER
• Locaux de 800 à 4 000 pi carrés
• Ascenseur
• Hauteur libre 12 pieds
• Grande fenestration
• Atmosphère agréable
DES ESPACES OU S'INSTALLER VIVRE, TRAVAILLER ET CRÉER
Tous nos logements sont loués "clé en main" (sauf les lofts)
Michel Goudreault
358-8106
Lucie Bélanger
348-3268

JC-1095 SAINT-JEAN: rue de Bearn, semi-détaché, bien situé dans quartier recherche dans la ville. Belles grandes pièces, 3 chambres à l'étage. Luxueux Jean Chalifoux 348-4444
JC-1086 SAINT-JEAN: au coeur du quartier Saint-Gérard. Bois franc, cour intime, magnifique solarium, beau paysagement. Accès facile et près de tout Jean Chalifoux 348-4444
JC-1099 SAINT-JEAN: terrains vacants, prêts pour recevoir votre maison. Situés dans quartier Saint-Eugène, près de tous les services. Jean Chalifoux 348-4444
Jean Chalifoux
Agent immobilier affilié
POLYGONES
348-4444

LES IMMEUBLES
POLYGONES
348-4444
Steve Leblanc
Agent immobilier affilié
NOUVEAU PRIX 79 000\$
SAINT-JEAN: près des Halles, joli bungalow tout briques avec cuisine rénovée et de beaux planchers de bois franc. 79 000\$, discutable
109 000\$
TRIPLEX: à Saint-Jean, 1970 toiture neuve, 4 pignons fenêtres coulissantes, bâtisse en briques avec très belle entourage
NOUVEAU
COTTAGE ANCESTRAL: sur grand terrain avec enclos, pour chevaux, rénové au complet, tout en respectant les matériaux d'époque. Perle rare
TERRAIN DE 35 000 P.C.: à Saint-Alexandre, 18 000\$ discutable. 2 chalets à vendre, Lac Selby, 33 000 et Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, 35 000\$

NOUVEAU PROJET
Domaine Deland
L'Acadie
LE COQUET
71 600\$
+ congé de taxes municipales pendant 2 ans
Inclus dans le prix:
• Terrain 5 000 pieds carrés
• Infrastructures payées à 100%
• TPS et TVQ
• Frais de notaire et arpentage
• Garantie de maison neuve ACQ
Domaine Delormier BUREAU DES VENTES
126, rue Jean-Baptiste, Saint-Luc
349-4229
(face à l'école des Prés-Verts)

SUR LE BORD DU RICHELIEU
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
348-5618
1002, rue Champlain, #203
Saint-Jean-sur-Richelieu
1 mois gratuit
Sécurité - Tranquillité - Propreté
Ascenseur, intercom, caméras d'entrée
398\$ à 548\$/mois

LES IMMEUBLES
POLYGONES
348-4444
Jean Gibeau
Agent immobilier agréé
RG-0152 SAINT-JEAN: superbe cottage en rangée, près de tous les services, tout briques, garage, 3 chambres, terrain privé de 5 838 pieds carrés. Réjean Gibeau 348-4444
REPRISE
RG-1078 IBERVILLE: reprise bancaire, unité de coin, trois chambres, très propre, près de tous les services. Tél: Réjean Gibeau 348-4444
REPRISE
RG-1873 REPRISE BANCAIRE: grande maison de 4825, très propre, meubles neufs, superbe garage de 2622, plancher de ciment, terrain 13 500 pieds carrés, 65 000\$. Réjean Gibeau 348-4444
URGENT BESOIN DE DUPLEX ET TRIPLEX DANS SECTEURS SAINT-JEAN, SAINT-LUC ET IBERVILLE

5.1/2 libre juillet, 920 Camarais, près du Colisée, école, garderie, très propre, antenne communautaire, aspirateur central, air climatisé, installation lave-vaisselle, stationnement. Tél.: 346-3626, 347-0946.

5.1/2 libre avril, dans Saint-Gérard, 6 logis, foyer (bois fourni), cour arrière, quartier tranquille, 470\$/mois, locat. 347-2779.

5.1/2 LIBRE immédiatement, 312 de Montmartre, St-Luc, peinture et tapis neufs, antenne communautaire, aspirateur central, air climatisé, installation lave-vaisselle. Tél.: 346-3626 ou 347-0946.

5.1/2 très propre, grandes pièces, planchers bois franc, 136 Foch, 435\$/mois, tél.: 349-5252.

5.1/2, 1 mois gratuit, dans sixplex, 2ème plancher, 425\$/mois, près 35, 807 Boul. Industriel, Saint-Jean, libre, frais peint, très propre, 346-8927.

5.1/2, près du Carrefour, rez-de-chaussée, libre 1er juillet, 431\$/mois. Tél.: 348-4194.

5.1/2, PROPRE, plancher bois franc, balcons, bien éclairé, remise électrifiée, prise d'eau, chauffage économique, paisible, paroisse St-Gérard. Tél.: 348-1854.

6.1/2 à louer, style "vieillot", rue Laurier près des écoles, stationnement, cour privée, jardin, garage, 450\$/mois, libre immédiatement, tél.: 357-9389.

À IBERVILLE 1175 Nadeau, 4.1/2 très propre, salle de bain renouée, planchers bois franc, lieu paisible, près de la polyvalente, installation laveuse/sècheuse, libre 1er mars, tél.: 346-3937.

À IBERVILLE 1er plancher, 4.1/2, à 375\$/mois, pour fin de bail, 325\$/mois. Tél.: 358-9177 ou 347-0992.

À IBERVILLE 4.1/2 libre immédiatement près de la polyvalente, 350\$/mois, stationnement. Communiquez au 347-8855, 346-2993.

À IBERVILLE 4.1/2 renoué à neuf, 1150 Nadeau app.23, avec installation laveuse/sècheuse, 400\$/mois, tél.: 347-8855, 346-2993.

À IBERVILLE, 3.1/2 près de la polyvalente, 330\$/mois. Tél.: 347-8855, 346-2993.

À IBERVILLE, 4.1/2 dans un bas de duplex, 400\$/mois. Tél.: 346-9870.

À IBERVILLE, grand 4.1/2, insonorisé et bien isolé, intercom, aspirateur central, sortie laveuse/sècheuse, espaces de rangement, porte-patio, balcon, antenne communautaire, stationnement asphalté avec prise, remise extérieure, secteur résidentiel, conciergerie. Libre 01 avril, 97, tél.: 347-7005.

À IBERVILLE, luxueux 4.1/2, 1er étage plus sous-sol, très éclairé, près du Carrefour, libre immédiatement. Fait voir 500\$/mois, 358-5898 (après 18h).

MAISON DE VILLE À LOUER
Quartier Nord
Près de service
Luxueux
Garage
359-7677

À IBERVILLE, route 133, grands 5.1/2, renoués, grande cuisine, armoires en stratifié, planchers bois franc, installation laveuse/sècheuse, à partir de 385\$/mois, libres juin, juillet, tél.: 346-3937.

À LOUER 3.1/2 semi-meublé, 338 Mercier, St-Jean. Tél.: 347-5018.

À LOUER 4.1/2 très propre, renoué, planchers bois franc, endroit tranquille, au 396 St-Eugène, remise intérieure/extérieure, 346-4908.

À LOUER 4.1/2, 5.1/2 dans immeuble récent, Saint-Jean Saint-Luc, pour informations: Pierre Bédard: 357-1177.

À LOUER 4.1/2, 8, rue Bouthillier nord, planchers bois franc, entrée laveuse/sècheuse, près du Cégep, un à 370\$, un à 330\$, tél.: 348-4026

À LOUER 4.1/2, quartier Normandie, air climatisé, ascenseur, garage, stores inclus, libre 1er avril, laissez message: 349-6704.

À LOUER beau, grand 5.1/2, à Saint-Jean, rue Bristol, au 1er plancher, avec foyer, bain sur podium, 530\$/mois, électricité 76\$/mois, libre 1er mars ou juillet, 348-6081.

À LOUER grand 5.1/2, près des centres commerciaux, insonorisé, armoires mélamine, frais peint, chauffage électrique, stationnement 2 autos, s'adresser au 440 Victor-Hugo, tél.: 349-6003, 346-2926.

À LOUER près des Halles, face au parc, grand 5.1/2, planchers bois franc, 1er plancher, toutes commodités, 450\$/mois, libre 1er juillet, tél.: 348-7245.

À LOUER, grand 4.1/2, près des centres commerciaux, immeuble récent, insonorisé, armoires mélamine, stationnement 2 autos, s'adresser au 845 Plante, 346-2926.

À IBERVILLE 1er plancher, 4.1/2, à 375\$/mois, pour fin de bail, 325\$/mois. Tél.: 358-9177 ou 347-0992.

À IBERVILLE 4.1/2 libre immédiatement près de la polyvalente, 350\$/mois, stationnement. Communiquez au 347-8855, 346-2993.

À IBERVILLE 4.1/2 renoué à neuf, 1150 Nadeau app.23, avec installation laveuse/sècheuse, 400\$/mois, tél.: 347-8855, 346-2993.

À IBERVILLE, 3.1/2 près de la polyvalente, 330\$/mois. Tél.: 347-8855, 346-2993.

À IBERVILLE, 4.1/2 dans un bas de duplex, 400\$/mois. Tél.: 346-9870.

À IBERVILLE, grand 4.1/2, insonorisé et bien isolé, intercom, aspirateur central, sortie laveuse/sècheuse, espaces de rangement, porte-patio, balcon, antenne communautaire, stationnement asphalté avec prise, remise extérieure, secteur résidentiel, conciergerie. Libre 01 avril, 97, tél.: 347-7005.

À IBERVILLE, luxueux 4.1/2, 1er étage plus sous-sol, très éclairé, près du Carrefour, libre immédiatement. Fait voir 500\$/mois, 358-5898 (après 18h).

Saint-Jean Saint-Luc LUXUEUX 5 1/2
Construction récente avec intercom, aspirateur central, stationnement
Libres en mars, juin et juillet
347-7591
359-3510
348-2981

À SAINT-JEAN, 6.1/2, au centre-ville, près du palais de justice, 375\$/mois, 346-8598.

À SAINT-JEAN, centre-ville, près du palais de justice, 4.1/2, 1er plancher, 355\$/mois, chauffage électrique, 346-8598.

À SAINT-JEAN, grand 5.1/2 ou 600 Boisvert avec intercom, porte-patio, 2e plancher, près des services, 410\$/mois, libre immédiatement, 348-8995.

À SAINT-JEAN, grand 5.1/2, situé au 60 boul. Saint-Luc, au niveau du sol, rangement intérieur/extérieur, balayuse centrale, près de tous les services, 348-9440, 348-1078 (après 18h).

À SAINT-JEAN, petite maison semi-détachée, 1 c.c., installation laveuse/sècheuse et garage. Aussi 4.1/2 moderne, rue Marie-Derome. Information: 359-0858.

À SAINT-LUC, près de l'école Aux Quatre-Vents, 5.1/2 libre immédiatement, Saint-Jean, 5.1/2, libre juillet ou avant, 349-2171, 348-7597.

À SAINTE-BRIGIDE, rue Principale, face à l'église, 5.1/2, 2e étage, avec grand patio à l'arrière, stationnement, 320\$/mois, 346-8598.

À SOUS-LOUER grand 3.1/2 sur 2 étages, libre 1er avril, prix: 305\$/mois, 1er juillet: 330\$/mois. Tél.: 347-0511, répondeur.

À ST-JEAN, 5.1/2 à louer, 295 rue Collin, chauffage électrique, installation laveuse/sècheuse, grand rangement au sous-sol, libre 1er juillet. Tél.: 346-4056, 357-4131.

À TOI qui cherche l'espace, le bien-être, le calme, la sécurité et les aubaines: nous avons un beau grand 4.1/2 repeint avec balcon, impeccable, près hôpital et de tout! Nous nous ferons un plaisir de l'accueillir: 348-8878.

GRAND 3.1/2 semi-meublé, entre l'hôpital et le Carrefour Richelieu. Concierge sur place. 349-5170.

Grands 2 1/2 - 3 1/2
Situés au 822, rue Hébert
Saint-Jean-sur-Richelieu
Repeints à neuf
(2 1/2) 200\$/mois, non-meublé
250\$/mois, meublé
(3 1/2) 250\$/mois, non-meublé
Jour: 359-7868
Soir: 347-5039
Libres immédiatement

AU 535 GOUIN, 5.1/2 à louer pour juillet. 2ème et 3ème plancher, près de tout: école, cégep, base militaire. Immeuble de 6 logis, propriétaire occupant. Tél.: de 8h à 10h30 et de 18h à 21h: 346-5010.

AUBAINI Ne cherchez plus, vous avez trouvé! grand 3.1/2 près hôpital, repeint, tuiles neuves, tapis moderne, store vertical fourni, possibilité meublé, espace de rangement, verdure, service impeccable. Tél.: 349-2619.

BEAU 4.1/2 à louer, quartier Normandie, très tranquille, près de tous les services, libre immédiatement. Laissez message, 348-7790.

BEAU 4.1/2 moderne, planchers bois franc, 2 balcons, grandes chambres, rue Grenier près Pasquier, 430\$/mois, Nathalie: 348-3759.

BEAU 5.1/2, à sous-louer, libre, 2e étage, 585 boul. Gouin, aspirateur central, antenne télévision, rangement et stationnement privés, porte-patio, info: 348-8895, 347-9808.

BEAUX GRANDS 5.1/2 endroit paisible, 1er et 2ème étage, planchers bois franc, très propres, entrée privée, 570 boul. Gouin (dos à la Base) possibilité mai ou juin, tél.: 347-8873.

CENTRE-VILLE 3.1/2, 285\$/mois, 257F-D Jacques-Cartier nord, libre immédiatement, tél.: 347-5792, 348-7746.

CENTRE-VILLE 3.1/2, 4.1/2, style vieillot, planchers bois franc, galeries, installation laveuse/sècheuse, juillet, références demandées, tél.: 359-4991, 349-1706.

CENTRE-VILLE, 3.1/2, 310\$/mois, rez-de-chaussée, 4.1/2, 335\$/mois, 255 Jacques-Cartier Nord, libre 1er juillet. S'adresser au concierge ou 257 Jacques-Cartier Nord. Tél.: 347-5792 ou prop. 348-7746.

STYLE CONDO 4 1/2
Entre le Cégep et le collège militaire
Secteur paisible
Stationnement asphalté
Grand balcon
Aspirateur central
Lave-vaisselle
Conciergerie
Intercom
Etc
Libres 1er juillet 1997, rez-de-chaussée et 2e étage
231-6571
347-7526

CERCHE CO-LOCATAIRE la personne doit avoir entre 24 et 30 ans, être sérieuse et responsable, appelez Brigitte au 359-7639.

CONDO À LOUER option d'achat, grand 4.1/2, foyer, bain tourbillon, rue Bristol, disponible 1er mars. Tél.: 359-4432.

GRAND 3.1/2 dans un triplex, semi-meublé ou non, endroit tranquille, aspirateur central, laveuse/sècheuse, balcon, 347-0191.

GRAND 3.1/2 NEUF, rue Plaza, planchers bois, balayuse centrale, comptoir lunch, cabanon, installation laveuse/sècheuse, porte-patio, tél.: 358-2735, 357-2923.

GRAND 4.1/2 à louer, 11 Grégoire, Saint-Jean, sous-sol chauffé, libre immédiatement, tél.: 349-1138.

GRAND 4.1/2 à louer, rue Laurier, Saint-Jean, 385\$/mois, libre immédiatement, appelez après 16h: 347-8543.

IBERVILLE
3 1/2 meublé
1 MOIS GRATUIT
Rez-de-chaussée intercom, propre, tranquille, antenne communautaire, conciergerie
347-8468

GRAND SPÉCIAL
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
• Grands et modernes
• Sécuritaires avec intercom
• Près hôpital et Wal-Mart
• Stationnement avec prise
• Rangement intérieur
• Buanderie
• Concierge sur place
• Meublés ou non, chauffés ou non
348-4952
990-6296

À LOUER QUARTIER NORD LE BERTHIER
Tranquillité
Idéal pour personnes âgées
GRAND 4 1/2 ET BACHELOR
pour personne seule, très spacieux, très modernes, près hôpital, centres commerciaux, échangeur, autobus, entrées sécuritaires avec intercom, bien isolés et insonorisés, céramique et tapis, espaces de rangement dans le logement, lave-vaisselle fournis, aspirateurs centraux, sorties laveuse/sècheuse, buanderie centrale, stationnement privé avec prise, concierge et propriétaire occupant.
435, Berthier, Saint-Jean
348-8568/348-5222
348-9277

GRAND 4.1/2 entièrement refait à neuf, rue Bouthillier, chauffé, éclairé, 485\$/mois, bas, libre immédiatement, tél.: 358-5365.

GRAND 4.1/2 premier plancher, libre 1er juillet, aspirateur central, porte d'entrée barrée avec système d'intercom, au 532 boul. Gouin, St-Jean. 346-7094.

LOGISTEL
À VOIR ABSOLUMENT! Saint-Jean, grand et luxueux, 5 1/2 dans triplex neuf de style victorien, 2 stationnements, cabanon extérieur, superficie de 12 000 pi carrés, près des services (école), libre immédiatement ou pour 1er juillet

QUARTIER NORD: près de l'hôpital, 4 1/2 et 5 1/2, entièrement renoués, aspirateur central, portes-patio, 2 stationnements, prise extérieure, libres immédiatement

À QUI LA CHANCE? À Saint-Luc, secteur Saint-Gérard, grand 5 1/2 dans quadruplex, 2 stationnements, cabanon extérieur, 2 balcons, près des services et école, libre 1er juillet

À QUI LA CHANCE? Grand 4 1/2, secteur Saint-Lucien, entièrement renoué, porte-patio, aspirateur central, 2 stationnements, près de tous les services, libre immédiatement

QUARTIER NORD à Saint-Jean, 3 1/2 meublé à neuf, 1er étage, dans sixplex, service de buanderie, près de l'hôpital et des centres commerciaux, libre immédiatement ou pour 1er juillet

À QUI LA CHANCE? 4 1/2, secteur Saint-Eugène, à prix imbattable, secteur résidentiel, porte-patio, planchers de bois franc, près des services, libre maintenant

À SAINT-LUC, grand 4 1/2 dans quadruplex aux rez-de-chaussée, renoué (tapis, peinture, céramique, cuisine), porte-patio, 2 stationnements, près des services, libre immédiatement

QUARTIER SAINT-EDOUARD: à Saint-Jean, 3 1/2 et 4 1/2 dans 6 plex meublé et semi-meublé. Stationnement, prise extérieure, balayuse centrale, porte-patio. Libre immédiatement ou pour juillet

À SAINT-LUC, grand et luxueux 5 1/2 dans sixplex, rez-de-chaussée et 2e étage, planchers de bois franc, climatisé, 2 portes-patio, «bow-window», aspirateur central, cabanon extérieur, 2 stationnements, libre pour 1er juillet

LOGISTEL 348-9000
GRAND 4 1/2 ET BACHELOR
pour personne seule, très spacieux, très modernes, près hôpital, centres commerciaux, échangeur, autobus, entrées sécuritaires avec intercom, bien isolés et insonorisés, céramique et tapis, espaces de rangement dans le logement, lave-vaisselle fournis, aspirateurs centraux, sorties laveuse/sècheuse, buanderie centrale, stationnement privé avec prise, concierge et propriétaire occupant.
435, Berthier, Saint-Jean
348-8568/348-5222
348-9277

GRAND 5.1/2 à louer, 815 Industriel, dans un troisième étage, propre, bon voisinage, 400\$/mois libre immédiatement. 348-4259, pagette: 981-4509.

GRAND 5.1/2 à sous-louer, planchers bois franc, avec garage, prix négociable, tél.: 1 (514) 469-5549, 357-1924.

IBERVILLE, près du Carrefour Laplante, très grand 4.1/2. Tél.: 347-4446 ou 358-9477.

2 1/2 À LOUER 6 1/2
3 1/2 5 1/2 4 1/2
LOGIS
♦ Maisons et maison de ville à louer
♦ Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Luc, IBERVILLE, Saint-Alexandre
SERVICE GRATUIT AUX LOCATAIRES
INFO LOCATION M.C. 359-7123
Groupe MultiServices Immobilier

SERVICE DE LOCATION DE LOGIS
Saint-Jean-sur-Richelieu
LOGIS
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Très propre
357-4031

24 - 20 - RESTE 18 UNITÉS MAISON UNIFAMILIALE
Pour aussi peu que **408\$ par mois**
Nouveau projet à Saint-Jean-sur-Richelieu
LES HABITATIONS J. Ls. CÔTÉ INC.
En collaboration avec 12 Caisses Populaires Desjardins
514 359-6931

VOUS CHERCHEZ UN APPARTEMENT?
Nous pouvons vous aider à le trouver facilement et en plus, ce service est gratuit
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Maison de ville
Visitez uniquement ceux qui répondent à vos attentes
POUR UN APPUI EFFICACE 347-8403

LES ENTREPRISES DULU INC.
781 et 475, rue de Bourguignon
Saint-Jean-sur-Richelieu **347-6665**

1 PRIX, 2 CHOIX
Bungalow ou maison de ville
459\$ /mois
SUPER COTTAGE
3 chambres
539\$ /mois
* INCLUANT TPS et TVQ, infrastructures payées à 100%, frais de notaire, arpentage, gazon avant et arrière (maison de ville) et plus encore.

LES HABITATIONS Réjean Boies et Fils
LA CIGOGNE
113 900\$
Incluant: terrain 6 578 pi carrés, terrain gazonné, infrastructures payées 100%, escalier en bois, planchers en lattes au rez-de-chaussée, marqueterie au 2e étage, céramique cuisine, peinture de couleur, 3 chambres, TPS et TVQ.
L'HIRONDELLE II
123 900\$
Incluant: terrain 6 869 pi carrés, terrain gazonné, infrastructures payées 100%, escalier en bois, planchers en lattes au rez-de-chaussée, marqueterie au 2e étage, céramique cuisine, peinture de couleur, 3 chambres, séjour, TPS et TVQ.
LA PERDRIX
123 900\$
Incluant: terrain, infrastructures payées 100%, TPS et TVQ.
RÉSERVEZ dès maintenant pour juillet 1997
À partir de 74 900\$
BUREAU DES VENTES
897, rue Plaza
Saint-Jean-sur-Richelieu
357-9166
949-1939

GRAND 5 1/2 au 1054 Normandie Nord, près polyvalente, école primaire, sixplex récent, bien entretenu, rangement intérieur/extérieur, stationnement, 349-2243.

GRAND 5 1/2 complètement rénové, haut tranquille, aspirateur central, intercom, remise intérieure, libre mars, tél: 245-7045, 348-0552.

GRAND 5 1/2 dans St-Eugène, chauffage électrique, stationnement, 385\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 346-6713.

GRAND 5 1/2 rue Boisvert, Boulevard Gouin et rue Des Trinitaires, dans un 6 logements, libres immédiatement et 1er juillet. Tél: 347-0191.

GRAND 5 1/2, au 679 St-Georges, près Boisvert, vue sur base militaire, immeuble récent, bien insonorisé, concierge sur les lieux, rangement intérieur/extérieur, stationnement, intercom, aspirateur central, 349-2243.

GRAND 5 1/2, ensoleillé, rez-de-chaussée, planchers bois franc, très propre, terrain gazonné, clôture, Gilles: 349-3550.

GRAND 6 1/2 à louer, 10e avenue, Irberville, 3 étages, 2 salles de bains, secteur tranquille, sur rendez-vous, tél: 346-9410.

GRAND 6 1/2, Mercier près des Halles, grand stationnement, libre 1er juillet, 500\$/mois. Jour: 358-5460, soir: 348-7929.

GRANDS 3 1/2, 4 1/2, sur bord de l'eau, Irberville. Personne propre avec références seulement, libres immédiatement, 346-5274.

GRANDS 4 1/2-5 1/2 à louer à Irberville. Loyers modernes repeints à neuf, disponibles 1er juillet 97 ou avant, contactez Roland, (514)461-1522.

GRANDS 5 1/2-3 1/2 à Saint-Luc, rue Savard, construction récente, près de tous les services, libres immédiatement, M. Vaillancourt tél: 359-0829, 347-3565, M. Léger: 358-3419, 358-3106.

IBERVILLE maison en rangée 6 1/2, 2 salles de bains, sous-sol fini, libre immédiatement ou en juillet, à partir de 595\$/mois, 346-3101.

IBERVILLE 7e Avenue, 3 1/2, libres immédiatement frais peint/peinture fournie, stationnement personnel, entrée laveuse/sècheuse, intercom, près des services, 347-8757, 347-5745.

IBERVILLE petit 4 1/2 propre et ensoleillé, secteur résidentiel, libre avec 1 mois d'avis, 300\$/mois, tél: 357-1495.

IBERVILLE rue Mignonne, grand 5 1/2 au niveau du sol, porte-patio, armoires et planchers chêne, libre mars, 445\$/mois, tél: 347-8241.

IBERVILLE, 3 1/2 très grand, excellent pour personne sans auto, sans escalier, plancher bois franc, entrée laveuse-sècheuse, face au Carrefour La Plante, libre immédiatement, 740 boul. Irberville, 347-2647, 347-2860.

IBERVILLE, 4 1/2 face C.I.S.C., 420 Provost, près Carrefour Laplante, excellent pour personne handicapée, aucune marche, porte-patio, armoires mélamine, laveuse/sècheuse, grand stationnement, libre 1er avril, tél: 347-2647, 347-2860.

IBERVILLE, 4 1/2 très propre, grandes pièces, aire ouverte, intercom, rangement extérieur et intérieur, stationnement asphalte, coin possible. Libre sur demande, 348-8343.

IBERVILLE, 5 1/2, dans 6 ou 12 logements, bien situés, prix variable 450\$/470\$/mois, lo, 347-2779.

IBERVILLE, grand 4 1/2 rue Savoie, propre, tranquillité assurée, stationnement déneigé, avec prise, cabanon, aspirateur central, libre immédiatement, 347-2832.

L'ACADIE, 4 1/2 à louer, immédiatement, près de l'école et terrain de jeux, stationnement avec prise, 375\$/mois, tél: 357-9979.

LIBRES IMMÉDIATEMENT 5 1/2, 2755-4005/mois, pour personnes tranquilles, Coin St-Georges et St-Pierre, rénovations récentes, tapis, stationnement Jacques, 944 3823 ou 358-4256.

LOCAL COMMERCIAL ET INDUSTRIEL 867, rue des Carrières (voisin de Purotor)

2 800 pieds carrés, entrée électrique de 600 volts, hauteur libre de 20 pieds, portes de 12 pi x 14 pi

Renseignements: 359-1777 (514) 759-1376 (frais virés acceptés)

LIBRES IMMÉDIATEMENT 4 1/2 non-meublé, 4 1/2 meublé, le tout très propre, avec stationnement, rue Bouthillier près du Boul. Gouin, tél: 347-4429.

LOFT 500 pi.ca., vue sur la rivière, tranquille, cuisinière, réfrigérateur, 285\$/mois. Tél: 358-0840.

LOFT À LOUER au centre-ville, 1 200 pi.ca., planchers en bois, grand stationnement 400\$/mois, 358-5460 (jour), 348-7929 (soir).

LOUER 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, meubles ou non, secteur tranquille, près de tous les services, rangement intérieur ou extérieur, porte-patio et balcon, stationnement, bon rapport qualité/prix, tél: 347-8403.

NAPIERVILLE local commercial à louer, rez-de-chaussée avec grande vitrine sur rue St-Jacques, au centre du village, site très commercial avec espace de stationnement. Info: 245-3344.

PRÈS DES HALLES, 3 1/2, très propre, installation laveuse/sècheuse, 2 balcons, chauffé, éclairé, peut être semi-meublé, espace de rangement, stationnement déneigé, libre immédiatement, 347-8028.

À LOUER - 1er JUILLET 1997 GRANDS 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 360, rue Lachance, Saint-Jean

- Entrées pour installation laveuse/sècheuse dans app.
- Lave-vaisselle inclus
- Endroit sécuritaire et tranquille
- Une place de stationnement avec prise extérieure

Pour renseignements: 349-5898 Ginette

SAINT-JEAN Secteur Davignon

Près hôpital 3 1/2 Repeint, halle de cédras, patio, rez-de-chaussée Libre

RUSSÉ 3 1/2 AVEC CUISINIÈRE, RÉFRIGÉRATEUR 349-0757 349-0912

PRÈS DU GEGEP 3 1/2 330\$, 4 1/2 380\$, 5 1/2 460\$, tapis neufs, Appeler (514) 661-7383 ou 347-648, 347-9186.

RECHERCHE une colocation, pour partager un grand 5 1/2, prix à discuter, renseignements: 348-7981, laissez message.

RUE PLANTE près des services, 4 1/2 très propre, aspirateur central, concierge sur place. Tél: 359-9698.

SAINT-EDMOND, près du cégep, 5 1/2, 1er plancher, chauffage électrique, installation laveuse-sècheuse, avec 1 stationnement, 425\$/mois. Tél: 296-4644.

QUARTIER NORD

3 1/2 4 1/2 - 5 1/2

Près de tous les services (écoles, collée, piscine et centres commerciaux)

349-4351 348-5472

SAINT-EUGÈNE beau grand 4 1/2, au 1er plancher, endroit paisible, dos au Golf, 139 Bras, tél: 347-8873.

SAINT-EUGÈNE grand 4 1/2, repeint, ensoleillé, demi sous-sol, près des services, 205. Vernois, après 16 30h 346-2781.

SAINT-EUGÈNE rue Jacques-Cartier, grand 4 1/2 près des services et écoles, endroit tranquille, libre 1er mars, 300\$/mois, tél: 346-6082, 348-3064.

SAINT-EUGÈNE, 4 1/2, bien situé, près de toutes commodités, très propre, tranquille, stationnement, tél: 346-8207.

IBERVILLE

4 1/2 À LOUER

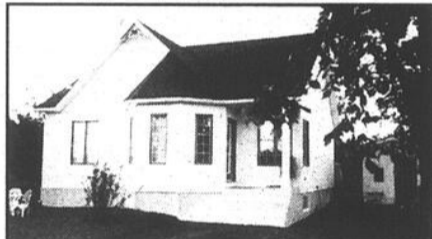
Nouveau domaine Très grandes pièces, cabanon indépendant, près école et service

359-7677



Menuiserie R. Lessard inc.

MAISON MODÈLE À SAINT-LUC



Bienvenue aux plus exigeants! Aucun projet n'est trop petit ou trop grand.

Spécialités: maisons neuves et rénovations



347-2070 358-0430

4 1/2

À LOUER

(très propre service de conciergerie) Pour renseignements, composez:

358-4457 Demandez Denise

À LOUER SAINT-JEAN

4 1/2 MODERNE

LIBRE POUR JUILLET Saint-Lucien, près cégep, base, Oerikon, écoles primaire et secondaire, autobus à la porte

990-8417 (514) 658-0737

SAINT-JEAN

Rue Thibodeau

Près hôpital 5 1/2 repeint

Stationnement Libre immédiatement 348-3606

SAINT-JEAN

Grand 4 1/2

Situé au 189, rue Masseau

Libre immédiatement

346-4308

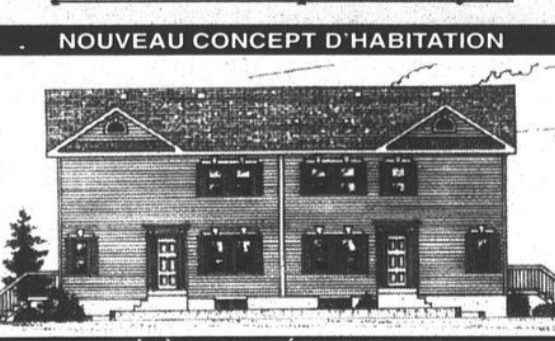
À partir de **383\$** /mois (capital, intérêts et taxes) Garantie 3 ans

Maison et terrain à partir de **59 900\$****

Subventions jusqu'à **4 000\$**

- Inclus:**
- Terrain
 - Infrastructures de rue payées à 100%
 - Gazonnement complet
 - Frais de notaire
 - Garantie APCHQ
 - Fenêtres PVC
 - et beaucoup plus

Locataires! Devenez propriétaires... pour moins cher que votre loyer!



NOUVEAU CONCEPT D'HABITATION DÉJÀ 12 UNITÉS VENDUES

0% comptant si éligible au RAP

- Possibilités**
- De 2 à 5 chambres à coucher
 - De «loft» au grenier
 - De plusieurs aménagements intérieurs
 - Financement disponible sur place

Pour renseignements: (514) 359-3649 (514) 241-3513

HABITATIONS MAXIMUM

17, rue de la Tramontane, Saint-Luc (via Grand-Bernier et Savard)

GRAND 4 1/2 916, rue Beaudry Conciergerie sur place Stationnement asphalté Entrée laveuse/sècheuse Moderne Propre et tranquille **LIBRE IMMÉDIATEMENT 1 mois gratuit** 359-4611 OU 291-5933

4 1/2 - 5 1/2 dans sixplex Intercom, frais peints, grand stationnement avec prises, beau site, libres immédiatement, tapis neufs, aspirateur central, bien insonorisés, rangement intérieur/extérieur, chambres spacieuses. **Tél.: 359-8070 358-9299**

3 1/2 - 4 1/2 À LOUER Très propres, près du Cégep et base militaire, installation laveuse/sècheuse, stationnement **4 1/2 livres immédiatement et juillet 3 1/2 livres 1er avril et 1er juillet 347-5791**



Le Coquet **68 600\$**

La Bourgeoise **78 900\$**

TOUS NOS PRIX INCLUENT:

- Terrain de 5 000 pieds carrés pour un temps limité (projet à Saint-Jean-sur-Richelieu)
- Infrastructures de rue payées à 100%
- Taxes, TPS et TVQ
- Frais de notaire
- Frais d'arpenteur
- Garantie de maison neuve A.C.Q.

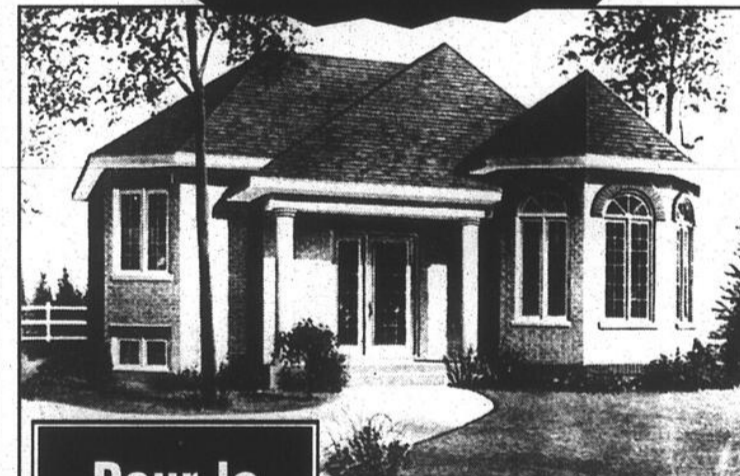


Le Normand **75 900\$**

L'élégante **82 900\$**

DOMAINE DELORMIER, 126 rue Jean-Baptiste, Saint-Luc (FACE À L'ÉCOLE DES PRÉS-VERTS) 349-4229

LOCATAIRES ET FUTURS PROPRIÉTAIRES! Venez nous rencontrer au Salon de l'Habitation du Carrefour Richelieu du 17 février au 2 mars prochain.



Pour le confort de votre famille, choisissez **Habitation Sélect**

Surveillez prochainement l'ouverture de notre prochain développement domiciliaire

Habitation **SÉLECT Itée** BUREAU DES VENTES 52, rue Des Merisiers Saint-Luc (via France) 349-2933

HEURES D'OUVERTURE Lundi, mardi, mercredi et jeudi 13 h à 20 h Vendredi, 9 h à 16 h Samedi et dimanche 13 h à 17 h

Entrepreneur général en construction résidentielle, commerciale, industrielle et rénovation

SAINT-EUGÈNE grand 4 1/2, insonorisé, armoires mélamine, chauffage électrique, cabanon, stationnement pour 2 autos, 412 Saint-Eugène, 346-2926.

SAINT-JEAN grands 5 1/2 et 4 1/2, libres 1er juillet, rue Thibodeau, près de l'hôpital et tous les services, très éclairés, 348-2898 ou 337-0606.

À LOUER

2 1/2 - 3 1/2
4 1/2

800, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu

Bord de l'eau
Très très tranquille
Stationnement

348-6670
(9 h à 21 h)

À LOUER SAINT-JEAN

Chambres 50\$/sem. et +
2 1/2 - 3 1/2
- 4 1/2

Meublés ou non
275\$ à 425\$/mois

• Buanderie • Stationnement
privé • Conciergerie
RUE CONTENT
349-2422

Promotion GRANDS 3 1/2 - 4 1/2

• Près de l'hôpital
• Entrée laveuse/sécheuse
(4 1/2)
• Buanderie
• Stationnement avec prise
• Sécuritaires et tranquilles
359-0393

À LOUER 4 1/2

SEMI-MEUBLÉ si désiré avec
cuisinière, réfrigérateur,
laveuse/sécheuse, aspirateur
CENTRAL, espace de STATION-
NEMENT et de RANGEMENT
390\$/mois

Pour plus de
RENSEIGNEMENTS:
237-7639
349-5909

IBERVILLE 4 1/2

1 mois gratuit
entièrement
repeint
340\$/mois
Contactez Denis
ou Ginette

349-5868

À LOUER 2 1/2-3 1/2- 4 1/2-5 1/2

Si vous aimez la
tranquillité et un
logement propre
et rénové,
contactez-nous

349-5301
357-0857

GRAND 5 1/2

Près de
la base
395\$/mois
349-4229

SAINT-JEAN secteur des Halles, 1.1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre, 290\$/mois. 156 de Salaberry, 4.1/2 semi-sous-sol, très éclairé, 154 de Salaberry, 3353. Tél.: 245-7713 (jour), 245-7483 (soir).

SAINT-JEAN, 5 1/2 fermé, 3ième étage, petit bloc de 6, entrée laveuse/sécheuse, stationnement, près du CEGEP, 375\$/mois. Tél.: 347-8495 ou 347-4051.

SAINT-JEAN, Boul. Industriel, 5.1/2 très propre, remise intérieure, libre immédiatement, tél: 346-3101.

SAINT-JEAN, centre-ville, Place du Marché, 8.1/2, planchers bois franc, boiserie d'origine, 2 balcons, 525\$/m ois, rens.: 347-6885, 347-0158, 359-7677.

SAINT-JEAN, rue Choquette, plusieurs condos à louer, 3.1/2-4.1/2-5.1/2-6.1/2, maintenant/avril/juillet, à partir de 360\$, tél: 729-7237.

SAINT-JEAN 4.1/2 coin Grand-Bernier et Boul. Saint-Luc, résidentiel, aires ouvertes, rangement intérieur, 117 De La Tourmaline, tél: 346-2118.

Saint-Jean-sur-Richelieu 1 MOIS GRATUIT

3 1/2 - 4 1/2
5 1/2

Très bien situés,
près de tous les
services, libres
immédiatement.

348-8558
348-0159

LOGEMENTS À LOUER 4 1/2 - 5 1/2 rénovés

375\$ à 400\$/mois
1 mois gratuit sur
bail de 12 mois
440, rue Berthier
Saint-Jean

Communiquez avec
Mme Thuet
359-8760

3 1/2 - 4 1/2 À LOUER

Situés face
au Cégep

Renseignements:
346-7367
357-4031

SAINT-JEAN 3 1/2 - 4 1/2

Entièrement repeints,
tapis et prélatrains neufs,
stationnement
avec prise, près
de tous les services,
conciergerie sur place
A partir de
325\$/mois

359-5910

Saint-Luc Rue Plessis Grand 5 1/2

Près école et
tous les services

Libre 1er mars
359-7535
894-8814

4 1/2

880 et 900,
rue Desaulniers
• A l'arrière de l'hôpital
• Rangement au sous-sol
• Entrée laveuse/ sé-
cheuse dans salle de
bains
• Stationnement avec
prise extérieure
347-2836
348-9543

SAINT-LUC grand 4.1/2, style semi-détaché, chauffé, éclairé, très propre, tél: 349-3979.

SAINT-LUC grand 5.1/2 face à l'école rue Saint-Gérard, lave-vaisselle, aspirateur central, cabanon, tél: 348-1355.

SAINT-LUC, 4.1/2, entrée laveuse/sécheuse, 2 stationnements, très propre, tranquillité. 359-0854

SAINT-LUC, 5.1/2, à louer, 34 Donois, construction neuve, près de tous les services, cabanon, etc.. M. Vaillancourt, 359-0829, 347-3565, 445-8591.

SAINT-LUC, 5.1/2, bien situés, dans 6 logis, beaux appartements pour juillet. 1 libre bientôt, 475\$/510\$/mois, Lotoit, 347-2779.

SAINT-LUC, boulevard de la Mairie, 5.1/2, 3 chambres, bain podium, douche séparée, balayuse centrale, remise extérieure, rue sur le parc, 346-3101.

SOUS-LOCATION, grand 5.1/2, très propre, bien éclairé, demi-sous-sol des triplex, grand terrain, 390\$/m ois, rang Saint-Edouard, Ibergville, libre 1er avril. Tél: 346-0562.

ST-EDMOND, 1 mois gratuit, grand 4.1/2, stationnement, bien situé, frais peint, 360\$/m ois. Tél: 346-1289.

ST-EUGÈNE 4.1/2, très propre, proche de tous les services, accès facile pour handicapés, personnes âgées, endroit tranquille, climatisé. Prix: 430\$/m ois. Tél.: 346-1847, 346-8411.

ST-JEAN 3.1/2 béton insonorisé, planchers bois franc reversis, eau chaude incluse, stationnement, très propre, 358-4457.

ST-JEAN, 5.1/2 chauffage électrique, installation laveuse-sécheuse, porte-patio, stationnement, libre, rue Bisillon. Tél.: 348-4113 après 17h.

ST-JEAN, grand 4.1/2, aire ouverte, porte-patio, aspirateur central, espace de rangement, stationnement double. Tél.: 346-7636, 348-7305.

ST-LUC, 5.1/2, haut de duplex, quartier tranquille, accès rapide autoroute, libre 1er juillet ou avant, 395\$/mois. 349-3528 après 18h.

ST-LUC, grand 5.1/2, 300 Deslandes, rez-de-chaussée, 1er juillet, cabanon, stationnement. Tél.: 349-2013, 348-0833.

ST-LUC, près école au Quatre-Vents, 4.1/2 à 2 e étage, aspirateur central, libre juillet, 425\$/mois. Tél: 346-3101.

ST-LUC, près école au Quatre-Vents, 5.1/2 à 3 e étage, libre juillet, 435\$/mois. Tél: 346-3101.

ST-LUCIEN grand 5.1/2 dans duplex, bien éclairé, galerie avant et arrière, stationnement, libre 1er mai. 358-4339 ou 358-3890 après 16h.

TRÈS GRAND 3.1/2
Unique, ensoleillé, très paisible, très propre, beaucoup rangement, stationnement, frais peint, buanderie à l'étage, 2 pas de l'hôpital et Carrefour Richelieu, grand balcon, semi-meublé si désiré. 1er juillet. Faut voir pour apprécier! Rendez-vous au: 348-3084 ou 348-0912.

TRÈS GRAND 4.1/2 dans triplex neuf, très éclairé, style victorien, aire ouverte, 475\$/mois, libre immédiatement, 1083 Saint-Jacques, Saint-Jean, tél: 359-7519, 358-9981.

TRÈS GRAND 5.1/2, près de l'hôpital, propre, libre, remise extérieure, stationnement. Contactez: 347-5748.

TRÈS GRAND 3.1/2, semi-meublé ou meublé, près école, église, arrêt d'autobus, propre, buanderie, stationnement, 400 Grand Bernier Nord, 310\$/m ois, 358-3760 ou 346-6523.

VENISE, maison mobile, toute équipée, vue et accès au lac Champlain, 3 chambres, libre, tél: (514) 984-9642.

1.1/2 à louer, meublé, chauffé, 300\$/mois, 172 Paradis app. 7, Madame Robert: 359-7123.

2.1/2 MEUBLÉ, chauffé et éclairé, près du Cégep, stationnement. Tél: 347-0191.

2.1/2 MEUBLÉ, entretien ménager, téléviseur, téléphone, cuisinière, réfrigérateur, 300\$/mois. Contactez Marie Yachon, Motel d'Iberville. 347-3741.

2.1/2, meublé, chauffé, éclairé. 260 St-Charles. 270\$/mois. Tél.: 346-8209.

2.1/2-3.1/2 Centre-ville, chauffé, meublé, éclairés, tél: 239-0197.

3.1/2 MEUBLÉ à louer, semi-meublé, non meublé, propre, beaux meubles, ménage relatif, insonorisé, aspirateur central, 35 Jacques-Cartier Sud, 346-4908.

À IBERVILLE, 2.1/2, chauffé, réfrigérateur, cuisinière, électricité fournis, 275\$/mois. Tél: 346-9870

3.1/2 MEUBLÉ à Saint-Jean, non-chauffé ni éclairé, 280\$/mois. 3.1/2 semi-meublé, installation laveuse/sécheuse. Pour visiter s'adresser au 715 Des Carrières. 246-2508.

3.1/2 meublé, chauffé, si désiré, situé près hôpital, intercom, aspirateur central, libre, références demandées, tél: 359-4991, 349-1706.

À LOUER 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2 meublés, chauffés, tranquilles, salle de bain, stationnement. Près des Halles, s'adresser au 103 Latour, 348-3650.

À LOUER quartier St-Edmond, près de l'église, logis 2.1/2 semi-meublé, 2ème étage, chauffage électrique, installation laveuse, fraîchement repeint, décoré. Pour une personne tranquille, avec références, libre immédiatement. 255\$/mois. 347-3917.

À SAINT-JEAN, 3.1/2 chauffé, éclairé, meublé, 469 Mercier, endroit calme, situé près des Halles, 340\$/mois, tél: 293-2730.

À ST-JEAN, à louer 1.1/2 ou 82 Latour, 2.1/2 ou 345 Collin. Meublés, chauffés, éclairés, libres, avec stationnement. Avec ou sans bail. S'adresser au 82 Latour, app. 1. Tél.: 349-3949 (jour), soir et dimanche: 348-3722.

BEAU 2.1/2 meublé, chauffé, Saint-Eugène, demi-sous-sol, tranquille, très ensoleillé, 280\$/mois, stationnement. Libre. Tél: 346-5494.

GRAND 2.1/2, 579 boul. Gouin, Saint-Jean, meublé, chauffé, éclairé, avec ou sans bail, 1er mars, 300\$/mois, Gilles: 349-5550.

GRAND 3.1/2 meublé, frais peint, 300\$/mois, près École des Métiers, Quartier St-Edmond. Tél.: 346-6259.

GRAND 3.1/2 meublé, situé au centre de toutes commodités, libre immédiatement. Prix: 310\$/mois. Tél.: 348-8976.

IBERVILLE, près du pont et 35.1/2: 180\$/mois, 2.1/2: 275\$/mois, 3.1/2: 315\$/m ois, 4.1/2: 435\$/mois, meublés, chauffés, éclairés, excepté 4.1/2, tél: 346-6080.

MEUBLÉS OU NON 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, libres immédiatement, près de tous les services, propres et tranquilles, service de buanderie, stationnement, bon rapport qualité/prix. 347-8403.

PRÈS DES HALLES, logements complètement rénovés, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2 meublés, chauffés, éclairés, service laveuse/sécheuse. Endroit tranquille. Tél.: 348-8553, 291-5713.

SAINT-EUGÈNE 3.1/2, 2.1/2, 1.1/2, 1.1/2, 1.65\$/mois, 2.1/2: 275\$/mois, 3.1/2: 315\$/m ois, 4.1/2: 370\$/mois, meublés, chauffés, éclairés, excepté 3.1/2-4.1/2, tél: 346-6080.

SAINT-JEAN, 2.1/2 à louer, meublé, libre actuellement, 215\$/mois, non chauffé, au 474 St-Jacques, 359-4979, 349-0604.

SAINT-JEAN, centre-ville, 2.1/2 meublé, près de tous les services. Tél.: 348-2762.

SAINT-JEAN, près Cégep, 3.1/2, 350\$/mois, chauffé, éclairé, 375 Vaudreuil, app. B2, 358-5950.

ST-JEAN, près école des Métiers 1.95\$/mois, 1.1/2: 145\$/mois, 2.1/2: 270\$/m ois, meublés, 55 Frontenac app. 3. Tél: 346-8856.

TRÈS GRAND 3.1/2, semi-meublé ou meublé, près école, église, arrêt d'autobus, propre, buanderie, stationnement, 400 Grand Bernier Nord, 310\$/m ois, 358-3760 ou 346-6523.

VENISE, maison mobile, toute équipée, vue et accès au lac Champlain, 3 chambres, libre, tél: (514) 984-9642.

153 CHALETS

À FLANC DE MONTAGNE, magnifique condo en pleine nature. A Sutton côté du "chair lift" no.5. Idéal pour skieurs. 2 étages, 2 salles de bains, spa, salle de jeux, capacité 8 personnes. Incluant bois de foyer, literie et ménage. 7 nuits, 5 nuits et "week-end". Réservez-tôt, tél: 358-2119 ou 349-0242.

À FLANC DE MONTAGNE, magnifique condo en pleine nature. A Sutton côté du "chair lift" no.5. Idéal pour skieurs. 2 étages, 2 salles de bains, spa, salle de jeux, capacité 8 personnes. Incluant bois de foyer, literie et ménage. 7 nuits, 5 nuits et "week-end". Réservez-tôt, tél: 358-2119 ou 349-0242.

À LOUER condo O'Berge du Village, Magog, au bord du lac Memphrémagog, capacité 4 personnes. Février au 22 juin, 375\$/7 nuits, week-end: 125\$/2 nuits. Semaine de relâche/400\$. Infos: 348-6091.

CONDO MAGOG, 2 chambres, foyer, lave-vaisselle, tout équipé, bien situé, vue sur le lac, jour, semaine ou mois, tél: 346-6800.

ORFORD, chalet, 3 chambres, foyer. Tél.: (514) 347-6585, (819) 868-0203.

154 CHAMBRES

À SAINT-JEAN, près polyvalente, hôpital, maison privée, chambre meublée avec lavabo, salon, cuisinière, tv câblée, laveuse/sécheuse, stationnement compris, pour travailleur ou personne sérieuse seulement, 348-5529.

AUBERGE LES TROIS-RIVES, 297 Richelieu, Saint-Jean, journée, semaine ou mois, vue sur la rivière, prix réduit pour 3 mois, 358-8077.

CENTRE-VILLE, chambres meublées, cuisine et salon en commun, laveuse-sécheuse, très propre, service de femme de chambre. Pour personnes tranquilles seulement. Prix à partir de 160\$/mois, une à 100\$/m ois. Tél.: 346-7000, 9h à 17h.

CHAMBRE À LOUER à Ibergville, endroit tranquille, près du Carrefour Laplante. Tél.: 347-7975.

CHAMBRE À LOUER, 45\$/s emaine, près cégep et services, nouvellement décorée, tranquille, salon et cuisine communs, stationnement gratuit, 358-5226, 347-8539.

CHAMBRE à louer, pour travailler avec pension, si désiré, dans maison privée, au Grand Bernier, St-Jean, tél: 347-0038.

CHAMBRES À LOUER avec accès à la cuisine, salle de bains privée, à Clarenceville. Tél.: 244-5066.

CHAMBRES et pensions pour personnes âgées. Ambiance familiale chaleureuse, bonne nourriture. Assistance pour soins d'hygiène. 15 ans d'expérience. Infos: 358-5236.

GRANDE CHAMBRE à louer, bord de l'eau, Ile-Sainte-Thérèse, droit à la cuisine, salon, laveuse/sécheuse, câble fourni, stationnement, 260\$/mois, Mirreille: 348-4438.

POUR PERSONNE d'âge mûr et sobre, chambre à louer. Tél.: 349-3979.

APPARTEMENTS à Saint-Jean
Pour personnes âgées
autonomes
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
Meublés ou non
275\$ à
425\$/mois

Tranquilles, sécuritaires
• Buanderie • Stationnement privé
• Conciergerie
Rue Content
C'est à voir!
349-2422

IBERVILLE chambre meublée pour personne seule, non-fumeuse, avec emploi, à partir de 35\$/semaine. 225 Bème avenue, tél: 346-5074 après 19h.

RECHERCHE HOMME ou femme seule, 35 ans et plus, ayant travaillé et permis de conduire pour partager un 4.1/2 à Richelieu. Après 19h, 658-5497.

RÉSIDENCE St-Alexandre. Chambre, petit salon et pension pour personnes autonomes et semi-autonomes, avec cannes, marchettes et fauteuils roulants, services pour convalescence, soins palliatifs, dépannage, située près de l'Age d'Or, des Loisirs et de l'Eglise. Personnel infirmier 24/24 heures, pour information: Pierrette Benoit, 358-5148, 428 Bernard, Saint-Alexandre.

155 PROPRIÉTÉS

À LOUER, maison 4.1/2, combustion lente, grande remise, près de la rivière, 500\$/mois. Tél.: 349-6807.

À VENDRE OU À LOUER, maison de ville 7 pièces, 2 étages, sous-sol fini, 2 chambres à l'étage, cabanon, libre 1er juillet, quartier N.D.L., 625\$/mois, tél: 346-8239.

IBERVILLE maison à louer, 5.1/2 plus sous-sol, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, grand patio, grand terrain, tél: 299-2736.

JE CHERCHE petite ferme à louer avec écurie de 8 à 10 box et pâturage, tél: 1-514-548-2011, 347-7093.

MAISON À LOUER ou à vendre, 187, rue Saint-Charles, libre immédiatement, tél: 346-2026.

MAISON À LOUER, 2 chambres, plafond cathédrale, libre mars, à St-Luc. 750\$/mois. tél: 358-0999.

MAISON à louer, 5.1/2 pièces, terrrain clôturé, remise, stores verticaux inclus, près du Carrefour Laplante, libre 1er juillet, 482 Avenue Provost, Ibergville, 650\$/mois, tél: 347-7044.

MAISON à louer, au bord du Richelieu, navigable, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, à Ibergville, 600\$/mois, tél: 346-3823.

MAISON À LOUER, rang de la Montagne à St-Grégoire. Chauffage électrique, grand terrain, possibilité de jardin, remise. Tél.: 651-6960.

NOYAN: maison à louer, vue sur rivière Richelieu, 395\$/mois, poêle combustion lente, grand terrain, tranquille, 4.1/2 pièces, avec cave semi-finie. Libre immédiatement. 294-3317, 246-1164.

RETRAITÉ(S) ou Professionnel (s), grande maison à louer sur beau site, 850\$/mois, non-chauffé, tél: 744-6849.

SAINT-ATHANASE maison mobile avec son terrain 175 x 100, 2 chambres, foyer, fenêtres neuves, fini gypp, 450\$/m ois, tél: 357-1681.

SAINT-JEAN secteur nord, près bord de l'eau, grand terrain, 575\$/mois, tél: 348-0760 midi et soir.

ST-PAUL-ÎLE-AUX-NOIX près rivière, libre, maison rénovée, 3.1/2 pièces, semi-détaché, semi-meublé, chauffage électrique, cheminée, grand terrain, 325\$/mois, tél: 347-9929, 18h à 21h.

MAISONS DE VILLE À LOUER

Saint-Luc: située
au 1252, boul. Alexis-
Lebert, libre en juin,
700\$/mois

Saint-Grégoire: située au
519, rue Saint-Joseph
avec garage
630\$/mois
Libre 1er avril
346-4308

**MAISONS
À LOUER**

de ville et
semi-détaché
3 et 4 chambres
quartier nord, près
des commodités
750\$ et 825\$ par
mois

349-5301
357-0857

**156
DIVERS**

1,500 PIEDS CARRÉS, plancher bois franc, décors chaleureux, avec boiserie d'origine. Situé centre-ville St-Jean. Idéal pour bureau ou autre. 525\$/mois. 347-6885, 347-0158, 359-7677.

CENTRE COMMERCIAL
Place St-Jean
À LOUER
DANS LE MAIL INTÉRIEUR
256 pi carrés
1 SEUL KIOSQUE DISPONIBLE
À L'EXTÉRIEUR
1 local (9 300 pi carrés)
(anciennement Distribution aux Consommateurs)
400, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-6935

À SAINT-LUC, local 25x45, système de chauffage, isolé, toilettes, pour atelier ou entreposage. 250\$/mois. Tél: 348-6480.

AUBAINÉ Local à louer pour salon de coiffure, avec équipement, 375\$/mois, chauffé, éclairé, 346-2125, 346-5701.

BUREAU à louer, salle d'attente, secrétariat, toilette, idéal pour psychologue, avocat, etc. Centre L'Authentique. Tél.: 346-2577.

BUREAU COMMERCIAL, à partager, offre exceptionnelle, bien situé, 225\$/mois, électricité incluse, tél: 348-9195, demandez Yves.

CANTINE à louer, toute équipée, située au 625 route 133, à Sabrevois, libre immédiatement, pour information: 347-0715.

IBERVILLE local commercial, près 35 et pont, 1,000 pc, porte de garage, 425\$, 28 Pépinière, 358-5950.

LOCAL COMMERCIAL (17 x30), pouvant servir d'entrepôt, d'atelier. (225\$/mois). Centre-ville, St-Jean. Tél.: 244-5484.

133, élec
346
23
air
nicité in
346
mercial,
000 pc,
5\$, 28
AL (17
entrepré,
484.
CIAL à
ryville,
Sylvain
CIAL à
aurant,
mande
s. Infos.
isse
197643-c34-d
210232-c35-g
018377-c22-d
010233-h
15731-c28-g
5

LOCAL COMMERCIAL à louer (3 bureaux fermés, salle de bain et salle d'attente) centre-ville de Saint-Jean, idéal pour professionnels, libre immédiatement, 600\$/mois, chauffé, éclairé, tél: 346-2577.

LOCAL COMMERCIAL à louer avec vitrine, chauffé, eau chaude. Au 130 Jacques-Cartier Nord. Environ 1,500 pi.ca. 35 pieds façade, 347-3246.

LOCAL COMMERCIAL à louer, 360 ou 500 p.c., au rez-de-chaussée avec vitrine sur rue St-Jacques à Napierville. Plus espace de rangement au sous-sol. Information 245-3344.

BUREAUX À LOUER
525, boul. du Séminaire Nord Saint-Jean-sur-Richelieu
Bureaux fonctionnels, déjà aménagés, tapis mur à mur, climatisation, de 300 à 2 500 pi carrés.
SERGE RAYMOND
Bur.: 348-6859
Rés.: 346-4872

BUREAUX À LOUER
210, rue Saint-Jacques
André Lebeau
347-9793 (jour)
348-3613 (soir)

Ancienne «CANNERIE DAVID LORD»
LOCAUX À LOUER
de 5 000 à 100 000 pi carrés
• Prix entre 2\$ à 3,75\$ pi carré
• Clôturé
• Gardien 24 h
• Quai de déchargement
• Industriel ou entreposage
• Idéal pour domaine de l'automobile
PARK LANE CAFE
1092, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
M. Mercier
348-1011 • 357-1943

Saint-luc
LOCAUX À LOUER
53, Place Le Renfort
Bienvenue aux organismes communautaires
348-6121
(poste 211)

GARAGE
Gérard Chouinard
Spécialiste
• Peinture
• Débosselage
27, rue Touchette,
Iberville
346-5853

| | |
|---|---|
| 1991 Honda Civic CX 2 portes, 5 vitesses | 1990 Dodge Colt 100-E 4 portes, 5 vitesses |
| 1991 Pontiac Sunbird 2 portes, V-6, tout équipé | 1989 Pontiac Tempest 4 portes, automatique, V-6, tout équipé |
| 1991 Dodge Caravan 5 passagers, V-6, automatique, 3,3 litres | 1989 Dodge Spirit 4 cylindres, automatique, tout équipé |
| 1990 Dodge Caravan 5 passagers, V-6, automatique | 1989 Eagle Vista GT 2 portes, automatique |
| 1990 Dodge Caravan 7 passagers, V-6, automatique | 1989 Suzuki Swift 2 portes, 5 vitesses |
| 1990 Honda Civic DX 2 portes, 5 vitesses | 1989 Mazda MPV 5 passagers, 4 cylindres, un vrai bijou! |
| 1990 Eagle Vista 4 portes, automatique | 1988 Honda Civic DX 2 portes, 5 vitesses, un vrai bijou! |
| (1) 1990 Dodge Caravan 7 passagers, V-6, 1 gris et 1 rouge | 1987 Plymouth Voyager V6, automatique, 7 passagers |
| | 1986 Mazda MX6 automatique |

* Plusieurs autres voitures en inventaire

ACHETONS AUTOS, camions, bonne condition ou avec légers problèmes, payons très bons prix sur place, ouvert 7 jours, 346-8715, Ctr.

ANTIQUE Oldsmobile 1959 98, sur primer, prêt pour la peinture, moteur 394 refait, plaqué 1996, 1,700\$ négociable, 4 portes, half-top, tout électrique. Pour voir: 828 Ga rand 358-9170.

AVOIR BESOIN d'une voiture et ne pas avoir de crédit? Solution! Location avec privilège d'achat. (514) 446-2800, région de Québec (418) 834-2276.

BESOIN AUTOS Camions de 1988 à 1996, achat-vente-échange, service et garantie, transfère sur place, 7 jours (514) 898-7239. Mercury Sable 1987, toute équipée, très propre, peinture neuve, ouabine, 3,200\$. Jeep Comanche 1989, 4x4, 101,000 km, 6,000\$, Michel, (514) 898-7239.

TOYOTA CRESSIDA 1985, pour connaisseurs seulement, 1 seul propriétaire, jamais sorti l'hiver, entièrement équipé, mécanique exceptionnelle, tél: 349-3396.

Nadeau automobiles
Achat et vente de voitures d'occasion
117, rue Beauvais, Iberville
(Sortie 1, autoroute 35) **347-3558**

| | |
|---|---|
| 1991 Mercury Topaz L 4 portes, automatique, climatiseur, garantie Financement 192,99\$ / 36 mois (0\$ comptant) | 1991 Plymouth Sundance 2 portes, automatique Financement 145\$ / 36 mois (0\$ comptant) |
| 1991 Nissan Micra 4 portes, automatique, économique Financement 145\$ / 36 mois (0\$ comptant) | 1989 Van Eagle Vista 4x4, 7 passagers, 5 vitesses, superbe! Financement 199,99\$ / 36 mois (0\$ comptant) |
| 1995 Hyundai Accent L 2 portes, 5 vitesses, radio AM/FM stéréo | 1991 Ford Escort 2 portes, automatique, vitres teintées |
| 1993 Pontiac Sunbird LE 4 portes, automatique, garantie | 1991 Pontiac Sunbird LE 3,1 litres, 4 portes, automatique, bien équipé |
| 1993 Suzuki Swift GLX 4 portes, 5 vitesses, vitres électriques, garantie | 1990 Oldsmobile Delta familial, 5,0 litres, automatique, tout équipé |
| 1992 Dodge Colt 200 GT 2 portes, 5 vitesses, 76 000 km, garantie | 1989 Hyundai Sonata 4 portes, automatique, radio AM/FM stéréo |
| 1992 Pontiac Sunbird SE 3,1 litres, 2 portes, automatique, couleur aqua | 1989 Buick Regal 2 portes, tout équipé, 80 000 km, A-1 |
| 1992 Nissan Sentra 4 portes, 5 vitesses, excellente condition | 1988 Nissan Stanza 4 portes, automatique, démarreur à distance |
| 1991 Buick Park Avenue 6 cylindres, tout équipé, garantie 2 ans complète | 1988 Chevrolet Cavalier 4 portes, automatique Plusieurs autres véhicules en inventaire |

Ouvert de 9 h à 20 h du lundi au vendredi
* Financement sur approbation du crédit.

Auto 2 inc.

| | |
|---|--|
| 1993 Chevrolet Lumina Z34 78 00 km, tout équipé, garantie 1 an/20 000 km, superbe! | 1992 Acura Integra GS Tout équipé avec toit ouvrant, garantie 1 an |
| 1996 Dodge Caravan SE vert, tout équipé, bas kilométrage | 1991 Mazda 626 GT 4 portes, automatique, tout équipé |
| 1995 Volkswagen Golf CL rouge, manuel, balance de garantie | 1992 Chevrolet Blazer Tahoe 4x4, 4,3 Vortec, tout équipé |
| 1995 Jeep Grand Cherokee 4x4, tout équipé, lecteur laser, garantie 5 ans ou 160 000 km | 1993 Ford F 150 5,8 litres, 45 000 km, un bijou! |
| 1994 Pontiac Grand-Prix GT tout équipé, garantie 1 an, un bijou! | 1992 Jeep YJ 2 toits (rigide et mou), 5 vitesses, prêt pour la route |
| 1994 Dodge Caravan 7 passagers, à voir! | 1992 Ford Tempo 4 portes, automatique, 2 tons, très propre |
| 1991 Ford Explorer 4 x 4, 2 portes, prêt pour l'hiver | 1991 Ford Aerostar allongé, 7 passagers, impeccable |
| 1991 Honda Civic DX 2 portes, manuel, rouge | 1988 Chrysler New Yorker tout équipé, très propre, à voir! |
| 1992 Ford Explorer XLT 4x4, tout équipé, à voir! | 1987 GMC cube 12 pieds, diesel, bonne condition! |
| 1992 Plymouth Sundance 4 portes, automatique, 62 000 km | 1976 Camion Armée Chevrolet 4 x 4, inspecté, prêt pour la route, 14 en inventaire |
| 1994 Pontiac Sunbird LE 4 portes, automatique, garantie 20 000 km/un an | REMORQUES DOMESTIQUES, PLUSIEURS GRANDS FOURS 6 remorques à poteaux 1 remorque 1995 Fifth Wheel, 18 pieds |
| 1993 Ford Aerostar allongé tout équipé, chauffetterie arrière, garantie 1 an/20 000 km | |
| 1993 Cadillac Sedan De Ville tout équipé, prix très avantageux! | |
| 1992 Mercury Grand Marquis GS tout équipé, un seul propriétaire | |

Plus de 60 véhicules en inventaire

Toutes nos voitures sont inspectées et garanties
Financement disponible
Toujours un grand choix à prix abordables
Ouvert le samedi

56, ROUTE 104, IBERVILLE
346-5012

CHEVROLET BERETTA Z26 1994, moteur Quad-4, transmission manuelle, toute équipée, 145,000 km, véhicule reconstitué, parfaite condition. Prix: 9,000\$ négociable. Tél: 246-4239.

CHEVROLET CAVALIER RS 1988, automatique, 4 portes. Prendrais échange, 357-9369.

CHEVROLET CITATION 1985, bon état, 4 pneus neufs, 925\$ négociable. Tél.: 347-9890.

COLT VISTA 1986, 4 roues motrices, 1,700\$ négociable, avec beaucoup de pièces, tél: 348-6487 après 17h.

DODGE CARAVAN 1991, automatique, propre, prendrais échange, 357-9369.

DODGE DAYTONA 1990, bas millage, 6 cylindres, automatique, très bonne condition. Prendrais échange, 357-9369.

ÉCHANGERAIS MAISON contre auto ancienne, tél: 291-3398.

ESCORT GT, 1995, 21,000 km, 5 vitesses, tout équipé, garantie, beaucoup d'extras, évalué 14,400\$, demande 12,400 ferme, 359-4283.

HONDA ACCORD LX, 1987, excellente condition, 2,600\$, tél: 359-6498.

FIREFLY 1987, automatique, 4 portes, bleu, propre, 800\$. Subaru familiale 1986, 5 vitesses, bonne mécanique, 550\$. Bruno, 359-8247.

FIREFLY 2 et 4 portes, 1988-89-90, bonne condition, prendrais échange, Cardinal Auto, 357-9369.

FORD ASPIRE 1994, 4 portes, automatique, démarreur à distance, bas kilométrage, très économique, 7,000\$ négociable. Tél.: 347-3061.

FORD TAURUS 1988, bonne condition, air climatisé, freins neufs, prix: 2,000\$. Tél.: 349-1270, 347-3396.

HONDA ACCORD EX 1992, automatique, équipée, 77,000 km, balance de garantie, très propre, bon prix. Tél.: 358-3417.

HONDA CRX SI 1988, manuelle, 5 vitesses, bien équipée, tél: 358-9032.

HYUNDAI SONATA GL 1993, 97,000 km, automatique, radio AM-FM cassette, air climatisé, pneus et freins neufs (automne), 6,500\$. Tél.: 348-7527.

LIMOUSINE CADILLAC Fleetwood 1986, 5 litres, Senator, prix: 1,800\$. Tél.: 358-2211.

NISSAN SENTRA XE, 1987, automatique, système d'alarme, excellente condition, 2,900\$ négociable, tél: 347-3061.






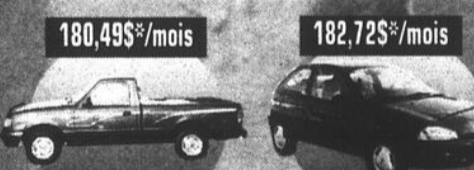




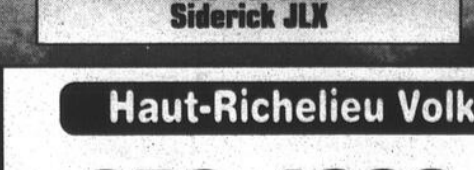


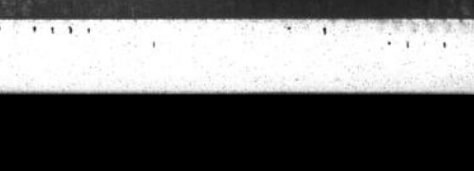
NISSAN STANZA 1990, 25ième anniversaire, 82,000 km, tout équipé, baquettes avant/arrière et côtés, servi 2 hivers seulement, prix 7,200\$, 346-8282.

OLDSMOBILE CALAIS 1986, 4 portes, 4 cylindres, automatique, 146,000 km, mécanique A-1, vitres, coffre serrures électriques, 1,200\$ 346-0109.

ACHETONS ET VENDONS
pièces d'autos et autos d'occasions pour la ferraille
DAUDELIN AUTOMOBILE
1215, Grand-Bernier Saint-Blaise
347-3975

Les **GÉANTS** de l'automobile
Là où le magasinage commence... et s'arrête!

PROBLÈME DE FINANCEMENT? AUCUN FINANCEMENT REFUSÉ!
* Location basée sur 36 mois taxes incluses. 2 000\$ comptant ou échange équivalent

| | |
|---|---|
|  1996 Chrysler Intrepid 13 000 km Tout équipé |  1994 Jeep YJ Rio Grande 22 000 km, vert, automatique 5 vitesses |
|  1995 Pontiac Grand-Am GT tout équipé 249,05\$/mois |  1996 Ford Winstar 7 passagers, tout équipé 14 695\$ |
|  1995 Volkswagen Golf 4 portes, 15 000 km, climatisé 180,49\$/mois |  1994 Jetta 5 vitesses, noir 182,72\$/mois |
|  1994 Suzuki Sidekick JA 20 000 km 11,995\$ 265,31\$/mois |  1996 Plymouth Breeze automatique, 33 000 km, gris Automatique |
|  1995 Chevrolet Cavalier 4 portes, automatique 37 000 km |  1995 Volkswagen Jetta 4 portes, automatique 40 000 km |
|  1995 Ford Ranger King Cab 5 vitesses |  1995 Volkswagen Golf 4 portes, 5 vitesses, turbo, diesel |
|  1994 Suzuki Siderick JLX |  1995 Ford Ranger 37 000 km, 5 vitesses |

Haut-Richelieu Volkswagen
359-4222
370, rue Berthier Saint-Jean-sur-Richelieu

AUTOS GARANTIES INSPECTÉES
Pres de 100 véhicules en inventaire

LE MERCREDI 12 FÉVRIER 1997 • CAHIER WEEK-END LE CANADA FRANÇAIS

OLDSMOBILE CUTLASS
Siera Brougham, 1990, 4 portes, automatique, V6, 3.3 litres, toute équipée, très propre, 5,800\$ négociable, tél: 347-3061.

OLDSMOBILE CUTLASS
Siera SL 1995, Berlin, 5,800 km, toute équipée, 18,000\$ (prix ferme), tél: 359-0475.

OLDSMOBILE CUTLASS
Supreme 1990, 105,000 km, seulement, entièrement équipé, carrosserie impeccable et originale, mécanique exceptionnelle, prix de liste 8,300\$ pour seulement 7,500\$, tél: 349-3396.

PETITES VOITURES pour vous, 4 cylindres, automatiques ou manuelles, économiques, en bonne condition, 3 mois garantie, échange acceptée, 357-9369.

PONTIAC ACADIAN 1984, 4 portes, demande 650\$. Aussi pièces à vendre, 357-9070.

PONTIAC FIREBIRD 1988, 6 cylindres, automatique, toit ouvrant, démarreur à distance, anti-vol, 108,000 km, propriété unique, parfaite condition, 5,000\$, 658-6481.

PONTIAC GRAND AM 1988, blanche, 2 portes, 4 cylindres, automatique, porte-bagages, peinture neuve, Aubaine 2,900\$, 359-9998.

PONTIAC GRAND AM 1993, 4 portes, 45,000 km, V-6, 3.3 litres, garantie 100,000 km, 13,000\$, 348-2981.

PONTIAC GRAND LEMANS 1983, familial, très propre, 800\$, tél: 347-7295.

PONTIAC SUNBIRD 1984, 2 portes, automatique, beaucoup de millage, rouillé, mécanique impeccable, 550\$, tél: 357-8006, 898-8151.

SUBARU 4X4, GL familial, 1987, 117,000 km., entretenu chez Subaru, avec cellulaire, taxes incluses, 2,750\$. Je veux aussi acheter Domaine/Ferme à Saint-Jean, tél: 865-5599.

SUNDANCE 1989, 98,000 km, "cruise", démarreur à distance, vitres, sièges, miroirs électriques, très propre, 3,600\$, 349-3901.

SUZUKI SWIFT 1989, 2 portes, 4 cylindres, 5 vitesses, très propre, 140,000 km., très légèrement accidentée aile gauche, 1,450\$, 346-0109.

TEMPO 1985, 2 portes, automatique, très bonne condition, 1,500\$, tél: 347-7287 (Gilles).

TEMPO GL 1994 79,000 km, 4 cylindres, automatique, air climatisé, avec mags, anti-démarrage, "power breaks", "power steering", radio AM-FM cassette stéréo, freins neufs à l'avant, 4 pneus neufs 4 saisons, couleur vert et charcoal, très propre, bonne condition. Prix: 9,800\$, 348-5318.

TOYOTA CELICA GTS 1988, très bonne condition, tél: 358-5023.

TOYOTA TERCEL 1991, très propre, bonne condition. Tél: 346-1555.

VOLVO GT 1982, 4 cylindres, manuelle, 5 vitesses, toit ouvrant, très propre. Aussi jeu Sony Play Station, 225\$, tél: 347-2804 Alain.

204 CAMIONS

1988 VAN, fini style Pick-Up, excellent pour Fifthwheel ou pour transporter ski-doo, 4 roues ou autres. Bon véhicule de travail, mécanique excellente, 4 pneus neufs d'hiver, carrosserie très solide, aucune rouille. Aussi tracteur 16 forces, très fait avec trailer, très propre, mécanique A-1 avec 3 points arrière, tél: (514) 244-6015.

1992 PLYMOUTH Voyager LX, 7 passagers, équipement complet, 70,000 km. Tél: 346-1555.

CHEVROLET S-10, 1986, 98,000 km, air, "cruise", V-6, refait à neuf de A à Z, 6 pneus neufs, boîte F-5000, prix 4,600\$, 346-8282.

DODGE DAKOTA 1988, 6 cylindres, automatique, boîte 8, très bonne condition, prendrais échange, 357-9369.

FORD AÉROSTAR 1992, tout équipé, 104,000 km., 7,500\$, tél: 347-9327.

FORD BRONCO II, 4x4, 1986, excellente condition, moteur, peinture 1995 (rouge pompier), 8 pneus. Prix discutable. Aussi Domaine/Ferme à Saint-Jean, tél: 865-5599.

GM SAFARI XT 1994, 8 passagers, 4.3 litres, "full equip", 32,000 km, balance de garantie GM. Prix: 15,900\$. Tél: 349-5913.

JEEP 1987, Laredo, V-6, 5 vitesses, "over drive", bonne condition, 3 toits, couleur noire, prix demandé 7,000\$, 358-5001.

MAZDA B 2002, king-cab, pneus neufs, parfaite condition. Prendrais échange, Cardinal auto, 357-9369.

PICK-UP CHEVROLET 4x4, 1976, 1 tonne, refait à neuf: peinture, moteur, suspension... 6,500\$ négociable, tél: 346-2495.

PICK-UP F150 XLT, 1991, king-cab, boîte 8 pi., 4x4, moteur 302 neuf, très propre, 11,500\$ négociable, tél: 299-2728.

PLYMOUTH VOYAGER SE 1993, 7 passagers, 6 cylindres, régulateur de vitesse, 6 cylindres, 120,000 km, 10,600\$, 358-3796 après 17h.

PLYMOUTH VOYAGER SE, 1991, 5 passagers, V-6, automatique, mécanique A-1, toit sur-élevé adapté pour chaise roulante, 123,000 km., prix: 7,500\$, tél: 348-6047 et 359-8503.

205 MOTOCYCLETTES

HONDA CB 900, 1981, très propre, 1,900\$. Tél: 348-4120.

206 MOTONEIGES

À QUI LA CHANCE? Pour pêcheurs ou chasseurs. Bombardier Citation SS 1984, 1 cylindre injection, prix: 550\$. Bombardier Everest 1977, 440 hp, très propre, prix: 550\$. Tél: Guy 359-1777, 358-1011 (soir).

ARTIC CAT Prowler, 1992, moteur 440 liquid, sièges doubles avec requins, excellente condition, 3,000\$, tél: 359-8771.

BLIZZARD 5,500, moteur 500, 1980, très propre, demande 850\$, tél: 359-8771.

BOMBARDIER FORMULA STX 1995, 1,400 km, siège double de luxe. Après 18h, 347-0675.

BOMBARDIER SAFARI 447, 1984, plus de 700\$ de réparations, poignées et poutres chauffants, seulement 4,000 km., comme neuf, 1,700\$, tél: 346-7580, 359-1800.

CARRIOLE et traîneau pour pêche, remorque double, Boat-Ski 440, 1976, tél: 245-7244, Luc.

EVEREST 440, très propre, 900\$, 358-1737 (après 18h).

SKI-DOO YAMAHA 643, 1973, bonne condition, demande 450\$ négociable, au: 291-4201.

YAMAHA SRV, moteur 535, 1985, 4,000 km., comme neuve, demandez Pierre: 347-3975.

207 ACCESSOIRES SERVICES

4 PNEUS Uniroyal à neige, avec crampons, 205-75R14, montés sur roues pour Aérostar, tél: 291-3245.

ALTERNATEURS et démarreurs, recyclés: 25\$ et plus, rebâtis: 50\$ et plus, batterie usagée: 25\$, neuve: 49.95\$ et plus. Installation sur place, Atelier J.P.: 346-6878.

RADIO D'AUTO Yamaha, cassettes avec entrée cd + ampli Yamaha 4x35w ou 2x70w ou 70w 2x35w, valeur de 1,500\$ pour 550\$, 347-2840.

SCIE À CHAÎNE Husqvarna 66 cc., 16 po. de chaîne, 266 SE, 250\$. 4 pneus Président, 205-75-15, hiver avec crampons neufs, sur jantes Ford, 285\$. Laveuse à pression, 500 livres, Hytro, prix demandé 280\$, Push-bar pour modèle Ford Ranger, 60\$, 2 rampes monte-auto, 3,000 livres, 45\$. 2 chandeliers pour auto, 25\$, tél: 349-6436.

SPÉCIALITÉ: Soudure générale, remorques à partir de 400\$, pour ski-doo ou VTT., ou sur demande, attaches d'autos, prix économiques, tél: 346-0865.

SECTION DIVERS

301 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

ACCESSOIRES DE BÉBÉ et vêtements de fillette, 0-12 mois, comme neufs, tél: 346-2567.

BASINETTE avec matelas, 50\$. Tél: 291-3234.

COUCHES EXTRAS, couches en vrac, culottes d'entraînement, culottes d'incontinence, accessoires pour bébé, 382 Grand Bernier, Saint-Jean. Livraison faite en soirée. 357-7647.

Achat et vente d'articles neufs et d'occasion, couches en vrac, 108 petites/19,96\$, 120 moyennes/22,75\$, 120 grandes/25,65\$, 120 extra grandes/25,65\$, «pull-up» 20/6,66\$. Urgent besoin d'articles d'occasion, **PAYONS COMPTANT**.

346-5546
990-6259

302 AMEUBLEMENTS

60 RÉFRIGÉRATEURS et 60 laveuses à vendre, tél: 346-3701, Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier.

À VENDRE, 3 bibliothèques à portes avec tablettes réglables, 50"x12"x72". Information: 346-4722.

À VENDRE: 4 appareils électro-ménagers, divan-lit, mobilier cuisine neuf (acheté juillet 96), tél: 358-1526.

ACHETONS réfrigérateurs défroiseurs, payons jusqu'à 1,25\$, acheteurs laveuse/sècheuse défectueuses, payons jusqu'à 200\$. Blanc ou amande, **GARAGE-DU MEUBLE**, 185-A, Bouthillier 346-3701.

ACHETONS meubles usagés, tels que cuisinière, réfrigérateur, mobilier de cuisine, lit 54", bureau, tél: 346-9673.

ACHETONS, cuisinière, réfrigérateur payons jusqu'à 500\$, laveuse-sècheuse payons jusqu'à 400\$, bonne condition, laveuse/sècheuse défectueuse payons jusqu'à 200\$. Garage du Meuble, 185-A, Bouthillier, 346-3701.

AVIS SPÉCIAL 50 ensembles: cuisinières/réfrigérateurs, 50 ensembles: laveuses/sècheuses. A bon prix avec garantie, Garage du Meuble Inc. 185-A, rue Bouthillier, 346-3701, ouvert tous les soirs.

BIBLIOTHÈQUE, 3 sections, noire, meuble genre buffet noir, table de salon noire, ventilateur noir. Le tout très bon état. Tél: 357-9389.

CUISINIÈRE réfrigérateur, Hot Point, couleur amande et noir, 14 pieds cubes, en très bonne condition, 550\$, 357-9126.

CUISINIÈRE, réfrigérateur Hot Point, mobilier chambre en mélamine, divan soft-touch, mobilier cuisine, tables de salon, prix discutable, pagette: 869-8768.

LAVEUSE INGLIS blanche, réfrigérateur pour chalet. Bonne condition. Tél: 346-8080.

LAVEUSE, SÈCHEUSE Inglis, valeur: 1,200\$ pour 900\$. Réfrigérateur Hot Point amande, 17 pi.cu., 375\$. Chiffonier 6 tiroirs, 75\$. Mobilier de salon: causeuse, fauteuil, tabouret, valeur de 1,750\$ pour 1,300\$. Meuble pour four micro-ondes blanc, beaucoup de rangement, 100\$. Set de 3 tables de salon Queen Anne, 185\$. Laveuse à tapis et planchers Electrolux avec coffret de rangement, 85\$. 293-4285, 293-5697.

LAVEUSE/SÈCHEUSE Kenmore, couleur jaune, très propres, laisserait à 125\$/l'ensemble, tél: 347-8723 ou 358-1398.

LAVEUSE/SÈCHEUSE Kenmore, heavy-duty, amande, propres, 275\$. Articles (Bébé-Butler): bassinettes 2 dans 1, chaise haute, prix discutable, tél: 348-9435.

LAVEUSE/SÈCHEUSE, Inglis, amande, très bonne condition, 450\$/l'ensemble. Congélateur blanc, 12 pi.cu., Kelvinator, 275\$. Mobilier cuisine moderne, noir et amande, 350\$, tél: 358-4012 (jour) et 358-1660 (soir).

Mobilier de chambre antique, 1930, évalué à 1,500\$, demande 800\$ au: 291-4201.

Mobilier de chambre complet pour bébé, marque Lépine, collection Mori-Jean, très propre, valeur 2,000\$ laisse à 700\$, tél: 359-7526.

Mobilier de cuisine table et 4 chaises, en chêne, moderne. Fait vendre. Tél: 359-7185.

TECKEL (chiens saucisse), 3 mâles, 2 noirs et feu, 1 chocolat et feu, prêts le 15 mars. Prix: 275\$ chaque. Sylvie, 346-7232.

SCHNAUZER NAIN femelle, 1/2 an, charcoal, propre, carnet de santé, Mario: 358-4444, 347-2567.

306 CAMPING

1990 KOUNTRY STAR 34' Tandem, seulement 11,000 miles, 4 saisons, tout équipé, 2 airs climatisés, génératrice, ouvert, fenêtres doubles, revêtement antirouille, 62,500\$, 346-2114, 243-1137 (fin de semaine).

307 MACHINERIE OUTILLAGE

SOUFFLEUSE À NEIGE Sears, Craftsman 10/30, toute neuve, garantie 2 ans, prix discutable, très bonne condition, abribain 346-6673.

308 MUSIQUE OU INSTRUMENTS

ARGENT COMPTANT! Payerons 300\$ à 10,000\$ pour des vieilles guitares faites avant 1970 des marques comme Gibson, Fender, Martin, Gretsch, Epiphone, Mosrite. Demandez Steve 1-800-964-3544.

COMME NEUF, guitare Baracuda, amplificateur Fender 62 watts et pédale à distortion, tél: 348-4322.

DUVAL MEUBLES USAGÉS
ACHETONS ET VENDONS Meubles usagés et électroménagers Vendons pièces d'électroménagers pour toutes marques
MAINTENANT SERVICE DE RÉPARATIONS À DOMICILE
LE TECHNICIEN ANCIENNEMENT DE MARCEAU RÉPARATIONS.
380, 2e Avenue, Iberville 347-1895

Mobilier de cuisine table, 6 chaises, vaisselier et bahut, mobilier de chambre, tout en bois, très propre, tél: 348-2216.

Mobilier salon style Provincial français, fauteuil et sofa roses, canapé rouge, 3 tables, 2 lampes. Jeu Sony Play Station 225\$, tél: 347-2804 Jeannine.

Mobilier de cuisine, mobilier de chambre, laveuse, sècheuse. Tél: 358-5376.

TABLE DE CUISINE, 4 chaises, table d'appoint, petite étagère. Prix à discuter. Laissez un message, 348-7790.

303 ANIMAUX

2 PETITS CHIOTS Poméranien, 1 tout blanc, 1 couleur lapin, nés 14 janvier, 250\$/chacun, tél: 299-2026.

2 POULAINS Belge, pur sang, 1/2 an, 1 Canadien dompté à voiture et selle, 11 ans, une pouliche Belge 6 mois, 1 poulain Belge 5 mois, 1 poulain Canadien-Belge 7 mois. Une voiture de randonnée, 3 selles western, 5 veaux 10 mois, 1 sleigh, 1 set d'attelage pour chevaux Belge. 248-4557.

À DONNER, chatte de 5 mois, tigrée gris et noir, pattes 6 doigts, gentille et enjouée, 359-5906.

À RÉCUPÉRER toutes espèces d'oiseaux, pour récupération, tél: 346-8771.

ATTENTION ferais tonte et loi-letage pour chiens, à votre domicile, produits de qualité, pour renseignements: 244-5732, 348-2175.

CANICHE BLANC vacciné, vermifugé, propre, 250\$, tél: 347-7137.

CAVALIER je l'offre la possibilité de faire de l'équitation à moindre coût. Si intéressé, 347-2146.

CHIENS mâles, Husky, yeux bleus, 150\$/chacun, tél: 294-3284.

CHIOT BERGER SHETLAND (mini Colley), pure race, 3 mois, vaccinée, 1 mâle disponible, 175\$. Tél: 347-5385.

CHIOTS Berger Anglais, Golden, Pyrénée, choix de 7 races, petit, toy, miniature, pure race, privé, tél: 467-6696.

CHIOTS Caniches miniatures, pure race, tél: 299-2346.

CHIOTS COLLEYS "Lassy", nés le 31 décembre 1996, réservez-les: 346-6826.

CHIOTS ÉPAGNEULS Cockers, mâles, brun pâle, vaccinés, vermifugés, 293-7436.

DALMATIEN à vendre, 1/2 an, mâle, dressé, cage et attirails, excellent avec les enfants, 250\$, tél: 349-7066, 252-2777 ext. 2490, Sylvain.

DALMATIEN à vendre, mâle, 12 mois, affectueux, prix: 150\$, tél: 246-3397.

GOLDEN RETRIEVER mâle blond, 5 mois, vacciné, enregistré, très affectueux, inclus cage, 200\$. Infos: 346-4240.

MONTAGNE des Pyrénées, à vendre, femelle, 1 an, enregistrée, tatouée, opérée, dressée, prix négociable, 635-1020, 638-9746.

PARC à chien, 11x7, prix demandé 200\$, tél: (514) 347-4169.

SCHNAUZER NAIN femelle, 1/2 an, charcoal, propre, carnet de santé, Mario: 358-4444, 347-2567.

TECKEL (chiens saucisse), 3 mâles, 2 noirs et feu, 1 chocolat et feu, prêts le 15 mars. Prix: 275\$ chaque. Sylvie, 346-7232.

TROUVÉ gros chat couleur caramel, dégriffé, probablement opéré, si pas retrouvé, donnez à un bon maître, 359-5906.

304 ARTICLES DE SPORT

APPAREIL D'EXERCICES complet, incluant simulateur d'escalier, de marque Weider, prix demandé: 700\$. Tél: 347-5717.

ARTICLES de pêche sur glace, perçue à gaz Jeffy, 8", 10 bimbales montées, cuillères à trous, 200\$ le tout, 358-5621.

BICYCLETTE d'exercices, avec moniteur pour fréquences cardiaques, comme neuve, 150\$ négociable, 358-2663.

PAIRS DE PATINS de fille, peinture 3 et 5, tél: 346-6286.

PATINS DE FILLE pour le patinage artistique. Pointure 6.1/2, marque GAM 100. Patins à botte rigide pour les sauts. Tél: 348-4868 (laissez message).

SKI DE FOND neufs à vendre, bottines grandeur 6, prix demandé: 75\$, tél: 346-2878.

SKIS ALPINS Rossignol avec bottes, peinture 12, pour homme, presque neufs, 150\$. Tél: 898-1862 (cellulaire) ou 359-1688.

305 BOIS ET MATÉRIAU DE CONSTRUCTION

BOIS DE CHAUFFAGE érable, hêtre, merisier, plaine, pommier. Petit bois d'allumage. Très bon prix, livraison comprise. 248-0810.

BOIS DE CHAUFFAGE, à bon marché, érable de montagne sec, bois mélangé et bois d'allumage, livraison gratuite, 347-7135, 347-8298.

BOIS DE CHAUFFAGE, érable, hêtre, merisier, rond ou fendu. Aussi bois d'allumage, livraison gratuite, 291-5307.

BOIS DE FOYER 4-saisons, 95% érable de montagne. Livraison gratuite (1 cordon, 32 pi.cu.) Tél: 460-2689.

BOIS DE FOYER Borduas, érable de montagne, livraison à l'année et immédiate, tél: 347-2751.

BOIS DE FOYER sec à vendre, tél: 347-3910, 296-4713.

FAITES VOS armoires à bas prix. Porte d'armoire PVC: 4.99, tablette bois pressé 12": 2.49, comptoir pré-moulé: 2.99 pi., mélamine: 15.99, bois pressé 3/8"x6": 3.99, 5/8"x12": 3.99, MDF 7/16": 11.69, 5/8": 15.97, stratifié: 6.99. Informez-vous, mise de côté 90 jours. Matériaux à bas prix Saint-Jean-sur-Richelieu, 514-346-6600.

LAINE ISOLANTE R-31, feuillets 24x60 po., 12 paquets, 64 pi.ca. chaque, 30\$/chaque. Poêle à bois Franklin, bonne condition, 100\$, tél: 291-3104.

LIQUIDATION surplus d'inventaire. Nous payons la T.P.S. sur tout achat de 1,000\$ et plus. Aspenite 7/16": 4.99, 3/4": 6.19, 2x6 12": 3.95, 2x8 12": 5.85, 2x10 12": 9.95, plywood 1/2": 15.29, 5/8": 17.69, laine R12: 14.99, R20: 13.99, styrofoam 1": 3.89, 2": 7.99, porte maison: 8.49, loutan: 12.49, coloniale: 16.49, parqueterie érable, chêne rustique: 1.29 pi. select: 1.59 pi. En vigueur jusqu'au 14/02/97. Matériaux à bas prix Saint-Jean-sur-Richelieu 514-346-6600.

306 CAMPING

1990 KOUNTRY STAR 34' Tandem, seulement 11,000 miles, 4 saisons, tout équipé, 2 airs climatisés, génératrice, ouvert, fenêtres doubles, revêtement antirouille, 62,500\$, 346-2114, 243-1137 (fin de semaine).

307 MACHINERIE OUTILLAGE

SOUFFLEUSE À NEIGE Sears, Craftsman 10/30, toute neuve, garantie 2 ans, prix discutable, très bonne condition, abribain 346-6673.

308 MUSIQUE OU INSTRUMENTS

ARGENT COMPTANT! Payerons 300\$ à 10,000\$ pour des vieilles guitares faites avant 1970 des marques comme Gibson, Fender, Martin, Gretsch, Epiphone, Mosrite. Demandez Steve 1-800-964-3544.

COMME NEUF, guitare Baracuda, amplificateur Fender 62 watts et pédale à distortion, tél: 348-4322.

COURS DE GUITARE privés, choisissez votre programme, fixez vos limites, on y va à votre rythme. Bernard Rouleau: 359-9225.

GUITARE CLASSIQUE Fiesta, avec "case", comme neuve, 125\$ négociable, 358-2663.

SPÉCIAL Saint-Valentin, grande vente de pianos, neufs et usagés. Surplus, modèle d'institution, prix réduits, 13-14-15 février, pour rendez-vous, Piano Bessette: 862-1222.

SYNTHÉTISEUR Yamaha, valeur 300\$, demande 200\$ négociable, 358-4838 (après 16h).

SYSTÈME cinéma maison, comprenant: récepteur audio, tv, stéréo et processeur Surround: 150\$, enceintes acoustiques de 40\$ à 100\$/paire, ampli Tuner Toshiba: 100\$, ampli guitare: 200\$. Multi-effets, guitare Boss ME5: 150\$, 359-4905.

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS,

ACHETONS toutes sortes de marchandises qui vous encombrent ou que vous avez en trop, 347-4912

AMEUBLEMENT DE BUREAU (en bon état à vendre), 1 bureau 30x60, bureau 36x72, 2 bureaux en L de secrétaire, 50\$/chaque, tél. 347-7273.

ATTENTION, viande pour congélateurs de première qualité, choix complet, satisfaction assurée, plan budgétaire à partir de 25\$/semaine, livraison gratuite, information: 1-800-363-8367

BUREAU DE CHAMBRE 2 tables: 1 pivotante et 1 fixe. Boîte à outils en plastique pour camionnette, boîte de transport pour chien, plusieurs niches 10\$/chaque, tél. 347-4169.

CABANE À PÊCHE avec poêle à bois et accessoires, 8 x14, à Venise, 600\$. Moteur de bateau, 9.9, Evinrude, avec pied allongé, 600\$. 348-9602.

DIRECTEMENT du fabricant. Portes et fenêtres neuves et usagées, PVC - aluminium. Vente et installation. Subventions?? Vitre 2001 217, 3^{ème} avenue, Ierville, 347-2001.

DIVAN-LIT, Futon, noir, fait métal, chaise bergante noire avec pouf, 450\$. VCR, hi-fi Sanyo, télécommande, 320\$. TV Hitachi, 20" couleur, 100\$. Guitare électrique, série LB, Fender strap copie avec floyd rose tremolo, bonne condition avec case, 250\$. 359-7302.

ÉQUIPEMENT CB modèle HR-2510, tour DMX, antenne "Power Supply" 20 ampères et plus. Prix à discuter. Michel, 357-9164.

EXERCISEUR YORK 2001, à vendre tout équipé, valeur 650\$, demande 200\$. A donner, femelle mélangée Berger, Rotweiler, âge 8 mois. Tél. 348-3179.

FIXTURES, NÉONS, différents modèles, à vendre à partir de 10\$, tél. 346-6826.

IMPRIMANTE Epson 1001, noir et blanc, matricielle avec papier, très bon état, prix à discuter, tél. 346-6306.

LAVE-VAISSELLE mobile Hot Point Econo, blanc, peu utilisé, 290\$, tél. 291-3591.

LIQUIDATION, matelas neuf, légèrement endommagés 50% rabais. Plate-forme toutes grandeurs 50\$, lit en fer, lit baldaguin, lit 2 étages et futon. (514) 926-1431 Club Matelas.

LUMIÈRE POUR table de billard, de luxe, 200\$. Petit bar pour sous-sol avec mini réfrigérateur, Patrick: 346-2915.

MACHINE à coudre Singer, électronique 560, servie 3-4 fois, avec meuble, aussi congélateur vertical Kenmore, beige 14 pi.cu. prix à discuter, 347-9686.

MATELAS NEUFS conventionnels, orthopédiques, toutes grandeurs, prix très compétitifs, directement de l'entrepôt. Salle de montre, 855 Grand Bernier, Saint-Jean-sur-Richelieu, coin Pierre Caisse, 359-0450.

ORDINATEUR (écran), à l'état neuf, Mag Innovation 15", Flat Squarerebe, digital, valeur 550\$ pour 350\$, disque dur Caviar Wester digital, 2.1 GB, valeur de plus de 400\$ pour 315\$. 347-2840.

ORDINATEUR PHILIP imprimante à aiguille, plusieurs logiciels: Word Perfect 5.0 et jeux, Clavier et imprimante: 750\$. Aspirateur vertical Singer Turbo, 25\$. Chaise en laiton forme arrondie, 25\$. Tél.: 349-2273.

OVERLOCK Rimoldie industrielle, 5 fils, valeur: 3 500\$ pour 1 500\$ négociable. Demandez Carole Godin: 347-1825.

PIANO LANGELIER, 1 700\$. Mobilier de chambre pour enfant, 7 morceaux, 300\$. Tél.: après 18h, 349-3797.

PLAQUE CHAUFFANTE Jenn-air, valeur 860\$ demande 400\$, tél. 349-2716.

REMORQUES du manufacturier, 300 en inventaire, toute grandeur, dompeur, tandem, moto, paysagiste, utilité etc. Poêle combustion lente. Poêle à granulés d'anthracite. Cheminée 2100, gaine etc. Super prix (514) 246-2851.

RÉSERVOIR EN ACIER, 900 gallons, 48x144, pour gaz, huile ou autres, 225\$, tél. 347-2647.

TÉLÉVISION 20", stéréo, 3 ans, 240\$. 9", 20\$. Meuble à télévision, grand rangement, 50\$. Répéteur digital à puce, 80\$. Plusieurs autres articles. Tél.: 357-1391.

VAISSELLE LUXUEUSE, très bonne qualité, porcelaine Bavarienne, 44 pièces, 600\$, 347-8916.

VIDÉO BÉTA hi-fi Sanyo, caméra Yashica Electro 35 + flash, table tournante Sharp linéaire, calculatrice à ruban Olympia, appareils d'entraînement Megaflex, tél. 349-4135.

SECTION OCCASION D'AFFAIRES

351 DIVERS

AUBAINÉI Équipement d'électrolyse: appareil, lit, loupe, meuble et accessoires. Idéal pour débutant, 750\$, tél. 359-3677.

BAR LAITIER, excellent prix. Pour personnes intéressées à ajouter un casse-croûte. Tél.: 348-6185 ou 348-0053.

CANADA ET QUÉBEC: subventions, prêts pour petites, moyennes entreprises, nouvelles ou existantes: renseignements: Centre d'aide pour petites entreprises (514) 861-6180, ext. 4.

CANADA ET QUÉBEC: Subventions, prêts pour petites, moyennes entreprises, nouvelles ou existantes: renseignements: Centre d'aide pour petites entreprises (514) 861-6180, ext. 4.

CANTINE À VENDRE: Local, 15 route 223, grand terrain, prix: 55 000\$, discutable, équipement complet, secteur très achalandé, pour plus d'information: 246-3902.

CERCHEZ-VOUS de l'argent supplémentaire. Travail à temps plein/partiel. Heures flexibles. Travail à domicile. Envoyez votre C.V. à: 630 Cathcart, Montréal, H3B 119.

INVENTAIRE COMPLET de magasin de vêtements usagés à vendre, "rack", cintres, caisse, vêtements, etc... Personnes intéressées seulement, 358-3182.

MAGASINÉZ à partir de votre domicile et bénéficiez d'une multitude d'avantages. Info: 24 heures, tél. 257-6644.

POSTES disponibles dans votre région. Aucune expérience requise, temps plein ou partiel, possibilité 900\$ et + semaine. Investissement discutable, 25 ans et plus. 1-800-561-1518, (514) 449-4011.

SABLIÈRE à vendre, avec permis du territoire agricole et tests de laboratoire. Equipement à neige. Tél.: 785-2061.

LOCAUX COMMERCIAUX (centre-ville) Pour tout genre de commerce de 800 à 6 500 pieds carrés. Intéressés seulement 347-7572 Demandez Khalel

Camping du lac Mineur Concession de restaurant à louer pour la saison estivale 1997 Pour renseignements: Tony ou Louise 346-0640

OCCASION D'AFFAIRES RESTO-COMPTOIR SANDWICH TREE Franchise disponible Région Saint-Jean-sur-Richelieu Soupes, salades, sandwiches, plats du jour Renseignements: (819) 353-1216 Investissement requis: 40 000\$

Êtes-vous insatisfait? Nous recherchons actuellement 3 personnes ayant de l'expérience dans le domaine de la vente, de la gestion ou de l'enseignement et qui ont déjà travaillé à leur compte. Vous devez avoir la capacité de gérer de gros revenus et être présentement sur le marché du travail. Pour obtenir un rendez-vous, communiquez avec M. Éric Rodrigue, en composant le 359-7632 (du lundi au vendredi entre 19 h et 20 h)

SECTION EMPLOI

401 DEMANDES

CERCHE MERVEILLEUSE gardienne pour prendre soin de 2 petits garçons, 1 et 3 ans, 3 à 4 jours/semaine, sur le rang Saint-Edouard, du 24 février à la fin juin, tél. 358-1878.

ENTRETIEN MÉNAGER. Je suis honnête et travaillante, discrète, non-fumeuse, avec expérience. Demandez Francine, 346-4895, après 18h.

GARDERAI des enfants chez moi, de 0 à 5 ans. Demeurant rue Meunier, près de l'hôpital et Wall Mart, 17 ans d'expérience. S'adresser à Louise au: 348-7437.

GARDERAI ENFANTS 0-5 ans, cours techniques de garde et premiers soins, expérience en garderie, temps plein partiel, aussi à l'heure, maison privée, salle de jeu. Recus d'impôt, programme éducatif, repas équilibrés, collations. St-Basile 291 3276.

GARDERAI enfants 1 à 6 ans, grand local, Route 133, cour clôturée. Infos: Nicole 346-8045.

GARDERAI ENFANTS à la maison. Beaucoup d'expérience. Boulevard St-Luc. Tél.: 348-2889.

GARDERAI ENFANTS chez moi, de 0 à 5 ans, en face de l'école Aux Quatre-Vents, je donne des recus. Michèle: 348-7565.

GARDERAI ENFANTS de 0 à 5 ans, 7 jours/semaine, Boul. Industriel, tél. 348-6980.

GARDERAI ENFANTS jour, expérience et références, temps plein, 5 jours, pres école Marie-Derome, Hélène: 349-0538.

GARDERAI petits bout'choux de 1 an et plus, 12 ans d'expérience, petit groupe, Saint-Luc, 1 place disponible, tél. 348-1016.

GARDERAI VOS petits, maison familiale, repas santé et grande salle de jeu, quartier Saint-Gérard, du lundi au vendredi, Diane: 359-9991.

GARDERIE en milieu familial, jour, soir, nuit, fin de semaine, à Clarenceville. Tél.: 244-5066.

VOUS AVEZ besoin d'une gardienne pour vos enfants? Appelez-moi, l'habite au Mont Saint-Gregoire, pour plus d'information: 347-8738.

pré-maternelle CHEZ FANFAN Nous avons présentement une place disponible Groupe 2 ans Communiquez au 346-5312

Opérateur(trice) AS/400 Pour une entreprise en pleine expansion, au sein d'une équipe jeune et dynamique. Possibilité d'avancement. Connaissances et qualités: Informatique; Base de données; Réseau; Débrouillard(e) et persévérant(e); L'anglais serait un atout. Faire parvenir votre curriculum vitae à: Prépar International Inc. 275, rue Langlois Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 4S4

Secrétaire dentaire Numéro de l'offre: (2147348). Prendre rendez-vous avec Mme Denise Lanouette au 514-349-3368. Salaire: \$9/heure + selon exp. (Ass. med.) Nombre d'heures par semaine: Rég. 30 heures/sem. Lun.-sam. inc. 3 soirs. Lieu de l'emploi: Saint-Luc. Exigences: Exp. requise. Bonnes relations interpers. Français parlé et écrit. Parler anglais. Formation et expérience requise dans domaine dentaire.

Livreur(se) de prospectus Numéro de l'offre: (2146099). Prendre rendez-vous avec Mme Bouthillier au 514-358-2501 (laissez message). Salaire: \$6.70/heure. Nombre d'heures par semaine: Rég. 1 jour/sem. le samedi. Lieu de l'emploi: Saint-Jean et Ierville. Exigences: Aucune expérience requise. Livraison à pied. Temps partiel moins de 10 heures par semaine. Travail à l'extérieur. Transport fourni. Parler français. Disponible le samedi. Doit demeurer dans Ierville, Saint-Jean. Consciencieux(se).

Chauffeur de camion semi-remorque Numéro de l'offre: (2147344). Prendre rendez-vous

Technicien(ne) en dessin Numéro de l'offre: (2146723). Faxer/poster C.V. 514-346-8270 ou 228, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 3V8. Salaire: \$12/heure ou plus. Nombre d'heures par semaine: Perm. temps plein ou partiel. Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu. Exigences: Conn. en dessin CAO/DAO. Conn. approfondie des logiciels Autocad R-13, Windows 95, etc. Familiarité avec Internet (transmission, réception, modem). Excellent français et anglais parlé et écrit. Formation technique en dessin sur logiciels.

Mécanicien(ne) d'hélicoptère Numéro de l'offre: (2146942). Prendre rendez-vous ou faxer a/s Mme S. Latour, fax: 514-346-6536, tél.: 346-8284. Salaire: \$18/heure ou plus. Nombre d'heures par semaine: Perm. 40 heures (jour ou soir). Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu. Exigences: Exp. 5 ans minimum. D.E.C. et licence M-15 pour la réparation d'hélicoptère. Fiable, responsable. Pour mécanique sur les hélicoptères Bell 206. Entretien et réparations périodiques.

Tôliers/tôlières (aéronautique) Numéro de l'offre: (2146949). Prendre rendez-vous ou faxer a/s Mme S. Latour, fax: 514-346-6536, tél.: 346-8284. Salaire: \$18/heure ou plus. Nombre d'heures par semaine: Perm. T.-plein 40 heures/sem. Jour/soir. Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu. Exigences: Avoir 5 ans d'exp. minimum comme tôlier en aéronautique. Personne responsable. Fiable. Vous devez fournir votre C.V. à l'employeur. Savoir utiliser les machines. Presses. Cisailles. Domaine de l'aviation, hélicoptère.

Mécanicien(ne) d'automobiles Numéro de l'offre: (2147779). Prendre rendez-vous avec Mme Sirois au 514-656-4510 ou se présenter au 5668 Auteuil, Brossard. Salaire: \$12/heure + selon exp. Nombre d'heures par semaine: Perm. 42.5 heures/sem. Lieu de l'emploi: Brossard. Exigences: 10 ans d'exp. dans la réparation d'autos et camionnettes. Bonne connaissance du système à injection. Carte de compétence nécessaire 2^e ou 3^e classe (pas d'apprenti). Bilingue un atout. Avec outils. Connaissance en système d'échappement.

Secrétaire dentaire Numéro de l'offre: (2147348). Prendre rendez-vous avec Mme Denise Lanouette au 514-349-3368. Salaire: \$9/heure + selon exp. (Ass. med.) Nombre d'heures par semaine: Rég. 30 heures/sem. Lun.-sam. inc. 3 soirs. Lieu de l'emploi: Saint-Luc. Exigences: Exp. requise. Bonnes relations interpers. Français parlé et écrit. Parler anglais. Formation et expérience requise dans domaine dentaire.

Livreur(se) de prospectus Numéro de l'offre: (2146099). Prendre rendez-vous avec Mme Bouthillier au 514-358-2501 (laissez message). Salaire: \$6.70/heure. Nombre d'heures par semaine: Rég. 1 jour/sem. le samedi. Lieu de l'emploi: Saint-Jean et Ierville. Exigences: Aucune expérience requise. Livraison à pied. Temps partiel moins de 10 heures par semaine. Travail à l'extérieur. Transport fourni. Parler français. Disponible le samedi. Doit demeurer dans Ierville, Saint-Jean. Consciencieux(se).

Chauffeur de camion semi-remorque Numéro de l'offre: (2147344). Prendre rendez-vous

Assistante et secrétaire dentaire demandées, formation spécialisée, incluant stage en clinique. Avons 20 ans d'expérience. Des centaines d'étudiantes et dentistes, témoignent du développement apporté en employabilité. Hélène Delsaer Entr. 926-3081.

Souscripteur(trice) d'assurance en ligne personnelle Service à la clientèle; Vente de nouvelles affaires; 1^{er} an d'expérience dans un bureau de courtier; Taux horaire selon expérience. Assurances Gaudette & Raymond 653-0235

Club de recherche d'emploi Vallée des Forts Inc. à votre service depuis 5 ans 85% des emplois ne sont pas annoncés. Êtes-vous prêt à découvrir ce marché caché de l'emploi? Le Club de recherche d'emploi Vallée des Forts Inc. offre des sessions gratuites et efficaces. Enseignement dispensé par des professionnels accrédités. Pour un emploi dans les plus brefs délais, communiquez immédiatement au numéro 346-3044. Gratuités des services assurés par Développement et Ressources Humaines Canada

SERVICE DE GARDE Pour enfants de 1,1/2 à 6 ans, prix compétitifs, vous ne payez pas pour les fêtes, congés et vacances, aucun contrat à respecter. Local sécuritaire 26x40, grand terrain clôturé, recus d'impôts. Vous irez au travail l'esprit tranquille en laissant vos enfants à une éducatrice ayant 10 ans d'expérience. Dialogue facile à votre retour ou même en soirée. Programme éducatif, bons repas chauds et équilibrés. Demandez Paulette: 348-8165.

402 OFFRES

AGRÉABLE et payant, à vos heures, dans votre secteur, occasion idéale pour dames et jeunes filles. Information: 877-5000 + 442-0662.

AMÉLIEZ votre revenu. Travail de représentation près de votre domicile (temps libre jour/soir). Faites connaître nos nouveaux produits d'architecture et de décoration. Talents ou expérience en dessin, vente, décoration un atout. Très bons revenus. (514) 642-6171 ou 1-800-737-5427.

ASSISTANTE ET SECRÉTAIRE-DENTAIRE demandées, formation spécialisée, incluant stage en clinique. Avons 20 ans d'expérience. Des centaines d'étudiantes et dentistes, témoignent du développement apporté en employabilité. Hélène Delsaer Entr. 926-3081.

Souscripteur(trice) d'assurance en ligne personnelle Service à la clientèle; Vente de nouvelles affaires; 1^{er} an d'expérience dans un bureau de courtier; Taux horaire selon expérience. Assurances Gaudette & Raymond 653-0235

Opérateur(trice) AS/400 Pour une entreprise en pleine expansion, au sein d'une équipe jeune et dynamique. Possibilité d'avancement. Connaissances et qualités: Informatique; Base de données; Réseau; Débrouillard(e) et persévérant(e); L'anglais serait un atout. Faire parvenir votre curriculum vitae à: Prépar International Inc. 275, rue Langlois Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 4S4

Secrétaire dentaire Numéro de l'offre: (2147348). Prendre rendez-vous avec Mme Denise Lanouette au 514-349-3368. Salaire: \$9/heure + selon exp. (Ass. med.) Nombre d'heures par semaine: Rég. 30 heures/sem. Lun.-sam. inc. 3 soirs. Lieu de l'emploi: Saint-Luc. Exigences: Exp. requise. Bonnes relations interpers. Français parlé et écrit. Parler anglais. Formation et expérience requise dans domaine dentaire.

Livreur(se) de prospectus Numéro de l'offre: (2146099). Prendre rendez-vous avec Mme Bouthillier au 514-358-2501 (laissez message). Salaire: \$6.70/heure. Nombre d'heures par semaine: Rég. 1 jour/sem. le samedi. Lieu de l'emploi: Saint-Jean et Ierville. Exigences: Aucune expérience requise. Livraison à pied. Temps partiel moins de 10 heures par semaine. Travail à l'extérieur. Transport fourni. Parler français. Disponible le samedi. Doit demeurer dans Ierville, Saint-Jean. Consciencieux(se).

Chauffeur de camion semi-remorque Numéro de l'offre: (2147344). Prendre rendez-vous

Assistante et secrétaire dentaire demandées, formation spécialisée, incluant stage en clinique. Avons 20 ans d'expérience. Des centaines d'étudiantes et dentistes, témoignent du développement apporté en employabilité. Hélène Delsaer Entr. 926-3081.

Souscripteur(trice) d'assurance en ligne personnelle Service à la clientèle; Vente de nouvelles affaires; 1^{er} an d'expérience dans un bureau de courtier; Taux horaire selon expérience. Assurances Gaudette & Raymond 653-0235

Opérateur(trice) AS/400 Pour une entreprise en pleine expansion, au sein d'une équipe jeune et dynamique. Possibilité d'avancement. Connaissances et qualités: Informatique; Base de données; Réseau; Débrouillard(e) et persévérant(e); L'anglais serait un atout. Faire parvenir votre curriculum vitae à: Prépar International Inc. 275, rue Langlois Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 4S4

Secrétaire dentaire Numéro de l'offre: (2147348). Prendre rendez-vous avec Mme Denise Lanouette au 514-349-3368. Salaire: \$9/heure + selon exp. (Ass. med.) Nombre d'heures par semaine: Rég. 30 heures/sem. Lun.-sam. inc. 3 soirs. Lieu de l'emploi: Saint-Luc. Exigences: Exp. requise. Bonnes relations interpers. Français parlé et écrit. Parler anglais. Formation et expérience requise dans domaine dentaire.

Livreur(se) de prospectus Numéro de l'offre: (2146099). Prendre rendez-vous avec Mme Bouthillier au 514-358-2501 (laissez message). Salaire: \$6.70/heure. Nombre d'heures par semaine: Rég. 1 jour/sem. le samedi. Lieu de l'emploi: Saint-Jean et Ierville. Exigences: Aucune expérience requise. Livraison à pied. Temps partiel moins de 10 heures par semaine. Travail à l'extérieur. Transport fourni. Parler français. Disponible le samedi. Doit demeurer dans Ierville, Saint-Jean. Consciencieux(se).

Chauffeur de camion semi-remorque Numéro de l'offre: (2147344). Prendre rendez-vous

Assistante et secrétaire dentaire demandées, formation spécialisée, incluant stage en clinique. Avons 20 ans d'expérience. Des centaines d'étudiantes et dentistes, témoignent du développement apporté en employabilité. Hélène Delsaer Entr. 926-3081.

Souscripteur(trice) d'assurance en ligne personnelle Service à la clientèle; Vente de nouvelles affaires; 1^{er} an d'expérience dans un bureau de courtier; Taux horaire selon expérience. Assurances Gaudette & Raymond 653-0235

Opérateur(trice) AS/400 Pour une entreprise en pleine expansion, au sein d'une équipe jeune et dynamique. Possibilité d'avancement. Connaissances et qualités: Informatique; Base de données; Réseau; Débrouillard(e) et persévérant(e); L'anglais serait un atout. Faire parvenir votre curriculum vitae à: Prépar International Inc. 275, rue Langlois Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 4S4

Secrétaire dentaire Numéro de l'offre: (2147348). Prendre rendez-vous avec Mme Denise Lanouette au 514-349-3368. Salaire: \$9/heure + selon exp. (Ass. med.) Nombre d'heures par semaine: Rég. 30 heures/sem. Lun.-sam. inc. 3 soirs. Lieu de l'emploi: Saint-Luc. Exigences: Exp. requise. Bonnes relations interpers. Français parlé et écrit. Parler anglais. Formation et expérience requise dans domaine dentaire.

Livreur(se) de prospectus Numéro de l'offre: (2146099). Prendre rendez-vous avec Mme Bouthillier au 514-358-2501 (laissez message). Salaire: \$6.70/heure. Nombre d'heures par semaine: Rég. 1 jour/sem. le samedi. Lieu de l'emploi: Saint-Jean et Ierville. Exigences: Aucune expérience requise. Livraison à pied. Temps partiel moins de 10 heures par semaine. Travail à l'extérieur. Transport fourni. Parler français. Disponible le samedi. Doit demeurer dans Ierville, Saint-Jean. Consciencieux(se).

Chauffeur de camion semi-remorque Numéro de l'offre: (2147344). Prendre rendez-vous

Assistante et secrétaire dentaire demandées, formation spécialisée, incluant stage en clinique. Avons 20 ans d'expérience. Des centaines d'étudiantes et dentistes, témoignent du développement apporté en employabilité. Hélène Delsaer Entr. 926-3081.

Souscripteur(trice) d'assurance en ligne personnelle Service à la clientèle; Vente de nouvelles affaires; 1^{er} an d'expérience dans un bureau de courtier; Taux horaire selon expérience. Assurances Gaudette & Raymond 653-0235

Opérateur(trice) AS/400 Pour une entreprise en pleine expansion, au sein d'une équipe jeune et dynamique. Possibilité d'avancement. Connaissances et qualités: Informatique; Base de données; Réseau; Débrouillard(e) et persévérant(e); L'anglais serait un atout. Faire parvenir votre curriculum vitae à: Prépar International Inc. 275, rue Langlois Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 4S4

Secrétaire dentaire Numéro de l'offre: (2147348). Prendre rendez-vous avec Mme Denise Lanouette au 514-349-3368. Salaire: \$9/heure + selon exp. (Ass. med.) Nombre d'heures par semaine: Rég. 30 heures/sem. Lun.-sam. inc. 3 soirs. Lieu de l'emploi: Saint-Luc. Exigences: Exp. requise. Bonnes relations interpers. Français parlé et écrit. Parler anglais. Formation et expérience requise dans domaine dentaire.

Livreur(se) de prospectus Numéro de l'offre: (2146099). Prendre rendez-vous avec Mme Bouthillier au 514-358-2501 (laissez message). Salaire: \$6.70/heure. Nombre d'heures par semaine: Rég. 1 jour/sem. le samedi. Lieu de l'emploi: Saint-Jean et Ierville. Exigences: Aucune expérience requise. Livraison à pied. Temps partiel moins de 10 heures par semaine. Travail à l'extérieur. Transport fourni. Parler français. Disponible le samedi. Doit demeurer dans Ierville, Saint-Jean. Consciencieux(se).

Chauffeur de camion semi-remorque Numéro de l'offre: (2147344). Prendre rendez-vous

ATTENTION CHOCOLAT Vends superbes tablettes de chocolat et fais-toi beaucoup d'argent pour l'acheter un ordinateur ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Services de levée de fonds disponibles. Montréal et environs: (514) 277-0083. Partout au Québec: 1-800-561-2395.

COUTURIÈRES DEMANDÉES avec expérience Travail à la maison Compagnie établie depuis 11 ans, bon salaire, vous n'avez pas à vous déplacer, service de camionnage Demandez Anne 346-8008

Recherche COUTURIÈRES avec expérience Possédant «plain» ou «overlock» pour vêtements d'enfants Demandez Line ou Diane 347-0696

Assistante et secrétaire dentaire demandées, formation spécialisée, incluant stage en clinique. Avons 20 ans d'expérience. Des centaines d'étudiantes et dentistes, témoignent du développement apporté en employabilité. Hélène Delsaer Entr. 926-3081.

Souscripteur(trice) d'assurance en ligne personnelle Service à la clientèle; Vente de nouvelles affaires; 1^{er} an d'expérience dans un bureau de courtier; Taux horaire selon expérience. Assurances Gaudette & Raymond 653-0235

Opérateur(trice) AS/400 Pour une entreprise en pleine expansion, au sein d'une équipe jeune et dynamique. Possibilité d'avancement. Connaissances et qualités: Informatique; Base de données; Réseau; Débrouillard(e) et persévérant(e); L'anglais serait un atout. Faire parvenir votre curriculum vitae à: Prépar International Inc. 275, rue Langlois Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 4S4

Secrétaire dentaire Numéro de l'offre: (2147348). Prendre rendez-vous avec Mme Denise Lanouette au 514-349-3368. Salaire: \$9/heure + selon exp. (Ass. med.) Nombre d'heures par semaine: Rég. 30 heures/sem. Lun.-sam. inc. 3 soirs. Lieu de l'emploi: Saint-Luc. Exigences: Exp. requise. Bonnes relations interpers. Français parlé et écrit. Parler anglais. Formation et expérience requise dans domaine dentaire.

Livreur(se) de prospectus Numéro de l'offre: (2146099). Prendre rendez-vous avec Mme Bouthillier au 514-358-2501 (laissez message). Salaire: \$6.70/heure. Nombre d'heures par semaine: Rég. 1 jour/sem. le samedi. Lieu de l'emploi: Saint-Jean et Ierville. Exigences: Aucune expérience requise. Livraison à pied. Temps partiel moins de 10 heures par semaine. Travail à l'extérieur. Transport fourni. Parler français. Disponible le samedi. Doit demeurer dans Ierville, Saint-Jean. Consciencieux(se).

Chauffeur de camion semi-remorque Numéro de l'offre: (2147344). Prendre rendez-vous

Assistante et secrétaire dentaire demandées, formation spécialisée, incluant stage en clinique. Avons 20 ans d'expérience. Des centaines d'étudiantes et dentistes, témoignent du développement apporté en employabilité. Hélène Delsaer Entr. 926-3081.

Souscripteur(trice) d'assurance en ligne personnelle Service à la clientèle; Vente de nouvelles affaires; 1^{er} an d'expérience dans un bureau de courtier; Taux horaire selon expérience. Assurances Gaudette & Raymond 653-0235

Opérateur(trice) AS/400 Pour une entreprise en pleine expansion, au sein d'une équipe jeune et dynamique. Possibilité d'avancement. Connaissances et qualités: Informatique; Base de données; Réseau; Débrouillard(e) et persévérant(e); L'anglais serait un atout. Faire parvenir votre curriculum vitae à: Prépar International Inc. 275, rue Langlois Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 4S4

Secrétaire dentaire Numéro de l'offre: (2147348). Prendre rendez-vous avec Mme Denise Lanouette au 514-349-3368. Salaire: \$9/heure + selon exp. (Ass. med.) Nombre d'heures par semaine: Rég. 30 heures/sem. Lun.-sam. inc. 3 soirs. Lieu de l'emploi: Saint-Luc. Exigences: Exp. requise. Bonnes relations interpers. Français parlé et écrit. Parler anglais. Formation et expérience requise dans domaine dentaire.

Livreur(se) de prospectus Numéro de l'offre:

ATTENTION CHOCOLATS
Vends superbes tablettes de chocolat et fais-toi beaucoup d'argent pour l'acheter un ordinateur ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Services de levée de fonds disponibles. Montréal et environs: (514) 277-0083. Partout au Québec: 1-800-561-2395.

COUTURIÈRES avec expérience à domicile, possédant plain et overlock, très bien rémunérées. Transport disponible. Entre 8h et 17h, Lise: 348-9004.

AVIS IMPORTANT: Tu veux vraiment un emploi? Nous t'en offrons la possibilité, en t'inscrivant au répertoire des offres de services pour 49\$ + taxes, nous expédions ton C.V. aux 5100 employeurs de la région. Le répertoire s'adresse à tous les genres d'emplois: simples journaliers, métiers techniques et professions. Communique au 1-800-934-4514 à l'Association pour un Québec au Travail. Appuyé par le député fédéral Claude Bachand. Inscriptions dès maintenant, parution début mars, note: le répertoire obtient 70% de placement.

GÉNÉRALISTE

Tenue de livres informatisée, secrétariat français/anglais, administration et marketing

Profil:

Autonome, expérience dans ce secteur ou formation académique équivalente

Salaire selon expérience

Postez votre curriculum vitae avant le 22 février 1997 à:

C.P. 64
Saint-Luc (Québec)
J2W 1E7

Une entreprise oeuvrant dans le domaine de la vente, l'achat et la réparation de véhicules lourds, est à la recherche d'un

Peintre-débossleur

Exigence:

- Expérience de 1 à 3 ans minimum dans le camion lourd

Avantages:

- Travail à temps plein (45 heures)
- Salaire selon qualification
- Avantages sociaux

S.V.P. Veuillez contacter M. Christian Gamache au 246-3881

CENTRE DU CAMION GAMACHE Inc.
609, rue Principale
Saint-Paul-Île-aux-Noix (Québec)
J0J 1G0



OFFRE D'EMPLOI Concours E-97-003

Le CLSC Vallée des Forts dessert la population de la MRC du Haut-Richelieu qui regroupe 23 municipalités, pour une population totale de 92 000 habitants. Le CLSC dispense des services de prévention des services de santé et des services sociaux courants.

Le CLSC Vallée des Forts est présentement à la recherche d'infirmier(e)s pour sa liste de rappel pour oeuvrer dans ces différents services.

Qualifications:

3 ans d'expérience en soins infirmiers

1 certificat en santé communautaire ou un des certificats menant à l'obtention d'un baccalauréat es sciences.

Membre en règle de l'O.I.I.Q.

Exigences particulières:

Automobile requise pour l'exercice de ces fonctions.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae en mentionnant le numéro du concours, au plus tard le 20 février 1997, à l'adresse suivante:

CLSC Vallée des Forts
Services administratifs
874, rue Champlain
Iberville (Québec)
J2X 3W9

Seul(e)s les candidat(e)s qui auront été retenu(e)s pour une entrevue recevront un accusé de réception.

TRANSPORT Bourassa INC.

Transport Bourassa, une entreprise dynamique et solidement établie, située à Saint-Jean-sur-Richelieu, est actuellement à la recherche d'un(e)

ASSITANT(E) RÉPARTITEUR(TRICE)

Exigences:

- Bilingue parfait
 - Connaissance de l'ordinateur
 - Capacité à travailler dans un environnement sous pression
 - Orienté vers le service à la clientèle et posséder les qualités de communicateur
- Horaires:** 8 h à 17 h

Bon salaire et avantages sociaux

Si ce poste vous intéresse, envoyez votre curriculum vitae à:

TRANSPORT GUY BOURASSA INC.
A/S La direction générale
800, rue Dijon
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 8G3

ACHETEUR(SE) JUNIOR

Batteries Power (Iberville) Inc., une entreprise reconnue mondialement dans la fabrication des batteries stationnaires, est à la recherche d'un(e) acheteur(se) junior pour son usine d'Iberville.

Sous la supervision du coordonnateur de la planification, le(la) candidat(e) sera responsable du processus d'achat des matières premières ainsi que des fournitures générales requises par la production.

QUALIFICATIONS:

- Diplôme d'études collégiales appropriées ou expérience équivalente
- Parfaitement bilingue (français, anglais)
- Connaissance des logiciels: Lotus, WordPerfect
- Esprit d'initiative, entregent, capable de travailler en équipe

SALAIRE: selon expérience

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avec la mention «Acheteur(se) junior» avant le 28 février 1997 à:

Batteries Power (Iberville) Inc.
À l'attention du directeur du personnel
770, rue Thomas
Iberville, (Québec) J2X 5E7



AGENCE DE PLACEMENT

HÉLÈNE ROY LTÉE Dynamique! Sérieux! Professionnel!

Nous sommes présentement à la recherche de

- Caissier(e)
 - Commis-administratif
 - Conseiller(e) en prêts, en placements
- En tant que membre de notre équipe de remplacement, vous aurez principalement à effectuer certaines tâches à court et à long terme auprès de différentes caisses populaires de la région.

EXIGENCES

- Expérience préalable au niveau des institutions financières obligatoire
- Automobile un atout

AVANTAGES

- Salaire concurrentiel
- Horaire variable
- Formation disponible pour personne ayant quitté le domaine financier depuis quelques années

Pour une entrevue, communiquez avec nous au:

(514) 932-1066
605, Avenue Atwater
Montréal, Québec
H3J 2T8
ou télécopieur: (514) 932-8843

Chef de file de la distribution au service alimentaire au Québec, la compagnie **DISTAL INC.**, en prévision de besoins futurs, désire se constituer une banque de candidatures pour les postes suivants:

CHAUFFEUR-LIVREUR ET PRÉPOSÉ À L'ENTREPÔT

Pour les postes de chauffeur-livreur, les candidats retenus doivent être détenteurs d'un permis de classe 3, bien connaître la région de Montréal et les environs et doivent posséder les qualités requises pour assurer un bon service à la clientèle.

Pour les postes de préposé à l'entrepôt, des postes de nuit seront disponibles. La priorité sera accordée aux candidats ayant une expérience dans le travail d'entrepôt, de préférence dans le secteur alimentaire.

PRÉPOSÉ À L'ADMINISTRATION

Le travail consiste principalement à la saisie de données, à la production de différents rapports informatiques, à la facturation, la préparation de bons de commandes et l'entrée d'inventaire sur informatique. Ces postes peuvent être disponibles sur des horaires de jour, de soir ou de nuit.

Qualifications requises:

- Expérience minimum de 3 à 5 ans en saisie de données et facturation.
- Bonne connaissance des systèmes informatiques et connaissance de base en comptabilité
- Sens des responsabilités, précision et autonomie sont les qualités recherchées.
- Expérience dans le secteur de la distribution alimentaire serait un atout.

Si vous êtes intéressés à vous joindre à une équipe dynamique, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 20 février 1997 à 17 heures à:

DISTAL INC.
Service des ressources humaines
550, rue Louis-pasteur
Boucherville (Québec)
J4B 7Z1

N.B. Seules les candidatures acheminées par courrier seront considérées (pas d'appels téléphoniques).

SECRÉTAIRE

9,25\$ / h
Lacolle

Vous êtes bilingue, vous connaissez le WordPerfect 5.1 DOS très bien. Vous êtes une personne débrouillarde, flexible et capable de fonctionner sans supervision, nous avons un poste pour vous.
Durée du contrat: jusqu'en avril avec possibilité de prolongation

CAROLINE GAUTHIER
Tél.: 842-5555 / Fax: 849-8846
sectemp@qedp.com
http://www.qedp.com

2000, McGill College, bureau 1800, Montréal, (Québec) H3A 3H3

QUANTUM

OFFRE D'EMPLOI

Poste: travailleur(se)s de rue
(2 postes)

L'Adothèque de Saint-Luc et le Groupe d'entraide L'Expression Libre du Haut-Richelieu, en collaboration avec le CLSC Vallée des Forts sont à la recherche de deux (2) travailleur(se)s de rue.

Tâches:

- Intervenir dans les milieux de vie des adolescent(e)s
- Distribution de l'information
- Sensibiliser la clientèle aux divers facteurs jouant sur la santé, le bien-être et le développement
- Orienter et/ou accompagner la clientèle vers les ressources appropriées
- Collaborer à l'étude du milieu
- Participer, au besoin, à des rencontres de concertation.

Exigences:

- Diplôme d'études collégiales dans une technique appropriée (une combinaison d'expérience et de scolarité pourrait être considérée)
- Expérience de travail auprès d'adolescent(e)s
- Bonne connaissance du milieu et des problématiques reliées aux adolescent(e)s
- Facilité d'intégration et bonne capacité de communication
- Disponibilité à travailler selon des horaires flexibles
- Expérience du travail de rue serait un atout.

Durée:

Contrat de vingt (20) semaines, du 21 avril au 5 septembre 1997

Postes à temps complet (35 heures/semaine)

Salaire:
306,25\$/semaine (8,75\$/heure)

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard, le 7 mars 1997, à 16 h 30 au

Comité de sélection
C.P. 24
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 6Z1



Tél.: (514) 347-3797



AGENT DE DÉVELOPPEMENT AU SUIVI D'ENTREPRISES

Chargé de développement économique régional, le Conseil Économique du Haut-Richelieu, par l'intermédiaire de son Service d'Aide aux Jeunes Entrepreneurs (SAJE), a pour mission d'offrir des services-conseils aux jeunes entrepreneurs de 18 à 35 ans dans le démarrage de leur entreprise et d'en assurer le suivi.

Sous la supervision du directeur général de la corporation, l'agent de développement au suivi d'entreprises aura les fonctions suivantes:

Tâches et responsabilités:

- Visiter les entreprises démarrées par l'organisme (SAJE) lors de trois dernières années
- Effectuer un diagnostic auprès de chacune des entreprises visitées.
- Proposer des éléments pouvant permettre de régler certains problèmes de l'entreprise.
- Collaborer avec les ressources du milieu pour aider l'entrepreneur à résoudre des problèmes plus sophistiqués.
- Veiller à ce que les entrepreneurs puissent suivre des formations répondant à leurs besoins et ce, en collaboration avec les intervenants du milieu.
- Rédiger des rapports découlant des suivis d'entreprises réalisés.
- Informer la clientèle des services du SAJE et des programmes d'aides disponibles pour les jeunes de 18 à 35 ans désireux de démarrer leur entreprise.
- Concevoir, développer et rédiger des plans d'affaires et des plans financiers.

Exigences:

- Posséder un baccalauréat en administration des affaires, option comptabilité, finance ou marketing avec une expérience en comptabilité et en marketing.
- Posséder une expérience de travail et des connaissances du monde des affaires.
- Connaître l'environnement Windows (traitement de texte et chiffrier électronique).
- Avoir de la facilité à s'exprimer verbalement et par écrit.
- Être autonome, dynamique et créatif.
- Avoir une bonne connaissance de la région (MRC du Haut-Richelieu)
- Posséder un véhicule
- L'expérience acquise peut compenser dans le cas où les exigences ne sont respectées.

Lieu de travail et traitement:

Les bureaux sont situés à Saint-Jean-sur-Richelieu et le candidat aura à se déplacer chez des entreprises situées dans la MRC en question.

Poste à temps partiel équivalent à trois jours par semaine. Faire parvenir votre curriculum vitae avant le vendredi 14 février 1997, 16 heures à:

Madame Louise Roy, Conseil Économique du Haut-Richelieu
315, rue MacDonald, suite 301
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 8J3

PORTE OUVERTE

Un personnel compétent et dévoué invite les futurs élèves et les parents à la journée **PORTE OUVERTE** dans le but de les informer des différents programmes qu'on dispense. Les invités pourront également visiter nos laboratoires et nos ateliers qui sont meublés d'une multitude d'équipements modernes avec lesquels les élèves travaillent à tous les jours. Enfin, ces élèves seront là pour témoigner de leur expérience.

PROGRAMMES DISPENSÉS:

- Dessin industriel
- Arpentage et topographie
- Électricité d'entretien
- Mécanique automobile (générale)
- Mécanique de véhicules légers
- Techniques d'usinage
- Conduite et réglage de machines à mouler les matières plastiques
- Fabrication de moules (plastique)
- Soudage général
- Soudage-assemblage

LAISSEZ-PASSER

Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu
PORTE OUVERTE

Date: mercredi 19 février 1997

Heure: 13 h à 20 h

(En cas de tempête, remis au lendemain)

ÉCOLE PROFESSIONNELLE DE MÉTIERS
100, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec)

Nom: _____ Prénom: _____

Tél.: () _____ Bon pour le tirage

CAMELOTS ou distributeurs recherchés pour distribution de circulaires. St-Jean, St-Luc et Iberville. Tél.: 990-4099 (sans frais).

CHERCHE GARDIENNE d'enfants, 3-4 jours/semaine, à mon domicile, après 18h, St-Luc, Nathalie, 349-3431.

COIFFEUSE demandée 1 à 2 ans d'expérience. Pour informations après 17h, de mandez Francine: 347-0778.

COUTURIÈRES à domicile demandées, possédant plain et overlock, tél.: 346-8882.

CENTRE DE FORMATION EN CARROSSERIE DU QUÉBEC

COURS DISPONIBLE

CARROSSERIE 1: **POUR AVRIL 1997**



Inscriptions avant le 28 février. Se présenter au 144, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Prérequis: être prestataire d'assurance-chômage ou avoir été prestataire dans les trois dernières années.

Note: La sélection et les rencontres officielles se feront entre les 1er et 15 avril

C.F.C.Q.

DISTRIBUTEURS demandés pour Saint-Jean et environs, bonnes commissions et revenus intéressants, temps plein ou partiel, contactez Claude au 359-4975 ou 941-0132.

GARDIENNE à la maison, non-fumeuse, 4 jours/semaine, pour 2 filles de 1 1/2 et 4 ans. Un peu d'entretien ménager. Références demandées. Tél.: 359-8822.

JE SUIS À LA recherche de 2 assistantes pour vente à domicile. Vêtements Relance. Travail à temps partiel. Micheline: 348-8169.

LA MODE et la vente vous intéressent? Représentantes dynamiques recherchées pour présentation de vêtements pour dames à domicile. Commissions intéressantes, grand potentiel et flexibilité. Mode L.M. 446-7983.

MAMIE RECHERCHÉE pour garder 3 petits amours de 6 mois à 3 1/2 ans, [12ème Avenue, Iberville), non-fumeuse, avec références, petits travaux domestiques demandés. Tél.: 358-5995.

MANNEQUINS pour défilés de mode dans votre région, gens de tous âges, poids et grandeurs, formation gratuite, pour info: 1-800-798-2061.

PERSONNEL FÉMININ demandé pour centre de massage Disponible à Montréal (Westmount) ou Saint-Jean! Aussi escortes demandées. Avec ou sans expérience, possibilité de transport, jour ou soir, 349-8022.

PHARMACIEN(NE) Recherche pharmacien(ne), temps plein et partiel, pharmacie à Napierville, personnes dynamiques, salaire supérieur à la moyenne, communiquez avec Maxime Lemieux: 245-3305.

RECHERCHE GARDIENNE de soir, pour 2 enfants, 5 jours/semaine, de 15h30 à 24h30, Saint-Jean, non-fumeur, tél.: 358-5376.

RECHERCHE GRAND-MAMAN non-fumeuse, pour garder à Iberville, mes 2 enfants à la maison, [10 à 15 heures/semaine), tél.: 347-7137.

REPRÉSENTANT(E) demandé(e) dans le domaine de la publicité, région Chamby, salaire de base + commission, tél.: 649-0632.

SECRÉTAIRE - réceptionniste, bilingue serait un atout, ayant connaissance Windows 95, Fortune 1000. Faire parvenir C.V. à: Marina Fortin, 878 rue Principale, St-Paul-Ille-aux-Noix, J0J 1G0

SECRÉTAIRE BILINGUE demandée, D.E.C. en comptabilité ou finance, bonne connaissance des logiciels d'impôts; Word, Excel et Acpac. Expédier C.V. par fax: 354-1348.

SECRÉTAIRE JURIDIQUE d'expérience (notariat) demandée. Faire parvenir votre C.V. à C.P. 970, Napierville, J0J 1L0.



8 MINUTES gratuites, voyances, tarots, numérogie. Nos voyantes vous guideront vers un avenir rempli d'amour et de prospérité. Vous serez surpris par la qualité exceptionnelle du service et l'extrême précision de nos voyantes. Elles vous feront part de révélations étonnantes, sur votre vie, amour, argent, santé, travail, 1-900-451-5276, 24h, 3.79\$/minute.

AIDE À LA PERSONNE. Support à la maison, thérapie, diplôme universitaire, plusieurs années d'expérience. Communiquez au 347-9904, demandez André.

AIDE-ÉCOUTE-RESPECT. la vie l'es difficile présentement, découvrez ton potentiel avec une psychothérapie, pour consultation Jacques Duval C.R.A. 359-8938.

ANGLAIS COURS PRIVÉ niveau général ou spécialisé, le matin, l'après-midi ou le soir. Claude: 348-0283.

ARMOIRES: fabrication, rénovation, armoires de cuisine, spécialité: bois, mélamine, stratifié, thermo-plastique et autres meubles sur demande. Ébénisterie AB, 28 avenue de la Pépinière, Iberville, 347-1405.

FERAIS DIFFÉRENTS travaux sur ordinateur, secrétariat, correspondance, curriculum vitae, travaux scolaires, très bon français, service rapide. Aussi disponible: soutien technique, dépannage. Tél.: 358-9392.

BIJOUX

Je me déplace pour acheter or et diamants

MEILLEURS PRIX!
André
346-0999

Entreprise **MPD INC.**

EQUIPEMENT DE SÉCURITÉ VÊTEMENTS - CHAUSSURES

DÉPOSITAIRE
"Kodiak" -
"Royer" -
"Kaufman"

Carrefour Laplante
424, 2e Avenue
Iberville
Tél.: (514) 346-1076

tibo
CONSTRUCTION

348-8052

RÉNOVATION SPÉCIALISÉE RÉSIDENTIEL OU COMMERCIAL
ÉVALUATION GRATUITE

220, RUE GRENIER SAINT-LUC
Paget: 957-3460

OFFRE D'EMPLOI

St-Jean Photochimie inc., une société internationale de chimie fine, est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour combler un poste d'ASSISTANT(E) ADMINISTRATIVE à temps plein.

Les tâches principales seront: Téléphone et accueil des visiteurs, tâches variées sur informatique, travail général en administration

Qualifications: Bilinguisme essentiel, polyvalent(e), autonome, minimum de 3 années d'expérience dans des fonctions similaires, connaissances de l'environnement Windows 3.1 ou Windows 95, connaissance de base de logiciels Word et Excel, connaissance des logiciels Power Point et Access serait un atout.

St-Jean Photochimie Inc.
725, rue Trotter
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 8J8
S.V.P. vous abstenir de téléphoner

«ESTIMATEUR», GÉRANT DE PROJETS TRAVAUX GÉNIE-CIVIL ET PAVAGE

Compagnie de la Rive-Sud de Montréal est à la recherche d'un(e) candidat(e) dynamique pour un poste permanent au sein de l'entreprise

Description: Le poste consiste à faire l'analyse des plans et devis, à visiter les lieux, à rencontrer la clientèle et à négocier les contrats. Le(la) candidat(e) sera appelé(e) à coordonner les projets et faire les horaires de travail.

Exigences:
- DEC en génie civil (minimum)
- Minimum de 3 ans d'expérience dans les travaux de génie civil et pavage
- Être bilingue serait un atout

Faire parvenir votre curriculum vitae à:
P.C.
C.P. 460
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 6Z8

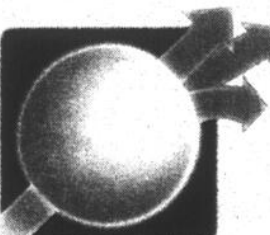
Entreprise en expansion se spécialisant dans l'usinage et l'assemblage de composantes de moteurs d'avions. Nous sommes à la recherche d'une personne pouvant combler notre poste de

PLANIFICATEUR(TRICE) DE PROCÉDÉ à son usine d'Hemmingford.

Tâches: Documenter les procédés de fabrication d'assemblage

Exigences: D.E.C. en génie mécanique ou l'équivalent, 3 années d'expérience pertinentes requises, maîtrise de l'écriture et illustration technique, connaissance des procédés d'usinage, idéalement du secteur de l'aérospatiale, aimer travailler en équipe, capable d'assister le superviseur dans la formation du personnel, bilinguisme serait un atout important. Salaire selon expérience

Envoyer votre curriculum vitae à:
Aérospatiale Hemmingford
157, Route 219 Hemmingford, J0L 1H0
Tél.: 247-2722



VIRAGE CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI
COMITÉS IBERVILLE / ST-JEAN

C'EST GRATUIT MAIS C'EST PAYANT

À Virage Carrefour Jeunesse-Emploi, les services sont absolument gratuits, pas de TVQ, pas de TPS

- Mais c'est payant.
- C'est payant de savoir ce qu'on veut faire.
- C'est payant de savoir comment chercher un emploi efficacement.
- C'est payant de travailler dans un milieu qui nous plaît.

347-4717

VIRAGE CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI

Un service pour les 16-35 ans
100, rue Richelieu, bureau 245 (Place Héritage)
Saint-Jean-sur-Richelieu

COURS D'ANGLAIS

- Niveau de base ou spécialisé
- Individu ou groupe
- Soutien éducatif pour enfants
- Pratique d'entrevue
- 15\$/heure/personne
- 10 ans d'expérience
- de 8 h à 22 h

349-8065

PLANCHER G.S. INC.

POSE ET SABLAGE DE PLANCHERS DE BOIS FRANC

25 ANS D'EXPÉRIENCE

Permis et membre de l'APCHQ

Tél.: 348-3941



Couturier

- Haute Couture
- Robes de mariée
- Confection de vêtements
- Réparations générales

358-5525

Lundi au mercredi: 9h à 17h30
jeudi, vendredi: 9h à 18h00
Après les heures, sur rendez-vous seulement

ÉCOLE DE GYMNASTIQUE ARTISTIQUE DU HAUT-RICHELIEU

Inscriptions semaine relâche

- Enfants 5 ans et plus

Renseignements et inscriptions:
358-6500 (poste 5546)

IMPÔT 2001 Cédric Gaulin

Vous préparez des impôts mais vous voulez les transmettre par TED et offrir l'achat du fédéral mais vous ne savez pas comment? Vous ne voulez pas investir beaucoup d'argent? Appelez-moi, je peux effectuer ce travail à bon prix! Vous possédez un achalandage dans la préparation d'impôt mais vous êtes fatigués?

Je peux vous faire un offre!

Pour renseignements
(514) 347-2550
demandez Cédric

NOUVEAU À SAINT-JEAN

IMPÔT

- 14 ans d'expérience
- Plus de 100 dépositaires

944-6891

PRO-TAX 2000 PLUS

747, rue Saint-Jacques



IMPÔT 20s PROVINCIAL ET FÉDÉRAL

NOUS BATTONS TOUS LES PRIX ANNONCÉS

Service équivalent et preuve écrite nécessaire pour la preuve de cette proposition.

SPECIAL CONJOINT • 2 POUR 35\$

ÉTUDIANT ET BÉNÉFICIAIRE DE L'AIDE SOCIALE 15\$

TRAVAILLEUR AUTONOME ET PETITE ENTREPRISE À PARTIR DE 55\$

Service rapide garanti, Rapport professionnel informatif

Service de cueillette sans frais pour St-Luc, St-Jean et Iberville

Obtenez votre remboursement en 14 jours (environ) grâce au système TED sans frais additionnel

359-9898

Eric Brazou - C.M.A.

AUTOPOINT INC. une entreprise dynamique dans la distribution de pièces d'autos et de peinture d'autos recherche un candidat de potentiel pour servir la clientèle à notre comptoir de pièces de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le candidat recherché possède:

- minimum de trois (3) ans d'expérience pertinente
- facilité de communication
- capacité de travail en équipe
- bilinguisme est un atout

Si le défi vous intéresse, nous offrons un salaire selon votre compétence et des avantages sociaux supérieurs.

SVP communiquez avec: Daniel Morrow
AUTOPOINT INC.
174, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
(514) 348-7383

Chef de file de la distribution au service alimentaire au Québec, la compagnie **DISTAL INC.** recherche pour son nouveau centre de distribution de Boucherville des personnes dynamiques pour combler les postes suivants:

REPRÉSENTANT RELÈVE EXTERNE/INTERNE
TEMPS PLEIN PERMANENT

REPRÉSENTANT RELÈVE EXTERNE/INTERNE
TEMPS PARTIEL - 15 SEMAINES
DURANT LE SAISON ESTIVALE

Sous la supervision du chef régional, les personnes choisies auront comme principales responsabilités:

- Gérer un territoire efficacement en vue de réaliser et maintenir les objectifs en revenus bruts et volume pendant l'absence du représentant.
- Assurer le recouvrement de tous les comptes selon l'entente prise avec la clientèle.
- Régler habilement les problèmes qui se présentent durant l'absence du représentant.
- Voir à accomplir les activités de développement, s'il y a lieu de le faire.
- Voir à ce que la clientèle du représentant absent soit bien desservie.

Qualifications requises:

- Formation universitaire en marketing et/ou dans un domaine connexe.
- Bilinguisme requis
- Grande disponibilité et bonne motivation

Si vous êtes intéressés à vous joindre à une équipe dynamique, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 20 février 1997 à 17 heures à:

DISTAL INC.
Service des ressources humaines
550, rue Louis-Pasteur
Boucherville (Québec)
J4B 7Z1

N.B. Seules les candidatures acheminées par courrier seront considérées (pas d'appels téléphoniques).

LE MERCREDI 12 FÉVRIER 1997 • CAHIER WEEK-END LE CANADA FRANÇAIS

COURS D'ANGLAIS pour débutants, groupes de 4 à 5, lundi soir de 19h à 21h. 10 semaines, 100\$, Margaret Brouillette, tél.: 349-2704.

COURS D'ESPAGNOL En privé, demandez Bertha Lucia, tél.: 349-0407.

S. Simard
Traitement de texte

Curriculum vitae
Consultation
Traduction
523, boul. de Saint-Jean-Nord
bureau 201
Saint-Jean-sur-Richelieu

359-0032

RÉNOVATION FINITION
SOUS-SOL FENÊTRES
25 ans d'expérience
Construction
Michel Faucher
358-4061

IMPÔTS COMPTABILITÉ
(déclarations manuelles ou informatisées)
Service de Comptabilité Iberville
GEORGES MARCOTTY
Allons chez vous
346-2422

COURS DE BATTERIE personnalisés pour débutants et avancés. Théorie générale et exercices rythmiques. Cours structurés avec évaluation. Différents styles: jazz, latin, rock, etc. Professeur ayant formation universitaire en musique. Paul: 346-0952 ou 346-6701 (répondeur).

COUTURIÈRE à domicile pour vêtements d'enfants. Tél.: 423-6215.

CURRICULUM VITAE C.V. et lettres de présentation, efficace. Aussi travaux d'étudiants, plans de travail, rapports et autres. Travail soigné et professionnel. Correction des erreurs gratuite. Également disponible, transcription dictaphone, Suzanne: 349-1763.

HOMME D'ENTRETIEN général, lavage de murs et plafonds, peinture, plomberie, 8\$/heure. Tél.: 349-4305.

IMPÔTS
• Préparons déclarations
• Escomptons impôt fédéral (remboursement immédiat)
• Service en 24 heures
• Coût minime
Denise
346-0999

DEVENEZ UN AUTEUR à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. L'École de rédaction 474-38 Av. McArthur, Ottawa, Ontario K1L 6R2.

FERAIS PEINTURE, menuiserie, plomberie, meubles en mélamine, etc. Contactez Pierre: 348-2191.

GARAGE SERGE ET GUY, 125 Laurier, mécanique générale à bas prix. 25\$/heure. Changement d'huile, 15\$. Tél.: 359-3369, 349-0788. Bienvenue.

IMPÔT fédéral, provincial à partir de 15\$ les deux. Contactez Réal, 348-6688.

IMPÔT FÉDÉRAL/provincial, 15\$ et plus. Maisons à revenus, dividendes, abris fiscaux. Service rapide, 346-2712, René.

IMPÔT PERSONNEL fédéral, provincial. Allons chercher à domicile. Couples à partir de 25\$, célibataires à partir de 15\$. Tél.: 357-5136 ou 291-3876.

PEINTURE ENTRETIEN, prendrais contrat de peinture et conciergerie, ne charge pas cher, appelez Gérard: 358-9159.

PHARMACIENNE disponible pour travail à temps partiel (comme technicienne également) possède expérience en milieu hospitalier et en officine, Diane: 347-8618.

PASTILLES DE ZINC
sont disponibles chez votre distributeur SHAKLEE, depuis 15 ans
Renseignements: Moïsette Cadieux
347-8851

PLOMBERIE
Réparation, rénovation ou 2^e étage salle de bain. Tarifs: heure ou contrat, estimation gratuite. Plomberie Pierre Riel, tél.: 348-7742, pagette: 358-3287.

POUR TOUS VOS TRAVAUX. Électricité, menuiserie, plomberie, peinture, etc. Appelez Denis, 357-7674.

POUR VOS TRAVAUX de rénovation, finition de sous-sol, pose de revêtement de vinyle et aluminium. Prix compétitif, ouvrage garanti. Michel: 347-1293, pagette 921-3221.

PRESEUR D'EXPERIENCE offre service de qualité, à tous les contracteurs de vêtements de la région, jour: 347-8677, soir: 347-1485.

RELATION D'AIDE, désillusionné par la religion? Déçu dans les relations? Découragé de la vie? Je peux t'aider, Roberto Vello, conseiller: 291-4379.

RÉNOVATIONS constructions et modifications de tous genres, spécialité: évaluation et travaux après sinistre, Reno-Tech Enr. 349-5385, 357-6049.

RÉNOVATIONS de tous genres: murs, bordures, trottoirs, patios, rampes, clôtures de bois ou de béton. Aussi tablettes murales décoratives, estimation gratuite, 349-6134.

SAINT-VALENTIN: ferait goûteux, pour fêtes d'enfants, d'adultes, modèles de toutes sortes; confirmation, communion, Pâques, etc... Tél.: 346-8945.

TIRAGE DE JOINTS plâtre sans poussière, pose de gypse, travaux rapides et garantis, prix compétitifs, comparez! Estimation gratuite. Stéphane: 358-9476, 898-4598 (cellulaire).

TRANSPORT
Je possède camion 1 tonne diesel, recherche distribution ou transport local ou longue distance, 10 ans d'expérience, Pierre: 358-3892.

VOTRE ENFANT a besoin d'aide en français ou en mathématique? Offrez-lui des cours privés par un professeur de plus de 20 ans d'expérience. Tél.: 348-7416.

VOTRE ENFANT a besoin d'un petit coup de pouce pour bien terminer son année scolaire. Sonia, enseignante, 528-7195, 348-0791.

452 DEMANDES

BESOIN D'UNE DAME de compagnie, logée, nourrie. Aucun ménage à faire. Servir seulement repas pour 1 personne. Aucun salaire. Semi-traitée ou assistance sociale. Tél.: 348-4438.

CHERCHE TRANSPORT soir seulement, Berri-Uqum à rue Germaine, Saint-Luc. (Parc Pierre Benoît) horaire: 16:30h, du lundi au vendredi, Chantal, 348-1936.

DAME d'un certain âge, libre pour prendre soin d'un bébé naissant chez moi. Garde bébés ou autres, aimant les enfants, non-fumeuse. Tél.: 346-5494.

SECTION AVIS

501 AVIS PUBLIC

MERCI MON DIEU. Dites 9 fois Je vous Salue Marie par jour durant 9 jours. M.L.R.

PERDUE ALLIANCE d'homme. Récompense promise. Tél.: 358-9224.

REMERCIEMENTS AU Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Y.P.

REMERCIEMENTS AU Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Y.P.

REMERCIEMENTS AU Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Y.P.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT D'IBERVILLE NO 755-12-006996-973 COUR SUPÉRIEURE PRÉSENT PIERRETTE APPLETON Partie demanderesse c. GÉRARD DUMONT Partie défenderesse Assignation

Ordre est donné à M. Gérard Dumont de comparaître au greffe de cette cour situé au 109, rue Saint-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu, dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans «Le Canada Français».

Une copie de déclaration en divorce a été remise au greffe à l'intention de M. Gérard Dumont.

Lieu: Saint-Jean-sur-Richelieu

Date: 30 janvier 1997 Greffier-adjoint 210703-c37-fh

Défense nationale

AVIS PUBLIC
CHAMP DE TIR GARNISON DE L'ESTRIE (FARNHAM) QUÉBEC

Des exercices de tir aux armes portatives se poursuivront de jour et de nuit aux champs de tir de la Garnison de l'Estrie jusqu'à nouvel ordre.

Ce champ de tir se trouve sur une propriété du MDN, située à l'intérieur de la Garnison de l'Estrie, sur la rive gauche de la rivière Yamaska, à environ 2,8 km au nord-ouest de Farnham. Il est possible d'obtenir un plan détaillé des champs de tir en s'adressant au Chef du Génie construction de la BFC Montréal.

Tous les chemins, routes et voies d'accès à la zone de la Garnison indiqués par des affiches libellées en français et en anglais, interdisant l'entrée dans la zone.

Munitions et explosifs égarés
Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs analogues consistent un danger. Ne ramassez pas ces objets et ne les gardez pas comme souvenirs. Si vous avez trouvé ou si vous avez en votre possession un objet que vous croyez explosif, prévenez la police de votre localité, qui prendra les mesures nécessaires.

Il est interdit à toute personne non autorisée de pénétrer dans la zone ci-dessus.

PAR ORDRE
Sous-ministre
Ministère de la Défense nationale
OTTAWA, CANADA
17630-77

Canada

SECTION RENCONTRE AMITIE

551 DIVERS

MARC vous escorte (femmes seulement). Tél.: 235-7043.

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Ghislaine Rémillard, en ma qualité de mère domiciliée au 592, rue de la Neuve-France, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 1B1 présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de MARIE MURIEL CYNTHIA DAIGLE en celui de MARIE MURIEL CYNTHIA REMIL-LARD-DAIGLE

Ce 14 janvier 1997 Ghislaine Rémillard 210939-c36-f

AGENCE
de rencontres personnalisées. Madame Lucie Médium. Rencontres sérieuses et occasionnelles "spécial Saint-Valentin". Inscription gratuite pour femmes 20 à 55 ans. Aussi cartomancie, lecture du thé, boule de cristal, information: 347-8337.

AGENCE DE RENCONTRE
Mado, rencontres personnalisées pour gens sérieux seulement, cartomancie, boule de cristal, 40 ans d'expérience, cassette personnelle, 246-4214.

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE
Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Normand Despatie, en son vivant domicilié au 400, 4^e Avenue, appartement 1118 à Iberville, province de Québec, survenu le 13 janvier 1997, un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur successoral, madame Ginette Despatie, le 31 janvier 1997, devant Me André Monty, notaire, 41 rue Rita à Saint-Luc, province de Québec, J2W 1P5, conformément à la Loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me André Monty, sise au 41, rue Rita à Saint-Luc, province de Québec, J2W 1P5.

Donné ce 4 février 1997 André Monty, notaire 210914-c37-g

AVIS PUBLIC
Agence de recouvrement Oigny & Thibodeau
C.P. 532
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6Z8

L'Agence de recouvrement Oigny & Thibodeau porte à l'attention du public, qu'à titre d'agent de renseignements personnels, elle recueille et détient des données de nature personnelle ou financière sur les individus. Elle communique à ses clients des rapports de crédit au sujet du caractère, de la réputation et de la solvabilité de ces individus.

À la présentation d'un document justifiant de votre identité, il vous est possible de savoir si nous détenons un dossier sur vous et, le cas échéant, de le consulter gratuitement dans nos bureaux. La consultation de votre dossier peut également se faire par demande écrite ou téléphonique. Des frais raisonnables peuvent être exigés pour la transcription, la reproduction ou la transmission des renseignements qui y sont contenus.

Il vous est aussi possible, par demande écrite, de faire corriger dans votre dossier des renseignements inexacts, incomplets ou équivoques ou de les faire supprimer si leur collecte n'est pas autorisée par loi.

Votre demande de consultation ou de rectification doit être adressée à l'adresse suivante:

a/s Marie-France Oigny
AGENCE DE RECOUVREMENT OLIGNY & THIBODEAU
87, rue Saint-Paul
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 1Z3

Le Richelain
Conseil Intermunicipal de Transport
Le Richelain
Tél.: 359-6024

AVIS PUBLIC
AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, secrétaire du Conseil, que lors de sa séance régulière du 30 janvier 1997, le règlement numéro 54-97 intitulé «Règlement de procédure des assemblées du Conseil intermunicipal de transport Le Richelain» afin d'y régler la période de questions lors des assemblées du conseil d'administration, a été déposé.

En résumé, le règlement prévoit que

«19. Période des questions

- 19.1 Toute assemblée du Conseil comprend une période au cours de laquelle les personnes présentes peuvent poser des questions aux membres du conseil d'administration.
- 19.2 Cette période de question est d'au plus trente (30) minutes; cependant, le conseil d'administration peut décider d'en prolonger la durée.
- 19.3 La période de questions intervient au moment prévu à cette fin sur l'ordre du jour de l'assemblée.
- 19.4 Au début de la période de questions, la personne qui préside l'assemblée invite les personnes ayant une question à poser à se lever et à donner leurs nom, prénom et adresse.
- 19.5 La personne qui préside l'assemblée invite ensuite ces personnes à poser leurs questions dans l'ordre qu'elle détermine, en allouant à chacune une période de temps équitable compte tenu du nombre de personnes qui ont une question à poser.
- 19.6 La personne qui pose une question doit:
 - a) se lever;
 - b) s'identifier en donnant ses nom, prénom et adresse;
 - c) mentionner si elle est domiciliée ou non dans le territoire du Conseil;
 - d) indiquer le sujet sur lequel elle désire poser sa question;
 - e) s'adresser rapidement et de façon succincte à la personne qui préside l'assemblée;
 - f) reprendre son siège lorsque demande lui en est faite par la personne qui préside l'assemblée;
- 19.7 La réponse est donnée par la personne qui préside l'assemblée ou par la personne qu'elle désigne, immédiatement ou, si la personne qui doit répondre le juge à propos, à une assemblée subséquente.
- 19.8 Personne ne peut interrompre ou autrement gêner une personne qui pose une question; toutefois, rien n'empêche la personne qui préside l'assemblée de rappeler à l'ordre la personne qui pose une question.
- 19.9 La personne qui préside l'assemblée peut refuser de permettre à une personne de poser une question si celle-ci refuse de se conformer au présent règlement.

Enfin, ce règlement sera adopté le 27 février 1997, à l'Hôtel de ville de L'Acadie, sis au 1161, rue du Clocher, L'Acadie, à 20:00 heures et prendra effet à partir du 1^{er} février 1997.

Vous pouvez obtenir une copie dudit règlement en vous adressant au soussigné, pendant les heures régulières de bureau.

Monsieur J. Édouard Fleury
Secrétaire-trésorier du CIT Le Richelain
315, rue MacDonald, suite 307
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 8J3

Tél.: (514) 359-6677
(514) 877-6003 (ligne de Montréal)
(514) 359-7458 (télécopieur)

B-42 LE MERCREDI 12 FÉVRIER 1997 • CAHIER WEEK-END LE CANADA FRANÇAIS

Garderie Alakazou

Ouverture de 6 h 30 à 18 h 30

- 18 mois - 6 ans
- Permis O.S.G.E.
- Aide financière
- Personnel diplômé
- Programme éducatif

Du nouveau chez ALAKAZOU!

À partir du 3 mars 1997, en plus du service de garde pour les enfants de 18 mois à 6 ans à temps plein ou à temps partiel. Le petit monde d'ALAKAZOU vous offre un service de prématernelle avec transport ainsi qu'une halte de garderie.

Afin de vous présenter ses fabuleux décors, Alakazou, vous attend en grand nombre avec vos poussineaux et poussinettes lors d'une porte ouverte qui aura lieu le dimanche 16 février 1997 de 13 heures à 16 heures.

SPÉCIAL: lors de la visite à la porte ouverte, si vous inscrivez votre enfant soit au service de garde ou à la prématernelle. Aucuns frais d'inscriptions ne vous seront chargés.

475, 2^e Avenue, Iberville
Tél.: 347-2320 • Fax: 347-4923

ENTRES
et libre
litude et
sérieux,
6980.

DUIE
scorte,
éplacé,
Jolie
mince,
845.

de 68
mpagne
mois de
6-6644,

RE
es de
pneu,
nu le
fait,
le 31
lita à
à la

tude
ince

210914-c37-g

210910-c37-g

210910-c37-g

210910-c37-g

210910-c37-g

210910-c37-g

210910-c37-g

210910-c37-g

210910-c37-g

210910-c37-g

210910-c37-g

210910-c37-g

210910-c37-g

210910-c37-g

210910-c37-g

210910-c37-g

210910-c37-g

210910-c37-g

210910-c37-g

210910-c37-g

210910-c37-g

210910-c37-g

210910-c37-g

210910-c37-g

210910-c37-g

210910-c37-g

210910-c37-g

210910-c37-g

210910-c37-g

210910-c37-g

BONJOUR! Mari-Loup vous reçoit en privé, tél: 442-9589, Rive-sud, lundi au vendredi, de 8h à 18h.

ESCORTES
Bleu Nuit vous reçoit en privé ou se déplace pour vous messieurs. Pour vos fantasmes nous avons de belles jeunes femmes de première classe. 358-2211.

FEMME 38 ans, recherche hommes généreux, pour relations intimes, mercredi au vendredi, de 9h à 18h, tél: 346-3081.

FEMME quarantaine désire rencontrer hommes généreux pour relations intimes, du lundi au vendredi, tél: 357-1698.

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM
Prenez avis que Ghislaine Remillard, en ma qualité de mère domiciliée au 592, rue de la Neuve-France, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 1B1 présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de JOSEPH SERGE PASCAL DAIGLE en celui de JOSEPH SERGE PASCAL REMILLARD-DAIGLE
Ce 14 janvier 1997
Ghislaine Remillard

HOMME 5'10", 185 livres, veut rencontrer un gars cultivateur, camionneur, construction, pour amitié, Claude, (514) 796-4031, frais virés acceptés.

HOMME, 39 ans, jeune de cœur, adore cinéma, musique, soupers d'amis. Désire complicité amoureuse avec femme affectueuse. Toi, soleil brûlant d'hiver trop long, sentir ta douce fleur de peau, parfum nouveau des corps enlacés. La St-Valentin approche, pourquoi rester seule? 349-0896.

J'EN PROFITE aujourd'hui pour te dire "Je t'aime" et que personne dans cet univers ne pourra te remplacer dans mon cœur. Karine Goupeau: Je t'adores mon trésor XXX, André Ferland.

AVIS DE SIGNIFICATION
Avis à André Audy, qu'une demande de mois de loyer perdu et de perte et de dégradation pour le logement situé au 522, rue Saint-Gabriel, Iberville a été déposée contre vous à la Régie du Logement de Saint-Jean-sur-Richelieu, dont le bureau est situé à Saint-Jean-sur-Richelieu, lieu où vous pourriez botiner copie de la demande.
Saint-Jean-sur-Richelieu, le 12 février 1997
Ginette Turcotte
Propriétaire

JULIE, 25 ans, 108 lb, poitrine remarquable, Mélanie, 22 ans, 110 lb, belle poitrine, Alison, 20 ans, 115 lb. Vous recevoient en privé ou se déplacent, pour vous Messieurs, jusqu'à 21h, tél: 358-2211.

L'ÉNIGME, salon de massages, suédois, californiens, masso-thérapeute qualifié, détente complète pendant 1 heure, sur rendez-vous: 347-1282.

MASSAGE COMPLET par homme expérimenté, style californien, ferme, sensuel. Atmosphère détente, discrétion assurée. Sur rendez-vous. Tarifs étudiants. Appels sérieux, 348-8432, Marc.

PULSIONS, PASSION
Obtenez 8 films pour adulte (540 minutes super bot-) Pour seulement 59,95\$
Pour recevoir un catalogue couleur gratuitement
Vidéo Pulsions Passion C.P. 230 Repentigny (Québec) J6A 5J1 963-8575

SECTION ENFANTS
601 DIVERS

NOUVEAU À CHAMBYL tous les mardis, vendredis, à 19h. vendons votre marchandise, beaucoup de neuf et usagé, 2299 Bourgoigne, Chambly, 658-1153.

Les œuvres du Cardinal Léger
Partageons...
(514) 495-2421
130, ave de l'Épée, Outremont, Qc H2V 3T2

SUPER AGENCE D'ESCORTES SHADOW 24 HEURES
Pour toi, pour lui, pour l'autre, pour tous...
APPELLE-NOUS:
357-5105 ou 599-8787
- Nous engageons - Payons très bien

APPEL D'OFFRES
no: SA-1039-TP-97
Camion-châssis de G.V.W.R. 15,000 lb équipé d'une benne Ford 1997 - F450
Camion-châssis de G.V.W.R. 15,000 lb Ford 1997 - F450
La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu recevra des soumissions cachetées pour le projet cité en rubrique, au bureau du Directeur des Approvisionnement & Services, au plus tard le 10 mars 1997, à 15h00, heure en vigueur localement.
Quel que soit le monde d'envoi que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être validement acceptée, être sous pli cacheté dans l'enveloppe de soumission fournie à cette fin et se trouver physiquement au bureau du Directeur des Approvisionnement & Services de la Ville, 105, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, à la date et à l'heure indiquées ci-haut.
Chaque enveloppe est estampillée à l'horodateur du service et un reçu peut être exigé.
Documents de soumission:
Toute personne ou firme intéressée pourra se procurer les documents de soumission à compter de 9h00, le mercredi 12 février 1997, au bureau du Directeur des Approvisionnement & Services de la Ville, 105, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec.
Ouverture des soumissions:
Lieu: Approvisionnement & Services 105, rue Laurier Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
Date: Lundi, le 10 mars 1997
Heure: 15h00 ou immédiatement après
Les soumissionnaires sont invités à y assister.
La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes, et il ne sera pas tenu compte des soumissions non conformes au devis ou à la formule de soumission.
Approvisionnement & Services Claude Farley

Saint-Jean-sur-Richelieu Approvisionnement & Services
APPEL D'OFFRES
no: SA-1040-TP-97
Construction aqueduc, chaussée & éclairage rue Cousins Sud
La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu recevra des soumissions cachetées pour le projet cité en rubrique, au bureau du Directeur des Approvisionnement & Services, au plus tard le 3 mars 1997, à 15h00, heure en vigueur localement.
Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être validement acceptée, être sous pli cacheté dans l'enveloppe de soumission fournie à cette fin et se trouver physiquement au bureau du Directeur des Approvisionnement & Services de la Ville, 105, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, à la date et à l'heure indiquées ci-haut.
Chaque enveloppe est estampillée à l'horodateur du service et un reçu peut être exigé.
Documents de soumission:
Toute personne ou firme intéressée pourra se procurer les documents de soumission à compter de 9h00, le mercredi 12 février 1997, au bureau du Directeur des Approvisionnement & Services de la Ville, 105, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec.
Le dépôt que l'entrepreneur aura à faire pour l'obtention des plans, devis & documents de soumission sera soixante-quinze (\$75.00) dollars pour chaque soumission, sous forme de chèque fait à l'ordre de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ou en argent, et sera non remboursable, et ce pour chaque copie supplémentaire.
Ingénieurs-conseils:
BMST - Richelieu Experts-conseils inc. Edifice de Bleury 200, rue MacDonald, suite 203 Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 8J6 Tél.: (514) 359-7070
Ouverture des soumissions:
Lieu: Approvisionnement & Services 105, rue Laurier Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
Date: Lundi, le 3 mars 1997
Heure: 15h00 ou immédiatement après.
Les soumissionnaires sont invités à y assister.
La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes, et il ne sera pas tenu compte des soumissions non conformes au devis ou à la formule de soumission.
Approvisionnement & Services Claude Farley

DATES À RETENIR

12 février Farnham Filles d'Isabelle
Les Filles d'Isabelle de Farnham vous invite à leur assemblée mensuelle, le mercredi 12 février à 19h30 au sous-sol de l'église Saint-Romuald de Farnham. Bienvenue à toutes les membres.

12 février A.R.E.Q. Diner
L'Association des retraités et retraitées de l'enseignement du Québec, secteur du Haut-Richelieu invite les membres et leur invités à son dîner de la Saint-Valentin, le mercredi 12 février à compter de 11h au Club de Golf de Saint-Jean. Nous profiterons de l'occasion pour rendre hommage à nos membres de 80 ans et plus. Nous recevrons également une invitée spéciale: Mme Lescop. Coût \$15. Pour de plus amples informations communiqué avec le 346-0202.

12 février Groupe Joie de Vivre Réunion
Le groupe Joie de Vivre invite toute personnes séparées, divorcées ou encore vivant un deuil à une rencontre de ressourcement spirituel, le mercredi 12 février à 20h au sous-sol de l'église Saint-

13 février Lucien, 120 rue Dollard (coin Des Trinitaires) à St-Jean. Info. Robert au 358-2383 ou Réjeanne au 359-0120.

13 février Âge d'or Iberville Soirée dansante
Le club de l'âge d'or d'Iberville vous invite à venir fêter avec eux la Saint-Valentin, sa soirée le jeudi 13 février à 20h au sous-sol de l'église Saint-Noël Chabanel. Une pratique de danse d'une durée de 30 minutes vous est offert par Georges Deland à compter de 19h30. Goûter et prix de présence. Coût \$6. Bienvenue à tous. Info.347-1760.

13 février Âge d'or Normandie Souper de la St-Valentin
Le club de l'âge d'or Normandie vous invite à son souper de la Saint-Valentin, le jeudi 13 février à compter de 13h00 au Patro Normandie. Il y aura activités tout au cours de l'après-midi suivi du souper vers 16h30. Bienvenue à tous.

13 février Cartes Villa Saint-Jean
Partie de cartes à la Villa Saint-Jean, le jeudi 13 février à 19h30 au 145, rue Latour à Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous. Info. 348-4760.

Jean-Paul Couture
Bridge pour tous

Parole de sage

À cette rencontre d'experts, personne ne voudrait du contrat 4 Co, et pourtant... Le déclarant Sud se souvient d'une parole de sage: «Quand un défenseur a fait un barage (ici, 3 Tr) et qu'il entame en sa couleur, souvent il n'aura qu'un seul atout». Sud met cette pensée dans son plan.

Entame: 10 de Tr, vers la Dame de Sud, qui en est heureux. Un K pour la Dame du mort. A la 3^e levée, le jeu-clé: le mort joue le 6 de Co; l'Est ménage ses gros Co et le Valet l'emporte. Sud met un nouveau K pour le Roi du mort. Le 3 de Pi jusqu'à la Dame de l'Ouest. Il retourne le Roi de Tr, pris par l'As. Le mort encaisse deux tours de Pi par As-Valet. Encore un Pi vers le 9 de l'Est, coupé par Sud. As de K, coupé par l'Est. Celui-ci n'a plus que trois cartes de Co, vers As-Dame de Co du mort.

Les défenseurs E.-O. ont pris seulement 3 levées: un Pi et deux Co. 620 points-duplicata à N.-S. L'Est fut sage de n'avoir pas contre.

Vainqueurs
Vendredi, 31 janvier: 1. Cécile Michaud, André Pin-

sonneault, 2. Jeanne D'Arc Plante, Jean Brassard, 3. John Sr Campbell, Bernard Picard.

Dimanche, 2 février: 1. Serge Prud'homme, John Sr Campbell, 2. Marielle Brouillard, Raymond Charlebois, 3. Réjane Boudreau, Paul Brouillard.

Lundi, 3 février: 1 NS Maïte Basque, Nicole Bélanger, 2 NS Céline Boucher, Alfred Morin, 1 EO Serge Prud'homme, John Sr Campbell 72%, 2 EO André Denault, Bernard Picard.

Mercredi, 5 février: 1. Denise Goyette, Noëlla Lehoux 70%, 2/3 Céline Boucher, Alfred Morin, 2/3 Bernard Picard, André Denault.

La partie libre
La partie libre se joue presque tous les après-midi au Club de bridge des Richelains. Il s'agit de robes qui peuvent durer longtemps. Cette méthode retarde sur les habitudes établies depuis longtemps dans beaucoup d'autres clubs. Là, il se joue le bridge Chicago. Cette différente méthode réunit de 4 à 6 joueurs qui, à tour de rôle, font une partie de seulement quatre données (brassés).

Donneur: Est
Vulnérable: N.-S.

Nord
♠: A-V-8-5-3
♥: A-D-6
♦: R-D
♣: A-6-2

Ouest
♠: R-D
♥: 9
♦: 10-7-4-2
♣: R-V-10-5-4-3

Est
♠: 9-7-6-2
♥: R-10-8-7-5
♦: V-6
♣: 9-8

Sud
♠: 10-4
♥: V-4-3-2
♦: A-9-8-5-3
♣: D-7

Les enchères:

| | | | |
|--------------|-------------|------------|------------|
| Ouest | Nord | Est | Sud |
| | | Passé | passé |
| 3 Tr | Contre | 4 Tr | 4 Co |
| passé | passé | passé | |

Entame: 10 de Tr

Les joueurs et les partenaires changent à chaque jour de table. Ainsi, la partie libre dure 20 minutes en moyenne, et le Chicago devient plus juste pour les membres qui attendent leur tour de jouer.

Le bridge facile
Le Club de bridge des Richelains offre aux débutants des leçons gratuites de bridge. Appelez le président, Alfred Morin, 347-7233; ou le club, 347-7622.

Les membres du club et le public peuvent jouer au bridge-duplicata en soirée, à 19h15 les lundis, mercredis et vendredis; et aussi, dans l'après-midi à 13h15, les mardis.

Pour le reste du temps de la semaine, la coutume et le règlement donnent la possibilité aux membres de faire une partie de cartes, à leur choix.

Le Club de bridge des Richelains, 136A, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 6S1, 514-347-7622.

SOCIAL

**13 février
Iberville
Filles d'Isabelle**

L'assemblée mensuelle des Filles d'Isabelle d'Iberville se tiendra, le jeudi 13 février à 19h30 au sous-sol de l'église Sacré-Coeur à Iberville. Bienvenue à toutes et Bonne Saint-Valentin.

**14 février
Club Coeur en marche
Visite à St-Valentin**

Le Club Coeur en marche organise une visite à Saint-Valentin, le vendredi 14 février. Le départ est prévu pour 9h30 au Carrefour Richelieu. Une invitation à venir fêter avec nous la St-Valentin est lancée à tous nos membres. Info. 348-8454 ou 348-8187.

**14 février
Club Social Nelson
Partie de cartes**

Le club social Nelson tiendra sa partie de cartes bénéfice le vendredi 14 février 1997 à 19h30 à la salle de la Légion Royale Canadienne de Philipsburg. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

**14 février
Âge d'or St-Luc
Souper**

Le club de l'âge d'or de St-Luc tiendra son souper mensuel à l'occasion de la Saint-Valentin, le vendredi 14 février à 18h au local du club, 78 rue Clermont à St-Luc. Les portes ouvriront à compter de 15h30. Bienvenue à tous.

**15 février
3e âge de l'Acadie
Soirée dansante**

Le club du 3e âge de

l'Acadie vous invite à sa soirée dansante, le samedi 15 février à 19h au gymnase de l'école Napoléon Bourassa à l'Acadie. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

**15 février
Âge d'or de St-Blaise**

Le club de l'âge d'or de St-Blaise organise une soirée dansante, le samedi 15 février à 20h au Centre communautaire de St-Blaise. Goûter et prix de présence. Animation Gaston et Réal. Bienvenue à tous.

**15 février
Âge d'or Marieville**

Le club de l'âge d'or de Marieville vous invite à leur soirée de danse sociale, le samedi 15 février à 20h au club de l'âge d'or de Marieville, 400 Dr. Poulin à Marieville. Animation: «Disco Rebo» avec Alain Boudreau. Un léger goûter

sera servi. Venez fêter la Saint-Valentin avec nous, le rouge et le blanc seront à l'honneur.

**15 février
Cadets de l'armée
Souper spaghetti**

Le corps des cadets de l'armée 2595 de Saint-Jean vous convie à leur souper spaghetti suivi d'une soirée dansante, le samedi 15 février de 17h à 20h à la garnison de Saint-Jean (hangar D-4). Plusieurs prix de présence. Coût \$7 adultes et \$4 enfants de moins de 12 ans. Info. 358-7156.

**15 février
Iberville
Cercle d'accueil**

Le Cercle d'Accueil d'Iberville vous invite à sa partie de cartes, le samedi 15 février à 19h30 au 335, 6e avenue à Iberville. Coût \$4. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. N'oubliez pas

que l'atout principal est la bonne humeur. Info. 346-9495.

**15 février
Souper de la St-Valentin
Légion d'Iberville**

La Légion Royale Canadienne d'Iberville tiendra son souper de la St-Valentin (boeuf bourguignon), le samedi 15 février à 18h30 à la Légion Royale Canadienne d'Iberville, 759, 3e Rue à Iberville. Coût \$6.

Veillez réserver vos places en communiquant avec le 347-4413. Bienvenue à tous.

**15 février
St-Sébastien
Âge d'or**

Le club de l'âge d'or de St-Sébastien vous invite à sa soirée dansante, le samedi 15 février à 20h au Centre communautaire, 176, rue Dussault à St-Sébastien. Orchestre «Normand et Pierre». Goûter

et prix de présence. Bienvenue à tous.

**15 février
Sainte-Brigide
Centre de dépannage**

Le Centre de dépannage de Sainte-Brigide tiendra sa vente de vêtements usagés, le samedi 15 février de 9h à 11h30 au Centre municipal de Sainte-Brigide. Bienvenue à tous.

♥♥♥♥♥
DANSE
SAINT-VALENTIN
3e samedi de février
(15 février)
Musique «Moe 2000»
Salle des Chevaliers
de Colomb
200, rue Cousins
Saint-Jean-
sur-Richelieu
PRIX DE PRÉSENCE
♥♥♥♥♥

Robert Fillon Jr.  **Échecs et maths**

Simplement pour s'amuser..S.V.P

J'étais de niveau atome dans mon patelin, je comptais des buts à la pelle, j'étais le meilleur, je m'amusais, puis soudain on m'a demandé d'être encore meilleur, dans les années qui ont suivi j'ai cessé de m'amuser, j'avais tout pour réussir sauf le goût. Bobby Orr, selon moi le meilleur hockeyeur de l'histoire de son sport, a dit un jour: «...laissé vos enfants s'amuser, laissé les apprendre, ne leur imposer pas ces ligués où les parents veulent plus que les enfants...» Ceux qui ont vu le film A la recherche de Bobby Fischer se souviennent sûrement du moment où le jeune Joshua se demande qui de lui ou son père désire le plus gagner? Finalement le jeune se décide et son talent s'active. Bobby Fischer lui-même est devenu réellement fort que vers 12-13 ans. Avant cela sa mère avait tout fait pour le faire jouer à autre chose que les échecs, c'est dire qu'il avait vraiment le goût de réussir pour lui.

réellement précise après 25 parties minimum c'est à dire 6 tournois.

| | |
|-------------|---|
| 0 à 500 | Débutant (enfant) |
| 500 à 800 | Intermédiaire (enfant) |
| 800 à 1000 | Avancé (débutant adulte) |
| 1000 à 1400 | Débutant en tournois adulte (classe D et E) |
| 1400 à 1600 | Intermédiaire (classe D) |
| 1600 à 1800 | Avancé (classe D) |
| 1800 à 2000 | Aspirant Expert (classe A) |
| 2000 à 2200 | Expert (classe A) |
| 2200 à 2300 | Maître National |
| 2300 à 2400 | Maître FIDE |
| 2400 à 2500 | Maître International |
| 2500 à 2600 | Grand-Maître International |
| 2600 à 2700 | 30 meilleurs au monde |
| 2700 à 2800 | 7 joueurs |
| 2800 | Garry Kasparov (4 mois) |

Par exemple le jeune Sébastien Poupart qui a 6 ans est le meilleur de son groupe d'âge au Canada à une cote de 353 basé sur 25 parties en compétition officielle, ce qui nous donne une idée plus précise de sa force. L'Association Echecs et Maths émet un classement par niveau scolaire à l'échelle provinciale et nationale de maternelle à Sec V. Elle organise aussi un championnat provinciale et nationale par niveau scolaire où les jeunes s'affrontent pour le titre de Champion Québécois et/ou Canadien. La maternelle fait exception pour le moment car il y a seulement 15 joueurs au Canada et seulement 2 au Québec.

En sec I le jeune Samuel Boileau de St-Jean est 2e au Québec et 3e au Canada, John Francis Lyons McAlpin de l'Acadie est 4e au Québec et 12e au Canada chez les 6e année. Eric Miousse de St-Luc est 5e au Québec et 14e au Canada chez les Sec II. Les frères Morin Benoît et Samuel sont respectivement 5e et 6e au Québec puis 14e et 15e au Canada en 5e année. Simon Lapointe de St-Luc est classé 8e au Québec et 21e au Canada chez les 6e année. Félix Cormier de St-Jean est 12e au Québec 25e au Canada chez les 1e année. Dominic Tessier de St-Jean est 10e au Québec puis 26e au Canada chez les Sec II. Un coup de chapeau à l'Association Echecs et Maths qui organise des tournois locaux, provinciaux et nationaux et qui permet à nos jeunes échéphiles de se développer.

Diane Mongeau et son équipe accomplissent un très bon travail au niveau local. Ma critique de la semaine dernière à savoir que les jeunes jouent trop vite s'applique surtout aux jeunes cotés en dessous de la barre de 1000. Il faut habituer les jeunes à jouer plus lentement car c'est l'essence même des échecs. D'ailleurs quand le jeune atteint 1000 il devrait s'initier à quelques tournois avec les adultes afin de jouer des parties plus longues où la tension est plus élevée.

CESJ

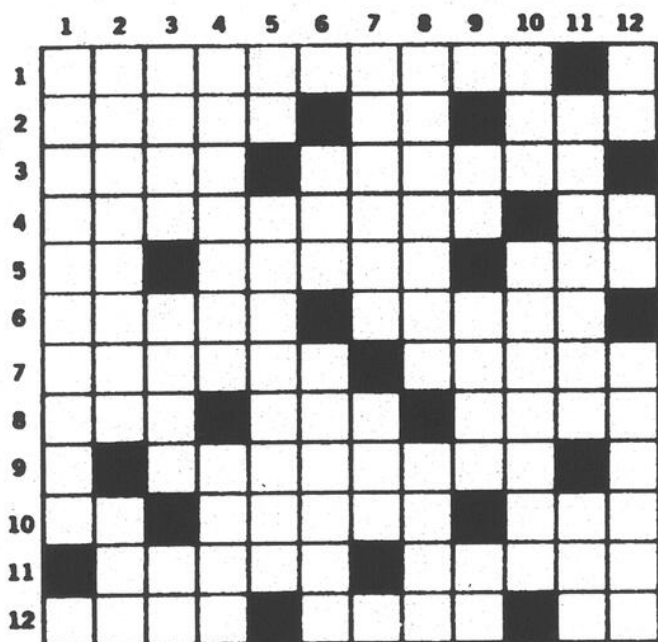
Situé au 960 rue Choquette à St-Jean le Club d'Echecs de St-Jean se rencontre tous les mercredis soir de 19h00 à 23h30 dans le chalet des loisirs du quartier Normand. C'est en face du Collisé Isabelle Bresser. Ce soir le 12 Février c'est le Suisse II à la cadence de 1h20 coups puis 1 heure pour faire mat ce qui donne une partie de 4 heures maximum. Cette partie compte pour la dernière étape de La Coupe du Président. Le 22 février prochain c'est le Suisse III. 2\$/visite ou 25\$/année bienvenus aux non-membres. Information: René Duval après 19h00 au 346-8299.

École Sacré-Coeur

Le rendez-vous des jeunes échéphiles tous les samedis matin de 10h00 à 12h00 au 335 Blv. St-Luc à St-Luc. Le programme Echecs et Maths y est enseigné, mini-tournois, tactique, stratégie, finales de bases etc. Il est possible de s'inscrire sur place: 20\$/l'activité se termine le 31 mai. Pour information vous pouvez me contacter entre 10h00 et 21h30 tous les jours de la semaine au 359-0234.

Solution: Diagramme 1: 1. Dh8+, Fxh8 2. Txx8 mat
Diagramme 2: 1. Dxx6, gxx6 2. gxx6+, Rf8 3. Tg8+!, Rxx8 4. h7+, Rf8 5. h8: D Mat
Bonne Chance!

Mots croisés



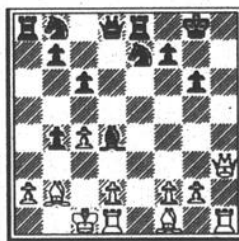
HORizontalement

- 1—Action de prier de venir en un lieu.
- 2—Note — Squelette — Clair.
- 3—Gamin de Paris — Poissons à chair estimée.
- 4—Maladie infectieuse — En les.
- 5—Mot d'enfant — Parmi — L'hégire est celle des musulmans.
- 6—Etendue — Un des pays Baltés.
- 7—Appuyé — Salubre.
- 8—Qui ont vu le jour — Donne du foin — Aurochs.
- 9—La vie future.
- 10—En ville — Bords de bois — Mèche de cheveux.
- 11—Terme de civilité — Tamisé.
- 12—Somme avancée — Ville d'Espagne — Caché.

VERTICALEMENT

- 1—Personne chargée de l'intendance d'un établissement d'enseignement.
- 2—Qui a les cheveux noirs et le teint brun — Reçoit la Tinée.
- 3—Sans perdre de temps — Reine des fleurs — Petit cube.
- 4—Nacrées — Couverture.
- 5—Interj. méridionale — Inattendu.
- 6—Patrie des Aptoïs — Méprise.
- 7—Enduré — Dans la rose des vents.
- 8—Séparées — Né.
- 9—Un des points collatéraux — Bond — Face du dé.
- 10—Entre le nord et le nord-est — Etendues.
- 11—Alcaloïde de la fève de Calabar — Sifflement pour appeler.
- 12—Vieux do — Sélénium — Entre deux roues.

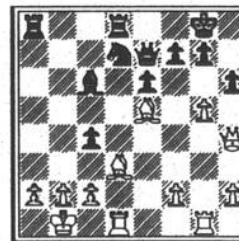
SOLUTION: 1. SUFFOCANTE-C. 2. UNAU-AN-ATRE. 3. PISTE-IRREEL. 4. PETITES-ELUE. 5. L-ELEMENT-SB. 6. ER-ISATIS-SR. 7. MOUT-STE-VIA. 8. ESTE-CELLE-T. 9. NEE-AU-LEROI. 10. T-RAILLES-DO. 11. TIGREE-TAON. 12. PANIER-REINS.



Les blancs jouent et gagnent?

Classement et Cote...

Aux échecs la cote est un outil de mesure qui donne une idée de la force du joueur. La cote est



Les blancs jouent et gagnent?

Nos locaux

Certains de nos jeunes joueurs locaux s'illustrent sur la scène provinciale et



**de la région
grâce à**
1-900-451-8031
1.98 \$/la minute, frais d'interurbain inclus

**INSCRIVEZ-VOUS
gratuitement
EN COMPOSANT LE
(514) 346-3100
OU CONTACTEZ NOS PRÉPOSÉES AU
1-800-461-5030**

HOMME CHERCHE FEMME

non-fumeuse, douce, gentille. 2078
40 ANS, cherche femme 30-35 ans, pour rencontres intimes occasionnelles. 2082

FEMME CHERCHE HOMME

CHERCHE, homme 25-30 ans, affectueux, doux, non-fumeur, 5'9"; tranquille, sincère, aimant musique douce. 1006

SENSIBLE, 25 ans, affectueuse, désire homme yeux-bleus bruns, 30-34 ans, affectueux, 5'8" et plus, non-fumeur, aimant restos, avec auto, musique. 1184

CONSCIENCIEUSE, dans mon approche de la vie, quarantaine, non-fumeuse, grasse, rencontrerai homme doux, honnête, quarantaine, but sérieux. 1186

23 ANS, 5', 105 lb, aime animaux, nature, cherche homme doux, 25-28 ans, sociable, sens de l'humour, propre, sobre, aucune drogue, sans enfant, autonome. 1185

CHÂTAINE, timide, cherche homme 49-60 ans, honnête, aimant gaieté, nature, repas tête-à-tête, dialogue, sorties, cinéma, danse, sports. 1012

CANCER, 45 ans, aimant sports, balades en auto, pêche, tricot, voudrait correspondre avec homme franc, fidèle, 44-55 ans, mêmes affinités. Alcooliques, drogue s'abstenir. 1015

FRANCHE, honnête, fidèle, romantique, 45 ans, 5 enfants, aime sports, ciné, danse, musique, restos, tête-à-tête. Voudrait homme mêmes affinités, aimant dialogue. 1016

LIBRE active, aimant vie à la campagne, échecs Cherche homme 50-60 ans, franc, honnête, ouvert d'esprit, sobre, non-fumeur, amitié ou ? 1017

DAME, aimant musique country, cherche homme 60-64 ans, sens de l'humour. 1018

45 ANS, 5'1", 125 lb, active, autonome, amoureuse de la nature, musique, cinéma, activités culturelles, rêve de partager ceci à deux. 1019

FIN CINQUANTAINE, yeux bleus, 5'3", 154 lb, affectueuse, douce, compréhensive, aimerais homme 5'7" plus, sincère, honnête, sobre. 1187

QUARANTAINE, apparence jeune, honnête, sincère.

FEMME CHERCHE HOMME

autonome, non-fumeuse, aime voyages, restos, balades, désire rencontrer homme 5'6" et plus, avec mêmes affinités, amitié ou plus. 1188

52 ANS, cheveux roux, 5'4", 130 lb, aime bowling, musique country. Aimerais rencontrer homme 55-65 ans pour amitié et plus. 1189

AUTRES

FEMME, 35 ans, belle apparence, sérieuse, aimant la vie en général. Recherche femme 25-40 ans, gai, bien dans sa peau, pour relation stable. 4133

COUPLE, début quarantaine, belle apparence, cherche couple, belle apparence, amitié et relation intense. 4014

CHANTAL, 22 ans, 5'5", 140 lb, cherche femme pour sorties, plaisirs intimes. 4024

RICHARD, 40 ans, 5'10", 190 lb, yeux marron, châtain, recherche transsexuel ou travesti pour rencontres intimes. 4026

FEMME, 40 ans, BCBG désire rencontrer femme bien pour relation stable. 4027

COUPLE dans la trentaine, recherche couple bisexuel, très belle apparence, âgé de 25-40 ans, pour relations intimes et amitié. 4004

JEUNE, couple dans la vingtaine, aimant bonne bouffe, loisirs divers. Aimerais rencontrer jeune couple entre 25-35 ans pour rencontres intimes et amitié. 4015

JEUNE, homme professionnel 6', 200 lb, fin vingtaine, recherche femme ou couple mature pour rencontres agréables. 4165

COUPLE, stable, trentaine, recherche femme bisexuelle, 24-38 ans, pour rencontres occasionnelles. 4021

BEAU COUPLE sensuel recherché, voulant vivre la passion de l'érotisme, à la douceur d'une amitié complice. Bel homme mi-trentaine. 4016

HOMME CHERCHE FEMME

36 ANS, 5'10", 185 lb, cheveux-yeux bruns, soudeur de soir, honnête, fidèle, compréhensif, aimant dialogue, aimerais rencontrer femme 23-36 ans, avec ou sans enfant, non-fumeuse. 2049

RELATION, intime homme 30 ans, engagé, belle apparence. Recherche femme 25-35 ans, aimant l'aventure. 2048

SPORTIF, 5'9", 170 lb, séparé, 38 ans, fumeur, fille 11 ans, aimant sorties, restos, ciné. Recherche femme 28-38 ans, poids proportionnel à la grandeur, douce, gentille. 2062

FIN TRENTAINE, 5'9", 150 lb, blond, yeux bleus, aimant restaurants, cinéma, vélo, marche. Recherche femme 27-37 ans, féminine, autonome, bien proportionnée. Amitié ou plus. 2336

CLASSE, cinquantaine, allure jeune, 5'8", 150 lb, libre, divers, chaleureux, très compréhensif, cultivé, épanoui. Recherche femme 5'5" et plus, poids proportionnel, affectueuse, distinguée, sensuelle, sentimentale, positive. 2035

27 ANS, libre, belle apparence, 6'1", 185 lb, honnête, doux, sportif. Recherche femme 20-30 ans, 5'4" et plus, sociable, jolie, but amitié et plus. 2050

29 ANS, 5'10", 170 lb, yeux verts, châtain. Recherche femme 25-35 ans, dynamique, bon caractère, aimant expositions culturelles, théâtre, cinéma, musique. 2064

49 ANS, 5'9", 150 lb, sans enfant, aimant: sports, voyages, restos. Recherche femme, honnête, propre,

HOMME CHERCHE FEMME

ayant mêmes affinités. Amitié et plus, veut refaire sa vie. 2296

25 ANS, aimant nature, sorties, plaisirs, aimerais rencontrer femme sérieuse, 115-120 lb. 2066

CLARENCEVILLE, 32 ans, cheveux brun-roux, 155 lb, 1 enfant, cherche femme 25-38 ans, belle apparence, aimant sorties, sports. 2068

44 ANS, 5'9", 150 lb, sens l'humour, doux, sincère, aime: balades, sorties, sports, soirées romantiques. Désire femme non-fumeuse, belle apparence. Alcooliques, drogues: s'abstenir. 2033

GENTLEMAN, du Haut-Richelieu, 50 ans, 5'8", 176 lb, passionné, bien établi, fier, sportif, enjoué, aime voyages, nature, musique, pour belle complice, coquette, mince, 40-50 ans, non-fumeuse. 2030

32 ANS, 5'5", 130 lb, châtain, yeux bruns, doux, calme, simple, romantique, peu sportif, aimant restos, cinéma. Recherche femme mêmes affinités, 25-35 ans. 2285

MICHEL, 37 ans, belle apparence, affectueuse, aimant beaucoup nature, campagne. Cherche femme 30-40 ans, sociable, belle apparence, poids proportionnel, autonome. 2016

ST-JACQUES-LE-MINEUR, 1m 80, 245 lb, yeux bleu-vert, cherche femme honnête, fidèle, aimant dialogue, marche, sport, restos, théâtre. Pour commencer nouvelle vie. 2024

HOMME, 2 enfants, 47 ans, aimant les sports, sorties,

HOMME CHERCHE FEMME

balades, restos. Désire rencontrer femme 40-50 ans, mêmes affinités, avec ou sans enfants. 2051

BON GARÇON cherche bonne fille, 35 ans, 6'2", 185 lb, belle apparence. Femme: 25-35 ans, 5'6" et plus, bien proportionnée, belle apparence, généreuse. But sérieux. 2034

PROFESSIONNEL, marié, 50 ans, 5'7", 165 lb, partagerais plaisirs et problèmes de la vie, avec jeune étudiante. 18-25. 2056

POUR RENCONTRES occasionnelles, cinquantaine, sociable, sens de l'humour, respectueux, dynamique, généreux. Recherche femme distinguée. 2076

34 ANS, 5'11", aimant: cinéma, lecture, nature, bonnes discussions. Recherche femme trentaine, blonde, mince, non-fumeuse. Relation sérieuse. 2077

PROFESSIONNEL, belle apparence, cinquantaine, 5'9", affectueux, non-fumeur, sens de l'humour, aime voyages, théâtre, cinéma, sports, restos. Recherche femme, 45-52 ans, belle apparence, mêmes affinités. 2057

JEUNE, homme, 24 ans, 6'1", 170 lb, 2 enfants, désire rencontrer femme, 24-30 ans, relation stable. 2079

MARIÉ, 42 ans, origine américaine, bilingue, 6', châtain, yeux bleus, recherche femme, disponible le jour, rencontres tendres, sensuelles. 2080

MI-TRENTAINE, 5'11", sportif, cultivé, autonome, recherche grand amour avec femme quarantaine,

D A T E S À R E T E N I R

SOCIAL

16 février
Âge d'or Normandie
Partie de cartes

Le club de l'âge d'or de Normandie vous invite à sa partie de cartes annuelle, le dimanche 16 février à 13h30 au Patro Normandie ainsi qu'à la

Résidence Beaulac. Prix de tables et de présence ainsi qu'un léger goûter. Coût \$5. Bienvenue à tous. Info. 348-3948.

16 février
Loisirs Iberville
Assemblée générale

La Commission des loisirs d'Iberville tiendra son assemblée générale annuelle, le dimanche 16 février à 9h30 à la salle

du conseil de l'hôtel de ville, 855, 1ère Rue à Iberville. Bienvenue à tous.

AFEAS ST-Athanase
Assemblée mensuelle

L'AFEAS St-Athanase tiendra son assemblée mensuelle, le mercredi 19 février à 19h30 au sous-sol du presbytère de l'église St-Athanase.

Bienvenue à toutes. Info. Nicole Carreau au 346-9747.

20 février
Bingo
Villa St-Jean

Bingo à Villa St-Jean le jeudi 20 février à 19h30 au 145, rue Latour à St-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous. Info. 348-4760.

21 février
Sainte-Brigide
Club Or et argent

Le club Or et argent de Sainte-Brigide vous invite à leur soirée dansante, le vendredi 21 février à 20h au Centre municipal de Sainte-Brigide. Animation Normand et Pierre. Goûter et prix de présence. Coût \$5. Bienvenue à tous. Info. Maurice Audette au 293-3285.

22 février
Âge d'or Henryville
Soirée dansante

Le club de l'âge d'or d'Henryville organise une soirée dansante, le samedi 22 février à 20h au Sabot d'or, 119 rue Thomas à Henryville. Orchestre «Duo Tempo». Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Info. 299-2252.

22 février
Club des 3x20
Soirée dansante

Le club des 3x20 de St-Jean vous invite à une soirée dansante, le samedi 22 février à 19h30 au Centre des aînés, 125 Jacques-Cartier Nord. Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

22 février
Farnham
Âge d'or

Le club de l'âge d'or de Farnham vous invite à sa soirée de danse, le samedi 22 février à 20 heures, à la salle du 3e âge, 421, rue Hôtel de Ville à Farnham. Orchestre Gaston et Réal. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

le bon numéro

| | | | | | | | | | | |
|--|---|----------------------|----------|------------------------|--------------------------------------|------------------|----------|---|---------------|----------|
| Social | Club Les Jeunes Aînés de St-Jean | Thérèse Bessette | 346-6781 | SOS Parent | Société Nationale des Québécois | André Larochelle | 346-1141 | Association des Artistes et Artisans | Céline Guérin | 357-1518 |
| A.A. (Alcooliques Anonymes) | Collectif des droits de la | Denise Surprenant | 358-2124 | Travaux communautaires | Association paroissiale N.D.A. | | | François Poirier | 348-8863 | |
| ACO (Alliance à cœur ouvert pour personnes seules) | Montérégie en santé mentale | Martine Groulx | 348-9254 | Haut-Richelieu | Attraction INC | | | Pierre Raymond | 349-3658 | |
| Action Haïti St-Jean | COFFRE | Marc-André Grondin | 357-1162 | | Balladin St-Jean | | | Serge Rondeau | 349-1212 | |
| Section Iberville | Comité chômage du H.-R. | Cheri Brassau | 346-8744 | | Ballet classique | | | Cécile Tremblay | 348-3945 | |
| AFEAS Cathédrale | Comité d'entraide | Dolorès Lamothe | 347-4832 | | Ballet-jazz, Troupe Petites Fleurs | | | Thérèse St-Pierre | 348-8507 | |
| AFEAS Ile Sainte-Thérèse | Comité La Casa | Lynne Plouffe | 347-6615 | | Centre N.D.A. | | | Mme Maïte Basque | 346-2720 | |
| AFEAS N.D.A. | Conseil aux usagers de la santé et des services sociaux de la Montérégie (plainte) | | | | Centre des Oeuvres | | | Jacques McNulty | 347-1514 | |
| AFEAS Saint-Athanase | Conseil en information social et administrative pour accidentés travail et automobile | Jean Thouin | 347-0670 | | Cercle philharmonique | | | Roger Carpentier | 348-5118 | |
| AFEAS Saint-Edmond | Coupe d'Elle | | | | Choeur du Richelieu | | | Edith Langlois | 359-8526 | |
| AFEAS Saint-Gérard | Croix Rouge | Robert Bonneau | 247-4247 | | Choeur de la relève | | | Gilles Roy | 347-4788 | |
| AFEAS St-Noël Chabanel | C.W.L. | Diane Raymond | 348-7495 | | Club d'Échecs | | | Yolande Langlois | 348-1269 | |
| Âge d'Or Iberville | Développement et Paix | Carole Saint-Jean | 346-1645 | | Damistes | | | Bruno Denicourt | 347-2158 | |
| Âge d'Or Ile Sainte-Thérèse | Filles d'Isabelle de St-Jean | Claire Savoie | 348-1435 | | Folkloristes de St-Jean | | | Olivier Laporte | 347-0776 | |
| Âge d'Or Normandie | Filles d'Isabelle d'Iberville | Joan McLoughlin | 348-4011 | | Groupe Odio | | | Daniel Langlois | 358-2418 | |
| Âge d'Or Notre-Dame-de- Lourdes | Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu | Hugette Martin | 348-0010 | | Le Groupe INC | | | Patric Lorion | 349-1027 | |
| Âge d'Or de Sabrevois | Fondation Isabelle-Braut | Monique Lyons | 358-9087 | | Musée régional du H.-R. | | | Réjean Morin | 349-4962 | |
| Âge d'Or Saint-Eugène | Fonds des Oeuvres communautaires des employés de Bell | Hélène Deneault | 348-8849 | | Philatélie | | | Michel Roy | 347-0649 | |
| Âge d'Or Saint-Jean | Groupe d'entraide Pi-Àprès | Norbert Gagnon | 359-5777 | | Scrabble | | | Claude Dubois | 347-4265 | |
| Âge d'Or Saint-Luc | La Bouchée Double | Diane Raymond | 349-1128 | | Société d'histoire du Haut-Richelieu | | | Pierrette Tanguay | 348-9183 | |
| Âge d'Or, Conseil Régional R.S.M. | La Porte Ouverte | | | | | | | Nicole Poulin | 349-2861 | |
| Alliance Autochtone | Légion Royale Canadienne St-Jean | Ninon Pelow | 346-5690 | | | | | Daniel Turcotte | 347-4103 | |
| Ambulance Saint-Jean | Les Relevailles | Denise Boucher | 359-1182 | | | | | S. DeLaDurantaye | 346-7148 | |
| Association des handicapés de St-Luc | Maison Le Point Commun | Sylvie Rousseau | 346-1603 | | | | | Guy Boulanger | 358-3949 | |
| Association des parents et amis du malade mental du Haut-Richelieu | Mouvement Écologique du Haut-Richelieu | Guyane Marcoux | 349-6827 | | | | | | | |
| Association du Haut-Richelieu pour la déficience intellectuelle | Mouvement SEM | André Lyons | 346-3632 | | | | | | | |
| Association pulmonaire du Québec | Narcotiques anonymes | Marie Deschênes | 358-4641 | | | | | | | |
| Association des Retraités | Outremangeurs anonymes | Denis Forest | 346-5706 | | | | | | | |
| Association Marie-Reine | Parrainage Civique | Philippe Thibodeau | 348-4212 | | | | | | | |
| Enseignement | Parents efficaces | Mireille Desgagné | 348-0209 | | | | | | | |
| A.Q.D.R. | Parents Secours | | 939-3092 | | | | | | | |
| Centre de bénévolat, Saint-Jean Iberville | Regroupement personnes handicapées | Claude | 358-2828 | | | | | | | |
| Centre de formation Autogestion | Relais Jeunesse | Diane Houle | 347-8091 | | | | | | | |
| Cercle de Fermières d'Iberville | Rendez-Vous croissance du couple | Pierre Chénier | 348-5651 | | | | | | | |
| Cercle de Fermières St-Grégoire | Santé au travail | Claude Thibodeau | 348-2828 | | | | | | | |
| Cercle de Fermières Saint-Jean | Santé Public | J.-P. Normandin | 347-6041 | | | | | | | |
| Chevaliers de Colomb St-Jean 1145 | Service d'accueil St-Edmond (Funérailles) | Dany Granger | 346-2565 | | | | | | | |
| C.I.D.: Centre de Femmes du Haut-Richelieu | Service d'Entraide Vie Nouvelle | Madeleine Guilbeault | 349-2706 | | | | | | | |
| Cine Mont St-Grégoire | Société du cancer | Louise Normandeau | 948-6777 | | | | | | | |
| C.L.S.C. Vallée des Forts | | Dr Alain Messier | 948-6777 | | | | | | | |
| Club des 3 fois 20 | | | | | | | | | | |
| Club Communication XM Richelieu St-Jean | | Béatrice Gagnon | 347-5689 | | | | | | | |
| | | Nicole Laporte | 347-5351 | | | | | | | |



22 février
Scouts et guides 53e
Saint-Luc
Tournoi de poches

Les Pionniers du 53e Saint-Luc vous invite à leur tournoi de jeux de poches, hockey sur tables et Super Nintendo, le samedi 22 février de 10h à 16h au gymnase de l'école Sacré-Coeur. BILLETS vendus en pré-vente au coût de \$3 ou à la porte \$5. Pour renseignements: Vincent: 348-5574.

22 février
St-Grégoire
Âge d'or

Le club de l'âge d'or de St-Grégoire-le-Grand organise une soirée de danse sociale avec orchestre, le samedi 22 février à 20h au Centre des aînés, 45 avenue de la Montagne à St-Grégoire. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

Âge d'or de St-Luc
Pratique de danse

Le club de l'âge d'or de Saint-Luc vous offre l'opportunité de vous joindre à eux pour des pratiques de danse avec Gisèle Tougas, tous les mardis à 19h au local du club, 76, rue Clermont à St-Luc. Les non-membres sont les bienvenues. Info. Denise l'Italien au 348-4864 ou Jacqueline Cayer au 348-0444.

Paroisse St-Edmond
Fouinerie du mardi

La paroisse St-Edmond recommence ses fouineries du mardi à compter du 4 février, tous les mardis de 13h à 16h au sous-sol de l'église St-Edmond. Nous faisons appel à votre générosité comme vous l'avez toujours fait depuis le début. Veuillez prendre note que les articles en bon état, propre et non périssable pourront être apportés tous les mardis entre 13h et 16h au sous-sol de l'église Saint-Edmond. Venez profiter des aubaines. Info. Pierrette Tétreault au 347-3718.

NAISSANCES

Tania Cloutier

À l'Hôpital du Haut-Richelieu le 27 janvier 1997 à 12h52 est née Tania, deuxième enfant de Éric Olivier et Chantal Davidson. À sa naissance elle pesait 7 3/4 livres et mesurait 18 3/4 pouces. Sa petite soeur Claudia (3 ans) lui souhaite la bienvenue. Félicitation au heureux parent.

MAINTIEN PRO
PETITS TRUCS

Pour profiter d'une balade au clair de lune assurez-vous que votre bateau possède les feux de position réglementaires, réduisez votre vitesse et exercez une surveillance de tous les instants.

Pour plus de renseignements, appelez: Les Encadrilles canadiennes de plaisance (ECP) au: 1-888-277-2628.

Marcel Fournier relatera la vie d'Ernest Douin

La prochaine conférence sous les auspices de la Société d'histoire du Haut-Richelieu aura lieu le mardi 18 février et sera donnée par Marcel Fournier, historien et généalogiste. Son sujet: Ernest Doin, instituteur français émigré au Québec en 1845.

L'histoire régionale et le patrimoine vivant de notre région conservent les traces de Français venus au pays après la Conquête de 1760, la Révolution française de 1789. D'autres mobiles ont favorisé l'émigration française au Canada au XIX^e siècle dont la langue.

Ernest Doin naît à Bourges en France, le 15 octobre 1809, de l'union de Pierre Doin et de Marthe Cornet. Après des études dans sa ville natale, il devient instituteur. En 1843, Ernest Doin quitte le port du Havre en Normandie à destination de l'Amérique. En 1844, il épouse une compatriote, Rosalie Adèle Laumier, née à Rouen en Normandie en 1822. L'année suivante, le couple et leur fils Charles émigrent au Canada en passant par Albany dans l'état de New York.

C'est à Saint-Jean qu'Ernest Doin s'établit en 1846, première étape de son itinéraire d'instituteur. Les registres de la paroisse Saint-

humé au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Pendant quarante-cinq ans, cet instituteur français aura partagé sa vie entre sa famille, sa profession et le théâtre.

Le conférencier, Marcel Fournier, est l'auteur de seize publications en histoire, la plupart traitant de l'émigration française au Canada et de l'apport de différents groupes ethniques au peuplement du Québec. Considéré comme un spécialiste de l'étude de nos origines, il poursuit constamment des recherches dans le domaine et a déjà donné plusieurs conférences au Québec, en France et en Europe. En 1995, la Renaissance française lui remettait la médaille de bronze pour sa contribution à l'histoire franco-québécoise.

Président du Comité québécois du congrès national de

généalogie qui se tiendra du 8 au 11 mai 1997 à Bourges en France, Marcel Fournier présentera l'instituteur Ernest Doin aux congressistes; Bourges étant le lieu de naissance d'Ernest Doin. Une pièce de théâtre en un acte, écrite par Ernest Doin, *Le désespoir de Jocrisse ou les folies d'une journée*, qui a obtenu du succès à Montréal en 1871, sera jouée pendant le congrès de Bourges.

La Société d'histoire du Haut-Richelieu invite toute personne intéressée à venir entendre Marcel Fournier parler de cet instituteur qui a enseigné tant à Iberville qu'à Saint-Jean, le mardi, 18 février 1997 à 20 heures en sa bibliothèque de généalogie, située au 203, rue Jacques-Cartier Nord, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Comme toujours, cette causerie est offerte gratuitement.



Marcel Fournier

En vue du Symposium d'art Iberville invite les artistes professionnels

Les organisateurs du Symposium d'art d'Iberville invitent les artistes professionnels qui voudraient participer à la deuxième édition de cet événement à soumettre leur candidature d'ici au 10 mars prochain.

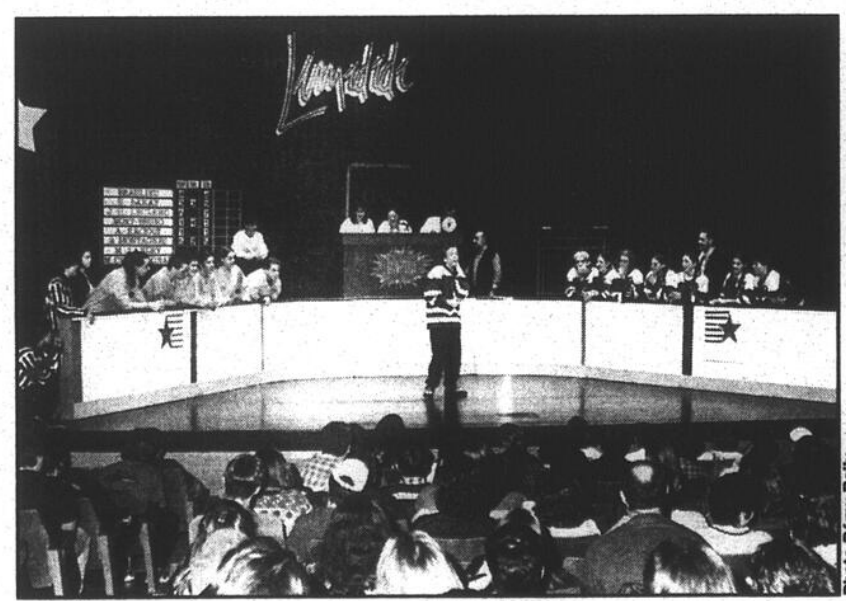
Ces candidatures devront comprendre

un curriculum vitae, de même que cinq (5) photos ou diapositives d'oeuvres récentes. Les personnes qui désirent que ces documents leur soient retournés sont priées de joindre une enveloppe préaffranchie à leur envoi.

La date limite pour acheminer les dossiers de candidature a été fixée au lundi 10

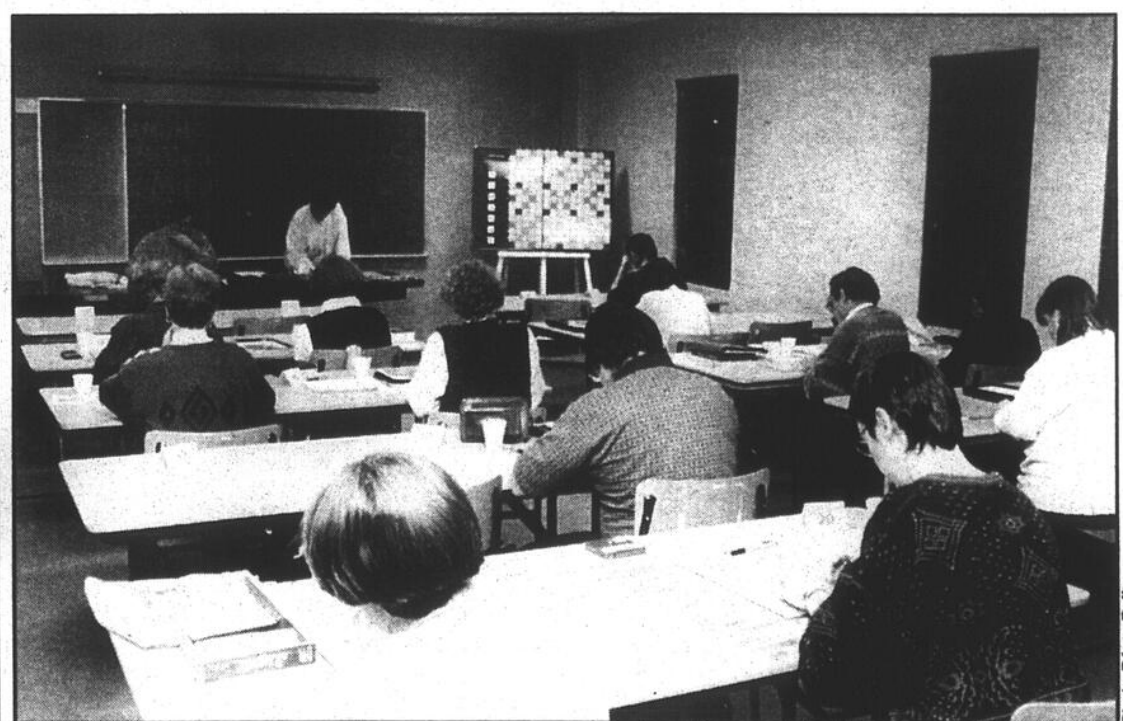
mars 1997 à l'adresse suivante: Hôtel de ville d'Iberville, à l'attention de Mme Marie Tremblay, 855, 1^{re} Rue, Iberville, Qc, J2X 3C7.

Rappelons que la deuxième édition du Symposium d'art d'Iberville se déroulera l'été prochain, plus précisément du 4 au 12 juillet.



Nouveau Défi, nouveau succès

Le Défi Landry a une fois de plus remporté un bon succès et procuré de très bons moments d'impro aux personnes qui y ont assisté. Tel que nous l'indiquait une des responsables de ce grand tournoi qui cette année réunissait des équipes en provenance de huit écoles, les trois matchs opposant des joueurs des différentes institutions participantes aux joueurs de la LNI ont été particulièrement riches en moments magiques. Du côté des écoles elles-mêmes, trois d'entre elles, les polyvalentes Marcel-Landry, Deux-Montagnes et J.-H. Leclerc, ont vu leurs représentants remporter chacun des deux matchs qu'ils ont disputés au cours de l'événement.



Tournoi de Scrabble, samedi

Tous les membres de la fédération de Scrabble du Québec sont invités à un tournoi organisé par le club Bravissimots, en collaboration avec le club LA7 de Ville Lemoyne. Celui-ci s'ouvrira à 10h, le 15 février prochain, à la cafétéria de la polyvalente Racicot. On attend environ 125 joueurs, en provenance de différentes régions de la province, à ce tournoi invitation «duplicate». Des médailles seront remises aux trois meilleurs joueurs de chaque catégorie.



Photo Remy Bolly

Une journée mouvementée à Saint-Alexandre

C'est dans le cadre du Carnaval de Saint-Alexandre qu'avait lieu, dimanche après-midi, le désormais célèbre concours d'habileté regroupant cloueurs, scieurs et lanceurs de haches. L'événement, comme toujours, a attiré de nombreuses personnes venues fêter joyeusement en compagnie de l'incontournable Bonhomme.



Photo Remy Bolly

Patin-thon au profit de Parents-Secours Saint-Luc

C'est le 9 février dernier qu'avait lieu, sur la patinoire du canal Chambly, un patin-thon au profit de l'organisme Parents-Secours de Saint-Luc. Le tout s'est déroulé sous un ciel ensoleillé, à la grande joie des participants. Les organisateurs tiennent à remercier tout particulièrement les employés du Service des Loisirs de Saint-Luc pour leur aide précieuse.

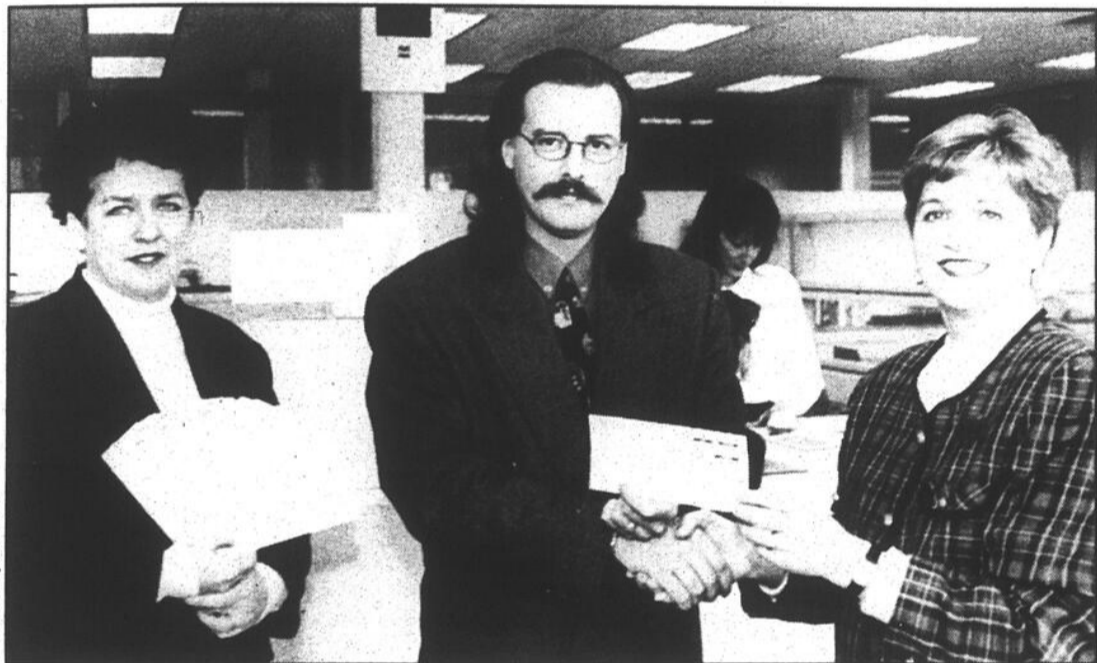


Photo Jacques Paul

\$500 pour le Centre de prévention du suicide

Fidèle à ses habitudes, la Fondation des employés de la Banque de Montréal, organisant au cours de l'année diverses levées de fonds au profit des personnes et organismes de la région, remettait récemment un chèque de \$500 au Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu. À gauche, sur la photo, Mme Liliane Boissonnault, directrice adjointe de la succursale du 49, rue Saint-Jacques; au centre, M. Luc Vallerand, directeur du Centre; à droite, Mme Sylvie Lemieux, directrice de la succursale du 600, rue Pierre-Caisse et coordonnatrice de la Fondation.



Photo Jacques Paul

La joujouthèque prend son envol

C'est en présence d'une quinzaine de personnes, dont les conseillers Grimard et Lamoureux, que se tenait récemment l'assemblée générale de fondation de la Joujouthèque du Haut-Richelieu. Après une présentation de la corporation et de ses objectifs, la présentation et la ratification des règlements généraux, on a procédé à l'élection des administrateurs. M. René Désautels, Mme Marie-Paule Ricard, M. Ernest Pelletier, Mme Pauline Bédard, M. Michel Désautels et Mme Françoise Millette ont ainsi été désignés pour présider aux destinées du nouvel organisme.



Photo Michel Laffamme

NDA fête sous la neige

C'est en profitant de conditions hivernales idéales que se sont déroulées récemment les nombreuses activités prévues au programme du Carnaval du quartier Notre-Dame-Auxiliatrice. Plus de 400 personnes ont ainsi défilé au Parc Beaulieu dans la seule journée de samedi. Aux dires des organisateurs, la course au trésor et le souper aux hot dogs ont été particulièrement appréciés des jeunes et des moins jeunes. Les responsables en profitent pour remercier la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et les nombreux commanditaires qui ont rendu l'événement possible. Tous reconnaîtront sur la photo M. Michel Thibodeau, en compagnie du célèbre Bonhomme et d'une équipe de ballon-bâla.



Opti-génies: ça continue!

C'était au tour des Optimistes de Sabrevois d'organiser chez eux une activité Opti-Génies. L'équipe gagnante, les «Pouce-vite», sous la responsabilité de Mathieu Lapointe (premier rang, au centre) est donc prête à affronter les champions de la zone 3.

*L'hiver attaque,
gardez la tête froide...
et les pieds chauds!*

À PARTIR DU 12 FÉVRIER 1997

**GRANDE VENTE
DE BOTTES
D'HIVER POUR
HOMMES ET
FEMMES**

50%
Sur toutes les bottes d'hiver

**SÉLECTION DE
SOULIERS POUR
FEMMES**

Rég. jusqu'à 200\$

39\$ • 49\$ • 59\$

**1000 PAIRES DE
SOULIERS POUR
FEMMES À**

Rég. jusqu'à 150\$

19\$

OUVERT LE DIMANCHE
CHAUSSURES

Pierre Roy inc.

UN CHOIX QUI DURE...

252, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu • 346-9849